

Izdevums  
latviešu valodā

## Informācija un paziņojumi

Paziņojums Nr.

Saturs

Lappuse

I (Paziņojums)

### EIROPAS PARLAMENTS

2006.—2007. GADA SESIJA

2006. gada 3.—6. aprīļa sēdes

**Pirmdiena, 2006. gada 3. aprīlis**

(2006/C 293 E/01)

PROTOKOLS

SĒDES NORISE .....	1
1. Sesijas atsākšana .....	1
2. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana .....	1
3. Priekšsēdētāja paziņojums .....	2
4. 2007. gada sesiju kalendārs .....	2
5. Koplēmuma procedūrā pieņemto tiesību aktu parakstīšana .....	2
6. Dokumentu iesniegšana .....	3
7. Darba kārtība .....	7
8. Vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem .....	9
9. Situācija bēgļu nometnēs Maltā (debates) .....	9
10. Pamatnostādnes par Eiropas enerģētikas tīkliem ***II (debates) .....	9
11. Konkurences politika (2004. gads) (debates) .....	10
12. Padomes sanāksmju atklātums gadījumos, kad tā darbojas kā likumdevējs — Piekļuve iestāžu dokumentiem (debates) .....	10
13. Apstiprinātu labdarības organizāciju apgāde vistrūcīgākajiem iedzīvotājiem paredzētās Eiropas pārtikas palīdzības programmas īstenošanai — Diabēts (rakstiskas deklarācijas) .....	11
14. Dohas sarunu kārtas izvērtējums pēc PTO ministru konferences Honkongā (debates) .....	11
15. Nākamās sēdes darba kārtība .....	11
16. Sēdes slēgšana .....	11
APMEKLĒJUMU REĢISTRS .....	12

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

(2006/C 293 E/02)

## PROTOKOLS

SĒDES NORISE .....	14
1. Sēdes atklāšana .....	14
2. Politisko grupu sastāvs .....	14
3. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (paziņošana par iesniegtajiem rezolūcijas priekšlikumiem) .....	14
4. Situācija bēgļu nometnēs Maltā (iesniegtie rezolūcijas priekšlikumi) .....	15
5. Lēmums par pieprasījumu piemērot steidzamības procedūru .....	15
6. Dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādnes * — Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes 2006. gadam (debates) .....	16
7. Pārejas pasākumi, kas ierobežo brīvu darbaspēka apriti Eiropas Savienības darba tirgos (debates) ..	16
8. Balsošanas laiks .....	17
8.1. Pieprasījums apspriesties ar Reģionu komiteju — Dabas katastrofas (ugunsgrēki, plūdi un sausums) — Reģionālās attīstības aspekti (Reglamenta 118.pants) (balsošana) .....	17
8.2. Pieprasījums aizstāvēt deputāta Witold Tomczak imunitāti (Reglamenta 131.pants) (balsošana) .....	17
8.3. Pamatnostādnes par Eiropas enerģētikas tīkliem ***II (balsošana) .....	18
8.4. Dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādnes * (balsošana) .....	18
8.5. Konkurences politika (2004. gads) (balsošana) .....	18
8.6. Padomes sanāksmju atklātums gadījumos, kad tā darbojas kā likumdevējs (balsošana) ...	19
8.7. Piekļuve iestāžu dokumentiem (balsošana) .....	19
8.8. Dohas sarunu kārtas izvērtējums pēc PTO ministru konferences Honkongā (balsošana) ..	19
8.9. Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes 2006. gadam (balsošana) .....	19
9. Balsojumu skaidrojumi .....	20
10. Balsojumu labojumi un nodomi balsot .....	20
11. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana .....	21
12. Pakalpojumu direktīvas grozītais priekšlikums un paziņojums par Direktīvu 96/71/EK (strādājošo norīkošana, sniedzot pakalpojumus) (debates) .....	21
13. Kopienas tiesību piemērošanas pārraudzība (2003., 2004. g.) — Tiesību aktu labāka izstrāde: subsidiaritātes principa piemērošana (2004. g.) — Spēkā esošo iekšējā tirgus tiesību aktu īstenošana, sekas un ietekme — Normatīvās vides vienkāršošanas stratēģija (debates) .....	21
14. Jautājumu laiks (jautājumi Komisijai) .....	22
15. Programma "Iedzīvotāji Eiropai" (2007.—2013. g.) ***I (debates) .....	23
16. Eiropas Kultūras galvaspilsēta (2007.—2019. g.) ***I (debates) .....	24
17. Fluoru saturošās siltumnīcefekta gāzes ***III — Izplūdes no transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām ***III (debates) .....	24
18. Nākamās sēdes darba kārtība .....	25
19. Sēdes slēgšana .....	25
APMEKLĒJUMU REĢISTRS .....	26
I PIELIKUMS	
BALSOŠANAS REZULTĀTI .....	28
1. Dabas katastrofas (ugunsgrēki, plūdi un sausums) — Reģionālās attīstības aspekti .....	28
2. Pieprasījums aizstāvēt deputāta Witold Tomczak imunitāti .....	28
3. Pamatnostādnes par Eiropas enerģētikas tīkliem ***II .....	29
4. Dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādnes * .....	29

5. Konkurences politika (2004. gads) . . . . .	30
6. Padomes sanāksmju atklātums gadījumos, kad tā darbojas kā likumdevējs . . . . .	31
7. Piekļuve iestāžu dokumentiem . . . . .	31
8. PTO ministru konference Honkongā . . . . .	32
9. Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes 2006. gadam . . . . .	37

## II PIELIKUMS

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA . . . . .	39
1. A. Laperrouze ieteikums A6-0071/2006 — Groz. Nr. 6 . . . . .	39
2. A. Laperrouze ieteikums A6-0071/2006 — Groz. Nr. 14 . . . . .	40
3. M. Kósáné Kovács ziņojums A6-0086/2006 — Groz. Nr. 10 . . . . .	42
4. A. Lipietz ziņojums A6-0065/2006 — 2. punkts . . . . .	43
5. A. Lipietz ziņojums A6-0065/2006 — Groz. Nr. 1 . . . . .	45
6. A. Lipietz ziņojums A6-0065/2006 — Groz. Nr. 2 . . . . .	47
7. A. Lipietz ziņojums A6-0065/2006 — Groz. Nr. 4 . . . . .	48
8. D. Hammerstein Mintz ziņojums A6-0056/2006 — 20. punkts . . . . .	50
9. D. Hammerstein Mintz ziņojums A6-0056/2006 — Rezolūcija . . . . .	51
10. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 17 . . . . .	53
11. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 18 . . . . .	55
12. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — 3/3. punkts . . . . .	56
13. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 19/1 . . . . .	58
14. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 19/2 . . . . .	60
15. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 20/1 . . . . .	61
16. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 20/2 . . . . .	63
17. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 5 . . . . .	64
18. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 21 . . . . .	66
19. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — 23. punkts . . . . .	68
20. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 3 . . . . .	70
21. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 22/1 . . . . .	71
22. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 22/2 . . . . .	73
23. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 23 . . . . .	75
24. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 6 . . . . .	76
25. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 24 . . . . .	78
26. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — 37/2. punkts . . . . .	79
27. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 25 . . . . .	81
28. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 26 . . . . .	83
29. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 7 . . . . .	84
30. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 8/1 . . . . .	86
31. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 8/2 . . . . .	87
32. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — 49. punkts . . . . .	89
33. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — 50. punkts . . . . .	91
34. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 28 . . . . .	92
35. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — 53/1. punkts . . . . .	94
36. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — 53/2. punkts . . . . .	95
37. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 14/1 . . . . .	97
38. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 14/2 . . . . .	98
39. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 14/3 . . . . .	100
40. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 15 . . . . .	101

Saturs (turpinājums)	Lappuse
41. G. Papastankos ziņojums A6-0051/2006 — Groz. Nr. 16 .....	103
42. G. Papastankos ziņojums A6-0051/2006 — O/2 apsvērumi .....	105
43. G. Papastankos ziņojums A6-0051/2006 — S/2 apsvērumi .....	106
44. G. Papastankos ziņojums A6-0051/2006 — Rezolūcija .....	108
45. J.M. García-Margallo y Marfil ziņojums A6-0077/2006 — Groz. Nr. 2 .....	109
46. J.M. García-Margallo y Marfil ziņojums A6-0077/2006 — Groz. Nr. 3 .....	111
PIENĒMTIE TEKSTI	
P6_TA(2006)0117	
Pieprasījums aizstāvēt Witold Tomczak deputāta imunitāti	
Eiropas Parlamenta lēmums par pieprasījumu aizstāvēt Witold Tomczak deputāta imunitāti un privilēģijas (2005/2129(IMM)) .....	113
P6_TA(2006)0118	
Pamatnostādnes Eiropas enerģētikas tīkliem ***II	
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija attiecībā uz Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu, ar ko nosaka pamatnostādnes Eiropas enerģētikas tīkliem un atceļ Lēmumu 96/391/EK un Lēmumu Nr. 1229/2003/EK (10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD)) .....	114
P6_TC2-COD(2003)0297	
Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta otrajā lasījumā 2006.gada 4.aprīlī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2006/EK, ar ko nosaka pamatnostādnes Eiropas enerģētikas tīkliem un atceļ Lēmumu 96/391/EK un Lēmumu Nr. 1229/2003/EK .....	115
I PIELIKUMS	
EIROPAS ENERĢĒTIKAS TĪKLI .....	124
II PIELIKUMS	
EIROPAS ENERĢĒTIKAS TĪKLI .....	127
III PIELIKUMS	
EIROPAS ENERĢĒTIKAS TĪKLI .....	131
P6_TA(2006)0119	
Dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādnes *	
Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes lēmumam par dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādnēm (COM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS))	140
P6_TA(2006)0120	
Komisijas konkurences politika 2004.gadā	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Komisijas ziņojumu par konkurences politiku 2004.gadā (2005/2209(INI)) .....	143
P6_TA(2006)0121	
Padomes sanāksmju atklātība, tai pildot likumdevējas lomu	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas ombuda īpašo ziņojumu, kas sagatavots pēc ieteikuma projekta Eiropas Savienības Padomei sakarā ar sūdzību 2395/2003/GG, kura attiecas uz Padomes sanāksmju atklātību, tai pildot likumdevējas lomu (2005/2243(INI)) .....	146
P6_TA(2006)0122	
Piekļuve iestāžu dokumentiem	
Eiropas Parlamenta rezolūcija ar ieteikumiem Komisijai par piekļuvi iestāžu dokumentiem (2004/2125(INI)) .....	151
PIELIKUMS	
IZVĒRSTI IETEIKUMI PAR PRASĪTĀ PRIEKŠLIKUMA SATURU .....	153

P6\_TA(2006)0123

PTO Ministru konference Honkongā

Eiropas Parlamenta rezolūcija par Dohas sarunu kārtas izvērtējumu pēc PTO Ministru konferences Honkongā (2005/2247(INI)) . . . . . 155

P6\_TA(2006)0124

Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes 2006.gadam

Eiropas Parlamenta rezolūcija par situāciju Eiropas ekonomikā: priekšziņojums par dalībvalstu un Kopienas ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm 2006.gadā (2006/2047(INI)) . . . . . 163

P6\_TA(2006)0125

Eiropas pārtikas palīdzības programmas īstenošana vistrūcīgākajiem

Eiropas Parlamenta deklarācija par apstiprinātu labdarības organizāciju apgādi vistrūcīgākajiem iedzīvotājiem paredzētās Eiropas pārtikas palīdzības programmas īstenošanai . . . . . 170

### Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

(2006/C 293 E/03)

#### PROTOKOLS

SĒDES NORISE . . . . .	172
1. Sēdes atklāšana . . . . .	172
2. Oficiāla sveikšana . . . . .	172
3. Finanšu plāna sarunu stadija (debates) . . . . .	172
4. Eiropadomes rezultāti — Lisabonas stratēģija (debates) . . . . .	172
5. Balsošanas laiks . . . . .	173
5.1. 2007.gada sesiju kalendārs . . . . .	173
5.2. To sadarbības koordinātoru kopīga izmantošana, ko dalībvalstu tiesību aizsardzības iestādes norīkojušas darbā ārzemēs * (Reglamenta 131.pants) (balsošana) . . . . .	173
5.3. Fluoru saturošās siltumnīcefekta gāzes ***III (balsošana) . . . . .	174
5.4. Izplūdes no transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām ***III (balsošana) . . . . .	174
5.5. Programma "Iedzīvotāji Eiropai" (2007.—2013. g.) ***I (balsošana) . . . . .	174
5.6. Eiropas Kultūras galvaspilsēta (2007.—2019. g.) ***I (balsošana) . . . . .	174
5.7. Pārejas pasākumi, kas ierobežo brīvu darbaspēka apriti Eiropas Savienības darba tirgos (balsošana) . . . . .	175
6. Svinīga sēde — Malta . . . . .	175
7. Balsojumu skaidrojumi . . . . .	175
8. Balsojumu labojumi un nodomi balsot . . . . .	175
9. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana . . . . .	176
10. Situācija Tuvajos Austrumos pēc vēlēšanām Izraēlā (debates) . . . . .	176
11. Vēlēšanas Baltkrievijā (debates) . . . . .	177
12. Vēlēšanas Ukrainā (debates) . . . . .	177
13. Pasākumi ceļu satiksmes drošības uzlabošanai (SAFETY) un drošības pasākumi transporta jomā, ieskaitot finansējumu (SECURITY) (debates) . . . . .	178
14. Jautājumu laiks (jautājumi Padomei) . . . . .	178
15. Pasaules veselības diena (debates) . . . . .	179
16. Tirgus atbalsta ārkārtas pasākumi (putnu gripa) * (debates) . . . . .	180
17. Nākamās sēdes darba kārtība . . . . .	180
18. Sēdes slēgšana . . . . .	180
APMEKLĒJUMU REĢISTRS . . . . .	181

## I PIELIKUMS

BALSOŠANAS REZULTĀTI .....	183
1. Eiropas Parlamenta sesiju kalendārs 2007.gadam .....	183
2. To sadarbības koordinātoru kopīga izmantošana, ko dalībvalstu tiesību aizsardzības iestādes norīkojušas darbā ārzemēs * .....	183
3. Programma "Iedzīvotāji Eiropai" (2007—2013) ***I .....	184
4. Eiropas Kultūras galvaspilsēta (2007—2019) ***I .....	185
5. Pārejas posma pasākumi, kas ierobežo brīvu darbaspēka kustību Eiropas Savienības darba tirgos .	185

## II PIELIKUMS

REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA .....	187
1. H. Takkula ziņojums A6-0076/2006 — Groz. Nr. 36/1 .....	187
2. H. Takkula ziņojums A6-0076/2006 — Groz. Nr. 36/2 .....	188
3. H. Takkula ziņojums A6-0076/2006 — Groz. Nr. 42 .....	190
4. H. Takkula ziņojums A6-0076/2006 — Groz. Nr. 62 .....	192
5. H. Takkula ziņojums A6-0076/2006 — Groz. Nr. 63 .....	193
6. H. Takkula ziņojums A6-0076/2006 — Komisijas priekšlikums .....	195
7. H. Takkula ziņojums A6-0076/2006 — Rezolūcija .....	197
8. C. Prets ziņojums A6-0061/2006 — Komisijas priekšlikums .....	198
9. C. Prets ziņojums A6-0061/2006 — Rezolūcija .....	200
10. C. Ūry ziņojums A6-0069/2006 — Groz. Nr. 9 .....	202
11. C. Ūry ziņojums A6-0069/2006 — Groz. Nr. 10 .....	203

## PIEŅEMTIE TEKSTI

P6\_TA(2006)0126

Kopīga to sadarbības koordinātoru izmantošana, ko dalībvalstu tiesību aizsardzības iestādes norīkojušas darbā ārzemēs \*

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes iniciatīvu, lai pieņemtu Padomes lēmumu, ar ko groza Lēmumu 2003/170/TI par kopīgu to sadarbības koordinātoru izmantošanu, ko dalībvalstu tiesību aizsardzības iestādes norīkojušas darbā ārzemēs (10706/2005 — C6-0255/2005 — 2005/0808(CNS)) .....

206

P6\_TA(2006)0127

Programma "Iedzīvotāji Eiropai" (2007.—2013.g.) \*\*\*I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko laikposmam no 2007. līdz 2013.gadam izveido programmu "Iedzīvotāji Eiropai", lai sekmētu aktīvu Eiropas pilsoniskumu (COM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD)) .....

210

P6\_TC1-COD(2005)0041

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2006.gada 5.aprīlī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2006/EK, ar ko laikposmam no 2007. līdz 2013.gadam izveido programmu "Eiropa pilsoņiem", lai sekmētu aktīvas Eiropas vērtības, kā tās noteiktas Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, un aktīvu Eiropas pilsoniskumu .....

211

PIELIKUMS .....

219

P6\_TA(2006)0128

Eiropas Kultūras galvaspilsēta (2007.—2019.g.) \*\*\*I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko nosaka Kopienas rīcību pasākumam "Eiropas Kultūras galvaspilsēta" no 2007. līdz 2019.gadam (COM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD)) .....

222

## P6\_TC1-COD(2005)0102

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2006.gada 5.aprīlī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2006/EK, ar ko nosaka Kopienas rīcību pasākumam "Eiropas Kultūras galvaspilsēta" no 2007. līdz 2019.gadam	223
---	-----

## PIELIKUMS

SECĪBA, KĀDĀ IZVIRZA EIROPAS KULTŪRAS GALVASPILSĒTU	229
---	-----

## P6\_TA(2006)0129

Pārejas posma pasākumi, kas ierobežo brīvu darbaspēka apriti ES darba tirgos	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par pārejas pasākumiem, kas ierobežo brīvu darbaspēka apriti Eiropas Savienības darba tirgos (2006/2036(INI))	230

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

(2006/C 293 E/04)

## PROTOKOLS

SĒDES NORISE	234
1. Sēdes atklāšana	234
2. Deputāta imunitāte	234
3. Padomes nosūtītie nolīgumu teksti	234
4. ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbs 2005.gadā (debates)	234
5. Palīdzības efektivitāte un korupcija jaunattīstības valstīs (debates)	234
6. Balsošanas laiks	235
6.1. Vienkāršots režīms personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dažu Šveices un Lihtenšteinas izdotu uzturēšanās atļauju vienaspusēju atzīšanu dalībvalstīs to teritorijā ***I (Reglamenta 131.pants) (balsošana)	235
6.2. Vienkāršots režīms personu kontrolei uz ārējām robežām ***I (Reglamenta 131.pants) (balsošana)	235
6.3. Tirgus atbalsta ārkārtas pasākumi (putnkopības joma) * (balsošana)	236
6.4. Fluoru saturošās siltumnīcefekta gāzes ***III (balsošana)	236
6.5. Izplūdes no transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām ***III (balsošana)	236
6.6. Eiropas ombuda īpašais ziņojums saistībā ar sūdzību par Eiropas skolām (balsošana)	236
6.7. Situācija bēgļu nometnēs Maltā (balsošana)	237
6.8. Vēlēšanas Baltkrievijā (balsošana)	237
6.9. Vēlēšanas Ukrainā (balsošana)	237
6.10. Pasaules veselības diena (balsošana)	238
6.11. ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbs 2005.gadā (balsošana)	238
6.12. Palīdzības efektivitāte un korupcija jaunattīstības valstīs (balsošana)	239
7. Balsojumu skaidrojumi	239
8. Balsojumu labojumi un nodomi balsot	239
9. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana	240
10. Nākamās sesijas darba kārtība	240
11. Situācija Turcijas dienvidaustrumos (debates)	240
12. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (debates)	241
12.1. Dārfūra	241
12.2. Irāka: asīriešu kopiena, situācija cietumos	241
12.3. Ēģipte: Ayman Nour lieta	241
13. Balsošanas laiks	242
13.1. Dārfūra (balsošana)	242
13.2. Irāka: asīriešu kopiena, situācija cietumos (balsošana)	242
13.3. Ēģipte: Ayman Nour lieta (balsošana)	242

(Turpinājums)

Saturs (turpinājums)	Lappuse
14. Lēmumi par atsevišķiem dokumentiem	243
15. Rakstiskas deklarācijas, kas ir iekļautas reģistrā (Reglamenta 116. pants)	244
16. Dokumentu iesniegšana	245
17. Sēdē pieņemto tekstu nosūtīšana	246
18. Nākamo sēžu datumi	246
19. Sesijas pārtraukšana	246
APMEKLĒJUMU REĢISTRS	247
I PIELIKUMS	
BALSOŠANAS REZULTĀTI	249
1. Vienkāršots režīms personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dažu Šveices un Lihtenšteinas izdotu uzturēšanās atļauju vienpusēju atzīšanu dalībvalstīs to teritorijā ***I	249
2. Vienkāršots režīms personu kontrolei uz ārējām robežām ***I	249
3. Tirgus atbalsta ārkārtas pasākumi (putnkopības joma) *	250
4. Fluoru saturošās siltumnīcefekta gāzes ***III	250
5. Emisijas no kondicionēšanas sistēmām, kas uzstādītas mehāniskajos transportlīdzekļos ***III	251
6. Eiropas ombuda īpašais ziņojums saistībā ar sūdzību par Eiropas skolām	251
7. Situācija bēgļu nometnēs Maltā	251
8. Vēlēšanas Baltkrievijā	252
9. Vēlēšanas Ukrainā	253
10. Pasaules veselības diena	253
11. ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbs 2005.gadā	254
12. Palīdzības efektivitāte un korupcija jaunattīstības valstīs	255
13. Dārfūra	255
14. Irāka: asīriešu kopiena, situācija cietumos	255
15. Ēģipte: Ayman Nour lieta	256
II PIELIKUMS	
REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA	258
1. M. Cashman ziņojums A6-0060/2006 — Rezolūcija	258
2. Regula C6-0111/2006 — Putnkopības joma — Groz. Nr. 3 + 10 + 19	259
3. Regula C6-0111/2006 — Putnkopības joma — Groz. Nr. 1	260
4. Regula C6-0111/2006 — Putnkopības joma — Groz. Nr. 4 + 11 + 21	262
5. Regula C6-0111/2006 — Putnkopības joma — Groz. Nr. 2	263
6. A. Doyle ziņojums A6-0087/2006 — Rezolūcija	265
7. RC B6-0241/2006 — Bēgļu nometnes Maltā — Groz. Nr. 4	266
8. RC B6-0241/2006 — Bēgļu nometnes Maltā — Groz. Nr. 5	267
9. RC B6-0241/2006 — Bēgļu nometnes Maltā — Groz. Nr. 6	269
10. RC B6-0234/2006 — Vēlēšanas Baltkrievijā — 2/1.punkts	270
11. RC B6-0234/2006 — Vēlēšanas Baltkrievijā — 6.punkts	272
12. RC B6-0235/2006 — Vēlēšanas Ukrainā — Groz. Nr. 2	273
13. RC B6-0228/2006 — Pasaules veselības diena — 3/2.punkts	274
14. RC B6-0228/2006 — Vēlēšanas Baltkrievijā — Groz. Nr. 5/1	276
15. RC B6-0228/2006 — Vēlēšanas Baltkrievijā — Groz. Nr. 5/2	277
16. M. Van den Berg ziņojums A6-0048/2006 — 15.punkts	279
17. RC B6-00250/2006 — Dārfūra — Rezolūcija	280
18. RC B6-0252/2006 — Irāka: asīriešu kopiena — Rezolūcija	280
19. RC B6-0253/2006 — Ēģipte: Ayman Nour lieta — Rezolūcija	281

## PIENĒMTIE TEKSTI

P6\_TA(2006)0130

Vienkāršots režīms personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dažu Šveices un Lihtenšteinas izdotu uzturēšanās atļauju vienpusēju atzīšanu dalībvalstīs \*\*\*I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dažu Šveices un Lihtenšteinas izdotu uzturēšanās atļauju vienpusēju atzīšanu dalībvalstīs tranzīta vajadzībām to teritorijā (COM(2005)0381 — C6-0254/2005 — 2005/0159(COD)) ..... 282

P6\_TC1-COD(2005)0159

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2006.gada 6.aprīlī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2006/EK, ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dažu Šveices un Lihtenšteinas izdotu uzturēšanās atļauju vienpusēju atzīšanu dalībvalstīs tranzīta vajadzībām to teritorijā ..... 282

## PIELIKUMS

ŠVEICES KONFEDERĀCIJĀ UN LIHTENŠTEINĀ IZDOTO UZTURĒŠANĀS ATĻAUJU SARAKSTS (SASKAŅĀ AR 2. PANTU) ..... 285

P6\_TA(2006)0131

Vienkāršota režīma ieviešana personu kontrolei uz ārējām robežām \*\*\*I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kura pamatā ir Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas, Slovākijas veiktā dažu dokumentu vienpusēja atzīšana par līdzvērtīgiem savām attiecīgās valsts vīzām tranzīta vajadzībām to teritorijās (COM(2005)0381 — C6-0253/2005 — 2005/0158(COD)) ..... 288

P6\_TC1-COD(2005)0158

Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2006.gada 6.aprīlī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2006/EK, ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kura pamatā ir Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas veiktā dažu dokumentu vienpusēja atzīšana par līdzvērtīgiem savām attiecīgās valsts vīzām tranzīta vajadzībām to teritorijās ..... 289

## PIELIKUMS

JAUNO DALĪBVALSTU IZDOTO DOKUMENTU SARAKSTS ..... 291

P6\_TA(2006)0132

Īpašu tirgus atbalsta pasākumu piemērošana \*

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai par grozījumiem Regulās (EEK) Nr. 2771/75 un (EEK) Nr. 2777/75 par īpašu tirgus atbalsta pasākumu piemērošanu (COM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)) ..... 295

P6\_TA(2006)0133

Fluoru saturošās siltumnīcefekta gāzes \*\*\*III

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par konkrētām fluoru saturošām siltumnīcefekta gāzēm (PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)) ..... 297

P6\_TA(2006)0134

Izplūdes no transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām \*\*\*III

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai attiecībā uz izplūdēm no transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un grozījumiem Padomes Direktīvā 70/156/EEK (PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)) ..... 298

P6_TA(2006)0135	
Eiropas ombuda īpašais ziņojums sakarā ar sūdzību par Eiropas skolām	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas ombuda īpašo ziņojumu sakarā ar sūdzību par Eiropas skolām (Nr. 1391/2002/JMA) (2005/2216(INI))	299
P6_TA(2006)0136	
Bēgļu nometņu stāvoklis Maltā	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par bēgļu nometņu stāvokli Maltā	301
P6_TA(2006)0137	
Vēlēšanas Baltkrievijā	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par situāciju Baltkrievijā pēc 2006. gada 19. marta prezidenta vēlēšanām	304
P6_TA(2006)0138	
Vēlēšanas Ukrainā	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par parlamenta vēlēšanām Ukrainā	307
P6_TA(2006)0139	
Pasaules veselības diena	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Pasaules veselības dienu	308
P6_TA(2006)0140	
ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbs (2005)	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbu 2005. gadā (2005/2104(INI))	311
P6_TA(2006)0141	
Palīdzības efektivitāte un korupcija jaunattīstības valstīs	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par palīdzības efektivitāti un korupciju jaunattīstības valstīs (2005/2141(INI))	316
P6_TA(2006)0142	
Dārfūra	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Dārfūru	320
P6_TA(2006)0143	
Irāka: asīriešu kopiena un stāvoklis Irākas cietumos	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Irāku: asīriešu kopiena un stāvoklis Irākas cietumos	322
P6_TA(2006)0144	
Ēģipte: Aimana Nuru lieta	
Eiropas Parlamenta rezolūcija par Ēģipti	325

*Izmantoto simbolu saraksts*

*	Apspriežu procedūra
**I	Sadarbības procedūra: pirmais lasījums
**II	Sadarbības procedūra: otrais lasījums
***	Piešķiršanas procedūra
***I	Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums
***II	Koplēmuma procedūra: otrais lasījums
***III	Koplēmuma procedūra: trešais lasījums

(Procedūras veids ir noteikts saskaņā ar Komisijas piedāvāto juridisko pamatu.)

*Informācija par balsošanas laiku*

Ja nav noteikts citādi, pirms balsošanas referenti rakstiski paziņo Parlamenta priekšsēdētājam par savu pozīciju attiecībā uz grozījumiem.

*Parlamenta komiteju abreviatūras*

AFET	Ārlietu komiteja
DEVE	Attīstības komiteja
INTA	Starptautiskās tirdzniecības komiteja
BUDG	Budžeta komiteja
CONT	Budžeta kontroles komiteja
ECON	Ekonomikas un monetārā komiteja
EMPL	Nodarbinātības un sociālo jautājumu komiteja
ENVI	Vides, veselības aizsardzības un pārtikas nekaitīguma komiteja
ITRE	Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja
IMCO	Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja
TRAN	Transporta un tūrisma komiteja
REGI	Reģionālās attīstības komiteja
AGRI	Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja
PECH	Zivsaimniecības komiteja
CULT	Kultūras un izglītības komiteja
JURI	Juridiskā komiteja
LIBE	Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja
AFCO	Konstitucionālo jautājumu komiteja
FEMM	Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja
PETI	Lūgumrakstu komiteja

*Politisko grupu abreviatūras*

PPE-DE	Eiropas Tautas partijas (Kristīgo demokrātu) un Eiropas Demokrātu grupa
PSE	Sociāldemokrātu grupa Eiropas Parlamentā
ALDE	Eiropas Liberāļu un demokrātu apvienības grupa
Verts/ALE	Zaļo un Eiropas Brīvās apvienības grupa
GUE/NGL	Eiropas Apvienotā kreiso un Ziemeļvalstu Zaļo kreiso spēku konfederālā grupa
IND/DEM	Neatkarības/demokrātijas grupa
UEN	Nāciju Eiropas grupa
NI	Pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti

Pirmdiena, 2006. gada 3. aprīlis

## I

(Paziņojums)

## EIROPAS PARLAMENTS

2006.—2007. GADA SESIJA

2006. gada 3.—6. aprīļa sēdes

STRASBŪRĀ

(2006/C 293 E/01)

## PROTOKOLS

## SĒDES NORISE

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

*Priekšsēdētājs***1. Sesijas atsākšana**

Sēde tika atklāta plkst. 17.05.

**2. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana**

Tehnisku iemeslu dēļ Zbigniew Zaleski nevarēja piedalīties pirmajos piecos balsojumos, kad 2006. gada 15. februāra sēdē balsošanas laikā notika balsošana pēc saraksta.

\*

\* \*

*Nodomi balsot*

Tika paziņots par šādiem nodomiem balsot (attiecībā uz nenodotajām balsīm):

Sēdes datums: 2006. gada 23. marts

Philip Bushill-Matthews ziņojums — A6-0041/2006

— 60. punkts, 2. daļa  
*pret:* Marc Tarabella— 67. punkts, 1. daļa  
*pret:* Marc Tarabella

**Pirmdiena, 2006. gada 3. aprīlis**

- 64. punkts, 1. daļa  
pret: Véronique De Keyser
- 64. punkts, 2. daļa  
pret: Véronique De Keyser

\*  
\*   \*   \*

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

**3. Priekšsēdētāja paziņojums**

Saistībā ar bijušā Libērijas prezidenta Charles Taylor arestu 2006. gada 29. martā un pret viņu izvirzītajām apsūdzībām par kara noziegumiem un noziegumiem pret cilvēci priekšsēdētājs atgādināja, ka Parlaments 2005. gada 24. februāra rezolūcijā (P6\_TA(2005)0059) un 2005. gada 28. aprīļa rezolūcijā (P6\_TA(2005)0150) prasīja Charles Taylor tiesāšanu. Parlamenta vārdā priekšsēdētājs izteica gandarījumu par šiem panākumiem cīņā pret kara noziedznieku nesodītību.

**4. 2007. gada sesiju kalendārs**

Priekšsēdētāju konference iepazīstināja ar 2007. gada sesiju kalendāra priekšlikumu.

Ierosinātais kalendārs ir šāds:

- 15.—18. janvāris
- 31. janvāris un 1. februāris
- 12.—15. februāris
- 12.—15. marts
- 28. un 29. marts
- 23.—26. aprīlis
- 9. un 10. maijs
- 21.—24. maijs
- 6. un 7. jūnijs
- 18.—21. jūnijs
- 2.—5. jūlijs
- 3.—6. septembris
- 24.—27. septembris
- 10. un 11. oktobris
- 22.—25. oktobris
- 12.—15. novembris
- 28. un 29. novembris
- 10.—13. decembris.

Grozījumu iesniegšanas termiņš ir pirmdien, 2006. gada 3. aprīlī plkst. 19.00, un balsošana notiks trešdien, 2006. gada 5. aprīlī plkst. 11.30 (2006. gada 5. aprīļa protokola 5.1. punkts).

**5. Koplēmuma procedūrā pieņemto tiesību aktu parakstīšana**

Priekšsēdētājs ir paziņojis, ka saskaņā ar Parlamenta Reglamenta 68. pantu kopā ar Padomes priekšsēdētāju trešdien parakstīs šādus koplēmuma procedūrā pieņemtos dokumentus:

- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par atkritumiem (kodificētā versija) (3652/1/2005 — C6-0051/2006 — 2003/0283(COD)),
- Eiropas Parlamenta un Padomes regulu, ar kuru groza Padomes regulu (EEK) Nr. 1408/71 par sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu darbiniekiem, pašnodarbinātām personām un viņu ģimenēm, kas pārvietojas Kopienā, un Padomes Regulu (EEK) Nr. 574/72, ar kuru nosaka īstenošanas kārtību Regulai (EEK) Nr. 1408/71 (3664/1/2005 — C6-0109/2006 — 2004/0284(COD)),

Pirmdiena, 2006. gada 3. aprīlis

- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par veselības un drošības minimālajām prasībām attiecībā uz darba ņēmēju pakļaušanu riskiem, ko izraisa fizikāli faktori (mākslīgais optiskais starojums) (19. atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē) (3668/5/2005 — C6-0110/2006 — 1992/0449 B(COD)),
- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu, ar kuru attiecībā uz dažiem termiņiem groza Direktīvu 2004/39/EK, kas attiecas uz finanšu instrumentu tirgiem (3678/1/2005 — C6-0107/2006 — 2005/0111(COD)),
- Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par Kopienas gaisa satiksmes vadības dispečera licenci (3606/2006 — C6-0108/2006 — 2004/0146(COD)).

Turklāt Padome ir paziņojusi, ka tā pieņems

- Eiropas Parlamenta nostāju, kas pieņemta otrajā lasījumā 2005. gada 13. decembrī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu par enerģijas gala patēriņa efektivitāti un energoefektivitātes pakalpojumiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 93/76/EEK (3679/3/2005 — C6-0112/2006 — 2003/0300(COD)).

Ņemot vērā Parlamenta tekstā iestrādātos Padomes pielāgojumus, priekšsēdētājs apspriedās ar ITRE komiteju, kas ir atbildīgā šajā jomā. Tā kā ITRE komiteja uzskatīja, ka labojumi neattiecas uz būtību, priekšsēdētājs trešdien parakstīs arī šo tiesību aktu.

## 6. Dokumentu iesniegšana

Tika iesniegti turpmāk minētie dokumenti.

### 1. Padome un Komisija

- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai, ar ko groza Padomes Direktīvu 91/477/EEK par ieroču iegādes un glabāšanas kontroli (COM(2006)0093 — C6-0081/2006 — 2006/0031(COD)).  
nodots atbildīgajai komitejai: IMCO  
atzinums: LIBE
- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par kopīgiem noteikumiem pamatinformācijas par pirkspējas paritātēm sniegšanai un to aprēķināšanai un izplatīšanai (COM(2006)0135 — C6-0100/2006 — 2006/0042(COD)).  
nodots atbildīgajai komitejai: ECON  
atzinums: REGI
- Priekšlikums Padomes regulai par zivsaimniecības partnerattiecību nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Seišelu Salu Republiku (COM(2006)0097 — C6-0102/2006 — 2006/0029(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: PECH  
atzinums: DEVE, BUDG
- Priekšlikums Padomes regulai par partnerattiecību nolīguma noslēgšanu zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienu un Komoru Salu Savienību (COM(2006)0096 — C6-0103/2006 — 2006/0032(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: PECH  
atzinums: DEVE, BUDG
- Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 417/2002, ar ko paredz paātrināti pakāpeniski ieviest prasību par dubultkorpusu vai līdzvērtīgu konstrukciju attiecībā uz vienkārša korpusa naftas tankkuģiem un atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 2978/94 (COM(2006)0111 — C6-0104/2006 — 2006/0046(COD)).  
nodots atbildīgajai komitejai: TRAN  
atzinums: ENVI, ITRE

**Pirmdiena, 2006. gada 3. aprīlis**

- Priekšlikums Padomes lēmumam Eiropas Kopienas vārdā noslēgt ANO Pretkorupcijas konvenciju (COM(2006)0082 — C6-0105/2006 — 2006/0023(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: LIBE  
atzinums: DEVE, CONT, IMCO
- Priekšlikums Padomes regulai, ar ko paredz tehniskus pasākumus tālmigrējošo zivju sugu noteiktu krājumu saglabāšanai (COM(2006)0100 — C6-0106/2006 — 2006/0030(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: PECH  
atzinums: ENVI
- Priekšlikums Padomes regulai, ar kuru groza Regulas (EEK) Nr. 2771/75 un (EEK) Nr. 2777/75 attiecībā uz tirgus atbalsta ārkārtas pasākumu piemērošanu (COM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: AGRI  
atzinums: ENVI, IMCO

**2. Parlamenta komitejas****2.1. Ziņojumi**

- Ziņojums par Dohas sarunu kārtas izvērtējumu pēc PTO Ministru konferences Honkongā (2005/2247(INI)) — Starptautiskās tirdzniecības komiteja.  
Referents: Papastamkos Georgios (A6-0051/2006).
- Ziņojums ar ieteikumiem Komisijai par piekļuvi iestāžu dokumentiem (2004/2125(INI)) — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.  
Referents: Cashman Michael (A6-0052/2006).
- Ziņojums par Eiropas ombuda īpašo ziņojumu, kas sagatavots pēc ieteikuma projekta Eiropas Savienības Padomei sakarā ar sūdzību Nr. 2395/2003/GG, kura attiecas uz Padomes sanāksmju atklātību, tai pildot likumdevējas lomu (2005/2243(INI)) — Lūgumrakstu komiteja.  
Referents: Hammerstein Mintz David (A6-0056/2006).
- \*\*\*I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dažu Šveices un Lihtenšteinas izdotu uzturēšanās atļauju viopusēju atzīšanu dalībvalstīs tranzīta vajadzībām to teritorijā (COM(2005)0381 [02] — C6-0254/2005 — 2005/0159(COD)) — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.  
Referents: Cashman Michael (A6-0060/2006).
- \*\*\*I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko nosaka Kopienas rīcību pasākumam “Eiropas Kultūras galvaspilsēta” no 2007. līdz 2019. gadam (COM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD)) — Kultūras un izglītības komiteja.  
Referente: Prets Christa (A6-0061/2006).
- \*\*\*I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kura pamatā ir Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas, Slovākijas veiktā dažu dokumentu viopusēja atzīšana par līdzvērtīgiem savām attiecīgās valsts vīzām tranzīta vajadzībām to teritorijās (COM(2005)0381 [01] — C6-0253/2005 — 2005/0158(COD)) — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.  
Referents: Cashman Michael (A6-0062/2006).
- Ziņojums par ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbu 2005. gadā (2005/2104(INI)) — Attīstības komiteja.  
Referents: Cornillet Thierry (A6-0063/2006).

Pirmdiena, 2006. gada 3. aprīlis

- \* Ziņojums par Lielbritānijas un Ziemeļrijas Apvienotās Karalistes iniciatīvu, lai pieņemtu Padomes lēmumu, ar ko groza Lēmumu 2003/170/TI par kopīgu to sadarbības koordinātoru izmantošanu, ko dalībvalstu tiesību aizsardzības iestādes norīkojušas darbā ārzemēs (10706/2005 — C6-0255/2005 — 2005/0808(CNS)) — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.  
Referente: Roure Martine (A6-0064/2006).
- Ziņojums par Komisijas ziņojumu par konkurences politiku 2004. gadā (2005/2209(INI)) — Ekonomikas un monetārā komiteja.  
Referents: Lipietz Alain (A6-0065/2006).
- Ziņojums par pārejas pasākumiem, kas ierobežo brīvu darbaspēka apriti Eiropas Savienības darba tirgos (2006/2036(INI)) — Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja.  
Referents: Óry Csaba (A6-0069/2006).
- \*\*\*I Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam izveido programmu "Iedzīvotāji Eiropai", lai sekmētu aktīvu Eiropas pilsoniskumu (COM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD)) — Kultūras un izglītības komiteja.  
Referents: Takkula Hannu (A6-0076/2006).
- Ziņojums par situāciju Eiropas ekonomikā: priekšziņojums par dalībvalstu un Kopienas ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm 2006. gadā (2006/2047(INI)) — Ekonomikas un monetārā komiteja.  
Referents: García-Margallo y Marfil José Manuel (A6-0077/2006).
- Ziņojums par normatīvās vides vienkāršošanas stratēģiju (2006/2006(INI)) — Juridiskā komiteja.  
Referents: Gargani Giuseppe (A6-0080/2006).
- Ziņojums par tiesību aktu labāku izstrādi 2004. gadā un subsidiaritātes principa piemērošanu: 12. gada ziņojums (2005/2055(INI)) — Juridiskā komiteja.  
Referents: Doorn Bert (A6-0082/2006).
- Ziņojums par pašreiz spēkā esošo iekšējā tirgus tiesību aktu ieviešanu, sekām un ietekmi (2004/2224(INI)) — Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja.  
Referente: McCarthy Arlene (A6-0083/2006).
- Ziņojums par pieprasījumu aizstāvēt Witold Tomczak deputāta imunitāti un privilēģijas (2005/2129(IMM)) — Juridiskā komiteja.  
Referente: Wallis Diana (A6-0084/2006).
- \* Ziņojums par priekšlikumu Padomes lēmumam par dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādnēm (COM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS)) — Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja.  
Referente: Kósáné Kovács Magda (A6-0086/2006).
- Ziņojums par Komisijas 21. un 22. gada pārskatu par Kopienas tiesību piemērošanas pārraudzību (2003. un 2004. gads) (2005/2150(INI)) — Juridiskā komiteja.  
Referente: Frassoni Monica (A6-0089/2006).
- Ziņojums par Eiropas ombuda īpašo ziņojumu sakarā ar sūdzību par Eiropas skolām (Nr. 1391/2002/JMA) (2005/2216(INI)) — Lūgumrakstu komiteja.  
Referents: De Rossa Proinsias (A6-0118/2006).

## 2.2. Ieteikumi otrajam lasījumam

- \*\*\*II Ieteikums otrajam lasījumam attiecībā uz Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu, ar ko nosaka pamatnostādnes Eiropas enerģētikas tīkliem un atceļ Lēmumu Nr. 96/391/EK un Lēmumu Nr. 1229/2003/EK (10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD)) — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.  
Referente: Laperrouze Anne (A6-0071/2006).

**Pirmdiena, 2006. gada 3. aprīlis**

## 3. Deputāti

3.1. *Mutiski jautājumi jautājumu laikam (Reglamenta 109.pants) (B6-0017/2006)*

- Sonik Bogusław, Papadimoulis Dimitrios, Beglitis Panagiotis, Casaca Paulo, Toussas Georgios, Evans Robert, Ryan Eoin, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Posselt Bernd, Jałowiecki Stanisław, Coveney Simon, Aylward Liam, Mitchell Gay, Harkin Marian, Crowley Brian, Hedkvist Petersen Ewa, Seeber Richard, Koch Dieter-Lebrecht, Moraes Claude, Rack Reinhard, Karas Othmar, Rübig Paul, Medina Ortega Manuel, Corbett Richard, Davies Chris, Karim Sajjad, Sjöstedt Jonas, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Mavrommatis Manolis, Bushill-Matthews Philip, Ó Neachtain Seán, Manolakou Diamanto, Newton Dunn Bill, Pafilis Athanasios, Jensen Anne E., Pirker Hubert, Czarnecki Ryszard, Van Hecke Johan, Martin Hans-Peter, Ludford Sarah, Bushill-Matthews Philip, Désir Harlem, Staes Bart, Miguélez Ramos Rosa, Guerreiro Pedro, Medina Ortega Manuel, Papadimoulis Dimitrios, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Aylward Liam, Ó Neachtain Seán, Ryan Eoin, Nicholson James, Arnaoutakis Stavros, Weber Manfred, Geringer de Oedenberg Lidia Joanna, Czarnecki Ryszard, Jensen Anne E., Szejna Andrzej Jan, Doyle Avril, Posselt Bernd, Paleckis Justas Vincas, Crowley Brian, Mitchell Gay, Montoro Romero Cristobal, Batzeli Katerina, Sifunakis Nikolaos, Harangozó Gábor, Henin Jacky, Gklavakis Ioannis, Gräßle Ingeborg, Titley Gary, Moraes Claude, Jordan Cizelj Romana, Mavrommatis Manolis, Schlyter Carl, López-Istúriz White Antonio, Jałowiecki Stanisław, Fjellner Christofer, Papastamkos Georgios, Corbett Richard, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, Casaca Paulo, Guardans Cambó Ignasi, Allister James Hugh, Reul Herbert, Newton Dunn Bill, Manolakou Diamanto, Matsis Yiannakis, Rutowicz Leopold Józef, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Salinas García María Isabel, Budreikaitė Danutė, Van Hecke Johan, Hatzidakis Konstantinos, Toussas Georgios, Martin Hans-Peter, Trakatellis Antonios

3.2. *Rezolūciju priekšlikumi (Reglamenta 113.pants)*

- Muscardini Cristiana — Rezolūcijas priekšlikums par patērētāju tiesību aizsardzību (B6-0204/2006).  
nodots                      atbildīgajai komitejai: IMCO
- Muscardini Cristiana, Angelilli Roberta, Poli Bortone Adriana — Rezolūcijas priekšlikums par īpašu darba grupu saistībā ar vardarbību pret sievietēm (B6-0205/2006).  
nodots                      atbildīgajai komitejai: FEMM  
  atzinums: LIBE
- Corbett Richard, Hughes Stephen, Willmott Glenis — Rezolūcijas priekšlikums par ASDA/Wal-Mart pret arod biedrībām vērsto darbību nosodījumu (B6-0229/2006).  
nodots                      atbildīgajai komitejai: EMPL

3.3. *Rakstiskas deklarācijas ieklausšanai reģistrā (Reglamenta 116.pants)*

- Roger Helmer, Ashley Mote, James Hugh Allister un Anna Záborská par sieviešu tiesībām Saūda Arābijā (0018/2006),
- Elly de Groen-Kouwenhoven, Michael Cashman, Erik Meijer, Alexander Lambsdorff un Geoffrey Van Orden par Bulgārijas iedzīvotāju aizsardzību pret neototalitārismu (0019/2006),
- Konrad Szymański, Philippe Morillon, Charles Tannock, Ari Vatanen un Bastiaan Belder par subsidiaritātes aizsardzību Eiropas un ārvalstu veselības aprūpes politikā (0020/2006),
- Iles Braghetto un Panayiotis Demetriou par reliģiskā mantojuma aizsardzību un saglabāšanu Kipras ziemeļu daļā (0021/2006),
- Daniel Stroj par bijušo nacistu un viņu atbalstītāju darbības dažās ES dalībvalstīs nosodīšanu (0022/2006),
- Claire Gibault, Jean-Marie Cavada, Antoine Duquesne, Charles Tannock un Enrique Barón Crespo par starpvalstu adopciju Rumānijā (0023/2006),
- Robert Navarro, Jean-Luc Bennahmias, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Luigi Cocilovo un Sylvia-Yvonne Kaufmann par Eiropas asociācijas statūtiem un aktīvas Eiropas pilsoniskās sabiedrības veicināšanu (0024/2006).

Pirmdiena, 2006. gada 3. aprīlis

#### 4. Samierināšanas komiteja

- \*\*\*III Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par konkrētām fluoru saturošām siltumnīcefekta gāzēm (PE-CONS 03604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)) — Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā.  
Referente: Doyle Avril (A6-0087/2006).
- \*\*\*III Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai attiecībā uz izplūdēm no transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un grozījumiem Padomes Direktīvā 70/156/EEK (PE-CONS 03605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)) — Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā.  
Referente: Doyle Avril (A6-0090/2006).

#### 5. Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā

- Samierināšanas komitejas apstiprinātais kopīgais teksts par Eiropas Parlamenta un Padomes regulu par dažām fluorētām siltumnīcefekta gāzēm (03604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)).
- Samierināšanas komitejas apstiprinātais kopīgais teksts, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu par emisijām no mehānisko transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un par grozījumiem Padomes Direktīvā 70/156/EEK (03605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)).

## 7. Darba kārtība

Nākamais punkts bija darba kārtība.

Padomes pieprasījums piemērot steidzamības procedūru (Reglamenta 134. pants):

- Priekšlikums Padomes regulai par zivsaimniecības partnerattiecību nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopieni un Marokas Karalisti (C6-0040/2006).

Steidzamības pamatojums

Ņemot vērā ekonomiska rakstura grūtības, ar kurām šajā reģionā saskaras Kopienas flote, šim nolīgumam obligāti jāstājas spēkā 2006. gada 1. maijā.

Komisijas pieprasījums piemērot steidzamības procedūru (Reglamenta 134. pants):

- Priekšlikums Padomes regulai, ar kuru groza Padomes Regulas (EEK) Nr. 2771/75 un (EEK) Nr. 2777/75 attiecībā uz tirgus atbalsta ārkārtas pasākumu piemērošanu putnkopības nozarē (C6-0111/2006).

Steidzamības pamatojums

Cik vien drīz iespējams, ir jāpieņem jauns juridiskais pamatojums, kas ļautu īstenot tirgus atbalsta ārkārtas pasākumus, lai ņemtu vērā ekonomiska rakstura grūtības, ar kurām saskaras putnkopības nozare.

Parlaments par šiem pieprasījumiem piemērot steidzamības procedūru balsos nākamās dienas sēdes sākumā.

\*

\* \*

Izdalīja aprīļa I un II sesijas darba kārtības galīgo projektu (PE 371.581/PDO)), par ko tika iesniegti šādi grozījumi (Reglamenta 132. pants):

**Pirmdiena, 2006. gada 3. aprīlis**

**2006. gada 3.—6. aprīļa sēdes**

*Pirmdiena*

- Verts/ALE grupas pieprasījums līdz nākamās dienas plkst. 10.00 pagarināt rezolūciju iesniegšanas termiņu saistībā ar Komisijas paziņojumu par situāciju bēgļu nometnēs Maltā (*darba kārtības galīgā projekta 91. punkts*).

Parlaments šo pieprasījumu apstiprināja.

*Otrdiena*

- PSE grupas pieprasījums līdz trešdienai atlikt balsošanu par Csaba Óry ziņojumu (A6-0069/2006).

Uzstājās: Martin Schulz PSE grupas vārdā, pamatojot pieprasījumu, un Csaba Óry (referents).

Parlaments šo pieprasījumu apstiprināja.

- PSE grupas pieprasījums atlikt uz nākamo sesiju balsošanu par šādiem ziņojumiem: Monica Frassoni (A6-0089/2006), Bert Doorn (A6-0082/2006), Arlene McCarthy (A6-0083/2006) un Giuseppe Gargani (A6-0080/2006); kopīgas debātes par šiem ziņojumiem tomēr notiks otrdien, kā paredzēts.

Uzstājās Hannes Swoboda PSE grupas vārdā, pamatojot šo pieprasījumu.

Uzstājās: Klaus-Heiner Lehne un Monica Frassoni Verts/ALE grupas vārdā.

Parlaments šo pieprasījumu apstiprināja (balsošana tika pārcelta uz maija I sesiju).

*Trešdiena*

- Padome šādi papildināja Padomes un Komisijas paziņojumu nosaukumus (*darba kārtības galīgā projekta 16. punkts*): "Pasākumi ceļu satiksmes drošības uzlabošanai (SAFETY) un drošības pasākumi transporta jomā, tostarp finansējums (SECURITY)".

Uzstājās Hannes Swoboda PSE grupas vārdā.

*Ceturtdiena*

- GUE/NGL grupas pieprasījums sēdes sākumā izskatīt Komisijas paziņojumu par stāvokli Turcijas dienvidaustrumos; pēc debatēm tiks iesniegts rezolūcijas priekšlikums.

Uzstājās: Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā, pamatojot šo pieprasījumu, Hannes Swoboda PSE grupas vārdā, pieprasot paredzēt debātes ceturtdien plkst. 15.00 un lai balsošana notiktu vēlāk, kopā ar nākamo ziņojumu, Camiel Eurlings un Francis Wurtz, pievienojoties šim pieprasījumam.

Parlaments šo pieprasījumu apstiprināja.

- Debātes par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (Reglamenta 115. pants):

PPE-DE grupas pieprasījums debāšu tematu "Stāvoklis Irākas cietumos" (*darba kārtības galīgā projekta 84. punkts*) grozīt uz "Irāka: asīriešu kopiena, stāvoklis cietumos".

Uzstājās: Hans-Gert Poettering PPE-DE grupas vārdā, pamatojot šo pieprasījumu, un Johan Van Hecke.

Parlaments šo pieprasījumu apstiprināja.

**2006. gada 26.—27. aprīļa sēdes**

- bez grozījumiem

Tādējādi darba kārtība tika noteikta.

Pirmdiena, 2006. gada 3. aprīlis

## 8. Vienas minūtes runas par politiski svarīgiem jautājumiem

Saskaņā ar Reglamenta 144. pantu ar vienu minūti ilgu runu uzstājās šādi deputāti, kuri vēlējās pievērst Parlamenta uzmanību politiski svarīgiem jautājumiem:

Marcin Libicki, Marie-Noëlle Lienemann, Józef Pinior, Geoffrey Van Orden, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Maria Matsouka, Andrzej Tomasz Zapałowski, Jörg Leichtfried, Jelko Kacin, Felekna Uca, Richard Corbett, Manolis Mavrommatis, Margrietus van den Berg, Mirosław Mariusz Piotrowski, Marc Tarabella, Ryszard Czarnecki, Ioannis Gklavakis, Philip Claeys, Gerard Batten, Csaba Sándor Tabajdi, Kyriacos Triantaphyllides, Glyn Ford, Marios Matsakis, Eoin Ryan, Eluned Morgan, Erna Hennicot-Schoepges, Bogusław Rogalski un Zdzisław Zbigniew Podkański.

## 9. Situācija bēgļu nometnēs Maltā (debates)

Komisijas paziņojums: Situācija bēgļu nometnēs Maltā.

Andris Piebalgs (Komisijas loceklis) sniedza paziņojumu.

Uzstājās: Stefano Zappalà PPE-DE grupas vārdā, Martine Roure PSE grupas vārdā, Jean Lambert Verts/ALE grupas vārdā, Giusto Catania GUE/NGL grupas vārdā, Simon Busuttill un Louis Grech.

SĒDI VADA: Antonios TRAKATELLIS

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās: Hélène Flautre, Kyriacos Triantaphyllides, David Casa, Joseph Muscat, John Attard-Montalto un Andris Piebalgs.

Tā kā ierosinātie rezolūcijas priekšlikumi vēl nav pieejami, tos paziņos vēlāk.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 6. aprīļa protokola 6.7. punkts.

## 10. Pamatnostādnes par Eiropas enerģētikas tīkliem \*\*\*II (debates)

Ieteikums otrajam lasījumam attiecībā uz Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu, ar ko nosaka pamatnostādnes Eiropas enerģētikas tīkliem un atceļ lēmumu Nr. 96/391/EK un lēmumu Nr. 1229/2003/EK [10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD)] — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.

Referente: Anne Laperrouze (A6-0071/2006).

Anne Laperrouze iepazīstināja ar ieteikumu otrajam lasījumam.

Uzstājās Andris Piebalgs (Komisijas loceklis).

Uzstājās: María del Pilar Ayuso González PPE-DE grupas vārdā, Hannes Swoboda PSE grupas vārdā, Vittorio Prodi ALDE grupas vārdā, un Esko Seppänen GUE/NGL grupas vārdā.

SĒDI VADA: Miroslav OUZKÝ

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās: Ryszard Czarnecki, pie grupām nepiederošs deputāts, Paul Rübig, Reino Paasilinna, Šarūnas Birutis, Jacky Henin, Andreas Mølzer, Laima Liucija Andrikienė, Eluned Morgan, Danutė Budreikaitė un Andris Piebalgs.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 4. aprīļa protokola 8.3. punkts.

Pirmdiena, 2006. gada 3. aprīlis

## 11. Konkurences politika (2004. gads) (debates)

Ziņojums par Komisijas ziņojumu par konkurences politiku 2004. gadā [2005/2209(INI)] — Ekonomikas un monetārā komiteja.

Referents: Alain Lipietz (A6-0065/2006).

Alain Lipietz iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Neelie Kroes (Komisijas locekle).

Uzstājās: Jonathan Evans PPE-DE grupas vārdā, Antolín Sánchez Presedo PSE grupas vārdā, Sharon Bowles ALDE grupas vārdā, Godfrey Bloom IND/DEM grupas vārdā, Gunnar Hökmark, Pervenche Berès, Corien Wortmann-Kool, Ieke van den Burg, Andreas Schwab un Elisa Ferreira.

SĒDI VADA: Luigi COCILOVO

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās: Othmar Karas, Alexander Stubb, Christopher Heaton-Harris un Neelie Kroes.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 4. aprīļa protokola 8.5. punkts.

## 12. Padomes sanāksmju atklātums gadījumos, kad tā darbojas kā likumdevējs — Piekļuve iestāžu dokumentiem (debates)

Ziņojums par Eiropas ombuda īpašo ziņojumu par ES Padomei adresēto ieteikuma projektu attiecībā uz Padomes sanāksmju atklātumu gadījumos, kad tā darbojas kā likumdevējs (sūdzība 2395/2003/GG) [2005/2243(INI)] — Lūgumrakstu komiteja.

Referents: David Hammerstein Mintz (A6-0056/2006).

Ziņojums par piekļuvi iestāžu dokumentiem ar ieteikumiem Komisijai [2004/2125(INI)] — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.

Referents: Michael Cashman (A6-0052/2006).

David Hammerstein Mintz iepazīstināja ar ziņojumu (A6-0056/2006).

Michael Cashman iepazīstināja ar ziņojumu (A6-0052/2006).

Uzstājās Margot Wallström (Komisijas priekšsēdētāja vietniece).

Uzstājās: Andreas Schwab PPE-DE grupas vārdā, Michael Cashman PSE grupas vārdā, Chris Davies ALDE grupas vārdā, Johannes Voggenhuber Verts/ALE grupas vārdā, Erik Meijer GUE/NGL grupas vārdā, Marcin Libicki UEN grupas vārdā, Jens-Peter Bonde IND/DEM grupas vārdā, Charlotte Cederschiöld, Alexandra Dobolyi un Anneli Jäätteenmäki.

SĒDI VADA: Mario MAURO

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās: Carl Schlyter, Carlos Coelho, Roger Knapman, Inés Ayala Sender, Bill Newton Dunn, Alexander Stubb, Proinsias De Rossa, Barbara Kudrycka, Maria Matsouka, David Hammerstein Mintz un Elmar Brok.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 4. aprīļa protokola 8.6. punkts un 2006. gada 4. aprīļa protokola 8.7. punkts.

Pirmdiena, 2006. gada 3. aprīlis

### **13. Apstiprinātu labdarības organizāciju apgāde vistrūcīgākajiem iedzīvotājiem paredzētās Eiropas pārtikas palīdzības programmas īstenošanai — Diabēts (rakstiskas deklarācijas)**

Rakstisko deklarāciju 75/2005 par apstiprinātu labdarības organizāciju apgādi vistrūcīgākajiem iedzīvotājiem paredzētās Eiropas pārtikas palīdzības programmas īstenošanai, ko iesniedza Marie-Arlette Carlotti, Philippe Busquin, Joseph Daul, Mario Mauro un Bogusław Sonik, 2006. gada 3. aprīlī bija parakstījis Parlamenta deputātu vairākums, un tādējādi saskaņā ar Reglamenta 116. panta 4. punktu to nodos deklarācijā minētajām iestādēm un, norādot parakstītāju vārdus, iekļaus rītdienas sēdes Pieņemtajos tekstos.

Rakstisko deklarāciju 1/2006 par diabētu, ko iesniedza John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey un Karin Scheele, 2006. gada 3. aprīlī bija parakstījis Parlamenta deputātu vairākums, un tādējādi saskaņā ar Reglamenta 116. panta 4. punktu to nodos deklarācijā minētajām iestādēm un, norādot parakstītāju vārdus, iekļaus 2006. gada 27. aprīļa sēdes Pieņemtajos tekstos.

### **14. Dohas sarunu kārtas izvērtējums pēc PTO ministru konferences Honkongā (debates)**

Ziņojums par Dohas sarunu kārtas izvērtējumu pēc PTO ministru konferences Honkongā [2005/2247(INI)] — Starptautiskās tirdzniecības komiteja.

Referents: Georgios Papastamkos (A6-0051/2006).

Georgios Papastamkos iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Margot Wallström (Komisijas priekšsēdētāja vietniece).

Uzstājās: Maria Martens (DEVE komitejas atzinuma sagatavotāja), Margarita Starkevičiūtē (ECON komitejas atzinuma sagatavotāja), Albert Deß (AGRI komitejas atzinuma sagatavotājs), Paul Rübiger PPE-DE grupas vārdā, Javier Moreno Sánchez PSE grupas vārdā, Sajjad Karim ALDE grupas vārdā, Frithjof Schmidt Verts/ALE grupas vārdā, Helmuth Markov GUE/NGL grupas vārdā, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk UEN grupas vārdā, Kathy Sinnott IND/DEM grupas vārdā, James Hugh Allister, pie grupām nepiederošs deputāts, Alexander Stubb, Erika Mann, Jorgo Chatzimarkakis, Margrete Auken, Vittorio Agnoletto, Bastiaan Belder, Jean-Claude Martinez, Jean-Pierre Audy, Harlem Désir, Alessandro Battilocchio, Margrietus van den Berg, Saïd El Khadraoui, Margot Wallström un Erika Mann, lai uzdotu jautājumu, uz kuru atbildēja Margot Wallström.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 4. aprīļa protokola 8.8. punkts.

### **15. Nākamās sēdes darba kārtība**

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments "Darba kārtība" PE 371.581/OJMA).

### **16. Sēdes slēgšana**

Sēde tika slēgta plkst. 22.30.

Julian Priestley  
Ģenerālsēkretārs

Josep Borrell Fontelles  
Priekšsēdētājs

---

Pirmdiena, 2006. gada 3. aprīlis

## APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikenė, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attard-Montalto, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, El Khadraoui, Elles, Esteves, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Legendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Lipietz, Locatelli, Louis, Lulling, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovic, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savi, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sunberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thyssen, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

---

Pirmdiena, 2006. gada 3. aprīlis

Novērotāji:

Abadjiev Dimitar, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dincu Vasile, Duca Viorel, Gaț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian.

---

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

(2006/C 293 E/02)

## PROTOKOLS

### SĒDES NORISE

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

*Priekšsēdētājs*

#### 1. Sēdes atklāšana

Sēde tika atklāta plkst. 9.05.

Uzstājās Fernando Fernández Martín, kurš norādīja, ka viņš bija klāt 2006. gada 3. aprīļa sēdē, taču viņa vārda klātesošo sarakstā nav.

#### 2. Politisko grupu sastāvs

Pamatojoties uz IND/DEM grupas līdzpriekšsēdētāja Jens-Peter Bonde vēstuli, sēdes vadītājs darīja zināmu, ka 2006. gada 16. marta sēdē paziņotais IND/DEM grupas sastāvs (2006. gada 16. marta protokola 2. punkts) nav spēkā.

Tādējādi grupas IND/DEM sastāvs ir tāds, kāds tas bija pirms 2006. gada 15. marta.

#### 3. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (paziņošana par iesniegtajiem rezolūcijas priekšlikumiem)

Saskaņā ar Reglamenta 115. pantu turpmāk minētie deputāti vai politiskās grupas iesniedza pieprasījumus organizēt debates par šādiem rezolūcijas priekšlikumiem.

##### I. DĀRFŪRA

- Michael Gahler, Simon Coveney, Bernd Posselt, Maria Martens, Nirj Deva un Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā par Dārfūru (B6-0250/2006);
- Johan Van Hecke un Fiona Hall ALDE grupas vārdā par Dārfūru (B6-0251/2006);
- Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken un Angelika Beer Verts/ALE grupas vārdā par Dārfūru (B6-0255/2006);
- Glenys Kinnock un Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE grupas vārdā par situāciju Dārfūrā (B6-0257/2006);
- Luisa Morgantini un Gabriele Zimmer GUE/NGL grupas vārdā par cilvēktiesību stāvokli Dārfūras Sudānas daļā (B6-0260/2006);
- Ģirts Valdis Kristovskis un Eoin Ryan UEN grupas vārdā par Dārfūru (B6-0267/2006);

##### II. IRĀKA: ASĪRIEŠU KOPIENA, SITUĀCIJA CIETUMOS

- Emma Nicholson of Winterbourne ALDE grupas vārdā par asīriešu kopienu (B6-0252/2006);
- Angelika Beer, Joost Lagendijk, Cem Özdemir, Kathalijne Maria Buitenweg, Hélène Flautre, Jean Lambert un Raül Romeva i Rueda Verts/ALE grupas vārdā par ieslodzīto stāvokli Irākā (B6-0256/2006);
- Elena Valenciano Martínez-Orozco, Panagiotis Beglitis un Glyn Ford PSE grupas vārdā par cietumiem Irākā un Irākas asīriešu kopienu (B6-0258/2006);

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

- Adamos Adamou, Vittorio Agnoletto, André Brie, Tobias Pflüger un Marco Rizzo GUE/NGL grupas vārdā par sliktu izturēšanos pret ieslodzītajiem Irākas cietumos un ieslodzījuma vietās (B6-0261/2006);
- Charles Tannock, Albert Jan Maat un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā par Irāku: Irākas asīriešu kopiena un situācija Irākas cietumos (B6-0263/2006);
- Wojciech Roszkowski UEN grupas vārdā par Irāku: Irākas asīriešu kopiena un situācija Irākas cietumos (B6-0265/2006);

### III. ĒĢIPTE: AYMAN NOUR LIETA

- Emma Nicholson of Winterbourne un Frédérique Ries ALDE grupas vārdā par Ēģipti (B6-0253/2006);
- Hélène Flautre un Cem Özdemir Verts/ALE grupas vārdā par Ēģipti un Ayman Nour lietu (B6-0254/2006);
- Véronique De Keyser un Carlos Carnero González PSE grupas vārdā par Ēģipti: Ayman Nour lieta (B6-0259/2006);
- Luisa Morgantini GUE/NGL grupas vārdā par cilvēktiesību stāvokli Ēģiptē, īpaši Ayman Nour lietu (B6-0262/2006);
- Edward McMillan-Scott, Charles Tannock un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā par Ēģipti: Ayman Nour lieta (B6-0264/2006);
- Salvatore Tatarella UEN grupas vārdā par Ēģipti: Ayman Nour lieta (B6-0266/2006).

Uzstāšanās laiku sadalīs saskaņā ar Reglamenta 142. pantu.

## 4. Situācija bēgļu nometnēs Maltā (iesniegtie rezolūcijas priekšlikumi)

Debates notika 2006. gada 3. aprīlī (2006. gada 3. aprīļa protokola 9. punkts).

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu ir iesniegti debašu noslēgumā:

- Stefano Zappalà, Simon Busuttil, David Casa un Patrick Gaubert PPE-DE grupas vārdā par bēgļu lielo plūsmu pārvaldību Maltā (B6-0241/2006);
- Martine Roure un Louis Grech PSE grupas vārdā par bēgļu stāvokli Maltā (B6-0268/2006);
- Giusto Catania, Kyriacos Triantaphyllides, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Tobias Pflüger un Miguel Portas GUE/NGL grupas vārdā par stāvokli bēgļu nometnēs Maltā (B6-0269/2006);
- Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE grupas vārdā par bēgļu stāvokli Maltā (B6-0270/2006);
- Jean Lambert, Kathalijne Maria Buitenweg un Hélène Flautre Verts/ALE grupas vārdā par stāvokli Maltā (B6-0271/2006);
- Romano Maria La Russa UEN grupas vārdā par bēgļu stāvokli Maltā (B6-0274/2006).

## 5. Lēmums par pieprasījumu piemērot steidzamības procedūru

Pieprasījums piemērot steidzamības procedūru:

- Priekšlikums Padomes regulai par zivsaimniecības partnerattiecību nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopieni un Marokas Karalisti — [COM(2005)0692 — C6-0040/2006 — 2005/0280(CNS)] — PECH komiteja.

Uzstājās: Philippe Morillon (PECH komitejas priekšsēdētājs), Heinz Kindermann, Carmen Fraga Estévez PPE-DE grupas vārdā un Daniel Varela Suanzes-Carpegna (referents).

Parlaments noraidīja pieprasījumu ar EB (53 par, 127 pret, 2 atturas).

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

Pieprasījums piemērot steidzamības procedūru:

— Priekšlikums Padomes regulai, ar kuru groza Regulas (EEK) Nr. 2771/75 un (EEK) Nr. 2777/75 attiecībā uz tirgus atbalsta ārkārtas pasākumu piemērošanu [COM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)] — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja. — AGRI komiteja.

Uzstājās Joseph Daul (AGRI komitejas priekšsēdētājs).

Steidzamības procedūras pieprasījumu apstiprināja.

Šis punkts tika pievienots trešdienas, 2006. gada 5. aprīļa, sēdes darba kārtībai.

Termiņš grozījumu iesniegšanai plenārsēdē ir noteikts trešdien, 2006. gada 5. aprīlī, plkst. 10.00.

**6. Dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādnes \* — Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes 2006. gadam (debates)**

Ziņojums par priekšlikumu Padomes lēmumam par dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādņām [COM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS)] — Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja.  
Referente: Magda Kósáné Kovács (A6-0086/2006).

Ziņojums par situāciju Eiropas ekonomikā: priekšziņojums par dalībvalstu un Kopienas ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādņām 2006. gadā [2006/2047(INI)] — Ekonomikas un monetārā komiteja.  
Referents: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0077/2006).

Uzstājās: Günter Verheugen (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks), Joaquín Almunia (Komisijas loceklis) un Vladimír Špidla (Komisijas loceklis).

SĒDI VADA: Janusz ONYSZKIEWICZ

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Magda Kósáné Kovács iepazīstināja ar ziņojumu.

José Manuel García-Margallo y Marfil iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Ana Mato Adrover PPE-DE grupas vārdā, Udo Bullmann PSE grupas vārdā, Margarita Starkevičiūtē ALDE grupas vārdā, Elisabeth Schroedter Verts/ALE grupas vārdā, Ilda Figueiredo GUE/NGL grupas vārdā, Eoin Ryan UEN grupas vārdā, Derek Roland Clark IND/DEM grupas vārdā, Jana Bobošíková, pie grupām nepiederoša deputāte, José Albino Silva Peneda, Jan Andersson, Wolf Klinz, Jiří Maštálka, Guntars Krasts, Johannes Blokland, Hans-Peter Martin, Othmar Karas, Pervenche Berès, Danutė Budreikaitė, Konrad Szymański, Georgios Karatzaferis, Sergej Kozlík, Ján Hudacký, Zita Gurmai, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Leopold Józef Rutowicz, Gunnar Hökmark, Dariusz Rosati, Andreas Schwab, Alejandro Cercas, Manuel António dos Santos un Günther Verheugen.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 4. aprīļa protokola 8.4. punkts un 2006. gada 4. aprīļa protokola 8.9. punkts.

**7. Pārejas pasākumi, kas ierobežo brīvu darbaspēka apriti Eiropas Savienības darba tirgos (debates)**

Ziņojums par pārejas pasākumiem, kas ierobežo brīvu darbaspēka apriti Eiropas Savienības darba tirgos [2006/2036(INI)] — Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja.  
Referents: Csaba Őry (A6-0069/2006).

Uzstājās Vladimír Špidla (Komisijas loceklis).

Csaba Őry iepazīstināja ar ziņojumu.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

SĒDI VADA: Pierre MOSCOVICI

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās: Ria Oomen-Ruijten PPE-DE grupas vārdā, Richard Falbr PSE grupas vārdā, Jan Jerzy Kułakowski ALDE grupas vārdā, Elisabeth Schroedter Verts/ALE grupas vārdā, Gabriele Zimmer GUE/NGL grupas vārdā, Roberts Zīle UEN grupas vārdā, Derek Roland Clark IND/DEM grupas vārdā, Marek Aleksander Czarnecki, pie grupām nepiederošs deputāts, Thomas Mann, Jean Louis Cottigny, Šarūnas Birutis, Jean Lambert, Bairbre de Brún, Jacek Protasiewicz, Karin Jöns, Karin Resetarits, Edit Bauer, Csaba Sándor Tabajdi, Ignasi Guardans Cambó, Mihael Brejc, Harald Ettl, Philip Bushill-Matthews, Ole Christensen, Roselyne Bachelot-Narquin, Stephen Hughes, Rolf Berend, Anna Ibrisagic, Laima Liucija Andrikienė, Czesław Adam Siekierski un Vladimir Špidla.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 5. aprīļa protokola 5.7. punkts.

SĒDI VADA: Antonios TRAKATELLIS

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās Christopher Heaton-Harris par 2007. gada sesiju kalendāra projekta grozījumu iesniegšanas termiņu.

## **8. Balsošanas laiks**

Balsošanas rezultātu sīks izklāsts (grozījumi, atsevišķa balsošana, balsošana pa daļām u.c.) pieejams protokola pielikumā "Balsošanas rezultāti".

### **8.1. Pieprasījums apspriesties ar Reģionu komiteju — Dabas katastrofas (ugunsgrēki, plūdi un sausums) — Reģionālās attīstības aspekti (Reglamenta 118. pants) (balsošana)**

Pieprasījums apspriesties par dabas katastrofām (ugunsgrēki, plūdi un sausums) un reģionālās attīstības aspektiem.

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 1. punkts)*

Apstiprināts ar vienu balsojumu.

### **8.2. Pieprasījums aizstāvēt deputāta Witold Tomczak imunitāti (Reglamenta 131. pants) (balsošana)**

Ziņojums par pieprasījumu aizstāvēt deputāta Witold Tomczak imunitāti [2005/2129(IMM)] — Juridiskā komiteja.

Referente: Diana Wallis (A6-0084/2006).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 2. punkts)*

LĒMUMA PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6\_TA(2006)0117).

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

### 8.3. Pamatnostādnes par Eiropas enerģētikas tīkliem \*\*\*II (balsošana)

Ieteikums otrajam lasījumam attiecībā uz Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu, ar ko nosaka pamatnostādnes Eiropas enerģētikas tīkliem un atceļ Lēmumu 96/391/EK un Lēmumu Nr. 1229/2003/EK [10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD)] — Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komiteja.

Referente: Anne Laperrouze (A6-0071/2006).

(Vajadzīgs kvalificēts vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 3.punkts)

PADOMES KOPĒJĀ NOSTĀJA

Pasludināts par apstiprinātu ar grozījumiem (P6\_TA(2006)0118).

### 8.4. Dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādnes \* (balsošana)

Ziņojums par priekšlikumu Padomes lēmumam par dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādnēm [COM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS)] — Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja.

Referente: Magda Kósáné Kovács (A6-0086/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 3.punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Apstiprināts ar grozījumiem (P6\_TA(2006)0119).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6\_TA(2006)0119).

### 8.5. Konkurences politika (2004.gads) (balsošana)

Ziņojums par Komisijas ziņojumu par konkurences politiku 2004.gadā [2005/2209(INI)] — Ekonomikas un monetārā komiteja.

Referents: Alain Lipietz (A6-0065/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 4.punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6\_TA(2006)0120).

Par balsojumu uzstājās:

— Pirms galīgā balsojuma Alain Lipietz (referents) prasīja viņa vārdu ziņojumā svītrot un ieteica ziņojumu noraidīt.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

## 8.6. Padomes sanāksmju atklātums gadījumos, kad tā darbojas kā likumdevējs (balsošana)

Ziņojums par Eiropas ombuda īpašo ziņojumu par ES Padomei adresēto ieteikuma projektu attiecībā uz Padomes sanāksmju atklātumu gadījumos, kad tā darbojas kā likumdevējs (sūdzība 2395/2003/GG) [2005/2243(INI)] — Lūgumrakstu komiteja.

Referents: David Hammerstein Mintz (A6-0056/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 5.punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6\_TA(2006)0121).

## 8.7. Piekļuve iestāžu dokumentiem (balsošana)

Ziņojums par piekļuvi iestāžu dokumentiem ar ieteikumiem Komisijai [2004/2125(INI)] — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.

Referents: Michael Cashman (A6-0052/2006).

(Vajadzīgs kvalificēts vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 6.punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6\_TA(2006)0122).

## 8.8. Dohas sarunu kārtas izvērtējums pēc PTO ministru konferences Honkongā (balsošana)

Ziņojums par Dohas sarunu kārtas izvērtējumu pēc PTO ministru konferences Honkongā [2005/2247(INI)] — Starptautiskās tirdzniecības komiteja.

Referents: Georgios Papastamkos (A6-0051/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 7.punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6\_TA(2006)0123).

Par balsojumu uzstājās:

— Georgios Papastamkos (referents) iepazīstināja ar grozījuma Nr. 18 mutisku grozījumu, kuru iekļāva.

## 8.9. Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes 2006.gadam (balsošana)

Ziņojums par situāciju Eiropas ekonomikā: priekšziņojums par dalībvalstu un Kopienas ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm 2006.gadā [2006/2047(INI)] — Ekonomikas un monetārā komiteja.

Referents: José Manuel García-Margallo y Marfil (A6-0077/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 8.punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6\_TA(2006)0124).

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

## 9. Balsojumu skaidrojumi

*Rakstiski balsojumu skaidrojumi*

Balsojumu skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163. panta 3. punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

*Mutiski balsojumu skaidrojumi*

Magda Kósáné Kovács ziņojums — A6-0086/2006

— Andreas Mölzer, Alexander Lambsdorff

David Hammerstein Mintz ziņojums — A6-0056/2006

— Alexander Stubb

Georgios Papastamkos ziņojums — A6-0051/2006

— Andreas Mölzer

## 10. Balsojumu labojumi un nodomi balsot

*Balsojumu labojumi*

Balsojumu labojumi ir pieejami vietnē “Séance en direct”, “Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)”, kā arī protokola pielikuma “Rezultāti balsojumiem pēc saraksta” drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojumu labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt “Oficiālajā Vēstnesī”.

*Nodomi balsot*

Tika paziņots par šādiem nodomiem balsot (attiecībā uz nenodotajām balsīm):

Anne Laperrouze ziņojums — A6-0071/2006

— grozījums Nr. 6  
*pret:* Claude Turmes

— grozījums Nr. 14  
*pret:* Claude Turmes

Alain Lipietz ziņojums — A6-0065/2006

— grozījums Nr. 2  
*par:* Alain Lipietz

David Hammerstein Mintz ziņojums — A6-0056/2006

— 20. punkts  
*pret:* Hans-Peter Martin

Georgios Papastamkos ziņojums — A6-0051/2006

— grozījums Nr. 9  
*par:* Rainer Wieland

(Sēde tika pārtraukta plkst. 12.50 un atsākta plkst. 15.05.)

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

Priekšsēdētājs

## 11. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

\*

\* \*

Atgādinājums: Fernando Fernández Martín ir paziņojis, ka viņš sēdē piedalījās, taču viņa vārda apmeklējumu reģistrā nav (sk. 2006. gada 4. aprīļa protokola 1. punktu).

## 12. Pakalpojumu direktīvas grozītais priekšlikums un paziņojums par Direktīvu 96/71/EK (strādājošo norīkošana, sniedzot pakalpojumus) (debates)

Komisijas paziņojums: Pakalpojumu direktīvas grozītais priekšlikums un paziņojums par Direktīvu 96/71/EK (strādājošo norīkošana, sniedzot pakalpojumus).

Charlie McCreevy (Komisijas loceklis) un Vladimír Špidla (Komisijas loceklis) sniedza paziņojumu.

Uzstājās: Marianne Thyssen PPE-DE grupas vārdā, Evelyne Gebhardt PSE grupas vārdā, Toine Manders ALDE grupas vārdā, Pierre Jonckheer Verts/ALE grupas vārdā, Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā, Adam Jerzy Bielan UEN grupas vārdā, Fernand Le Rachinel, pie grupām nepiederošs deputāts, Malcolm Harbour, Anne Van Lancker, Nathalie Griesbeck, Elisabeth Schroedter, Ria Oomen-Ruijten, Robert Goebbels, Anne E. Jensen, Małgorzata Handzlik, Charlie McCreevy, Vladimír Špidla un Robert Goebbels, kurš izteicās, ka debašu laikā labprāt būtu uzklauzījis Padomes viedokli.

Debates tika slēgtas.

## 13. Kopienas tiesību piemērošanas pārraudzība (2003., 2004. g.) — Tiesību aktu labāka izstrāde: subsidiaritātes principa piemērošana (2004. g.) — Spēkā esošo iekšējā tirgus tiesību aktu īstenošana, sekas un ietekme — Normatīvās vides vienkāršošanas stratēģija (debates)

Ziņojums par Komisijas 21. un 22. gada pārskatu par Kopienas tiesību piemērošanas pārraudzību (2003. un 2004. gads) [2005/2150(INI)] — Juridiskā komiteja.

Referente: Monica Frassoni (A6-0089/2006).

Ziņojums par tiesību aktu labāku izstrādi 2004. gadā un subsidiaritātes principa piemērošanu (12. gada ziņojums) [2005/2055(INI)] — Juridiskā komiteja.

Referents: Bert Doorn (A6-0082/2006).

Ziņojums par spēkā esošo iekšējā tirgus tiesību aktu īstenošanu, sekām un ietekmi [2004/2224(INI)] — Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja.

Referente: Arlene McCarthy (A6-0083/2006).

Ziņojums par normatīvās vides vienkāršošanas stratēģiju [2006/2006(INI)] — Juridiskā komiteja.

Referents: Giuseppe Gargani (A6-0080/2006).

Monica Frassoni iepazīstināja ar ziņojumu (A6-0089/2006).

Bert Doorn iepazīstināja ar ziņojumu (A6-0082/2006).

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

Arlene McCarthy iepazīstināja ar ziņojumu (A6-0083/2006).

Klaus-Heiner Lehne (referenta aizstājējs) iepazīstināja ar ziņojumu A6-0080/2006.

Uzstājās Hans Winkler (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs).

SĒDI VADA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

*Priekšsēdētāja vietniece*

Uzstājās José Manuel Barroso (Komisijas priekšsēdētājs).

Uzstājās: Ieke van den Burg (ECON komitejas atzinuma sagatavotāja) (A6-0082/2006), Pervenche Berès (ECON komitejas atzinuma sagatavotāja) (A6-0080/2006), Eoin Ryan (ECON komitejas atzinuma sagatavotājs) (A6-0083/2006), Mihael Brejc, Marie-Line Reynaud (AFCO komitejas atzinuma sagatavotāja) (A6-0080/2006), Diana Wallis (PETI komitejas atzinuma sagatavotāja) (A6-0089/2006), Malcolm Harbour PPE-DE grupas vārdā, Maria Berger PSE grupas vārdā, Elizabeth Lynne ALDE grupas vārdā, Monica Frassoni Verts/ALE grupas vārdā, Erik Meijer GUE/NGL grupas vārdā, Brian Crowley UEN grupas vārdā, Jens-Peter Bonde IND/DEM grupas vārdā, Marek Aleksander Czarnecki, pie grupām nepiederošs deputāts, Hans Winkler, Alexander Stubb, Béatrice Patrie, Frédérique Ries, Alyn Smith, Jonas Sjöstedt, Konrad Szymański, Johannes Blokland, Bruno Gollnisch, Andreas Schwab, Andrzej Jan Szejna, Karin Riis-Jørgensen, Zita Pleštinská, Manuel Medina Ortega, Zuzana Roithová, Maria Matsouka, Klaus-Heiner Lehne, kurš vērsās pie Komisijas, un Günter Verheugen (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks).

SĒDI VADA: Manuel António dos SANTOS

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 16. maija protokola 8.17. punkts, 8.18. punkts, 10.1. punkts un 10.2. punkts.

**14. Jautājumu laiks** (jautājumi Komisijai)

Parlaments izskatīja vairākus jautājumus Komisijai (B6-0017/2006).

*Pirmā daļa*

Jautājums Nr. 40 (Sarah Ludford): Direktīva par nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu.

Charlie McCreevy (Komisijas loceklis) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Sarah Ludford un James Hugh Allister.

Jautājums Nr. 41 (Philip Bushill-Matthews): Dažu Eiropas Savienības valstu īstenotais protekcionisms.

Charlie McCreevy atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Philip Bushill-Matthews.

Jautājums Nr. 42 (Harlem Désir): "Pirmais darba līgums" un tā atbilstība vai neatbilstība Direktīvai 2000/78/EK.

Vladimír Špidla (Komisijas loceklis) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Harlem Désir un Andreas Mölzer.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Otrā daļa

Jautājums Nr. 43 (Bart Staes): Regulas (EK) Nr. 485/2005 izvērtēšana — Eiropas kuģu nodošana Indijas okeāna valstīm.

Joe Borg (Komisijas loceklis) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Bart Staes un Reinhard Rack.

Jautājums Nr. 44 (Rosa Miguélez Ramos): Grunts žaunu tīklu aizliegums.

Joe Borg atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Rosa Miguélez Ramos un John Purvis.

Jautājums Nr. 45 (Pedro Guerreiro): Zvejniecības nolīgums ar Maroku un saharavi tautas likumīgo tiesību aizsardzība.

Joe Borg atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Pedro Guerreiro un Manuel Medina Ortega.

Jautājums Nr. 46 (Manuel Medina Ortega): Finanšu plāns un attālāko reģionu reģionālā attīstība.

Danuta Hübner (Komisijas locekle) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Manuel Medina Ortega, Piia-Noora Kauppi un Richard Seeber.

Jautājums Nr. 47 (Dimitrios Papadimoulis): Kopienas līdzekļu izmantošana un noteikumi "n+2".

Danuta Hübner atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumu, ko uzdeva Dimitrios Papadimoulis.

Uz jautājumiem Nr. 48 līdz 59 sniegs rakstiskas atbildes.

Jautājums Nr. 60 (Bernd Posselt): Euro ieviešana desmit jaunajās dalībvalstīs.

Jautājums Nr. 61 (Justas Vincas Paleckis): Jauno dalībvalstu pievienošanās eurozonai.

Joaquín Almunia (Komisijas loceklis) atbildēja uz šiem jautājumiem, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Bernd Posselt, Justas Vincas Paleckis, Gábor Harangozó, Reinhard Rack un Danutė Budreikaitė.

Jautājums Nr. 62 (Brian Crowley): Stabilitātes un izaugsmes pakts.

Joaquín Almunia atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Brian Crowley, Piia-Noora Kauppi un Gay Mitchell.

Uz jautājumiem, uz kuriem netika atbildēts laika trūkuma dēļ, sniegs rakstiskas atbildes (*sk.sēdes stenogrammas pielikumu*).

Komisijai atvēlētais jautājumu laiks ir beidzies.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 19.45 un atsākta plkst. 21.05.)

SĒDI VADA: Ingo FRIEDRICH

*Priekšsēdētāja vietnieks*

## 15. Programma "Iedzīvotāji Eiropai" (2007.—2013. g.) \*\*\*I (debates)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam izveido programmu "Iedzīvotāji Eiropai", lai sekmētu aktīvu Eiropas pilsoniskumu [COM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD)] — Kultūras un izglītības komiteja.  
Referents: Hannu Takkula (A6-0076/2006).

Hannu Takkula iepazīstināja ar ziņojumu.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Uzstājās Ján Figel' (Komisijas loceklis).

Uzstājās: Neena Gill (BUDG komitejas atzinuma sagatavotāja), Giusto Catania (LIBE komitejas atzinuma sagatavotājs), Maria da Assunção Esteves (AFCO komitejas atzinuma sagatavotāja), Rolf Berend PPE-DE grupas vārdā, Emine Bozkurt PSE grupas vārdā, Karin Resetarits ALDE grupas vārdā, Helga Trüpel Verts/ALE grupas vārdā, Miguel Portas GUE/NGL grupas vārdā, Ģirts Valdis Kristovskis UEN grupas vārdā, Thomas Wise IND/DEM grupas vārdā, James Hugh Allister, pie grupām nepiederošs deputāts, Christopher Beazley, Nikolaos Sifunakis, Šarūnas Birutis, Bernat Joan i Marí, Zdzisław Zbigniew Podkański, Alessandro Battilocchio, Doris Pack, Christa Prets, Alfonso Andria, Aldis Kušķis, Maria Badia I Cutchet, Tomáš Zatloukal, Marianne Mikko, Alexander Stubb, Lissy Gröner, Bogusław Sonik un Ján Figel'.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 5. aprīļa protokola 5.5. punkts.

## 16. Eiropas Kultūras galvaspilsēta (2007.—2019. g.) \*\*\*I (debates)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko nosaka Kopienas rīcību pasākumam "Eiropas Kultūras galvaspilsēta" no 2007. līdz 2019. gadam [COM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD)] — Kultūras un izglītības komiteja.  
Referente: Christa Prets (A6-0061/2006).

Uzstājās Ján Figel' (Komisijas loceklis).

Christa Prets iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās: Doris Pack PPE-DE grupas vārdā, Nikolaos Sifunakis PSE grupas vārdā, Alfonso Andria ALDE grupas vārdā, Helga Trüpel Verts/ALE grupas vārdā, Zdzisław Zbigniew Podkański UEN grupas vārdā, Erna Hennicot-Schoepges, Marios Matsakis, Ljudmila Novak, Bogusław Sonik un Ján Figel'.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 5. aprīļa protokola 5.6. punkts.

## 17. Fluoru saturošās siltumnīcefekta gāzes \*\*\*III — Izplūdes no transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām \*\*\*III (debates)

Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par konkrētām fluoru saturošām siltumnīcefekta gāzēm [PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)] — Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā.  
Referente: Avril Doyle (A6-0087/2006).

Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai attiecībā uz izplūdēm no transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un grozījumiem Padomes Direktīvā 70/156/EEK [PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)] — Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā.  
Referente: Avril Doyle (A6-0090/2006).

Avril Doyle iepazīstināja ar saviem ziņojumiem.

Uzstājās Ján Figel' (Komisijas loceklis).

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Uzstājās: Avril Doyle, Richard Seeber PPE-DE grupas vārdā, Dorette Corbey PSE grupas vārdā, Niels Busk ALDE grupas vārdā, Caroline Lucas Verts/ALE grupas vārdā, Jonas Sjöstedt GUE/NGL grupas vārdā, Jens-Peter Bonde IND/DEM grupas vārdā, Eija-Riitta Korhola, Eva Lichtenberger, Karin Scheele, Margrete Auken, Carl Schlyter, Avril Doyle, kura vērsās pie Komisijas, Ján Figel' un Avril Doyle, lai uzdotu Komisijai jautājumu, uz kuru atbildēja Ján Figel'.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 6. aprīļa protokola 6.4. punkts un 2006. gada 6. aprīļa protokola 6.5. punkts.

## 18. Nākamās sēdes darba kārtība

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments "Darba kārtība" PE 371.581/OJME).

## 19. Sēdes slēgšana

Sēde tika slēgta plkst. 23.45.

Julian Priestley  
Ģenerālsēkretārs

Josep Borrell Fontelles  
Priekšsēdētājs

---

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

## APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Ga'á, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstascher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakov, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere,

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka.

Novērotāji:

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Gaņț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian.

---

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

## I PIELIKUMS

## BALSOŠANAS REZULTĀTI

## Saīsinājumu un simbolu saraksts

+	pieņemts
-	noraidīts
	zaudējis spēku
A	atsaukts
PS (... , ... , ...)	balsošana pēc saraksta (par, pret, atturas)
EB (... , ... , ...)	elektroniskā balsošana (par, pret, atturas)
bd	balsošana pa daļām
ats.	atsevišķa balsošana
groz.	grozījums
KG	kompromisa grozījums
AD	attiecīgā daļa
S	svītrojošs grozījums
=	identiski grozījumi
§	punkts
pants	pants
apsv.	apsvērums
RP	rezolūcijas priekšlikums
KRP	kopīgs rezolūcijas priekšlikums
AIZKL	aizklāta balsošana

## 1. Dabas katastrofas (ugunsgrēki, plūdi un sausums) — Reģionālās attīstības aspekti

Reģionu komiteja — Pieprasījums apspriesties (Reglamenta 118. pants)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Viens balsojums</b>		+	

## 2. Pieprasījums aizstāvēt deputāta Witold Tomczak imunitāti

Ziņojums: Diana WALLIS (A6-0084/2006)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Viens balsojums</b>		+	

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

### 3. Pamatnostādnes par Eiropas enerģētikas tīkliem \*\*\*II

Ieteikums 2. lasījumam: (vajadzīgs kvalificēts vairākums) Anne LAPERROUZE (A6-0071/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā</b>	1-5 7-13 15-17	<b>komiteja</b>		+	
<b>Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi</b>	6	<b>komiteja</b>	PS	+	443, 119, 8
	14	<b>komiteja</b>	PS	+	453, 120, 8

Pieprasījumi balsot atsevišķi

Verts/ALE: groz. Nr. 6 un 14

### 4. Dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādnes \*

Ziņojums: Magda KÓSAÑÉ KOVÁCS (A6-0086/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā</b>	1-3 5-9	<b>komiteja</b>		+	
<b>Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķs balsojums</b>	4	<b>komiteja</b>	bd		
			1	+	
			2	+	
			3/EB	+	331, 259, 15
			4	+	
1. pants	10	Verts/ALE	PS	-	80, 512, 15
Aiz 2. apsv.	11	GUE/NGL		-	
<b>Balsojums: grozītais priekšlikums</b>				+	
<b>Balsojums: normatīvā rezolūcija</b>				+	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Verts/ALE: groz. Nr. 10

Pieprasījumi balsot pa daļām

PSE, GUE/NGL

#### Groz. Nr. 4

1. daļa: "Saskaņā ar .. vienādas attieksmes principiem,"
2. daļa: "kā arī uz sociālās aizsardzības .. uzņēmumiem;"
3. daļa: "darba ņēmēju .. uzlabošana;"
4. daļa: "ieguldījumu cilvēku kapitālā .. un prasmes."

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

## 5. Konkurences politika (2004. gads)

Ziņojums: Alain LIPIETZ (A6-0065/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz 1. §	5	PSE		+	
2. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	PS	+	571, 31, 10
Aiz 3. §	6	PSE		+	
	9	PSE		-	
Aiz 6. §	7	PSE		-	
10. §	1	Verts/ALE	PS	-	251, 327, 37
13. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2	+	
14. §	8	PSE		+	<b>kā papildinājums 14. §</b>
Aiz 15. §	2	Verts/ALE	PS	-	134, 466, 13
	3	Verts/ALE		-	
	4	Verts/ALE	PS	-	104, 489, 25
16. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2	+	
Aiz 27. §	10	PSE		+	
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>				+	

Pieprasījumi balsot pa daļām

Verts/ALE

### 13. §

1. daļa: "atzīmē, ka .. patērētāju intereses"

2. daļa: "un to nevar .. tirgus graušanas instrumentu;"

### 16. §

1. daļa: "pauž bažas par .. pilnīgu liberalizāciju,"

2. daļa: "un atzinīgi vērtē .. gāzes un elektroenerģijas jomā;"

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Verts/ALE: groz. Nr. 1, 2 un 4

IND/DEM: 2. §

Dažādi

PPE-DE grupa ierosināja, lai grozījumu pieņem kā papildinājumu 14. §.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

## 6. Padomes sanāksmju atklātums gadījumos, kad tā darbojas kā likumdevējs

Ziņojums: David HAMMERSTEIN MINTZ (A6-0056/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
2. §, pirmais ievilkums	1	PPE-DE		+	
10. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
11. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
12. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
14. §	2S	PPE-DE		-	
15. §	3S	PPE-DE		-	
19. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
20. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	PS	+	476, 121, 16
Aiz 20. §	4	PPE-DE		+	
J apsv.	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>			PS	+	595, 9, 12

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Verts/ALE: galīgais balsojums  
IND/DEM: 20. §

Pieprasījumi balsot atsevišķi

IND/DEM: 10., 11., 19. § un J apsv.

Pieprasījumi balsot pa daļām

IND/DEM

### 12. §

1. daļa: "ir pārliecināts, ka..kopējo atbildību,"
2. daļa: "stiprinātu Padomes lēmumu..sabiedrības acīs"
3. daļa: "un turklāt sekmētu..nozīmes jautājumiem;"

## 7. Piekļuve iestāžu dokumentiem

Ziņojums: Michael CASHMAN (vajadzīgs kvalificēts vairākums) (A6-0052/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
B apsv., 1. ievilkums	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2/EB	+	387, 217, 6

## Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Pielikums, 2. ieteikums, a) daļa, 4. ievilkums	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2/EB	+	373, 218, 12
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>				+	

Pieprasījumi balsot pa daļām

PPE-DE

**B apsv., 1. ievilkums**

1. daļa: viss teksts, izņemot teikumu "(neatkarīgi no tā, vai tos izstrādā iestāžu juridiskie dienesti vai ne)"

2. daļa: šis teikums

**Pielikums, 2. ieteikums, a) daļa, 4. ievilkums**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "(to skaitā juridisko dienestu)"

2. daļa: šie vārdi

**8. PTO ministru konference Honkongā**

Ziņojums: Georgios PASTAMKOS (A6-0051/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
1. §	17	GUE/NGL	PS	-	85, 510, 22
2. §	18	GUE/NGL	PS	-	89, 511, 17
	1	PPE-DE		+	
3. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2	+	
			3/PS	+	520, 83, 17
4. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
6. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
8. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
9. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
10. §	19	GUE/NGL	ats./PS		
			1	-	295, 307, 18
			2	-	96, 513, 11

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz 10. §	20	GUE/NGL	ats./PS		
			1	+	447, 156, 15
			2	-	151, 439, 15
13. §	5	ALDE	PS	+	485, 111, 22
15. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
17. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2	+	
Aiz 17. §	10/rev.	Verts/ALE		-	
18. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		<b>grozīts mutiski</b>
			1	+	
			2/EB	+	334, 276, 11
23. §	21	GUE/NGL	PS	-	91, 519, 10
	11	Verts/ALE		-	
	§	<b>sākotnējais teksts</b>	PS	+	430, 155, 34
24. §	12	Verts/ALE		-	
	3	PSE	PS	-	262, 343, 14
27. §	22	GUE/NGL	ats./PS		
			1	-	121, 491, 4
			2	-	291, 299, 20
		4	PSE		+
28. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
29. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
31. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
33. §	23	GUE/NGL	PS	-	110, 470, 41
	6	ALDE	PS	+	569, 26, 19
34. §	24	GUE/NGL	PS	+	331, 279, 10
	§	<b>sākotnējais teksts</b>			
37. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>			
			1	+	
			2/PS	+	567, 43, 11
38. §	25	GUE/NGL	PS	-	135, 459, 23

## Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
40. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
43. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
44. §	26	GUE/NGL	PS	-	103, 503, 15
Aiz 45. §	7	ALDE	PS	+	589, 19, 11
			ats./PS		
	8	ALDE	1	+	422, 192, 7
			2	-	226, 370, 16
46. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2	+	
48. §	27	GUE/NGL	bd		
			1	+	
			2	-	
49. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	PS	+	355, 243, 17
50. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	PS	+	513, 90, 16
51. §	28	GUE/NGL	PS	-	108, 496, 14
53. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats./PS		
			1	+	538, 64, 12
			2	+	337, 113, 154
55. §	9	ALDE		+	
Aiz 57. §	13	PSE		+	
A apsv.	14	GUE/NGL	ats./PS		
			1	-	266, 340, 17
			2	+	335, 254, 21
			3	+	329, 270, 17
C apsv.	15	GUE/NGL	PS	-	89, 524, 10
			§		
	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2	+	

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
E apsv.	16	GUE/NGL	PS	-	96, 512, 11
	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2	+	
H apsv.	2	PPE-DE		+	
K apsv.	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
O apsv.	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2/PS	+	515, 85, 24
Q apsv.	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2	-	
S apsv.	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2/PS	+	521, 84, 17
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>			PS	+	493, 103, 25

*Pieprasījumi balsot pēc saraksta*

PPE-DE: galīgais balsojums

GUE/NGL: groz. Nr. 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28, O apsv. otrā daļa, S apsv. otrā daļa, 3. § trešā daļa, kā arī. 23., 49., 50. un 53. §

ALDE: groz. Nr. 5, 6, 7 un 8

PSE: groz. Nr. 3

*Pieprasījumi balsot atsevišķi*

Verts/ALE: 4., 9., 15., 28., 29., 31., 43. un 49. §

GUE/NGL: 29. §

IND/DEM: K apsv., 8., 9. un 50. §

PSE: 49. §

*Pieprasījumi balsot pa daļām*

Verts/ALE, GUE/NGL

**S apsv.**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “globalizācijas procesu un PTO lomu bieži sagroza un pārprot, un”

2. daļa: šie vārdi

Verts/ALE

**6. §**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “saskaņā ar “vienotā pasākuma” jēdzienu” un “augstu ambīciju līmeni, un”

2. daļa: “saskaņā ar “vienotā pasākuma” jēdzienu”

3. daļa: “augstu ambīciju līmeni, un”

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis****17. §**

1. daļa: "attiecībā uz tirgus pieejamību..pārtiku, un zemnieku iztiku;"
2. daļa: "šīnī sakarībā atsaucas..kopuma izveidi;"

**53. §**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "un NVO" (3x)
2. daļa: šie vārdi

GUE/NGL

**O apsv.**

1. daļa: "tā kā nelauksaimniecības..potenciāls gan ES,"
2. daļa: "gan arī jaunattīstības valstīs, kur..tarifu barjerām,"

ALDE

**Groz. Nr. 20**

1. daļa: "atbalsta lauksaimnieku..tradicionālās sēklas;"
2. daļa: "ir pret..un vides jautājumiem;"

**Groz. Nr. 22**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "ūdens apgāde"
2. daļa: šie vārdi

**Groz. Nr. 14**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "godīgums" un "galveno uzmanību..un cilvēktiesībām;"
2. daļa: "godīgums"
3. daļa: "galveno uzmanību..un cilvēktiesībām;"

IND/DEM

**37. §**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "finansē no jauniem resursiem, pievienojot tos finanšu plānam"
2. daļa: šie vārdi

**C apsv.**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "spēcīgākus daudzpusējos noteikumus"
2. daļa: šie vārdi

**E apsv.**

1. daļa: "tā kā Dohas sarunu..nodarbinātības konkurentsipējas"
2. daļa: "Eiropas Savienības..un Lisabonas stratēģijas sastāvdaļa;"

PSE

**Groz. Nr. 19**

1. daļa: "atgādina par nepieciešamību..pārtikas nodrošinājuma ziņā;"
2. daļa: "aicina veikt..teritoriālās funkcijas;"

**Groz. Nr. 27**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "uzsver, ka tai..ir neatkarīga PTO"
2. daļa: šie vārdi

PPE-DE

**Q apsv.**

1. daļa: "tā kā pakalpojumu jomā..valstu īpašās vajadzības,"
2. daļa: "nebalstoties uz priekšrakstiem"

**18. §**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "ar skarto ES reģionu..reformas programmām un"
2. daļa: šie vārdi

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**46. §**

1. daļa: "paturot prātā ..novērotāja statusu"
2. daļa: "un stingri atbalsta .. šinī jautājumā;"

**Groz. Nr. 8**

1. daļa: "uzsver, ka Eiropas .. vietējiem ražojumiem;"
2. daļa: "atzīmē, ka Komisijas .. nav pietiekami;"

GUE/NGL, IND/DEM

**3. §**

1. daļa: "uzskata — lai sekmētu .. sekmīga noslēguma;"
2. daļa: "īpaši vēršas pie .. brīvākas un godīgākas;"
3. daļa: "brīvākas un"

Verts/ALE, PSE

**40. §**

1. daļa: "aicina sarunu dalībniekus .. kas jārisina PTO;"
2. daļa: "atzinīgi vērtē .. produktos un pakalpojumos;" izņemot vārdus "šajā kontekstā"
3. daļa: "šajā kontekstā"

Dažādi

Referents PPE-DE grupas vārdā iepazīstināja ar mutisku grozījumu grozījumam Nr. 18:

18. atzinīgi vērtē attīstīto valstu nolīgumu par kokvilnas eksporta subsīdiju likvidēšanu 2006. gadā, bet uzsver, ka to jau prasīja nesensais PTO strīdu nolēmums un atzīmē, ka tie veido tikai mazu subsīdiju daļu, ko ASV piešķir saviem kokvilnas audzētājiem; tāpēc uzsver, ka tagad ir svarīgi panākt konkrētus rezultātus šīs valsts vietējo subsīdiju samazināšanā un likvidēšanā; atzinīgi vērtē tādas tirgus pieejamības nodrošināšanu, kas ir brīva no muitas un tarifiem, eksportējot kokvilnu no VAV; taču atzīmē šīs vēlmes ierobežoto ietekmi; uzsver, ka tāpēc ir svarīgi sagaidīt konkrētus rezultātus pēc vietējo subsīdiju samazināšanas un likvidēšanas; uzskata, ka šie pasākumi jāpapildina ar attiecīgo ES reģionu lauksaimnieku un uzņēmumu strukturālo reformu programmām, kā arī ar Pasaules Bankas un Starptautiskā Valūtas fonda, ANO Attīstības programmas un citu starptautisku organizāciju atbalsta un attīstības pasākumiem jaunattīstības valstu attīstībai;

**9. Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes 2006. gadam**

Ziņojums: José Manuel GARCIA-MARGALLO Y MARFIL (A6-0077/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
7. §	7	GUE/NGL		-	
8. §	11	PSE		+	
Aiz 8. §	12	PSE		-	
9. §	8	GUE/NGL		-	
	14	PSE		-	
Aiz 9. §	1	Verts/ALE		-	
10. §	2	Verts/ALE	PS	-	193, 344, 68
	15	PSE		+	
	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		

## Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes	
15. §	16	PSE		-		
16. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd			
			1	+		
			2	+		
			3	+		
19. §	3	Verts/ALE	PS	-	205, 361, 35	
Aiz 20. §	9	GUE/NGL	bd			
			1	-		
			2	-		
29. §	17	PSE		+		
35. §	18	PSE		+		
37. §	19	PSE		+		
	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.			
9. atsauce	4	IND/DEM		-		
A apsv.	10	PSE		-		
C apsv.	5	IND/DEM		-		
			§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd	
			1	+		
			2	+		
D apsv.	6	GUE/NGL		-		
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>				+		

Grozījumu Nr. 13 atcēla.

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Verts/ALE: groz. Nr. 2 un Nr. 3

Pieprasījumi balsot atsevišķi

PSE: 37. §

Pieprasījumi balsot pa daļām

Verts/ALE

**C apsv.**

1. daļa: "tā kā kopš Parlamenta ..eurozonai 2007. gadā"

2. daļa: "un vajadzība ..palēnināšanās Honkongā;"

PSE

**16. §**

1. daļa: "atgādina, ka ir ..uzņēmumu hartā;"

2. daļa: "šajā sakarā atbalsta ..mītnes valstī un"

3. daļa: "aicina Komisiju ..sadales noteikumus;"

**Groz. Nr. 9**

1. daļa: "uzskata, ka nabadzības ..nepieļaujami augsts,"

2. daļa: "spektra vienā ..skandaloziem rādītājiem;"

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

## II PIELIKUMS

## REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA

## 1. A. Laperrouze ieteikums A6-0071/2006

## Groz. Nr. 6

## Par: 443

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke

**IND/DEM:** Bonde, Karatzaferis

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Masiel, Mólzer, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Szájer, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Pret: 119**

**ALDE:** Cocilovo, Samuelson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Allister, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Konrad, Martens, Purvis, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

**Atturas: 8**

**GUE/NGL:** Remek

**NI:** Baco, Belohorská, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

**2. A. Laperrouze ieteikums A6-0071/2006**

**Groz. Nr. 14**

**Par: 453**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

**NI:** Baco, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra,

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

#### **Pret: 120**

**ALDE:** Samuelsen

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mote, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Purvis, Seeborg, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Atturas: 8**

**ALDE:** Cocilovo

**GUE/NGL:** Remek

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Belohorská

**Verts/ALE:** van Buitenen

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

### 3. M. Kósáné Kovács ziņojums A6-0086/2006

Groz. Nr. 10

Par: 80

**ALDE:** Duff

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Železný

**PPE-DE:** Březina, Demetriou, Duchoň, Fajmon, Hatzidakis, Ouzký, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil

**PSE:** Berman, Weiler

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 512

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirkner, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weiserber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laïgnel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Jonckheer

#### **Atturas: 15**

**ALDE:** Chiesa, Samuelsen

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Sjöstedt, Toussas

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, Sinnott, de Villiers

**NI:** Belohorská, Salvini

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Balsojuma labojumi**

**Par:** Pierre Jonckheer

### **4. A. Lipietz ziņojums A6-0065/2006**

#### **2. punkts**

**Par: 571**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlčėek, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Zimmer

**IND/DEM:** Železný

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Krupa, Martin Hans-Peter, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 31**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

**Verts/ALE:** Schlyter

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Atturas: 10****GUE/NGL:** Henin, Krarup, Wurtz**NI:** Baco, Claeys, Kozlík**PSE:** Laignel, Navarro**UEN:** Camre**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsojuma labojumi****Pret:** Godelieve Quisthoudt-Rowohl**5. A. Lipietz ziņojums A6-0065/2006****Groz. Nr. 1****Par: 251****ALDE:** Drčar Murko, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Prodi**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers**NI:** Belohorská, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Kaczmarek, Matsis, Wijkman**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Élis, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti**UEN:** Berlato, Crowley, Tatarella**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 327****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin,

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Casaca, Titley

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Atturas: 37**

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Krupa, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

**PPE-DE:** Brepoels

**PSE:** Arnaoutakis, De Keyser, Ettl, García Pérez, Gill, Goebbels, Groote, Hazan, Honeyball, Howitt, Kristensen, McAvan, McCarthy, Martin David, Moraes, Roth-Behrendt, Schulz, Skinner, Swoboda, Tarabella, Tarand, Wiersma

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsojuma labojumi**

**Par:** Henrik Dam Kristensen, Stavros Arnaoutakis

**Pret:** Brian Crowley

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**6. A. Lipietz ziņojums A6-0065/2006****Groz. Nr. 2****Par: 134****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Zapałowski**PPE-DE:** Buzek, Lewandowski, Quisthoudt-Rowohl**PSE:** Arif, Berès, Berman, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hazan, Hutchinson, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Pinior, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Sousa Pinto, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 466****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Mote, Rutowicz, Salvini, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Nieß, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson,

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hasse Ferreira, Haug, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Myller, Napoletano, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Atturas: 13**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**NI:** Baco, Kozlík, Krupa, Pęk

**PSE:** Attard-Montalto, Bösch, Grech, Muscat

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen

**7. A. Lipietz ziņojums A6-0065/2006****Groz. Nr. 4****Par: 104**

**ALDE:** Bourlanges

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter

**PSE:** Arif, Berès, Berman, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Howitt, Laignel, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Myller, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri

**UEN:** Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Pret: 489**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Żelezný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Atturas: 25**

**ALDE:** Chiesa, Ek

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

**PPE-DE:** Brepoels

**PSE:** Bösch, Ferreira Elisa, Kreissl-Dörfler, Scheele

**UEN:** Bielan, Libicki

**Verts/ALE:** van Buitenen

**8. D. Hammerstein Mintz ziņojums A6-0056/2006**

**20. punkts**

**Par: 476**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Kaufmann

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler,

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Ryan, Tatarella

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Pret: 121**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapłowski

**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Deva, Dover, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden

**PSE:** Berès, Hedh, Laignel, Lienemann, Navarro, Reynaud

**UEN:** Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Lucas, Schlyter, Smith

### **Atturas: 16**

**IND/DEM:** Karatzaferis

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík

**PSE:** Castex, Goebbels, Hamon, Hutchinson, Le Foll, Patrie, Vaugrenard

**UEN:** Kamiński, Krasts, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Romeva i Rueda

## **9. D. Hammerstein Mintz ziņojums A6-0056/2006**

### **Rezolūcija**

#### **Par: 595**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax,

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Prks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatani, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 9**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Helmer, Martin Hans-Peter, Mote, Salvini

**UEN:** Kuźmiuk, Podkański

**Atturas: 12**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík

**PSE:** Cottigny, Goebbels, Laignel, Le Foll, Lienemann

**UEN:** Kamiński

### **Balsojuma labojumi**

**Par:** Hans-Peter Martin

## **10. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006**

**Groz. Nr. 17**

**Par: 85**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Iturgaiz Angulo, Méndez de Vigo

**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Scheele, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 510**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken

**Atturas: 22**

**GUE/NGL:** Svensson

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Sinnott

**NI:** Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Zapalowski

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**PPE-DE:** Deß**PSE:** Castex**Verts/ALE:** van Buitenen**11. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****Groz. Nr. 18****Par: 89****ALDE:** Chiesa, Harkin, Hennis-Plasschaert**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Deß**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Christensen, Corbey, Kristensen, Lambrinidis, Matsouka, Paasilinna, Rasmussen, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 511****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Mote, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering,

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Žile

**Atturas: 17**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Sinnott

**NI:** Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Pęk, Schenardi

**PSE:** Bullmann

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsojuma labojumi**

**Par:** Dan Jørgensen

**12. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****3/3. punkts****Par: 520**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Železný

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

**PPE-DE:** Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutierrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štástný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Tittley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken

**Pret: 83**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**PPE-DE:** Albertini, Schierhuber

**UEN:** Kamiński

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Atturas: 17**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Coûteaux, Louis, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

**PSE:** Bullmann

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **13. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006**

**Groz. Nr. 19/1**

**Par: 295**

**ALDE:** Chiesa, Cocilovo, Van Hecke

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

**NI:** Battilocchio, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Krupa, Lang, Martin Hans-Peter, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

**PPE-DE:** Deß, De Veyrac, Fjellner, Florenz, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Kamall, Olajos

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret:** 307

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Christensen, Kristensen, Rasmussen

**UEN:** Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Auken

**Atturas:** 18

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Salvini

**PPE-DE:** McGuinness

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsojuma labojumi**

**Pret:** Dan Jørgensen

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**14. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006**

**Groz. Nr. 19/2**

**Par: 96**

**ALDE:** Chiesa, Van Hecke

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin

**NI:** Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Martin Hans-Peter, Mölzer, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Gewalt

**PSE:** Ferreira Elisa, Scheele

**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 513**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Masiel, Mote, Peł, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras,

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

#### **Atturas: 11**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez

**PPE-DE:** McGuinness

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **15. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006**

**Groz. Nr. 20/1**

#### **Par: 447**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapłowski

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

**PPE-DE:** Albertini, Andriekienė, Ashworth, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coveney, Demetriou, Descamps, Defl, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pits, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Cottigny, Désir, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, Gill, Hamon, Hazan, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, McCarthy, Martin David, Matsouka, Moraes, Morgan, Moscovici, Navarro, Paleckis, Patrie, Poinant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Scheele, Sifunakis, Skinner, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weiler, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Berlatto, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 156**

**IND/DEM:** Coûteaux, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Mote, Rutowicz, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Audy, Cederschiöld, Daul, Fjellner, Gaubert, Grossetête, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sudre, Toubon, Vlasto

**PSE:** Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Howitt, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kühne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Valenciano Martínez-Orozco, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Libicki, Ryan, Vaidere, Zile

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Atturas: 15****IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez**PSE:** Bullmann**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsojuma labojumi****Par:** Linda McAvan, Brigitte Douay, Henri Weber**16. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****Groz. Nr. 20/2****Par: 151****ALDE:** Chiesa, Harkin, Lynne, Van Hecke**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers**NI:** Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Zapałowski**PPE-DE:** Brepoels, Karas, Pirker, Rack, Schierhuber, Seeber**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Ferreira Anne, Fruteau, Hamon, Hazan, Hutchinson, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Lienemann, McCarthy, Matsouka, Moscovici, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Sifunakis, Skinner, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Wynn, Xenogiannakopoulou**UEN:** Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 439****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Wojciechowski Bernard Piotr

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

**PPE-DE:** Albertini, Andriekienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pits, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañika, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Kristovskis, Ryan, Tatarella, Vaidere

**Atturas: 15**

**ALDE:** Samuelson

**NI:** Baco, Belohorská, Claeys, Kozlík, Mölzer, Vanhecke

**PPE-DE:** Deß, Wijkman

**PSE:** Bullmann, Cashman, Corbett, Roth-Behrendt, Scheele

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsojuma labojumi**

**Par:** Brigitte Douay, Henri Weber

**17. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****Groz. Nr. 5****Par: 485**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė,

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Železný

**NI:** Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Piotrowski, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Cohn-Bendit

**Pret: 111**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Pęk, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

**PPE-DE:** Evans Jonathan

**PSE:** Christensen, Corbey, Glante, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Rasmussen

**UEN:** Aylward, Crowley, Ryan

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Atturas: 22**

**ALDE:** Samuelsen

**IND/DEM:** Sinnott

**NI:** Baco, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Salvini

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Brepoels, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Surján, Szájer

**PSE:** Bullmann

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **18. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006**

#### **Groz. Nr. 21**

#### **Par: 91**

**ALDE:** Manders

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Martin Hans-Peter

**PSE:** Bourzai, Christensen, Corbey, Jørgensen, Kristensen, Rasmussen, Scheele

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Pret: 518**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Bennahmias, Graefe zu Baringdorf, Onesta

**Atturas: 10**

**ALDE:** Chiesa

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík

**PPE-DE:** Deß

**PSE:** Castex

**Verts/ALE:** van Buitenen

## 19. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006

### 23. punkts

**Par: 430**

**ALDE:** Ek, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Riis-Jørgensen, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queirós, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piniór, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**UEN:** Aylward, Berlato, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Isler Béguin, Voggenhuber

**Pret: 155**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Fajmon, Gewalt, Píks, Pirker

**PSE:** van den Burg, Gebhardt, Hamon, Locatelli, Piecyk

**UEN:** Crowley, Kamiński, Krasts

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Atturas: 34**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mote, Schenardi

**PPE-DE:** Bushill-Matthews

**PSE:** Berès, Bullmann, Désir, Ferreira Anne, Guy-Quint, Poignant

**UEN:** Bielan

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsojuma labojumi**

**Par:** Margrietus van den Berg

**Pret:** Bernadette Bourzai

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

## 20. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006

### Groz. Nr. 3

#### Par: 262

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Coúteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Battilocchio, De Michelis, Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Schenardi, Tomczak, Zapłowski

**PPE-DE:** Schröder, Strejček

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Beer, Bennaħmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

#### Pret: 343

**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Źelezný

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Bushley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle,

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Christensen, Jørgensen, Kristensen, Napolitano, Rasmussen

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken

#### **Atturas: 14**

**GUE/NGL:** Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Bonde, Sinnott

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Kozlík, Martinez, Salvini

**UEN:** Berlato

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **21. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006**

#### **Groz. Nr. 22/1**

#### **Par: 121**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Coúteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Schenardi

**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Capoulas Santos, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hazan, Hutchinson, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Scheele, Stockmann, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Pret: 491**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boulanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Pottering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Leinen, Lévai, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napolitano, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Atturas: 4****NI:** Baco, Martin Hans-Peter**PSE:** Bullmann**Verts/ALE:** van Buitenen**Balsojuma labojumi****Par:** Hans-Peter Martin, Stephen Hughes, Henri Weber**Pret:** Stavros Lambrinidis**22. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****Groz. Nr. 22/2****Par: 291**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Coúteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE:** Brepoels

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Mikko, Moraes, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Roure, Sacconi, Sakalas, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Westlund, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Berlatto, Krasts, Kristovskis, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennaahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Pret: 299**

**ALDE:** Fourtou

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, De Michelis, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttíl, Buzek, Cabrnóch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cercas, Díez González, Dobolyi, García Pérez, Glante, Groote, Gruber, Hughes, Ilves, Mann Erika, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Paasilinna, Rosati, Rothe, Rouček, Salinas García, Sánchez Presedo, Sornosa Martínez, Szejna, Titley, Weber Henri, Weiler

**UEN:** Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Auken

**Atturas: 20**

**NI:** Baco, Belohorská, Claeys, Kozlík, Vanhecke

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Assis, Attard-Montalto, Christensen, Geringer de Oedenberg, Golik, Grabowska, Hänsch, Hasse Ferreira, Kristensen, Panzeri, Rasmussen, Roth-Behrendt, dos Santos

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsojuma labojumi**

**Par:** Henri Weber

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**23. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****Groz. Nr. 23****Par: 110****ALDE:** Samuelson**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise**NI:** Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**PPE-DE:** Dombrovskis**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Christensen, Jørgensen, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Matsouka, Napolitano, Rasmussen, Scheele, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou**UEN:** Bielan, Kamiński, Wojciechowski Janusz**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 470****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahermer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg,

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Atturas: 41**

**NI:** Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

**PSE:** Arif, Berès, Bono, Bourzai, Bullmann, Carlotti, Castex, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Le Foll, Lienemann, Moscovici, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Roure, Savary, Tarabella, Trautmann, Vaugrenard, Vergnaud

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsojuma labojumi**

**Atturas:** Henri Weber

**24. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****Groz. Nr. 6****Par: 569**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Clark, Goudin, Karatzaferis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Helmer, Masiel

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera, García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner,

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Ga'á, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kalam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Prks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Pret: 26

**ALDE:** Budreikaitė, Drčar Murko

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**NI:** Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Krupa, Martin Hans-Peter, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

**PPE-DE:** Lewandowski, Musotto

**PSE:** Scheele

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Atturas: 19**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro

**IND/DEM:** Batten, Booth, Coûteaux, Knapman, Louis, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

**PSE:** McAvan

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsojuma labojumi**

**Par:** Hans-Peter Martin, Linda McAvan

**25. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006**

**Groz. Nr. 24**

**Par: 331**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

**NI:** Battilocchio, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Kamiński

**Verts/ALE:** Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Pret: 279**

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekiński, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Ilves

**UEN:** Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken

**Atturas: 10**

**NI:** Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

**PPE-DE:** Brepoels, Konrad

**Verts/ALE:** van Buitenen, Schlyter

**26. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****37/2. punkts****Par: 567**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzaí, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, İlves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Pret: 43**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Salvini, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Cederschiöld, Fjellner, Glattfelder, Gyürk, Herrero-Tejedor, Hökmark, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Járóka, Musotto, Óry, Surján, Szájer

**PSE:** Fernandes

**Atturas: 11**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Sinnott

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsojuma labojumi**

**Par:** Emanuel Jardim Fernandes

**Atturas:** Jonas Sjöstedt, Henri Weber

**27. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****Groz. Nr. 25****Par: 135**

**ALDE:** Cavada, Chiesa, Ek, Onyszkiewicz

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Louis, Sinnott, de Villiers

**NI:** Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, Bono, Bourzai, Carlotti, Castex, Christensen, Cottigny, Désir, Douay, Ferreira Anne, Fruteau, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Matsouka, Napoletano, Navarro, Patrie, Poignant, Reynaud, Rocard, Rothe, Roure, Savary, Scheele, Sifunakis, Sousa Pinto, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weiler, Xenogiannakopoulou

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 459**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne,

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Lundgren, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumbega, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Atturas: 23**

**ALDE:** Samuelsen

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Salvini, Schenardi

**PSE:** Bullmann

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsojuma labojumi**

**Par:** Marc Tarabella, Henri Weber, Poul Nyrup Rasmussen

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**28. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****Groz. Nr. 26****Par: 103****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Deß, De Veyrac, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Sumberg, Surján, Szájer, Wijkman**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Badia I Cutchet, Beglitis, Correia, Douay, Ferreira Elisa, Lambrinidis, Matsouka, Scheele, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Pret: 503****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Krupa, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer,

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken

**Atturas: 15**

**ALDE:** Samuelsen

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

**NI:** Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mölzer, Schenardi

**PSE:** Castex

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsojuma labojumi**

**Par:** Poul Nyrup Rasmussen

**29. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****Groz. Nr. 7****Par: 589**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Salvini, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka**Pret: 19****IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Titford, Wise**NI:** Czarnecki Ryszard, Krupa, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Zapafowski

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**PPE-DE:** Langen

**PSE:** Kuhne

**Atturas: 11**

**ALDE:** Samuelson

**GUE/NGL:** Krarup

**IND/DEM:** Louis, Natrass, de Villiers

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Martinez

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **30. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006**

**Groz. Nr. 8/1**

**Par: 422**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Louis, Sinnott, de Villiers, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabnoch, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinová, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Correia, Lambrinidis, Le Foll, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 192**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Hökmark

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Crowley, Ryan

**Verts/ALE:** Auken, Schlyter

**Atturas: 7**

**ALDE:** Bowles, Karim, Newton Dunn

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsojuma labojumi**

**Atturas:** Jonas Sjöstedt, Eva-Britt Svensson

**31. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006**

**Groz. Nr. 8/2**

**Par: 226**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Klinz, Koch-Mehrin,

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

**NI:** Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

**PPE-DE:** Ashworth, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Glattfelder, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Járóka, Karas, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Olajos, Óry, Ouzký, Parish, Pirker, Purvis, Rack, Schierhuber, Seeber, Siekierski, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** De Keyser, Scheele, Tarand

**UEN:** Berlatto, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 370**

**ALDE:** Malmström, Morillon

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Mote, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Belet, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech,

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Camre, Crowley, Ryan

**Verts/ALE:** Auken, Schlyter

### **Atturas: 16**

**ALDE:** Attwooll, Bowles, Hall, Karim, Ludford, Newton Dunn

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík

**PPE-DE:** Deß

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Balsojuma labojumi**

**Pret:** Jonas Sjöstedt, Eva-Britt Svensson

## **32. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006**

### **49. punkts**

#### **Par: 355**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges,

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Christensen, Corbey, Falbr, Jørgensen, Kristensen, Lambrinidis, Matsouka, Rasmussen, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Pret: 243**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Battilocchio, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, İlves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Atturas: 17**

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mólzer, Mote

**Verts/ALE:** van Buitenen

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**33. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****50. punkts****Par: 513**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Pret: 90**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Martin Hans-Peter, Mote

**PPE-DE:** Píks

**PSE:** Hasse Ferreira

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Atturas: 16**

**IND/DEM:** Sinnott, Železný

**NI:** Baco, Belohorská, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Salvini, Schenardi

**PSE:** Bullmann

**Verts/ALE:** van Buitenen

**34. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****Groz. Nr. 28****Par: 108**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Sumberg, Surján, Szájer, Vatanen

**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Kreissl-Dörfler, Lambrinidis, Matsouka, Scheele, Sifunakis, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Kuźmiuk

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Pret: 496**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoń, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Plešinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Atturas: 14**

**ALDE:** Chiesa

**NI:** Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

**PSE:** Bullmann, Laignel

**Verts/ALE:** van Buitenen

**35. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006**

**53/1. punkts**

**Par: 538**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahermer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Salvini, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano,

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Pret: 64**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Pomés Ruiz, Wijkman

**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Lambrinidis, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**Atturas: 12**

**IND/DEM:** Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Mote

**Verts/ALE:** van Buitenen

**36. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****53/2. punkts****Par: 337**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde

**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Krupa, Masiel, Mölzer, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez,

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Ga'á, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Höckmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštiná, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Penedá, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Cottigny, Goebbels, Lambrinidis, Matsouka, Poignant, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

**Verts/ALE:** Flautre, Hammerstein Mintz, Harms, Turmes

**Pret: 113**

**ALDE:** Ek

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Louis, Natrass, Titford, de Villiers, Wise

**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Beňová, Berman, Christensen, Corbey, De Keyser, Désir, Glante, Haug, Jørgensen, Kristensen, Kuc, McAvan, Martínez Martínez, Napolitano, Navarro, Pahor, Rasmussen, Rouček, Sousa Pinto, Szejna, Wiersma

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Atturas: 154**

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Źelezný

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mote

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Corbett, Correia, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Medina Ortega,

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Balsojuma labojumi**

**Pret:** Hélène Flautre

**Atturas:** Linda McAvan

### **37. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006**

**Groz. Nr. 14/1**

**Par: 266**

**ALDE:** Chiesa, Lambsdorff, Samuelsen

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Krarup, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Battilocchio, Krupa, Martin Hans-Peter, Peł, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Jackson, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 340**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten,

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Salvini, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Ilves

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Atturas: 17**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Rutowicz

**Verts/ALE:** van Buitenen

**38. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****Groz. Nr. 14/2****Par: 335**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapalowski

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Pret: 254**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Salvini, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiēnē, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**PSE:** Ilves

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Atturas: 21**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

**PPE-DE:** Brepoels

**Verts/ALE:** van Buitenen

### 39. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006

Groz. Nr. 14/3

**Par: 329**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Coüteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers

**NI:** Battilocchio, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Brepoels, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfner, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennaħmias, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáčėek, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Pret: 270****IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott, Železný**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Krupa, Masiel, Mölzer, Mote, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Ilves**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile**Atturas: 17****IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Schenardi**Verts/ALE:** van Buitenen**40. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****Groz. Nr. 15****Par: 89****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

**NI:** Battilocchio, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Cederschiöld, Chmielewski

**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Correia, Lambrinidis, Matsouka, Paasilinna, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 524**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pírker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried,

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Atturas: 10**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík

**PSE:** Bullmann, Castex

**Verts/ALE:** van Buitenen

**41. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006****Groz. Nr. 16****Par: 96**

**ALDE:** Chiesa, Jensen

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Buzek, Demetriou

**PSE:** Arnaoutakis, Badia I Cutchet, Beglitis, Casaca, De Rossa, Lambrinidis, Matsouka, Paasilinna, Pahor, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 512**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Titford, Wise, Železný

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

**NI:** Allister, Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Krupa, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Masiel, Mölzer, Mote, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Schenardi, Tomczak, Vanhecke, Zapalowski

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grosselet, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Atturas: 11**

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlák, Martinez, Salvini

**PSE:** Bullmann

**Verts/ALE:** van Buitenen

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

## 42. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006

## O/2 apsvērumi

## Par: 515

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gafa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Žile

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Pret: 85**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Chruszcz, Giertych, Martin Hans-Peter, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Gewalt, Mauro, Ouzký

**PSE:** Sornosa Martínez

**UEN:** Bielan, Kamiński, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Atturas: 24**

**IND/DEM:** Clark, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

**NI:** Allister, Baco, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Florenz

**PSE:** Bullmann

**Verts/ALE:** van Buitenen

**43. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006**

**S/2 apsvērumš**

**Par: 521**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers, Źelezný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobořiková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Vanhecke, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký,

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Míguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

#### **Pret: 84**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**NI:** Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Doorn

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Atturas: 17**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Karatzaferis, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík, Mote

**PSE:** Castex, Scheele

**Verts/ALE:** van Buitenen

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

#### 44. G. Papastamkos ziņojums A6-0051/2006

##### Rezolūcija

**Par: 493**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stercx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Karatzaferis, Sinnott

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Krupa, Masiel, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Rutowicz, Salvini, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busutil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštiná, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafraanca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Wakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Auken

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**Pret: 103****ALDE:** Samuelson**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, de Villiers, Wise, Železný**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi**PPE-DE:** Seeberg**PSE:** Christensen, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Napoletano, Rasmussen, Tarabella**Verts/ALE:** Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Atturas: 25****NI:** Allister, Baco, Belohorská, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Helmer, Kozlík, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Glattfelder, Gyürk, Járóka, Olajos, Óry, Surján, Szájer**PSE:** Castex, Roth-Behrendt, Scheele**Verts/ALE:** van Buitenen**45. J. M. García-Margallo y Marfil ziņojums A6-0077/2006****Groz. Nr. 2****Par: 193****ALDE:** Chiesa, Cocilovo, Resetarits**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott**NI:** Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**PPE-DE:** Jeggle, Musotto, Wijkman**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gomes, Grabowska, Groote, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Mikko, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piniór, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Zani

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 344**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Glante, Golik, Ilves, Kuc, Lambrinidis, Matsouka, Rosati, Sifunakis, Siwec, Tabajdi, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Atturas: 68**

**GUE/NGL:** Krarup, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Baco, Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

**PPE-DE:** Brepoels

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cashman, Cercas, Corbett, Díez González, García Pérez, Gebhardt, Gill, Goebbels, Grech, Gröner, Gruber, Hänsch, Hasse Ferreira, Honeyball, Howitt, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kuhne, McCarthy, Martin David, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Piecyk, Prets, Rothe, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Skinner, Sornosa Martínez, Titley, Willmott, Wynn

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Balsojuma labojumi**

**Atturas:** Linda McAvan

## **46. J.M. García-Margallo y Marfil ziņojums A6-0077/2006**

**Groz. Nr. 3**

**Par: 205**

**ALDE:** Chiesa, Polfer, Resetarits

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Manolakou, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Krupa, Martin Hans-Peter, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cashman, Castex, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Howitt, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mikko, Moraes, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sousa Pinto, Stockmann, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Krasts

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 361**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Goudin, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Titford, Wise, Železný

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiené, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beňová, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Casaca, Cercas, Correia, Díez González, Dobolyi, García Pérez, Glante, Golik, Groote, Gruber, Ilves, Kuc, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Paasilinna, Rosati, Roth-Behrendt, Salinas García, Sánchez Presedo, Siwec, Sornosa Martínez

**UEN:** Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Atturas: 35**

**ALDE:** Samuelsen

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Baco, Belohorská, Kozlík

**PPE-DE:** Brepoels, Wijkman

**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Corbett, Gill, Goebbels, Grabowska, Hänsch, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hughes, Kósáné Kovács, Lambrinidis, McCarthy, Matsouka, Morgan, Muscat, Rapkay, Rouček, dos Santos, Sifunakis, Skinner, Swoboda, Titley, Wiersma, Willmott, Wynn

**Verts/ALE:** van Buitenen

---

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**PIENEMTIE TEKSTI****P6\_TA(2006)0117****Pieprasījums aizstāvēt Witold Tomczak deputāta imunitāti****Eiropas Parlamenta lēmums par pieprasījumu aizstāvēt Witold Tomczak deputāta imunitāti un privilēģijas (2005/2129(IMM))***Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Witold Tomczak pieprasījumu aizstāvēt viņa deputāta imunitāti sakarā ar kriminālprocesu, ko pret viņu 2005. gada 29. aprīlī uzsākusi Ostrovas Veļkopoļskas (Polija) apgabaltiesa un par ko paziņots plenārsēdē 2005. gada 12. maijā,
  - pēc Witold Tomczak uzklaušanās 2005. gada 13. jūlijā un 2006. gada 31. janvārī saskaņā ar Reglamenta 7. panta 3. punktu,
  - ņemot vērā 2006. gada 20. martā parakstīto Witold Tomczak vēstuli, kurā viņš lūdz atsaukt pieprasījumu aizstāvēt viņa deputāta imunitāti,
  - ņemot vērā 8., 9. un 10. pantu 1965. gada 8. aprīļa Protokolā par privilēģijām un imunitāti Eiropas Kopienās, kā arī 6. panta 2. punktu 1976. gada 20. septembra Aktā par Eiropas Parlamenta deputātu ievēlšanu tiešās vispārējās vēlēšanās,
  - ņemot vērā Eiropas Kopienas Tiesas 1964. gada 12. maija un 1986. gada 10. jūlija spriedumus<sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā Reglamenta 6. panta 3. punktu un 7. pantu,
  - ņemot vērā Juridiskās komitejas ziņojumu (A6-0084/2006),
- A. tā kā Witold Tomczak 1997. gada 21. septembrī un 2001. gada 23. septembrī ievēlēja par Polijas parlamenta deputātu; tā kā pēc Pievienošanās līguma parakstīšanas 2003. gada 16. aprīlī viņš kļuva par novērotāju; tā kā viņš no 2004. gada 1. maija līdz 19. jūlijam bija Eiropas Parlamenta deputāts; tā kā Witold Tomczak 2004. gada 13. jūnijā ievēlēja par Eiropas Parlamenta deputātu un viņa pilnvaru laiks Polijas parlamentā beidzās 2004. gada 16. jūnijā;
- B. tā kā Witold Tomczak tiek apsūdzēts par divu policistu apvainošanu, kuri veica savus darba pienākumus Ostrovā Veļkopoļskā 1999. gada 26. jūnijā, pārkāpjot Polijas Sodukodeksa 226. panta 1. punktu; tā kā ģenerālprokurors 2000. gada 13. jūnijā vērsās Polijas parlamentā ar lūgumu atsaukt Witold Tomczak deputāta imunitāti; tā kā Witold Tomczak 2000. gada 4. oktobrī piekrita atbildēt par savu rīcību saskaņā ar Polijas Konstitūcijas 105. panta 4. punktu; tā kā Ostrovas Veļkopoļskas apgabaltiesa pēc vairākkārtējas Witold Tomczak neierašanās tiesas sēdē izlēma 2005. gada 10. janvārī saskaņā ar Polijas kriminālprocesa kodeksu turpināt tiesas procesu bez viņa klātbūtnes;
- C. tā kā Witold Tomczak 2005. gada 30. aprīlī informēja apgabaltiesu par to, ka viņš ir pieprasījis Eiropas Parlamentam aizstāvēt savu deputāta imunitāti; tā kā apgabaltiesa 2005. gada 30. maijā atlika tiesas procesu un lūdza Varšavas priekšpilsētas Prahas—Poļņočas rajona prokuroram paziņot, vai lūgums par Witold Tomczak deputāta imunitātes atsaukšanu tiks izpildīts; tā kā prokuratūras ģenerālprokurora atzinumā šāds lūgums nav vajadzīgs; tā kā Polijas konstitucionālā tiesa 2001. gada 28. novembrī nolēma, ka lūgums par deputāta imunitātes atsaukšanu nav nepieciešams attiecībā uz nodarījumiem pirms ievēlšanas par Polijas parlamenta deputātu;

<sup>(1)</sup> Lieta Nr. 101/63, *Wagner pret Fohrmann un Krier* [1964. g.], ECR 159 un lieta Nr. 149/85, *Wybot pret Faure un citiem* [1986. g.], ECR 2391.

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

- D. tā kā Witold Tomczak prasībā teikts, ka valsts prokuroram būtu vajadzējis vērsties Polijas parlamentā ar lūgumu par deputāta imunitātes atsaukšanu pirms apsūdzības uzrādīšanas, un tā kā viņu ievēlēja par Eiropas Parlamenta deputātu, viņš ir pieprasījis Eiropas Parlamentam un nevis Polijas parlamentam aizstāvēt savu deputāta imunitāti;
- E. tā kā Witold Tomczak sūdzas par to, ka kriminālprāva pret viņu nav objektīva un ka uz tiesu iestādēm tiek izdarīts politisks spiediens, kā arī tiek uzrādīti neobjektīvi pierādījumi un tiesas procesā piedalās neuzticami liecinieki;
- F. tā kā, spriežot pēc iegūtās informācijas, Witold Tomczak deputāta imunitāte neattiecas ne uz vienu no prasībām, ar ko iepazīstināts Eiropas Parlamenta priekšsēdētājs;
- G. tā kā parlamenta deputāta imunitāte ir daļa no Parlamenta prerogatīvām un tāpēc to nevar īstenot vai atsaukt Parlamenta deputāts atsevišķi, bet tikai Parlaments kopumā;
- H. tā kā, neņemot vērā Witold Tomczak vēstuli, kurā viņš lūdz atsaukt pieprasījumu aizstāvēt savu deputāta imunitāti, tomēr tiek uzsvērts, ka šī lieta ir pienācīgi jāizskata, lai nodrošinātu Parlamenta prerogātīvu atbilstošu ievērošanu,
1. nolemj neaizstāvēt Witold Tomczak imunitāti un privilēģijas.

---

**P6\_TA(2006)0118****Pamatnostādnes Eiropas enerģētikas tīkliem \*\*\*II**

**Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija attiecībā uz Padomes kopējo nostāju, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumu, ar ko nosaka pamatnostādnes Eiropas enerģētikas tīkliem un atceļ Lēmumu 96/391/EK un Lēmumu Nr. 1229/2003/EK (10720/1/2005 — C6-0016/2006 — 2003/0297(COD))**

(Koplēmuma procedūra: otrais lasījums)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Padomes kopējo nostāju (10720/1/2005 — C6-0016/2006),
  - ņemot vērā tā nostāju pirmajā lasījumā <sup>(1)</sup> attiecībā uz Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2003)0742) <sup>(2)</sup>,
  - ņemot vērā grozīto Komisijas priekšlikumu (COM(2005)0716) <sup>(2)</sup>,
  - ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu,
  - ņemot vērā Reglamenta 62. pantu,
  - ņemot vērā Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas ieteikumus otrajam lasījumam (A6-0071/2006),
1. apstiprina grozīto kopējo nostāju;
2. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

---

<sup>(1)</sup> Pieņemtie teksti 7.6.2005., P6\_TA(2005)0211.

<sup>(2)</sup> OV vēl nav publicēts.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

**P6\_TC2-COD(2003)0297**

**Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta otrajā lasījumā 2006. gada 4. aprīlī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2006/EK, ar ko nosaka pamatnostādnes Eiropas enerģētikas tīkliem un atceļ Lēmumu 96/391/EK un Lēmumu Nr. 1229/2003/EK**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 156. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālās komitejas atzinumu <sup>(1)</sup>,

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru <sup>(2)</sup>,

tā kā:

- (1) Kopš ir pieņemts Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 1229/2003/EK (2003. gada 26. jūnijs), ar ko nosaka vairākas pamatnostādnes attiecībā uz Eiropas enerģētikas tīkliem <sup>(3)</sup>, ir vajadzība minētās pamatnostādnes pilnā mērā attiecināt uz jaunajām dalībvalstīm, pievienošanās sarunvalstīm un kandidātvalstīm, un turpmāk pēc vajadzības pielāgot jaunajai Eiropas Savienības kaimiņvalstu politikai.
- (2) Eiropas enerģētikas tīklu prioritāšu pamatā ir atvērtāka un konkurētspējīgāka iekšējā enerģijas tirgus izveide, kas ir panākts, īstenojot Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/54/EK (2003. gada 26. jūnijs) par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz elektroenerģijas iekšējo tirgu <sup>(4)</sup> un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2003/55/EK (2003. gada 26. jūnijs) par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz dabasgāzes iekšējo tirgu <sup>(5)</sup>. Minētās prioritātes izriet no 2001. gada 23. un 24. marta Stokholmas Eiropadomes secinājumiem par enerģijas tirgus darbībai vajadzīgās infrastruktūras attīstību. Īpaša uzmanība būtu jāvelta tam, lai vairāk izmantotu neizsīkstošos enerģijas avotus, tādējādi veicinot ilgtspējīgas attīstības politiku. Taču šis mērķis būtu jāpanāk, neradot nesamērīgus traucējumus normālam tirgus līdzsvaram. Pilnībā vajadzētu ņemt vērā Kopienas transporta politikas mērķus un īpaši iespēju samazināt ceļu satiksmi, izmantojot cauruļvadus.
- (3) Šis lēmums ļauj tuvināties mērķim par tādu dalībvalstu enerģētikas tīklu savstarpējas savienotības līmeni, par ko ir vienojusies 2002. gada 15. un 16. marta Barselonas Eiropadome, un tādējādi jāuzlabo tīklu uzticamība un integrēta, nodrošināt piegādes drošību un iekšējā tirgus atbilstīgu funkcionēšanu.
- (4) Uz enerģētikas infrastruktūras būvniecību un uzturēšanu parasti būtu jāattiecinā tirgus principi. Tas ir arī saskaņā ar kopīgajiem noteikumiem par iekšējā enerģijas tirgus izveidi un par konkurences tiesībām, kuru mērķis ir atvērtāka un konkurētspējīga iekšējā enerģijas tirgus izveide. Tādēļ Kopienas finansiālais atbalsts būvniecībai un uzturēšanai arī turpmāk būtu jāpiesūta tikai izņēmuma kārtā un minētie izņēmumi būtu pienācīgi jāpamato.
- (5) Enerģētikas infrastruktūra būtu jābūvē un jāuztur tā, lai iekšējais enerģijas tirgus varētu efektīvi darboties, pienācīgi ņemot vērā procedūras iesaistīto personu konsultēšanai, neatkāpjoties no stratēģiskiem un attiecīgā gadījumā vispārējiem pakalpojumu kritērijiem un sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas.

<sup>(1)</sup> OV C 241, 28.9.2004., 17. lpp.

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta 2005. gada 7. jūnija Nostāja ("Oficiālajā Vēstnesī" vēl nav publicēta). Padomes 2005. gada 8. decembra kopējā Nostāja (OV C 80 E, 4.4.2006., 1. lpp.). Eiropas Parlamenta 2006. gada 4. aprīļa Nostāja.

<sup>(3)</sup> OV L 176, 15.7.2003., 11. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 176, 15.7.2003., 37. lpp. Direktīvā grozījumi izdarīti ar Padomes Direktīvu 2004/85/EK (OV L 236, 7.7.2004., 10. lpp.).

<sup>(5)</sup> OV L 176, 15.7.2003., 57. lpp.

## Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

- (6) Ņemot vērā iespējamās sinerģijas starp dabas gāzes tīkliem un olefīna gāzes tīkliem, pienācīgu nozīmi vajadzētu piešķirt olefīna gāzes tīklu integrācijai un attīstībai, lai varētu apmierināt Kopienas rūpniecības patēriņa vajadzības pēc olefīna gāzes.
- (7) Prioritātes Eiropas enerģētikas tīklu jomā izriet arī no šo tīklu aizvien lielākās nozīmes Kopienas enerģijas piegāžu nodrošināšanā un diversifikācijā, aptverot jauno dalībvalstu, pievienošanās sarunvalstu un kandidātvalstu enerģētikas tīklus un nodrošinot enerģētikas tīklu saskaņotu darbību Kopienā un kaimiņvalstīs. Kopienas kaimiņvalstīm ir svarīga loma Kopienas enerģētikas politikā. Tās piegādā lielu Kopienas pieprasītās dabasgāzes apjoma daļu, ir svarīgi partneri primārās enerģijas tranzītā uz Kopienā, un pakāpeniski tie kļūs par vēl svarīgākiem Kopienas iekšējā gāzes un elektroenerģijas tirgus dalībniekiem.
- (8) To projektu vidū, kas saistīti ar Eiropas enerģētikas tīkliem, ir jāizceļ prioritārie projekti, kuri ir ļoti nozīmīgi iekšējā enerģijas tirgus darbībai vai energoapgādes drošībai. **Turklāt projektiem, kuriem piešķir augstāko prioritātes pakāpi, ir nepieciešams ieviest deklarāciju par to, ka tiem ir Eiropas nozīme, kā arī vajadzības gadījumā jāuzlabo to koordinācija.**
- (9) **Lai apkopotu informāciju, kura pieprasīta saskaņā ar šo Komisijas lēmumu, Komisijai un dalībvalstīm būtu cik vien iespējams jāizmanto informācija par Eiropas nozīmes projektiem, kura jau tagad ir pieejama, lai izvairītos no darba dublēšanās. Piemēram, šāda informācija jau varētu būt pieejama saistībā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2236/95 (1995. gada 18. septembris), ar ko paredz vispārējus noteikumus Kopienas finansiāla atbalsta piešķiršanai Eiropas komunikāciju tīklu jomā<sup>(1)</sup>, kā arī saistībā ar citiem Kopienas tiesību aktiem, kas var nodrošināt kopfinansējumu Trans-Eiropas tīkla projektiem, un lēmumiem, ar kuriem apstiprina atsevišķus projektus saistībā ar šiem normatīvajiem instrumentiem, kā arī saistībā ar Direktīvu 2003/54/EK par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz elektroenerģijas iekšējo tirgu un Direktīvu 2003/55/EK par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz dabasgāzes iekšējo tirgu.**
- (10) To vispārējas intereses projektu apzināšanas procedūrai, kas saistīti ar Eiropas enerģētikas tīkliem, vajadzētu nodrošināt, ka vienmērīgi piemēro Regulu (EK) Nr. 2236/95. Šajā procedūrā būtu jānosaka divi līmeņi: pirmajā līmenī nosaka ierobežotu skaitu kritēriju šādu projektu apzināšanai, un otrajā līmenī sniedz šo projektu sīku aprakstu, ko sauc par "specifikāciju".
- (11) **Noteiktu prioritāti finansēšanai saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2236/95 vajadzētu piešķirt projektiem, kuri ir deklarēti kā Eiropas nozīmes projekti. Dalībvalstīm, iesniedzot projektus saskaņā ar citiem Kopienas finanšu instrumentiem, jāvelta īpaša uzmanība tiem projektiem, kuri deklarēti kā Eiropas nozīmes projekti.**
- (12) **Lielākajai daļai projektu, kuri deklarēti kā Eiropas nozīmes projekti, par aizkavēšanos tiek uzskatīta esošā vai paredzamā aizkavēšanās, kuras ilgums prognozēts no viena līdz diviem gadiem.**
- (13) **Tā kā projektu specifikāciju iespējams mainīt, to var sniegt tikai orientējoši. Tādēļ Komisijai būtu jādod tiesības to atjaunināt. Tā kā projektiem var būt nopietnas politiskas, vides un ekonomiskas sekas, ir svarīgi rast pienācīgu līdzsvaru starp tiesību aktu pārraudzību un elastīgumu, nosakot projektus, kas pelnījuši Kopienas atbalstu.**
- (14) **Ja Eiropas nozīmes projektiem vai Eiropas nozīmes projektu daļām, vai Eiropas nozīmes projektu grupām rodas īstenošanas grūtības, Eiropas koordinators var rīkoties kā veicinātājs, lai sekmētu sadarbību starp visām iesaistītajām pusēm un nodrošināt, ka tiek veikta atbilstoša uzraudzība, lai Kopiena tikta informēta par panākumiem. Eiropas koordinatora pakalpojumiem jābūt pieejamiem arī citiem projektiem pēc attiecīgās dalībvalsts lūguma.**
- (15) Dalībvalstis jāaicina koordinēt konkrētu projektu īstenošanu, jo īpaši pārrobežu projektus vai pārrobežu projektu daļas.

<sup>(1)</sup> OV L 228, 23.9.1995., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1159/2005 (OV L 191, 22.7.2005., 16. lpp.).

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

- (16) Būtu jāveido labvēlīgāki apstākļi Eiropas enerģētikas tīklu attīstībai un būvniecībai, galvenokārt veicinot to struktūru tehnisko sadarbību, kas atbild par tīkliem, atvieglojot to apstiprināšanas procedūru īstenošanu, kas piemērojamas tīklu projektiem dalībvalstīs, lai mazinātu kavēšanos, un pēc vajadzības izmantojot Kopienas fondus, instrumentus un finanšu programmas, kas pieejamas attiecībā uz tīklu projektiem. Kopienai vajadzētu atbalstīt dalībvalsts pasākumus, kas uzsākti, lai sasniegtu šo mērķi.
- (17) Tā kā Eiropas enerģētikas tīkliem piešķirtais budžets galvenokārt ir paredzēts, lai finansētu priekšizpēti, finansējumu šādiem — jo īpaši starpreģionāliem — starpsavienojumu tīkliem varētu dot Kopienas struktūrfondi, finanšu programmas un instrumenti.
- (18) Vispārējas intereses projektu, to specifikāciju un prioritāro projektu, **īpaši Eiropas nozīmes projektu**, apzināšanu veic, neskarot projektu un plānu vai programmu ietekmes uz vidi novērtējuma rezultātus.
- (19) Šā lēmuma īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību<sup>(1)</sup>.
- (20) Komisijai būtu periodiski jāizstrādā pārskats par šā lēmuma īstenošanas gaitu.
- (21) **Informāciju, kura jāsniedz vai ar kuru jānodrošina Komisija saskaņā ar šā lēmuma noteikumiem, acīmredzot lielākoties uzglabās uzņēmumi. Tāpēc, lai iegūtu informāciju, dalībvalstīm vajadzēs sadarboties ar uzņēmumiem.**
- (22) Tā kā šis lēmums attiecas uz tiem pašiem jautājumiem un jomu, ko reglamentē Padomes Lēmums 96/391/EK (1996. gada 28. marts), ar ko nosaka pasākumu sēriju ar mērķi radīt labvēlīgākus apstākļus Eiropas tīklu attīstībai enerģētikas sektorā<sup>(2)</sup>, un Lēmums Nr. 1229/2003/EK, šie divi lēmumi būtu jāatceļ,

IR PIENĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

## Priekšmets

Ar šo lēmumu nosaka Kopienas rīcības veidu un darbības jomu, lai izveidotu pamatnostādnes attiecībā uz Eiropas enerģētikas tīkliem. Ar šo lēmumu paredz vairākas pamatnostādnes, kas attiecas uz Eiropas enerģētikas tīklu jomas mērķiem, prioritātēm un vispārīgiem darbības virzieniem. Šajās pamatnostādnēs ir noteikti vispārējas intereses projekti **un prioritārie projekti** Eiropas elektroenerģijas un dabasgāzes tīklos, tostarp **Eiropas nozīmes** projekti.

## 2. pants

## Darbības joma

Šo lēmumu piemēro:

- 1) elektroenerģijas tīkliem:
  - a) augstsprieguma līnijām, izņemot sadales tīkla līnijas un zemūdens savienojumus, ja šādu infrastruktūru izmanto starpreģionālai vai starptautiskai pārvadei vai savienojumam;
  - b) ierīcēm vai iekārtām, kas ir svarīgas, lai attiecīgā sistēma varētu pareizi darboties, tostarp aizsardzības, uzraudzības un kontroles sistēmām;

<sup>(1)</sup> OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 161, 29.6.1996., 154. lpp.

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

- 2) gāzes cauruļvadu tīkliem (pa kuriem transportē dabasgāzi vai olefīna gāzes):
  - a) augstspiediena gāzes cauruļvadiem, izņemot sadales tīklu cauruļvadus, kas ļauj apgādāt Kopienas reģionus no iekšējiem un ārējiem avotiem;
  - b) pazemes krātuvēm, kas savienotas ar minētajiem augstspiediena cauruļvadiem;
  - c) iekārtām sašķidrinātas dabasgāzes (SDG) saņemšanai, glabāšanai un pārvēršanai atpakaļ gāzē, kā arī gāzes transportlīdzekļiem atbilstīgi piegādājamai jaudai;
  - d) ierīcēm vai iekārtām, kas ir svarīgas, lai attiecīgā sistēma pareizi darbotos, tostarp aizsardzības, uzraudzības un kontroles sistēmām.

## 3. pants

## Mērķi

Kopiena veicina Eiropas enerģētikas tīklu savstarpēju savienošanu, savstarpēju izmantojamību un attīstību, kā arī piekļuvi šiem tīkliem saskaņā ar spēkā esošiem Kopienas tiesību aktiem ar šādu mērķi:

- a) rosināt iekšējā tirgus un jo īpaši iekšējā enerģijas tirgus efektīvu darbību un attīstību, vienlaikus veicinot enerģijas resursu racionālu ražošanu, transportēšanu, sadali un izmantošanu un neizsīkstošo energoresursu attīstību un pieslēgumus, lai samazinātu enerģijas izmaksas patērētājam un sekmētu enerģijas avotu diversifikāciju;
- b) sekmēt Kopienas mazāk labvēlīgo un salu reģionu attīstību un samazināt to izolētību, tādējādi palīdzot veicināt ekonomisko un sociālo kohēziju;
- c) sekmēt enerģijas piegāžu drošumu, piemēram, enerģētikas nozarē visu iesaistīto personu interesēs veicinot attiecības ar trešām valstīm, jo īpaši saskaņā ar Enerģētikas hartas nolīgumu un Kopienas noslēgtajiem sadarbības nolīgumiem;
- d) veicināt ilgtspējīgu attīstību un uzlabot vides aizsardzību, *inter alia* iesaistot neizsīkstošos enerģijas avotus un samazinot vides apdraudējumus, kas saistīti ar enerģijas transportēšanu un pārsūtīšanu.

## 4. pants

## Rīcības prioritātes

Kopienas rīcības prioritātes saistībā ar Eiropas enerģētikas tīkliem atbilst ilgtspējīgai attīstībai un ir šādas:

- 1) gan elektroenerģijas, gan gāzes tīkliem:
  - a) pielāgot un attīstīt enerģijas tīklus, lai sekmētu iekšējā enerģijas tirgus darbību, un jo īpaši novērst šķēršļus, kas kavē kustību, galvenokārt pārrobežu kustību, rada sastrēgumus un iztrūkstošus ķēdes posmus, un ņemt vērā vajadzības, kas izriet no elektroenerģijas un dabasgāzes iekšējā tirgus darbības un Eiropas Savienības paplašināšanās;
  - b) izveidot enerģētikas tīklus salu, izolētos, perifēros un īpaši perifēros reģionos, vienlaikus veicinot enerģijas avotu diversifikāciju un neizsīkstošo enerģijas avotu izmantošanu, kā arī, ja vajadzīgs, minēto tīklu savienošanu;
- 2) elektroenerģijas tīkliem:
  - a) pielāgot un attīstīt tīklus, lai sekmētu neizsīkstošas enerģijas ražošanas iekļaušanu un pieslēgšanu;
  - b) nodrošināt Eiropas Kopienas elektrības tīklu un pievienošanās sarunvalstu, kandidātvalstu un citu Eiropas valstu un Vidusjūras baseina un Melnās jūras baseina valstu elektrības tīklu savstarpēju izmantojamību;

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

- 3) gāzes tīkliem:
- a) attīstīt dabasgāzes tīklus tā, lai tie atbilstu Kopienas dabasgāzes patēriņa vajadzībām, un nodrošināt dabasgāzes piegādes sistēmu uzraudzību;
  - b) nodrošināt Kopienas dabasgāzes tīklu un pievienošanās sarunvalstu, kandidātvalstu un citu Eiropas valstu, Vidusjūras, Melnās jūras un Kaspijas jūras baseinu valstu, kā arī Tuvo un Vidējo Austrumu un Persijas līča reģiona valstu dabasgāzes tīklu savstarpēju izmantojamību, kā arī dabasgāzes avotu un piegāžu maršrutu diversifikāciju.

## 5. pants

## Rīcības virzieni

Vispārīgie Kopienas rīcības virzieni saistībā ar Eiropas enerģētikas tīkliem ir šādi:

- a) apzināt kopējas intereses projektus **un prioritāros projektus, tostarp Eiropas nozīmes projektus;**
- b) veidot labvēlīgāku vidi šo tīklu attīstībai.

## 6. pants

## Vispārējās intereses projekti

1. Vispārējie kritēriji, kas jāpiemēro, kad ir pieņemts lēmums par vispārējās intereses projektu apzināšanu, grozījumiem, specifikācijām vai atjaunināšanas pieteikumiem, ir šādi:

- a) uz projektiem attiecas 2. panta darbības joma;
- b) projekti atbilst mērķiem un rīcības prioritātēm, kas attiecīgi noteikti ar 3. un 4. pantu;
- c) projekti uzrāda iespējamu ekonomisko dzīvotspēju.

Ekonomiskās dzīvotspējas novērtējuma pamatā ir izmaksu un ieguvumu analīze, kurā ņem vērā visas izmaksas un ieguvumus, tostarp vidējā termiņā un/vai ilgtermiņā, saistībā ar vides aspektiem, piegāžu drošumu un ieguldījumu ekonomiskajā un sociālajā kohēzijā. Vispārējās intereses projektiem, kas attiecas uz kādas dalībvalsts teritoriju, nepieciešama attiecīgās dalībvalsts piekrišana.

2. Papildu kritēriji vispārējās intereses projektu apzināšanai ir noteikti II pielikumā. Par izmaiņām II pielikumā noteiktajos papildu kritērijos vispārējās intereses projektu apzināšanai lemj saskaņā ar procedūru, kas noteikta Līguma 251. pantā.

3. Tikai tādi III pielikumā uzskaitītie projekti, kas atbilst 1. punktā noteiktajiem kritērijiem, un tie, kas noteikti II pielikumā, ir tiesīgi saņemt Kopienas finansiālo atbalstu, ko sniedz saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2236/95.

4. Orientējošas projektu specifikācijas, tostarp detalizēti projektu apraksti un attiecīgajā gadījumā to ģeogrāfiskais apraksts, ir izklāstītas III pielikumā. Šīs specifikācijas atjaunina saskaņā ar 14. panta 2. punktā minēto procedūru. Atjauninājumi ir tehniski, un tie attiecas tikai uz tehniskām izmaiņām projektos vai uz noteiktā maršruta daļas grozīšanu, vai uz projekta atrašanās vietas nelielu pielāgošanu.

5. Dalībvalstis veic visus pasākumus, ko tās uzskata par vajadzīgiem, lai sekmētu un paātrinātu vispārējās intereses projektu pabeigšanu un samazinātu kavēšanās laikus, vienlaikus ievērojot Kopienas tiesību aktus un starptautiskās vides konvencijas, **īpaši attiecībā uz projektiem, kuri deklarēti kā Eiropas nozīmes projekti.** Jo īpaši ātri pabeidz vajadzīgās apstiprināšanas procedūras.

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

6. Ja vispārējas intereses projektu daļas jāīsteno trešo valstu teritorijās, Komisija, vienojoties ar attiecīgajām dalībvalstīm, var iesniegt priekšlikumus, ja nepieciešams saskaņā ar dalībvalstu un šo trešo valstu nolīgumu pārvaldības sistēmu un saskaņā ar Enerģētikas hartas nolīgumu un citiem daudzpusējiem nolīgumiem, kas attiecas uz trešām valstīm, kuras ir šā nolīguma puses, lai attiecīgās trešās valstis arī atzītu *kopēju* ieinteresētību un tādējādi veicinātu šo projektu īstenošanu.

**7. pants****Prioritārie projekti**

1. Vispārējas intereses projektiem, kas minēti 6. panta 3. punktā un uz kuriem attiecas I pielikumā noteiktās prioritāro projektu asis, ir prioritāte Kopienas finansiālā atbalsta saņemšanā, ko paredz saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2236/95. Par grozījumiem I pielikumā lemj saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru.

2. Attiecībā uz pārrobežu investīciju projektiem dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai saskaņā ar valsts apstiprināšanas procedūrām nodrošinātu, ka faktu par to, ka šādi projekti palielina spēju savstarpēji savienot divas vai vairākas dalībvalstis un attiecīgi stiprina Eiropas mēroga piegāžu drošību, kā novērtēšanas kritēriju ņemtu vērā arī kompetentās valsts iestādes.

3. Attiecīgās dalībvalstis un Komisija, katra atbilstīgi savai kompetencei un kopā ar atbildīgajam kompānijām, cenšas veicināt prioritāro projektu, īpaši pārrobežu projektu, īstenošanu.

4. Prioritārie projekti ir saderīgi ar ilgtspējīgu attīstību un atbilst šādiem kritērijiem:

- a) tiem ir nozīmīga ietekme uz iekšējā tirgus konkurētspējīgu darbību un/vai
- b) tie stiprina piegāžu drošību Kopienā, un/vai
- c) tie veicina neizsīkstošo enerģijas avotu izmantošanas palielināšanu.

**8. pants****Eiropas nozīmes projekti**

1. **Vairāki projekti, kas uzskatāmi par prioritāriem saskaņā ar 7. pantu un kuriem ir pārrobežu nozīme vai arī tiem ir nozīmīga ietekme uz pārrobežu pārvades spēju, tiek deklarēti kā Eiropas nozīmes projekti. Šie projekti ir uzskaitīti I pielikumā.**

2. **Izvēloties projektus, lai saņemtu atbalstu no Eiropas komunikāciju tīklu budžeta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2236/95 10. pantu, dalībvalstis piešķir pienācīgu prioritāti tiem projektiem, kas deklarēti kā Eiropas nozīmes projekti.**

3. **Izvēloties projektus saskaņā ar citiem Kopienas kopfinansējuma fondiem, īpaša uzmanība jāpievērš projektiem, kuri deklarēti kā Eiropas nozīmes projekti.**

4. **Ja atklājas, ka darbu uzsākšana pie projekta, kas deklarēts kā Eiropas nozīmes projekts, būtiski aizkavējas vai šāda aizkavēšanās ir paredzama, Komisija pieprasa attiecīgajām dalībvalstīm trīs mēnešu laikā norādīt aizkavēšanās iemeslus.**

**Projektiem, kuri deklarēti kā Eiropas nozīmes projekti un kuriem ir apstiprināts Eiropas koordinators, aizkavēšanās iemesli jāiekļauj Eiropas koordinatora atskaitē.**

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

5. Piecus gadus pēc projekta, kas deklarēts kā Eiropas nozīmes projekts, vai tā daļas pabeigšanas Komisija ar 14. panta 1. punktā norādītās komitejas atbalstu veic projekta novērtējumu, kurā izvērtē projekta sociālekonomisko ietekmi, kā arī ietekmi uz vidi un ietekmi uz dalībvalstu savstarpējo tirdzniecību, teritoriālo kohēziju un ilgtspējīgu attīstību. Par novērtējuma rezultātiem Komisija informē 14. panta 1. punktā norādīto komiteju.

6. Katram projektam, kurš deklarēts kā Eiropas nozīmes projekts, un īpaši Eiropas nozīmes projektu pārrobežu daļām, attiecīgās dalībvalstis veic noteiktus pasākumus, lai nodrošinātu, ka:

- notiek regulāra attiecīgās informācijas apmaiņa un,
- ja nepieciešams, tiek organizētas kopējas sanāksmes projekta koordinēšanai.

Kopējas sanāksmes projekta koordinēšanai jāorganizē, ja tās vajadzīgas atbilstoši projekta īpašajām prasībām, piemēram, projekta īstenošanas posmos vai tad, ja paredzamas vai radušās grūtības. Kopējās koordinēšanas sanāksmēs īpaši izvērtē novērtējuma un publisko konsultāciju procedūras. Attiecīgās dalībvalstis nodrošina, ka Komisija tiek informēta par kopējām koordinēšanas sanāksmēm un par informācijas apmaiņu.

## 9. pants

### Eiropas nozīmes projektu īstenošana

1. Eiropas nozīmes projekti būtu jāīsteno ātri.

Ne vēlāk kā ...<sup>(1)</sup>, dalībvalstis, izmantojot Komisijas nodrošināto grafika paraugu, iesniedz Komisijai atjaunotu un norādošu grafiku minēto projektu pabeigšanai, kā arī pēc iespējas sīku informāciju par:

- a) projekta plānošanas apstiprinājuma procesa paredzamo norisi;
- b) grafiku izpētes un projektēšanas posmam;
- c) projekta īstenošanas gaitu un
- d) projekta nodošanu ekspluatācijā.

2. Komisija, cieši sadarbojoties ar 14. panta 1. punktā norādīto komiteju, ik pēc diviem gadiem iepazīstina ar ziņojumu par 1. pantā norādītā projekta gaitu. Projekti, kuri deklarēti kā Eiropas nozīmes projekti un kuriem ir apstiprināts Eiropas koordinators, koordinatora iesniegtie ziņojumi aizvieto divgadu atskaites.

## 10. pants

### Eiropas koordinators

1. Ja tāda projekta īstenošanā, kurš deklarēts kā Eiropas nozīmes projekts, radusies nozīmīga aizkavēšanās vai radušās grūtības to īstenot, tostarp situācijās, kad iesaistītas trešās valstis, Komisija drīkst apstiprināt Eiropas koordinatoru, vienojoties ar attiecīgo dalībvalsti un pēc konsultācijas ar Eiropas Parlamentu. Ja nepieciešams, dalībvalstis drīkst pieprasīt, lai Komisija apstiprina Eiropas koordinatoru saistībā arī ar citiem Trans-Eiropas tīklu projektiem.

2. Eiropas koordinatoru izraugās īpaši ņemot vērā pieredzi saistībā ar Eiropas Savienības iestādēm un zināšanas par jautājumiem, kas saistīti ar enerģētikas politiku, kā arī ar lielu projektu finansējuma, sociālekonomisko un vides aspektu novērtējumu.

3. Lēmumā, ar ko ieceļ Eiropas koordinatoru, norāda, kā koordinatoram jāveic viņa uzdevumi.

<sup>(1)</sup> Sešus mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

4. *Eiropas koordinators:*

- a) *sekmē projektu Eiropas dimensiju un pārrobežu dialogu starp projekta veicinātājiem un cilvēkiem, kuri ar to saistīti;*
- b) *sniedz ieguldījumu valsts konsultēšanās procedūru koordinēšanā un*
- c) *katru gadu Komisijai sniedz ziņojumu par projekta īstenošanu, kuram viņš ir iecelts par koordinatoru, kā arī par visām grūtībām un šķēršļiem, kas varētu radīt nozīmīgu aizkavēšanos; Komisija šo ziņojumu nodos attiecīgajām dalībvalstīm.*

5. *Attiecīgās dalībvalstis sadarbojas ar Eiropas koordinatoru 4.punktā minēto Eiropas koordinatora uzdevumu izpildei.*

6. *Komisija drīkst pieprasīt Eiropas koordinatora viedokli, izskatot pieteikumus par Kopienas finansējumu tiem projektiem vai projektu grupām, kurām Eiropas koordinators ir iecelts.*

7. *Lai izvairītos no nevajadzīga administratīvā sloga, koordinēšanas līmenim jābūt proporcionālam projekta izmaksām.*

11.pants

Labvēlīgāki apstākļi

1. Lai veicinātu labvēlīgāku apstākļu radīšanu Eiropas enerģētikas tīklu attīstībai un to savstarpējai izmantojamībai, Kopiena ņem vērā dalībvalstu centienus, kas ir saskaņā ar šo mērķi, piešķir vislielāko nozīmi un pēc vajadzības sekmē šādus pasākumus:

- a) tehniskā sadarbība starp struktūrām, kas ir atbildīgas par Eiropas enerģētikas tīkliem, jo īpaši par II pielikuma 1., 2. un 7.punktā minēto savienojumu pienācīgu darbību;
- b) apstiprināšanas procedūru sekmēšana projektiem Eiropas enerģētikas tīklos, lai samazinātu kavēšanos, **īpaši attiecībā uz Eiropas nozīmes projektiem;**
- c) palīdzības sniegšana vispārējas nozīmes projektiem no Eiropas fondiem, instrumentiem un finanšu programmām.

2. Komisija ciešā sadarbībā ar attiecīgajām dalībvalstīm uzņemas visas iniciatīvas, lai sekmētu 1.punktā minēto darbību koordinēšanu.

3. Par pasākumiem, kas vajadzīgi 1.punkta a) un b) apakšpunktā minēto darbību īstenošanai, lemj Komisija saskaņā ar 14.panta 2.punktā minēto procedūru.

12.pants

Ietekme uz konkurenci

Izskatot projektus, ņem vērā to ietekmi uz konkurenci un piegāžu drošību. Galvenie finansēšanas avoti ir privātais vai attiecīgo uzņēmumu finansējums, un tos veicina. Saskaņā ar Līguma noteikumiem izvairās no jebkādiem konkurences izkropojumiem tirgus dalībnieku starpā.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

## 13. pants

## Ierobežojumi

1. Ar šo lēmumu neskar finanšu saistības, kuras dalībvalsts vai Kopiena ir uzņēmusies.
2. Šis lēmums neskar projektu un plānu vai programmu ietekmes uz vidi novērtējuma rezultātus, kas nosaka turpmāko apstiprināšanas sistēmu šādiem projektiem. Ietekmes uz vidi novērtējumu rezultātus, ja šāds novērtējums vajadzīgs saskaņā ar attiecīgiem Kopienas tiesību aktiem, ņem vērā saskaņā ar attiecīgiem Kopienas tiesību aktiem pirms lēmuma pieņemšanas par projekta īstenošanu.

## 14. pants

## Komitejas procedūra

1. Komisijai palīdz komiteja.
2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5. un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 5. panta 6. punktā paredzētais termiņš ir trīs mēneši.

3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

## 15. pants

## Ziņojums

Reizi divos gados Komisija sagatavo ziņojumu par šā lēmuma īstenošanu, ko tā iesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai.

Šajā ziņojumā uzmanību pievērš to prioritāro projektu īstenošanai, kas attiecas uz pārrobežu savienojumiem, kā minēts II pielikuma 2., 4. un 7. punktā, un panākumiem šajā procesā, kā arī tam, kāda ir finansēšanas kārtība, jo īpaši saistībā ar Kopienas finansējumu.

## 16. pants

## Atcelšana

Ar šo atceļ Lēmumu 96/391/EK un Lēmumu Nr. 1229/2003/EK.

## 17. pants

## Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

## 18. pants

## Adresāti

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā  
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā  
Priekšsēdētājs

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

I PIELIKUMS

EIROPAS ENERĢĒTIKAS TĪKLI

Prioritāro projektu virzieni, **tostarp Eiropas nozīmes projekti, kā noteikts 7. un 8. pantā**

**Turpmāk uzskaitīti prioritārie projekti, tostarp Eiropas nozīmes projekti, kas ietverti katrā prioritārajā virzienā**

ELEKTROENERĢIJAS TĪKLI

EL.1. Francija—Beļģija—Nīderlande—Vācija:

- elektroenerģijas tīklu nostiprināšana, lai atrisinātu elektroenerģijas plūsmas pārmērīgu noslogo-tību Beniluksa valstīs.
- **Tostarp Eiropas nozīmes projekti:**
  - Avelenas (FR)—Avelgemas (BE) līnija
  - Mulas (FR)—Obenžas (BE) līnija

EL.2. Itālijas robežas ar Franciju, Austriju, Slovēniju un Šveici:

- elektroenerģijas starpsavienojumu jaudas palielināšana.
- **Tostarp Eiropas nozīmes projekti:**
  - Liencas (AT)—Kordinjano (IT) līnija
  - Jauns starpsavienojums starp Itāliju un Slovēniju
  - Udīnes Ovestas (IT)—Okroglo (SI) līnija
  - Sanfjorāno (IT)—Naves (IT)—Gorlago (IT) līnija
  - Ziemeļvenēcijas (IT)—Kordinjano (IT) līnija
  - St. Peteras (AT)—Tauernas (AT) līnija
  - Dienvidbūrgērijas (AT)—Kainhtāles (AT) līnija
  - Austrijas—Itālijas (Taura—Briksena) starpsavienojums caur Brenneres vilcienu tuneli

EL.3. Francija—Spānija—Portugāle:

- elektroenerģijas starpsavienojumu jaudas palielināšana starp šīm valstīm un Ibērijas pussalā un tīklu attīstība salu reģionos.
- **Tostarp Eiropas nozīmes projekti:**
  - Santmenas (ES)—Beskano (ES)—Beksas (FR) līnija
  - Valdižemas (PT)—“Douro Internacional” (PT)—Aldeavilas (ES) līnija un “Douro Internacional” iekārtas

EL.4. Grieķija—Balkānu valstis—UCTE sistēma:

- elektroenerģijas infrastruktūras izveide, lai savienotu Grieķiju ar UCTE sistēmu un sekmētu Dien-vidaustrumu Eiropas elektroenerģijas tīkla attīstību.
- **Tostarp Eiropas nozīmes projekti:**
  - Filipi (EL)—Hamidabadas (TR) līnija

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

EL.5. Apvienotā Karaliste—kontinentālā Eiropa un Ziemeļeiropa:

- elektroenerģijas starpsavienojumu jaudas izveidošana/palielināšana un iespējama jūras vēja enerģijas iekļaušana.
- **Tostarp Eiropas nozīmes projekti:**
  - Zemjūras kabelis, lai savienotu Angliju (UK) un Nīderlandi

EL.6. Īrija—Apvienotā Karaliste:

- elektroenerģijas starpsavienojumu jaudas palielināšana un iespējama jūras vēja enerģijas iekļaušana.
- **Tostarp Eiropas nozīmes projekti:**
  - Zemjūras kabelis, lai savienotu Īriju un Velsu (UK)

EL.7. Dānija—Vācija—Baltijas gredzens (ietverot Norvēģiju, Zviedriju, Somiju, Dāniju, Vāciju, Poliju, Baltijas valstis un Krieviju):

- elektroenerģijas starpsavienojumu jaudas palielināšana un iespējama jūras vēja enerģijas iekļaušana.
- **Tostarp Eiropas nozīmes projekti:**
  - Kaso (DK)—Hamburgas (DE) līnija
  - Hamburga/Krīmele (DE)—Šverina (DE) līnija
  - Kaso (DK)—Revsingas (DK)—Tjēles (DK) līnija
  - Rietumhasingas (DK)—Triges (DK) līnija
  - Zemūdens kabelis *Skagerrak 4* starp Dāniju un Norvēģiju
  - Polijas—Lietuvas līniju, tostarp vajadzīgā Polijas elektroenerģijas tīkls un PL-DE profila nostiprināšana, lai varētu piedalīties iekšējā elektroenerģijas tīklā
  - Zemūdens kabelis Somija—Igaunija (*Estlink*)
  - Zemūdens kabelis “*Fennoscan*” starp Somiju un Zviedriju
  - Hale/Zale (DE)—Švainfurte (DE)

EL.8. Vācija—Polija—Čehija—Slovākija—Austrija—Ungārija—Slovēnija:

- elektroenerģijas starpsavienojumu jaudas palielināšana.
- **Tostarp Eiropas nozīmes projekti:**
  - Neienhāgenas (DE)—Vīrādenas (DE)—Kraņņikas (PL) līnija
  - Dirnroras (AT)—*Slavětice* (CZ) līnija
  - Jaunu starpsavienojums starp Vāciju un Poliju
  - *Vel'ké Kapušany* (SK)—*Lemešany* (SK)—*Moldava* (SK)—*Sajóivánka* (HU)
  - *Gabčíkovo* (SK)—*Vel'ký Ďur* (SK)
  - *Stupava* (SK)—Dienvidaustrumu Vīne (AT)

EL.9. Vidusjūras reģiona dalībvalstis—Vidusjūras reģiona elektroenerģijas apgādes gredzens:

- elektroenerģijas starpsavienojumu jaudas palielināšana starp Vidusjūras reģiona dalībvalstīm un Maroku, Alžīriju, Tunisiju, Lībiju, Ēģipti, Tuvo Austrumu valstīm un Turciju.
- **Tostarp Eiropas nozīmes projekti:**
  - Elektroenerģijas savienojums ar Tunisiju un Itāliju

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

GĀZES TĪKLI

NG.1. Apvienotā Karaliste—kontinentālā Ziemeļeiropa, ietverot Nīderlandi, Dāniju un Vāciju—Poliju—Lietuvu—Latviju—Igauniju—Somiju—Krieviju:

- Gāzu cauruļvadi, kas savieno dažus galvenos Eiropas gāzes piegādes avotus, uzlabojot tīklu savstarpēju izmantojamību un palielinot piegāžu drošību, tostarp dabasgāzes cauruļvadi caur maršrutu atklātā jūrā no Krievijas uz ES un piekrastes maršrutu no Krievijas uz Poliju un Vāciju, jaunu gāzes cauruļvadu būvniecība un tīklu jauda palielinās Vācijā, Dānijā un Zviedrijā, un starp šīm valstīm un Polijā, Čehijas Republikā, Slovākijā, Vācijā un Austrijā, un starp šīm valstīm.

— **Tostarp Eiropas nozīmes projekti:**

- Ziemeļeiropas gāzes cauruļvads
- Jamalas—Eiropas cauruļvads
- Dabasgāzes cauruļvads, kas savieno Dāniju, Vāciju un Zviedriju
- Pārvades jaudas palielināšana Vācijas—Beļģijas—Apvienotās Karalistes asīs

NG.2. Alžīrija—Spānija—Itālija—Francija—kontinentālā Ziemeļeiropa:

- jaunu dabasgāzes cauruļvadu būvniecība no Alžīrijas uz Spāniju, Franciju un Itāliju un tīklu jaudu palielināšana Spānijā, Itālijā un Francijā un starp tām.

— **Tostarp Eiropas nozīmes projekti:**

- Alžīrijas—Tunisijas—Itālijas cauruļvads
- Alžīrijas—Itālijas gāzes cauruļvads caur Sardīniju un Korsiku ar atzaru uz Franciju
- *Medgas* gāzes cauruļvads (Alžīrija—Francija—kontinentālā Eiropa)

NG.3. Kaspijas jūras reģiona valstis—Tuvie un vidējie austrumi—Eiropas Savienība:

- jauni dabasgāzes cauruļvadu tīkli uz Eiropas Savienību no jauniem avotiem, tostarp Turcijas—Grieķijas, Grieķijas—Itālijas un Turcijas—Austrijas un Grieķijas—Slovēnijas—Austrijas (caur Rie-tumbalkāniem) dabasgāzes cauruļvadi.

— **Tostarp Eiropas nozīmes projekti:**

- Turcijas—Grieķijas—Itālijas cauruļvads
- Turcijas—Austrijas cauruļvads

NG.4. Sašķidrinātas dabasgāzes (SDG) termināļi Beļģijā, Francijā, Spānijā, Portugālē, Itālijā, Grieķijā, Kiprā un Polijā: piegādes avotu un piegādes punktu diversifikācija, ietverot sašķidrinātas dabasgāzes termināļu savienojumus ar pārvades un sadales tīklu.

NG.5. Dabasgāzes pazemes krātuves Spānijā, Portugālē, Francijā, Itālijā, Grieķijā un Baltijas jūras reģionā:

- jaudas palielināšana Spānijā, Francijā, Itālijā un Baltijas jūras reģionā un pirmo iekārtu būvniecība Portugālē, Grieķijā un Lietuvā.

NG.6. Vidusjūras reģiona dalībvalstis—Vidusjūras reģiona austrumdaļas gāzes apgādes gredzens:

- Dabasgāzes cauruļvadu izveide starp Vidusjūras reģiona dalībvalstīm un Lībiju, Ēģipti, Jordāniju, Sīriju un Turciju un to jaudas palielināšana.

— **Tostarp Eiropas nozīmes projekti:**

- Lībijas—Itālijas gāzes cauruļvads

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

## II PIELIKUMS

## EIROPAS ENERĢĒTIKAS TĪKLI

Papildu kritēriji 6. panta 2. punktā minēto vispārējas intereses projektu apzināšanai

## ELEKTROENERĢIJAS TĪKLI

1. Elektroenerģijas tīklu attīstīšana salu, izolētos, perifēros un īpaši perifēros reģionos, vienlaikus veicinot enerģijas avotu dažādošanu un sekmējot neizsīkstošo enerģijas avotu izmantošanu, kā arī, ja vajadzīgs, minēto reģionu elektroenerģijas tīklu savienošana:
  - Īrija—Apvienotā Karaliste (Velsa)
  - Grieķija (salas)
  - Itālija (Sardīnija)—Francija (Korsika)—Itālija (kontinentālā daļa)
  - Savienojumi salu reģionos, tostarp savienojumi ar kontinentālo daļu
  - Savienojumi īpaši perifēros reģionos Francijā, Spānijā un Portugālē
2. Elektroenerģijas savienojumu attīstība starp dalībvalstīm, lai nodrošinātu iekšējā tirgus darbību un elektroenerģijas tīklu darbības uzticamību un drošumu:
  - Francija—Beļģija—Nīderlande—Vācija
  - Francija—Vācija
  - Francija—Itālija
  - Francija—Spānija
  - Portugāle—Spānija
  - Somija—Zviedrija
  - Somija—Igaunija—Latvija—Lietuva
  - Austrija—Itālija
  - Itālija—Slovēnija
  - Austrija—Itālija—Slovēnija—Ungārija
  - Vācija—Polija
  - Vācija—Polija—Čehijas Republika—Austrija—Slovākija—Ungārija
  - Ungārija—Slovākija
  - Ungārija—Austrija
  - Polija—Lietuva
  - Īrija—Apvienotā Karaliste (Ziemeļīrija)
  - Austrija—Vācija—Slovēnija—Ungārija
  - Nīderlande—Apvienotā Karaliste
  - Vācija—Dānija—Zviedrija
  - Grieķija—Itālija
  - Ungārija—Slovēnija
  - Malta—Itālija
  - Somija—Igaunija
  - Itālija—Slovēnija

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

3. Elektroenerģijas savienojumu attīstīšana dalībvalstīs, kur tas vajadzīgs, lai izmantotu dalībvalstu starpsavienojumus, iekšējā tirgus darbībai vai neizsīkstošo enerģijas avotu savienošanai:
  - visās dalībvalstīs
  
4. Elektroenerģijas savienojumu attīstīšana ar ārpuskopienas valstīm, jo īpaši ar kandidātvalstīm, tādējādi sekmējot elektroenerģijas tīklu savstarpēju izmantojamību, darbības uzticamību un elektroenerģijas apgādes drošumu Eiropas Kopienā:
  - Vācija—Norvēģija
  - Nīderlande—Norvēģija
  - Zviedrija—Norvēģija
  - Apvienotā Karaliste—Norvēģija
  - Baltijas jūras reģiona valstu elektroenerģijas apgādes gredzens: Vācija—Polija—Baltkrievija—Krievija—Lietuva—Latvija—Igaunija—Somija—Zviedrija—Norvēģija—Dānija
  - Norvēģija—Zviedrija—Somija—Krievija
  - Vidusjūras reģiona valstu elektroenerģijas apgādes gredzens: Francija—Spānija—Maroka—Alžīrija—Tunisija—Lībija—Ēģipte—Tuvo Austrumu valstis—Turcija—Grieķija—Itālija
  - Grieķija—Turcija
  - Itālija—Šveice
  - Austrija—Šveice
  - Ungārija—Rumānija
  - Ungārija—Serbija
  - Ungārija—Horvātija
  - Itālija—Tunisija
  - Grieķija—Balkānu valstis
  - Spānija—Maroka
  - Spānija—Andora—Francija
  - ES—Balkānu valstis—Baltkrievija—Krievija—Ukraina
  - Melnās jūras reģiona elektroenerģijas apgādes gredzens: Krievija—Ukraina—Rumānija—Bulgārija—Turcija—Gruzija
  - Bulgārija—Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika/Grieķija—Albānija—Itālija vai Bulgārija—Grieķija—Itālija
  
5. Darbības, lai uzlabotu savstarpēji savienotu elektroenerģijas tīklu darbību iekšējā tirgū un jo īpaši apzinātu vājās vietas un trūkstošos savienojumus, izstrādātu risinājumus saistībā ar pārmērīgu noslogotību un pielāgotu elektroenerģijas tīklu projektēšanas un ekspluatācijas metodes:
  - elektroenerģijas tīklu vājo vietu un trūkstošo savienojumu, īpaši pārrobežu savienojumu, apzināšana,
  - risinājumu izstrāde elektroenerģijas plūsmas pārvaldībai, lai risinātu pārliedas noslogotības problēmas elektroenerģijas tīklos,
  - elektroenerģijas tīklu projektēšanas un ekspluatācijas metožu pielāgošana, kas vajadzīga iekšējā tirgus darbībai un neizsīkstošo enerģijas avotu lielāka īpatsvara izmantošanai.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

## GĀZES TĪKLI

6. Dabasgāzes ieviešana jaunos reģionos, galvenokārt salu, izolētos, perifēros un īpaši perifēros reģionos, un gāzes tīklu attīstīšana šādos reģionos:
  - Apvienotā Karaliste (Ziemeļīrija)
  - Īrija
  - Spānija
  - Portugāle
  - Grieķija
  - Zviedrija
  - Dānija
  - Itālija (Sardīnija)
  - Francija (Korsika)
  - Kipra
  - Malta
  - Īpaši perifēri reģioni Francijā, Spānijā un Portugālē
7. Dabasgāzes savienojumu attīstīšana, lai apmierinātu iekšējā tirgus vajadzības, vai piegādes drošuma nos-tiprināšana, ietverot atsevišķu dabasgāzes un olefinu gāzes tīklu savienošanu:
  - Īrija—Apvienotā Karaliste
  - Francija—Spānija
  - Francija—Šveice
  - Portugāle—Spānija
  - Austrija—Vācija
  - Austrija—Ungārija
  - Austrija—Ungārija—Slovākija—Polija
  - Polija—Čehijas Republika
  - Slovākija—Čehijas Republika—Vācija—Austrija
  - Austrija—Itālija
  - Grieķija—Balkānu valstis
  - Austrija—Ungārija—Rumānija—Bulgārija—Grieķija—Turcija
  - Francija—Itālija
  - Grieķija—Itālija
  - Austrija—Čehijas Republika
  - Vācija—Čehijas Republika—Austrija—Itālija
  - Austrija—Slovēnija—Horvātija
  - Ungārija—Horvātija
  - Ungārija—Rumānija
  - Ungārija—Slovākija
  - Ungārija—Ukraina
  - Slovēnija—Balkānu valstis

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

- Beļģija—Nīderlande—Vācija
  - Apvienotā Karaliste—Nīderlande—Vācija
  - Vācija—Polija
  - Dānija—Apvienotā Karaliste
  - Dānija—Vācija—Zviedrija
  - Dānija—Nīderlande
8. Jaudu attīstīšana SDG saņemšanai un dabasgāzes uzglabāšanai, kas vajadzīga, lai apmierinātu pieprasījumu, kontrolētu gāzes piegādes sistēmas un dažādotu avotus un piegādes maršrutus:
- visās dalībvalstīs
9. Gāzes transportēšanas jaudas (gāzes piegādes cauruļvados) attīstīšana, kas vajadzīga, lai apmierinātu pieprasījumu un dažādotu piegādes no iekšējiem un ārējiem avotiem, kā arī piegādes maršrutus:
- Ziemeļu gāzes sadales tīkls: Norvēģija—Dānija—Vācija—Zviedrija—Somija—Krievija—Baltijas valstis—Polija
  - Alžīrija—Spānija—Francija
  - Krievija—Ukraina—ES
  - Krievija—Baltkrievija—Ukraina—ES
  - Krievija—Baltkrievija—ES
  - Krievija—Baltijas jūra—Vācija
  - Krievija—Baltijas valstis—Polija—Vācija
  - Vācija—Čehijas Republika—Polija—Vācija—pārējās dalībvalstīs
  - Lībija—Itālija
  - Tunisija—Lībija—Itālija
  - Kaspijas jūras valstis—ES
  - Krievija—Ukraina—Moldova—Rumānija—Bulgārija—Grieķija—Slovēnija—Balkānu valstis
  - Krievija—Ukraina—Slovākija—Ungārija—Slovēnija—Itālija
  - Nīderlande—Vācija—Šveice—Itālija
  - Beļģija—Francija—Šveice—Itālija
  - Dānija—Zviedrija—Polija
  - Norvēģija—Krievija—ES
  - Īrija
  - Alžīrija—Itālija—Francija
  - Alžīrija—Tunisija—Itālija
  - Tuvie un Vidējie Austrumi—Vidusjūras reģiona austrumdaļas gāzes apgādes gredzens—ES
  - Vinkseles sajaukšanas iekārta uz ziemeļu—dienvidu ass (H gāzes sajaukšana ar slāpekli)
  - Jaudas modernizēšana uz austrumu—rietumu ass: Zēbruge—Einatena

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

10. Darbības, lai uzlabotu savstarpēji savienotu dabasgāzes tīklu darbību iekšējā tirgū un tranzīta valstīs un jo īpaši apzinātu vājās vietas un trūkstošos savienojumus, izstrādātu risinājumus saistībā ar pārmērīgu noslogotību un efektīvi un droši pielāgotu dabasgāzes tīklu projektēšanas un ekspluatācijas metodes:
  - apzināt dabasgāzes tīklu vājās vietas un trūkstošos savienojumus, īpaši pārrobežu savienojumus,
  - izstrādāt risinājumus dabasgāzes plūsmas pārvaldībai, lai novērstu gāzes tīklu pārmērīgu noslogotību,
  - pielāgot iekšējā tirgus darbībai vajadzīgās gāzes tīklu projektēšanas un ekspluatācijas metodes,
  - paaugstināt tranzīta valstīs esošo dabasgāzes tīklu vispārējo darbību un drošumu.
11. Olefīna gāzes pārvadāšanas jaudu attīstība un pārvadāšanas sistēmas saskaņošana, lai apmierinātu iekšējā tirgus pieprasījumu:
  - visās dalībvalstīs

---

### III PIELIKUMS

#### EIROPAS ENERĢĒTIKAS TĪKLI

Vispārējas intereses projekti un to specifikācijas, kas pašreiz apzināti saskaņā ar II pielikumā noteiktajiem kritērijiem

#### ELEKTROENERĢIJAS TĪKLI

1. Elektroenerģijas tīklu attīstīšana izolētos reģionos
  - 1.1. Īrijas—Velsas (UK) zemūdens kabelis
  - 1.2. Dienvidkiklādu salu (EL) savienojums starpsavienojumu sistēmu
  - 1.3. 30 kV zemūdens kabeļa savienojums starp Fajalas, Piku, S. Žorže salām (Azoru salas, PT)
  - 1.4. Terseiras, Fajalas un Sanmigelas (Azoru salas, PT) tīkla savienošana un stiprināšana
  - 1.5. Madeiras (PT) tīkla savienošana un stiprināšana
  - 1.6. Sardīnijas (IT)—Itālijas kontinentālās daļas zemūdens kabelis,
  - 1.7. Korsikas (FR)—Itālijas zemūdens kabelis
  - 1.8. Itālijas kontinentālās daļas—Sicīlijas (IT) savienojums Sordžentes (IT)—Ricikoni (IT) savienojuma divkāršošana
  - 1.9. Jauni savienojumi Baleāru un Kanāriju salās (ES)
2. Elektroenerģijas savienojumu attīstīšana starp dalībvalstīm
  - 2.1. Mulēnas (FR)—Obenžas (BE) līnija
  - 2.2. Avelenas (FR)—Avelgemas (BE) līnija,
  - 2.3. Starpsavienojums starp Vāciju un Beļģiju
  - 2.4. Viži (FR)—Mārlenheimas (FR) līnija

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

- 2.5. Viži (FR)—Uhtelfangenas (DE) līnija
- 2.6. Laprasas (FR) fāžu transformators
- 2.7. Turpmāka jaudas palielināšana esošajā Francijas un Itālijas savienojumā
- 2.8. Jauns Francijas un Itālijas savienojums
- 2.9. Jauns Pireneju savienojums starp Franciju un Spāniju
- 2.10. Austrumpireneju savienojums starp Franciju un Spāniju
- 2.11. Savienojumi starp Ziemeļportugāli un Ziemeļrietumu Spāniju
- 2.12. Sinišas (PT)—Alkevas (PT)—Bilbao (ES) līnija
- 2.13. Savienojums starp Dienvidportugāli un Dienvidrietumu Spāniju
- 2.14. Valdižemas (PT)—“Douro Internacional” (PT)—Aldeavilas (ES) līnija un “Douro Internacional” iekārtas
- 2.15. Savienojumi uz ziemeļiem no Botnijas līča un Fenoskanas zemūdens kabelis starp Somiju un Zviedriju
- 2.16. Lincas (AT)—Kordinjano (IT) līnija
- 2.17. Somplažo (IT)—Virmbahas (AT) starpsavienojums
- 2.18. Austrija—Itālija (Taura—Briksena) starpsavienojumi caur Brenneres vilcienu tuneli
- 2.19. Īrijas un Ziemeļīrijas savienojums
- 2.20. St Peter (AT)—Izāras (DE) līnija
- 2.21. Zemūdens kabelis, kas savieno Anglijas dienvidaustrumu daļu un Nīderlandes vidusdaļu
- 2.22. Dānijas un Vācijas savienojumu stiprināšana, piemēram, Kaso—Hamburgas līnija
- 2.23. Dānijas un Zviedrijas savienojumu stiprināšana
- 2.24. Jauns Slovēnijas un Ungārijas savienojums: Cirkovce (SI)—Heviza (HU)
- 2.25. Sajóivánka (HU)—Rimavská Sobotka (SK)
- 2.26. Moldava (SK)—Sajóivánka (HU)
- 2.27. Stupava (SK)—Dienvidaustrumu Vīne (AT)
- 2.28. Polijas—Vācijas līnija (Neienhāgena (DE)—Virādena (DE)—Krajņika (PL))
- 2.29. Polijas—Lietuvas savienojums (Elka—Alīta)
- 2.30. Zemūdens kabelis, lai savienotu Somiju un Igauniju
- 2.31. Elastīgu maiņstrāvas pārvades sistēmu izveidošana starp Itāliju un Slovēniju
- 2.32. Jauni savienojumi starp UCTE un CENTREL sistēmām
- 2.33. Dirnroras (AT)—Slavětice (CZ) līnija
- 2.34. Zemūdens elektrības savienojums starp Maltu (MT) un Sicīliju (IT)
- 2.35. Jauni starpsavienojumi starp Itāliju un Slovēniju
- 2.36. Udīnes Ovestas (IT)—Okroglo (SI) līnija

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

3. Elektroenerģijas savienojumu attīstīšana dalībvalstīs
  - 3.1. Dānijas austrumu—rietumu ass savienojumi: Dānijas rietumu (*UCTE*) un austrumu (*NORDEL*) tīklu savienojums
  - 3.2. Savienojums uz Dānijas ziemeļu—dienvidu ass
  - 3.3. Jauni savienojumi Ziemeļfrancijā
  - 3.4. Jauni savienojumi dienvidrietumu Francijā
  - 3.5. Trinovercelezes (*IT*)—Lakjareles (*IT*) līnija
  - 3.6. Turbigio (*IT*)—Ro (*IT*)—Bovizio (*IT*) līnija
  - 3.7. Vogeras (*IT*)—Lakazelas (*IT*) līnija
  - 3.8. S. Sanfjorāno (*IT*)—Naves (*IT*)—Gorlago (*IT*) līnija
  - 3.9. Ziemeļvenēcijas (*IT*)—Kordinjāno (*IT*) līnija
  - 3.10. Redipūlijas (*IT*)—Uđīnes rietumu (*IT*) līnija
  - 3.11. Jauni savienojumi uz Itālijas austrumu—rietumu ass
  - 3.12. Tavarnuces (*IT*)—Kazelinas (*IT*) līnija
  - 3.13. Tavarnuces (*IT*)—Santabarbaras (*IT*) līnija
  - 3.14. Ricikoni (*IT*)—Feroletto (*IT*)—Laino (*IT*) līnija
  - 3.15. Jauni savienojumi uz Itālijas ziemeļu—dienvidu ass
  - 3.16. Tīklu pārveidojumi, lai sekmētu atjaunojamās enerģijas savienojumus Itālijā
  - 3.17. Jauni vēja enerģijas savienojumi Itālijā
  - 3.18. Jauni savienojumi uz Spānijas ziemeļu ass
  - 3.19. Jauni savienojumi uz Spānijas Vidusjūras ass
  - 3.20. Jauni savienojumi uz Galisijas (*ES*)—Centra (*ES*) ass
  - 3.21. Jauni savienojumi uz Centra (*ES*)—Aragonas (*ES*) ass
  - 3.22. Jauni savienojumi uz Aragonas (*ES*)—Levantes (*ES*) ass
  - 3.23. Jauni savienojumi uz Dienvidspānijas—Centra (*ES*) ass
  - 3.24. Jauni savienojumi uz Austrumspānijas—Centra ass (*ES*)
  - 3.25. Jauni savienojumi Andalūzijā (*ES*)
  - 3.26. Pedralva (*PT*)—Riba d'Ave (*PT*) līnija un Pedralvas iekārtas
  - 3.27. Rekarei (*PT*)—Valdižemas (*PT*) līnija
  - 3.28. Pikote (*PT*)—Pokiņu (*PT*) līnija (uzlabošana)
  - 3.29. Esošās Pegu (*PT*)—Cedillo (*ES*)/Falagueira (*PT*) līnijas un Falagueira iekārtu pārveidošana
  - 3.30. Pegu (*PT*)—Bataljhas (*PT*) līnija un Bataljhas iekārtas
  - 3.31. Sinišas (*PT*)—Ferreira do Alentejo (*PT*) I līnija (uzlabošana)

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

- 3.32. Jauni vēja enerģijas savienojumi Portugālē
- 3.33. Pereirušas (PT)—Zezeres (PT)—Santarēmas (PT) līnijas un Zezeres iekārtas
- 3.34. Bataljas (PT)—Riumajoras (PT) I un II līnija (uzlabošana)
- 3.35. Karapatelu (PT)—Muriškas (PT) līnija (uzlabošana)
- 3.36. Valdidžemas (PT)—Vizeu (PT)—Anadijas (PT) līnija
- 3.37. Esošās Riumajoras (PT)—Palmelas (PT) līnijas novirzīšana uz Ribatežu (PT) un Ribatežu iekārtām
- 3.38. Saloniku (EL), Lamjas (EL) un Patras (EL) apakšstacijas un savienojošās līnijas
- 3.39. Evijas (EL), Lakonijas (EL) un Trākijas (EL) reģionu savienojumi
- 3.40. Perifēro reģionu esošo savienojumu nostiprināšana Grieķijas kontinentālajā daļā
- 3.41. Tinagas (IE)—Kašelas (IE) līnija
- 3.42. Flegfordas (IE)—Austrumsligo (IE) līnija
- 3.43. Savienojumi Spānijas ziemeļaustrumos un rietumos, jo īpaši, lai tīklam pieslēgtu vēja enerģijas ražošanas jaudas
- 3.44. Savienojumi Basku zemē (ES), Aragonā (ES) un Navarrā (ES)
- 3.45. Savienojumi Galisijā (ES)
- 3.46. Savienojumi Zviedrijas vidienē
- 3.47. Savienojumi Zviedrijas dienvidos
- 3.48. Hamburgas (DE)—Švērines reģiona (DE) līnija
- 3.49. Halles/Zāles reģiona (DE)—Šveinfurtes reģiona (DE) līnija
- 3.50. Jauni vēja enerģijas savienojumi jūrā pie Vācijas un Vācijas piekrastē
- 3.51. 380 kV tīkla uzlabošana Vācijā, lai pievienotu jūras vējdzirnavu parkus
- 3.52. Savienojumi Ziemeļīrijā attiecībā uz savienojumiem ar Īriju
- 3.53. Savienojumi Apvienotās Karalistes ziemeļrietumos
- 3.54. Savienojumi Skotijā un Anglijā, lai elektroenerģijas ražošanā vairāk izmantotu neizsīkstošos enerģijas avotus
- 3.55. Jauni jūras vēja enerģijas savienojumi Beļģijā, tostarp 380 kV tīkla uzlabošana
- 3.56. Borseles apakšstacija (NL)
- 3.57. Reaktīvās jaudas kompensācijas iekārtu ieviešana (NL)
- 3.58. Fāžu mainītāju un/vai kondensatoru bateriju uzstādīšana Beļģijā
- 3.59. 380 kV tīkla uzlabošana Beļģijā, lai palielinātu importa jaudu
- 3.60. St. Peter (AT)—Tauernas (AT) līnija
- 3.61. Dienvidburgerlandes (AT)—Kainhtāles (AT) līnija
- 3.62. Dunova (PL)—Zidova (PL)—Kževina (PL)—Pleviska (PL)
- 3.63. Patnova (PL)—Grudziadza (PL)
- 3.64. Ostrova (PL)—Pleviska (PL)
- 3.65. Ostrova (PL)—Trebačeva (Rogoveca) (PL)
- 3.66. Pleviska (PL)—Patnova (PL)
- 3.67. Tarnova (PL)—Krosna (PL)
- 3.68. Elka (PL)—Olština Matki (PL)

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

- 3.69. Elka (PL)—Nareva (PL)
  - 3.70. Mikulova (PL)—Svebodžice—Dobžena (Grošovice) (PL)
  - 3.71. Patnova (PL)—Sohačeva (PL)—Varšava (PL)
  - 3.72. Krška (SI)—Bericeva (SI)
  - 3.73. Slovēnijas pārvades sistēmas palielināšana no 220 kV uz 400 kV
  - 3.74. Medzibroda (SK)—Liptovska Mara (SK)
  - 3.75. Lemesani (SK)—Moldava (SK)
  - 3.76. Lemesani (SK)—Vel'ké Kapušany (SK)
  - 3.77. Gabčíkova (SK)—Vel'ký Dur (SK)
  - 3.78. Savienojumi Ziemeļzvidrijā
  - 3.79. Sāremā (EE) apgādes pārceļšana uz 110 kV
  - 3.80. Tartu (EE) energoapgādes uzlabošana
  - 3.81. Eesti (EE) apakšstacijas atjaunošana (330 kV)
  - 3.82. Kīsas (EE), Pīssi (EE) un Viljandi (EE) apakšstaciju atjaunošana (110 kV)
  - 3.83. Nošovice (CZ)—Prosenice (CZ): 400 kV vienvirziena līnijas pārbūve par 400 kV divkāršo ķēdi
  - 3.84. Krasikova (CZ)—Horní Životice (CZ): jauna 400 kV vienvirziena līnija
  - 3.85. Jauni vēja enerģijas savienojumi Maltā (MT)
4. Elektroenerģijas savienojumu attīstīšana ar ārpuskopienas valstīm
- 4.1. Jauns savienojums Itālija—Šveice
  - 4.2. Filipi (EL)—Maricas 3 (Bulgārija) līnija
  - 4.3. Amintejas (EL)—Bitolas (Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika) līnija
  - 4.4. Kardjas (EL)—Elbasani (Albānija) līnija
  - 4.5. Elbasani (Albānija)—Podgoricas (Serbija un Melnkalne) līnija
  - 4.6. Mostaras (Bosnija un Hercegovina) apakšstacija un savienojošās līnijas
  - 4.7. Ernestinovo (Horvātija) apakšstacija un savienojošās līnijas
  - 4.8. Jauni savienojumi starp Grieķiju un Albāniju, Bulgāriju un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku
  - 4.9. Filipi (EL)—Hamidabadas (TR) līnija
  - 4.10. Zemūdens kabelis starp ziemeļaustrumu/austrumu Angliju un Dienvidnorvēģiju
  - 4.11. Ēmšavenas (NL)—Fedas (NO) posms
  - 4.12. Zemūdens kabelis starp Dienvidspāniju un Maroku (esošā savienojuma stiprināšana),
  - 4.13. Savienojumi Baltijas elektroenerģijas apgādes gredzenam: Vācija—Polija—Krievija—Igaunija—Latvija—Lietuva—Zviedrija—Somija—Dānija—Baltkrievija
  - 4.14. Dienvidsomijas—Krievijas savienojumi
  - 4.15. Jauni savienojumi starp Ziemeļzvidriju un Ziemeļnorvēģiju
  - 4.16. Jauni savienojumi starp Viduszviedriju un Vidusnorvēģiju
  - 4.17. Borgvīkas (SE)—Hēsles (NO)—Oslo (NO) reģiona līnija
  - 4.18. Jauni savienojumi starp UCTE/CENTREL sistēmu un Balkānu valstīm

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

- 4.19. Savienojumi un pieslēgums starp UCTE sistēmu un Baltkrieviju, Krieviju un Ukrainu, tostarp tāda HVDC elektroenerģijas pārveides staciju pārvietošana, kas iepriekš darbojās starp Austriju un Ungāriju, Austriju un Čehijas Republiku, kā arī Vāciju un Čehijas Republiku
  - 4.20. Savienojumi Melnās jūras elektroenerģijas apgādes gredzenā: Krievija—Ukraina—Rumānija—Bulgārija—Turcija—Gruzija
  - 4.21. Jauni savienojumi Melnās jūras apgabalā, lai nodrošinātu UCTE sistēmas un attiecīgo valstu tīklu savstarpēju izmantojamību
  - 4.22. Jauni savienojumi Vidusjūras elektroenerģijas apgādes gredzenā: Francija—Spānija—Maroka—Alžīrija—Tunisija—Lībija—Ēģipte—Tuvo Austrumu valstis—Turcija—Grieķija—Itālija
  - 4.23. Zemūdens kabelis starp Dienvidspāniju un ziemeļrietumu Alžīriju
  - 4.24. Zemūdens kabelis starp Itāliju un Ziemeļāfriku (Alžīriju, Tunisiju, Lībiju)
  - 4.25. Elektroenerģijas savienojums starp Tunisiju un Itāliju
  - 4.26. Jauni savienojumi Barenca reģionā/apgabalā,
  - 4.27. Savienojumu nostiprināšana starp Dāniju un Norvēģiju
  - 4.28. Obermorveilera (DE)—Meiningena (AT)—Bonaduza (CH): turpmāka jaudas palielināšana
  - 4.29. Bekešaba (HU)—Oradea (RO)
  - 4.30. Peča (HU)—Sombora (Serbija un Melnkalne)
  - 4.31. Peča (HU)—Ernestinova (HR)
  - 4.32. *Vel'ké Kapušany* (SK)—Ukrainas robeža
  - 4.33. Andralla (ES)—Enkampa (AD): jaudas palielināšana līdz 220 kV
  - 4.34. Spānija—Andora—Francija savienojumu uzlabošana
5. Darbības, kas uzlabo savstarpēji savienotus elektroenerģijas tīklus iekšējā tirgū.  
(Specifikācijas vēl nav noteiktas).

**GĀZES TĪKLI**

6. Dabaszāzes ieviešana jaunos reģionos
  - 6.1. Gāzes tīkla attīstīšana no Belfāstas uz Ziemeļīrijas ziemeļu—rietumu reģionu (UK), un vajadzības gadījumā uz Īrijas rietumu piekrasti
  - 6.2. SDG Santakrusā de Tenerifē, Kanāriju salās (ES)
  - 6.3. SDG Laspalmasā Grankanārijā (ES)
  - 6.4. SDG Madeirā (PT)
  - 6.5. Gāzes tīklu attīstība Zviedrijā
  - 6.6. Savienojums starp Baleāru salām (ES) un Spānijas kontinentālo daļu
  - 6.7. Augstspiediena atzars uz Trāķiju (EL)
  - 6.8. Augstspiediena atzars uz Korintu (EL)
  - 6.9. Augstspiediena atzars uz ziemeļrietumu Grieķiju (EL)
  - 6.10. Lollanas (DK) un Falsteras (DK) salu savienojums
  - 6.11. SDG Kipras salā, *Vasilikos* Enerģijas centrs
  - 6.12. Savienojums starp *Vasilikos* (CY) SDG rūpnīcu un *Moni* (CY) spēkstaciju
  - 6.13. SDG Krētas salā (EL)
  - 6.14. Augstspiediena atzars uz Patru (EL)
  - 6.15. SDG Maltā

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

7. Gāzes savienojumu attīstīšana, lai apmierinātu iekšējā tirgus vajadzības, vai piegādes drošības stiprināšana, tostarp atsevišķu dabasgāzes tīklu savienošana
  - 7.1. Papildu gāzes savienotājvads starp Īriju un Skotiju
  - 7.2. Ziemeļu—dienvidu savienojums, tostarp Dublinas—Belfāstas cauruļvads
  - 7.3. Kompresoru stacija uz Lakas (FR)—Kalaoras (ES) cauruļvada
  - 7.4. Lisanjē (FR)—Bilbao (ES) cauruļvads
  - 7.5. Perpiņānas (FR)—Barselonas (ES) cauruļvads
  - 7.6. Gāzes cauruļvadu transportēšanas jaudas palielināšana, kas apgādā Portugāli caur Dienvidspāniju, kā arī Galisiju un Astūriju caur Portugāli
  - 7.7. Puhkirhenes (AT)—Burghauzenas (DE) cauruļvads
  - 7.8. Andorfas (AT)—Zimbahas (DE) cauruļvads
  - 7.9. Vīnes priekšpilsētas (AT)—Šopronas (HU) cauruļvads
  - 7.10. Bādleonfeldenas (AT)—Lincas (AT) cauruļvads
  - 7.11. Ziemeļrietumu Grieķijas—Elbasani (AL) cauruļvads
  - 7.12. Grieķijas—Itālijas savienotājvads
  - 7.13. Kompresoru stacija uz galvenā cauruļvada Grieķijā
  - 7.14. Austrijas un Čehijas Republikas tīklu savienojums
  - 7.15. Gāzes transporta koridors dienvidaustrumu Eiropā pāri Grieķijai, Bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai, Serbijai un Melnkalnei, Bosnijai un Hercegovinai, Horvātijai, Slovēnijai un Austrijai
  - 7.16. Gāzes transporta koridors starp Austriju un Turciju caur Ungāriju, Rumāniju un Bulgāriju
  - 7.17. Savienotājvadi starp Apvienoto Karalisti, Nīderlandi un Vāciju, kas savieno galvenos ziemeļrietumu Eiropas avotus un tirgus
  - 7.18. Savienojums starp ziemeļaustrumu Vāciju (Berlīnes apgabals) un ziemeļrietumu Poliju (Ščecinas apgabals) ar atzaru no Šmelnes uz Lubminu (DE, Greifsvaldes apgabals)
  - 7.19. Ciešinas (PL)—Ostravas (CZ) cauruļvads
  - 7.20. Gerlica (DE)—Zgoželega (PL): dabasgāzes tīklu paplašināšana un savstarpēja savienošana
  - 7.21. Bernavas (DE)—Ščecinas (PL) paplašinājums
  - 7.22. Savienojums starp iekārtām atklātā jūrā Ziemeļjūrā vai no Dānijas iekārtām atklātā jūrā uz Apvienotās Karalistes iekārtām jūras krastā
  - 7.23. Transportēšanas jaudas nostiprināšana starp Franciju un Itāliju
  - 7.24. Baltijas gāzes pieslēguma vads starp Dāniju, Vāciju un Zviedriju
  - 7.25. Vinkseles (BE) sajaukšanas iekārta uz ziemeļu-dienvidu ass
  - 7.26. Zēbruges (BE)—Einatenas (BE) jaudas palielināšana
  - 7.27. Jaudas palielināšana uz ziemeļu-rietumu ass: Zelzate (BE)—Zēbruge (BE)
  - 7.28. Gāzes cauruļvada izbūve, kas savienos Dāniju un Nīderlandi, kā arī savienos esošās Ziemeļjūras ražošanas iekārtas
8. Jaudu attīstīšana SDG saņemšanai un dabasgāzes uzglabāšanai
  - 8.1. SDG Leverdonsirmerā (FR, jauns termināls) un cauruļvads uz Lisanjē (FR) krātuvi
  - 8.2. SDG Fosirmerā (FR)
  - 8.3. SDG Velvā (ES), esošā termināla paplašināšana
  - 8.4. SDG Kartahenā (ES), esošā termināla paplašināšana

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

- 8.5. SDG Galisijā (ES), jauns termināls
- 8.6. SDG Bilbao (ES), jauns termināls
- 8.7. SDG Valensijas reģionā (ES), jauns termināls
- 8.8. SDG Barselonā (ES), esošā termināla paplašināšana
- 8.9. SDG Sinišā (PT), jauns termināls
- 8.10. SDG Revitusā (EL), esošā termināla paplašināšana
- 8.11. SDG Adrijas jūras ziemeļu piekrastē (IT)
- 8.12. SDG atklātā jūrā Adrijas jūras ziemeļos (IT)
- 8.13. SDG Adrijas jūras dienvidu piekrastē (IT)
- 8.14. SDG Jonijas piekrastē (IT)
- 8.15. SDG Tirēnu jūras piekrastē (IT)
- 8.16. SDG Ligūrijas piekrastē (IT)
- 8.17. SDG Zēbrugē (BE, jaudas palielināšanas otrā kārtā)
- 8.18. SDG Greinas salā, Kentā (UK)
- 8.19. Otra SDG termināla būvniecība kontinentālajā Grieķijā
- 8.20. Pazemes gāzes krātuvju paplašināšana Īrijā
- 8.21. Krātuve Dienvidu Kavalā (EL), izsīkuša gāzes lauka pārveidošana atklātā jūrā
- 8.22. Krātuve Lisanjē (FR), esošās vietas paplašināšana
- 8.23. Krātuve Pekorādā (FR), izsīkuša naftas lauka pārveidošana
- 8.24. Krātuve Elzasas reģionā (FR), sāls alu paplašināšana
- 8.25. Krātuve Centrālajā reģionā (FR), krātuves paplašināšana gruntsūdeņu līmenī
- 8.26. Krātuves uz Spānijas ziemeļu—dienvidu ass (jaunas vietas) Kantabrijā, Aragonā, Kastīlijā un Leonā, Kastīlijā—Lamančā un Andalūzijā
- 8.27. Krātuves uz Spānijas Vidusjūras ass (jaunas vietas) Katalonijā, Valensijā un Mursijā
- 8.28. Krātuve Karrisu (PT), jauna vieta
- 8.29. Krātuve Lovenhūtā (BE), esošās vietas paplašināšana
- 8.30. Krātuve Stēnlillē (DK) un Lillelorupē (DK), esošās vietas paplašināšana
- 8.31. Krātuve Tonderā (DK), jauna vieta
- 8.32. Krātuve Puhkirhenē (AT), esošās vietas paplašināšana, kā arī cauruļvads uz Rietumpentas sistēmu līdzās Andorfai (AT)
- 8.33. Krātuve Baumgartenā (AT), jauna vieta
- 8.34. Krātuve Haidahā (AT), jauna vieta, kā arī cauruļvads uz Eiropas gāzes sadales tīklu
- 8.35. Pazemes gāzes krātuvju paplašināšana Itālijā
- 8.36. Krātuve Verčovicē (PL), esošās vietas paplašināšana
- 8.37. Krātuve Kosakovā (PL), pazemes krātuves paplašināšana
- 8.38. Maltas (MT)—Sicīlijas (IT) gāzes cauruļvads
- 8.39. Krātuve Lietuvā (jauna vieta)
9. Gāzes transportēšanas jaudas attīstīšana (gāzes cauruļvadi)
  - 9.1. Savienojumu radīšana un attīstīšana Ziemeļu gāzes sadales tīklā: Norvēģija—Dānija—Vācija—Zviedrija—Somija—Krievija—Baltijas valstis—Polija
  - 9.2. Ziemeļvalstu vidusdaļas gāzes cauruļvads: Norvēģija—Zviedrija—Somija

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

- 9.3. Ziemeļeiropas gāzes cauruļvads: Krievija, Baltijas jūra, Vācija
- 9.4. Gāzes cauruļvads no Krievijas uz Vāciju caur Latviju, Lietuvu un Poliju, tostarp pazemes gāzes krātuvju paplašināšana Latvijā (projekts "Amber")
- 9.5. Gāzes cauruļvads Somija—Igaunija
- 9.6. Jauni gāzes cauruļvadi no Alžīrijas uz Spāniju un Franciju, kā arī ar to saistītā iekšējo tīklu jaudas palielināšana šajās valstīs
- 9.7. Alžīrijas—Marokas—Spānijas (līdz Kordovai) cauruļvada transportēšanas jaudas palielināšana
- 9.8. Kordovas (ES)—Sjudadrealas (ES) cauruļvads
- 9.9. Sjudadrealas (ES)—Madrīdes (ES) cauruļvads
- 9.10. Sjudadrealas (ES)—Vidusjūras piekrastes (ES) cauruļvads
- 9.11. Atzari Kastīlijā—Lamančā (ES)
- 9.12. Paplašināšana uz Spānijas ziemeļrietumiem
- 9.13. Alžīrijas—Spānijas zemūdens cauruļvads un cauruļvadi savienojumam ar Franciju
- 9.14. Transportēšanas jaudas palielināšana no Krievijas resursiem uz Eiropas Savienību caur Ukrainu, Slovākiju un Čehijas Republiku
- 9.15. Transportēšanas jaudas palielināšana no Krievijas resursiem uz Eiropas Savienību caur Baltkrieviju un Poliju
- 9.16. Dabāsgāzes cauruļvads Jamala—Eiropa II
- 9.17. *Yagal Sud* gāzes cauruļvads (starp *STEGAL* cauruļvadu virzienā uz DE, FR, CH trīsstūri)
- 9.18. *SUDAL East* gāzes cauruļvads (caur *MIDAL* cauruļvadu līdzās Hепенheimai uz Burghauzenas savienojumu ar *PENTA* cauruļvadu Austrijā)
- 9.19. *STEGAL* gāzes cauruļvada transportēšanas jaudas palielināšana papildu gāzes transportam no Čehijas—Vācijas robežas un Polijas—Vācijas robežas caur Vāciju uz citām dalībvalstīm
- 9.20. Gāzes cauruļvads no Lībijas resursiem uz Itāliju
- 9.21. Gāzes cauruļvads no Kaspijas jūras valstu resursiem uz Eiropas Savienību
- 9.22. Grieķijas—Turcijas gāzes cauruļvads
- 9.23. Transportēšanas jaudas palielināšana no Krievijas resursiem uz Grieķiju un citām Balkānu valstīm caur Ukrainu, Moldovu, Rumāniju un Bulgāriju
- 9.24. Stara Zagoras (BG)—Ihtimanas (BG) gāzes cauruļvads
- 9.25. Adrijas jūras cauruļvads—dabāsgāzes cauruļvads dabāsgāzes transportam, ko importē no Kaspijas jūras reģiona, Krievijas vai Tuvējiem Austrumiem, savienojot Itāliju un Dienvidaustrumu Eiropas enerģētikas tirgus
- 9.26. Cauruļvadu savienošana starp Vācijas, Čehijas, Austrijas un Itālijas gāzes tīkliem
- 9.27. Gāzes cauruļvads no Krievijas resursiem uz Itāliju caur Ukrainu, Slovākiju, Ungāriju un Slovēniju
- 9.28. Gāzes transportēšanas jaudas palielināšana pa *TENP* gāzes cauruļvadu no Nīderlandes caur Vāciju uz Itāliju

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

- 9.29. Tesnjēras (FR)—Oltinjas (CH) gāzes cauruļvads
  - 9.30. Gāzes cauruļvads no Dānijas uz Poliju, iespējams, caur Zviedriju
  - 9.31. Nībru (DK)—Drāgeras (DK) gāzes cauruļvads, tostarp cauruļvada savienošana ar krātuvi Stēnlillē (DK)
  - 9.32. Gāzes tīkls no Barenca jūras resursiem uz Eiropas Savienību caur Zviedriju un Somiju
  - 9.33. Gāzes cauruļvads no Korribas lauka (IE), atklātā jūrā
  - 9.34. Gāzes cauruļvads no Alžīrijas resursiem uz Itāliju caur Sardīniju un caur Tunisiju, ar atzaru uz Korsiku
  - 9.35. Gāzes tīkls no Tuvo Austrumu resursiem uz Eiropas Savienību
  - 9.36. Gāzes cauruļvads no Norvēģijas uz Apvienoto Karalisti
  - 9.37. Pečas (HU)—Horvātijas savienojums
  - 9.38. Šegedas (HU)—Oradea (RO) savienojums
  - 9.39. Večas (HU)—Slovākijas savienojums
  - 9.40. Beregdaročas (HU)—Ukrainas jaudas palielinājums
10. Darbības, kas uzlabo savstarpēji savienotus gāzes tīklus iekšējā tirgū (Specifikācijas vēl nav noteiktas)
- 

**P6\_TA(2006)0119****Dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādnes \*****Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes lēmumam par dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādnēm (COM(2006)0032 — C6-0047/2006 — 2006/0010(CNS))**

(Apspriežu procedūra)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (COM(2006)0032) <sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā EK līguma 128.panta 2.punktu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0047/2006),
  - ņemot vērā Reglamenta 51.pantu,
  - ņemot vērā Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas ziņojumu (A6-0086/2006),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
  2. aicina Komisiju grozīt savu priekšlikumu atbilstīgi EK Līguma 250.panta 2.punktam;
  3. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
  4. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
  5. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

---

<sup>(1)</sup> OV vēl nav publicēts.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 1

1.a apsvēruma (jauns)

(1a) Ņemot vērā jaunus uzdevumus, kurus izvirzīja ES paplašināšanās 2004. gada maijā, nodarbinātības pamatnostādnes, kas ir noteiktas laika posmam no 2005. līdz 2008. gadam, īpaša uzmanība ir pievērsta un jaunas saistības ir noteiktas attiecībā uz jaunu un vecāka gada gājuma cilvēku nodarbinātību, darba ņēmēju veselību, Eiropas līmeņa cīņu pret nelaimes gadījumiem darbā, sabiedrības neaizsargāto grupu integrāciju, cīņu pret sociālo atstumtību, nelegālo darbu, darba vietu kvalitātes un stabilitātes uzlabošanu, kā arī vienlīdzības un līdztiesīgu iespēju nodrošināšanu sievietēm un vīriešiem, kas jānovērtē, izmantojot katras pamatnostādnes rādītājus, lai novērtētu sasniegto dzimumu vienlīdzību.

Grozījums Nr. 2

1.b apsvēruma (jauns)

(1b) Nodarbinātības pamatnostādnes nevar ieviest, ja atsevišķas dalībvalstis efektīvi neīsteno Kopienas likumdošanu it īpaši attiecībā uz nediskriminācijas politiku saskaņā ar Līguma 13. pantu, kā arī tiesību aktus veselības aizsardzības un drošības jomā. Komisijai jāuzlabo tās uzraudzības un izpildes process.

Grozījums Nr. 3

1.c apsvēruma (jauns)

(1c) Lai veiksmīgi integrētu darba tirgu, ir nepieciešama vēl lielāka daudzveidība attiecībā uz atbalsta pasākumiem, kuri rada sociālās integrācijas un diskriminācijas apkarošanas veidus.

Grozījums Nr. 4

1.d apsvēruma (jauns)

(1d) Saskaņā ar 2005. gada 22. un 23. marta Pavasara Eiropas padomes secinājumiem pilnīgas nodarbinātības, darba kvalitātes, darbaspēka produktivitātes un sociālās kohēzijas mērķi jāatspoguļo skaidrās un izmērojamās prioritātēs: lielāka cilvēku skaita piesaistīšana un noturēšana darba tirgū, pamatojoties uz sieviešu un vīriešu iespēju vienlīdzības un vienādas attieksmes principiem, kā arī uz sociālās aizsardzības sistēmu modernizāciju; administratīvo izdevumu samazināšana, it īpaši priekš mazajiem un vidējiem uzņēmumiem; darba ņēmēju un uzņēmumu pielāgošanās spējas un darba laika un darba tirgu elastības uzlabošana; ieguldījumu cilvēku kapitālā palielināšana, uzlabojot apmācības un prasmes.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 5

1.e apsvēruma (jauns)

(1e) Turpmāk jāveicina šķēršļu un ierobežojumu atcelšana attiecībā uz personu brīvību pārvietoties no vienas dalībvalsts uz citu (21. pamatnostādne, it īpaši darbaspēka, tostarp pētnieku un citu speciālistu (23. pamatnostādne), mobilitātes kontekstā, lai izveidotu Eiropu bez robežām iekšējā tirgus ietvaros un lai likvidētu šajā jomā pastāvošās pretrunas, kuras ir radījuši Padomes 2003. gada 25. novembra Direktīva 2003/109/EK par to trešo valstu pilsoņu statusu, kuri ir kādas dalībvalsts pastāvīgie iedzīvotāji (\*), saskaņā ar kuru šīs tiesības bez ierobežojumiem tiek piešķirtas trešo valstu pilsoņiem, kas pastāvīgi dzīvo Eiropas Savienībā ilgāk par pieciem gadiem.

(\*) OV L 16, 23.1.2004., 44. lpp.

Grozījums Nr. 6

1.f apsvēruma (jauns)

(1f) Tā kā nodarbinātības pamatnostādnes nav iespējams īstenot bez pietiekoša finansējuma, dalībvalstīm jāņem vērā šie mērķi, pieņemot finanšu plānu laika posmam no 2007. līdz 2013. gadam.

Grozījums Nr. 7

2. apsvēruma

(2) Nodarbinātības pamatnostādnes un ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes ir pilnībā jāpārskata tikai ik pa trim gadiem, stingri ierobežojot to atjaunināšanu starpposmā līdz 2008. gadam.

(2) **Lai nodrošinātu, ka nodarbinātības pamatnostādnes un ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes ir tik stabilas, cik tas nepieciešams to veiksmīgai īstenošanai, tās ir pilnībā jāpārskata tikai ik pa trim gadiem, stingri ierobežojot to atjaunināšanu starpposmā līdz 2008. gadam. Šī iemesla dēļ starpposmā Eiropas Parlamentam jāspēlē aktīvāka loma, jo īpaši uzraugot, kā dalībvalstis īsteno pamatnostādnes.**

Grozījums Nr. 8

3. apsvēruma

(3) Pārbaudot dalībvalstu reformu programmas, kas iekļautas Komisijas ikgadējā progresa ziņojumā un tam pievienotajā kopīgajā nodarbinātības ziņojumā, noskaidrots, ka dalībvalstīm jāveic nodarbinātības politikas reformas visās jomās saskaņā ar prioritātēm, kas izklāstītas 2005.—2008. gada pamatnostādnēs.

(3) Pārbaudot dalībvalstu reformu programmas, kas iekļautas Komisijas ikgadējā progresa ziņojumā un tam pievienotajā kopīgajā nodarbinātības ziņojumā, noskaidrots, ka dalībvalstīm jāveic nodarbinātības politikas reformas visās jomās saskaņā ar prioritātēm, kas izklāstītas 2005.—2008. gada pamatnostādnēs. **Dalībvalstīm un Komisijai tiek atgādināts, ka visos uzsāktajos pasākumos jānodrošina integrēta pieeja dzimumu līdztiesībai un jāveicina dzimumu līdztiesība, jo līdztiesība un diskriminācijas apkarošana ir ļoti nozīmīga attīstībai.**

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 9  
4.a apsvēruma (jauns)

**(4a) Lai veicinātu ekonomisko izaugsmi un nodarbinātību un paaugstinātu konkurētspēju, dalībvalstīm jāpaziņo par to izdevumu mērķiem pētniecības, jauninājumu un attīstības jomā, kā arī par pasākumiem, ko tās ierosina īstenot saistībā ar ieguldījumiem mazo un vidējo uzņēmumu labā, kā arī to sieviešu un ģimeņu vadīto uzņēmumu mikrofinansēšanas nolūkos, kas izmanto novatoriskus tehnoloģiju veidus.**

P6\_TA(2006)0120

## Komisijas konkurences politika 2004. gadā

### Eiropas Parlamenta rezolūcija par Komisijas ziņojumu par konkurences politiku 2004. gadā (2005/2209(INI))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas ziņojumu par konkurences politiku 2004. gadā (SEC(2005)0805) (2004. gada Konkurences ziņojums),
- ņemot vērā 2000. gada 23. un 24. marta Lisabonas, 2001. gada 15. un 16. jūnija Gēteborgas, 2001. gada 14. un 15. decembra Lākenas, 2002. gada 15. un 16. marta Barselonas, kā arī 2003. gada 20. un 21. marta, 2004. gada 25. un 26. marta un 2005. gada 22. un 23. marta Briseles Eiropadomes prezidentūru secinājumus,
- ņemot vērā Wim Kok vadītās augsta līmeņa grupas 2004. gada novembra ziņojumu "Izaicinājuma priekšā — Lisabonas stratēģija izaugsmei un nodarbinātībai",
- ņemot vērā Padomes 2002. gada 16. decembra Regulu (EK) Nr. 1/2003 par to konkurences noteikumu īstenošanu, kas noteikti Līguma 81. un 82. pantā<sup>(1)</sup> un Komisijas 2004. gada 7. aprīļa Regulu (EK) Nr. 773/2004 par lietas izskatīšanu saskaņā ar EK Līguma 81. un 82. pantu, ko vada Komisija<sup>(2)</sup>,
- ņemot vērā Padomes 2004. gada 20. janvāra Regulu (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju<sup>(3)</sup>,
- ņemot vērā Komisijas 2004. gada 21. aprīļa Regulu (EK) Nr. 794/2004, ar ko īsteno Padomes Regulu (EK) Nr. 659/1999, ar kuru nosaka sīki izstrādātus noteikumus EK Līguma 93. panta piemērošanai<sup>(4)</sup>, 2004. gada 25. februāra Komisijas Regulu (EK) Nr. 364/2004, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 70/2001, iekļaujot tās darbības jomā atbalstu pētniecībai un attīstībai<sup>(5)</sup>, un Komisijas 2004. gada 25. februāra Regulu (EK) Nr. 363/2004, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 68/2001 par EK Līguma 87. un 88. panta piemērošanu mācību atbalstam<sup>(6)</sup>,

<sup>(1)</sup> OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 123, 27.4.2004., 18. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 140, 30.4.2004., 1. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 63, 28.2.2004., 22. lpp.

<sup>(6)</sup> OV L 63, 28.2.2004., 20. lpp.

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

- ņemot vērā Komisijas paziņojumu “Kopienas pamatnostādnes par valsts atbalstu grūtībās nonākušu uzņēmumu glābšanai un pārstrukturēšanai”<sup>(1)</sup>,
- ņemot vērā Eiropas Kopienu Tiesas praksi attiecībā uz vispārējas nozīmes pakalpojumiem un jo īpaši spriedumu *Altmark* lietā<sup>(2)</sup>,
- ņemot vērā Reglamenta 45. pantu un 112. panta 2. punktu,
- ņemot vērā Ekonomikas un monetārās komitejas ziņojumu (A6-0065/2006),

1. atzinīgi vērtē to, ka kopš 2004. gada 1. maija Kopienas konkurences politiku piemēro arī desmit jaunajās dalībvalstīs, kuru konkurences uzraudzības iestādes ir pievienojušās Eiropas Konkurences tīklam nolūkā integrēties Eiropas Savienībā;

2. norāda, ka konkurences politika ir viens no pamatinstrumentiem, ar kura palīdzību sniegt ieguldījumu Lisabonas stratēģijas sekmīgā īstenošanā nolūkā padarīt Eiropu par visdinamiskāko uz zināšanām balstīto ekonomiku pasaulē un sasniegt tās mērķus, nodrošinot vienotā tirgus atbilstīgu un pārredzamu darbību, saglabājot atvērtus tirgus un veicinot izaugsmi, efektivitāti un jauninājumus tā, lai radītu ilgtspējīgāku vērtību un sniegtu aizvien labākus pakalpojumus, it īpaši patērētājiem;

3. turpina apgalvot, ka Eiropas Parlamenta aktīvāka un pieaugoša nozīme var nodrošināt labāku pārredzamību un leģitimitāti konkurences politikas attīstībā, un atkārtoti Parlamenta vēlmi attiecībā uz koplēmuma procedūras paplašināšanu;

4. kopumā atbalsta ES īstenoto konkurences politiku un atzinīgi vērtē modernizāciju, ko Komisija veikusi šajā jomā;

5. pauž nožēlu par to, ka Komisijas ziņojumā par 2004. gadu vēl aizvien trūkst novērtējuma attiecībā uz Komisijas svarīgākajiem lēmumiem par attiecīgajiem tirgiem, it īpaši uzņēmumu apvienošanās un valsts atbalsta gadījumos;

6. aicina steidzamības kārtā ātri pabeigt konkurences politikas modernizācijas pēdējo posmu, kas attiecas uz EK līguma 82. panta par dominējoša stāvokļa kopējā tirgū ļaunprātīgu izmantošanu piemērošanu; uzsver, ka šajā sakarā jāņem vērā aizvien vairāk globalizēto tirgu dinamika;

7. ir gandarīts, ka Eiropas Kopienas Tiesas spriedumos retāk ir apstrīdēti Komisijas lēmumi konkurences jomā, bet pauž nožēlu, ka vēl aizvien pastāv lielas atšķirības attiecībā uz to, kā Komisija plāno skaidrot praksē Tiesas nolēmuma *Altmark* lietā pārbaudi; aicina Komisiju izdot saprotamu un precīzu skaidrojošu paziņojumu par *Altmark* lietas spriedumā izklāstīto ceturto kritēriju;

8. pauž nožēlu, ka 2004. gada Konkurences ziņojumā vairs nav atvēlēta atsevišķa sadaļa vispārējas nozīmes pakalpojumu analīzei, kā tas bija ziņojumos kopš 2001. gada līdz 2003. gadam, un mudina Komisiju atjaunot šo pieeju tās turpmākajos ziņojumos;

9. atzinīgi vērtē Komisijas pieņemto modernizācijas pasākumu paketi, jauno sistēmu grupālajiem atbrīvojumiem no tehnoloģiju nodošanas līgumiem un progresu, kas panākts pieejamo un nepieejamo dokumentu nošķiršanā un standartu noteikšanā attiecībā uz konfidenciālas informācijas izmantošanu konkurences procedūrās;

10. norāda uz būtisko faktu, ka Komisija 2004. gadā veica pētījumus dažās ļoti svarīgās jomās, kā, piemēram, platjoslas interneta tīkla pakalpojumi, starptautisko mobilā tālruņa zvanu viesabonēšana un telekomunikācijas, un mudina to rūpīgi uzmanīt minēto sektoru attīstību Eiropas Savienībā, lai veicinātu konkurenci informācijas sabiedrības attīstībai tik svarīgā jomā;

<sup>(1)</sup> OV C 244, 1.10.2004., 2. lpp.

<sup>(2)</sup> Lieta C-280/00 *Altmark Trans GmbH and Regierungspräsidium Magdeburg pret Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH*, ECR [2003], I-7747. lpp.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

11. aicina Komisiju izpētīt un sīki analizēt problēmas, kas saistītas ar sarunām par darba koplīgumu slēgšanu jūtīgās tautsaimniecības nozarēs, piemēram, lauksaimniecībā, it īpaši saistībā ar attiecībām starp maziem un vidējiem ražotājiem vai to apvienībām, no vienas puses, un lielajiem pārstrādes un tirdzniecības uzņēmumiem, no otras puses;
12. izsaka atzinību Komisijai par tās stingro un profesionālo nostāju cīņā pret dominējošā stāvokļa izmantošanu, kā arī atzinīgi vērtē tās apspriešanos par Līguma 82. panta efektīvāku īstenošanu;
13. mudina Komisiju īstenot pasākumus, lai optimizētu informācijas apmaiņu starp dalībvalstu konkurences uzraudzības iestādēm Eiropas Konkurences tīklā un uzlabotu šīs informācijas kvalitāti nolūkā nodrošināt Eiropas konkurences politikas vienotu piemērošanu;
14. mudina Komisiju veicināt konkurences noteikumu pareizu piemērošanu visās dalībvalstīs un laikus iejaukties gadījumos, kad konkurences noteikumus piemēro neapmierinošā vai diskriminējošā veidā;
15. atzīmē, ka efektīvas konkurences politikas īstenošanā pastāvīgi jāņem vērā patērētāju intereses un to nevar izmantot kā tirgus graušanas instrumentu;
16. mudina Komisiju noskaidrot reizēm neskaidrās attiecības starp dalībvalstu konkurences uzraudzības iestādēm un "valsts čempioniem", lai novērstu jebkādas aizdomas par sadarbību un aizsargātu patērētāju intereses (piemēram, plašsaziņas līdzekļi 2005. gada sākumā atklāja slēptu vienošanos starp trim galvenajiem Francijas mobilo sakaru operatoriem); atzīst, ka ir līdz šim ir pietrūcis laika, lai objektīvi novērtētu to reformu efektivitāti, kuru rezultātā Eiropas Kopienu konkurences tiesību aktu īstenošana tiek nodota dalībvalstu konkurences uzraudzības iestādēm; norāda, ka Eiropas Konkurences tīkls, ko veido Komisija un dalībvalstu konkurences uzraudzības iestādes, ir sadarbības instruments un svarīga struktūra EK konkurences noteikumu piemērošanas efektivitātes un konsekvences palielināšanai un mudina tā locekļus aktīvi darboties šajā struktūrā un stimulēt tās milzīgo potenciālu saskaņā ar stratēģisko lomu, kas konkurences politikai piešķirta Eiropas Savienībā;
17. izsaka atzinību Komisijai par modrību, uzraugot tos apvienošanās un pārņemšanas gadījumus, kuri varētu izraisīt dominējošā stāvokļa nostiprināšanos;
18. pauž bažas par to, ka vēl aizvien nav izdevies sasniegt ES gāzes un elektroenerģijas tirgus pilnīgu liberalizāciju, un atzinīgi vērtē Komisijas uzsākto nozares pētījumu par iekšējā tirgus darbību gāzes un elektroenerģijas jomā;
19. atzinīgi vērtē Komisijas uzsāktos nozares pētījumus saistībā ar banku maksājumu sistēmām un uzņēmējdarbības apdrošināšanu, tomēr mudina šo izpēti īstenot tā, lai tiktu atvēlēts pietiekams laiks pilnīgu un izsmelšu Komisijai sniedzamo atbilžu sagatavošanai;
20. ierosina, ka svarīgāko tīklotu sabiedrisko pakalpojumu gadījumā konkurencei jāvadās pēc stingrām sabiedrisko pakalpojumu saistībām, lai nodrošinātu nepieciešamos ieguldījumus un novērstu jaunu monopolu rašanos;
21. atzīst efektīvas konkurences politikas nozīmīgo ieguldījumu Lisabonas stratēģijas īstenošanā;
22. atzinīgi vērtē videi draudzīgos kritērijus, kurus Komisija piemēroja, kad tā apstiprināja vairākas vides atbalsta sistēmas, tai skaitā attiecībā uz dzelzeļa transportu, un aicina Komisiju turpināt pārredzamības nosacījumu izstrādi šādām sistēmām, lai citi reģioni un dalībvalstis varētu tās izmantot kā precedentu;
23. aicina Komisiju turpmākajās sarunās par starptautiskās tirdzniecības organizēšanu aizstāvēt savu doktrīnu attiecībā uz cīņu pret monopoliem un nelikumīgi izveidotiem karteljiem, kā arī valsts atbalsta pamatošanu; mudina Komisiju ar daudzpusēju vai divpusēju instrumentu palīdzību veicināt starptautisko sadarbību konkurences jautājumos un iedrošināt jaunās un jaunattīstības valstis aizvien vairāk iesaistīties šajā sadarbībā;

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

24. uzsver patērētāju informēšanas veicināšanas nozīmīgumu, vērš uzmanību uz tās būtisko nozīmi patiesas konkurences kultūras nodrošināšanā un norāda uz nepieciešamību Kopienas līmenī apsvērt kaitējuma privātu kompensēšanu konkurences noteikumiem neatbilstošas rīcības gadījumos;
25. atkārtoti apstiprina savu atbalstu Parlamenta nozīmes palielināšanai konkurences politikas attīstībā, pastiprinot tā koplēmuma pilnvaras;
26. mudina Komisiju turpināt pārskatīt tiesu sistēmas darbību saistībā ar konkurences lietām, lai apsvērtu tiesu pieejamības paaugstināšanu un maksimāli palielinātu to tiesu iestāžu darbinieku pieredzi un kompetenci, kuri izskata minētās lietas;
27. mudina Komisiju izmantot amatpersonas patērētāju sadarbības jautājumos iecelšanu, lai izveidotu ciešāku dialogu un sadarbību starp Komisiju un patērētājiem;
28. uzskata, ka konkurences politikas pareiza piemērošana ir būtiski svarīga efektīvas tirgus struktūras panākšanā, kas darbojas patērētāju interesēs un labvēlīgi ietekmē viņu ikdienas dzīvi; vēlas uzsvērt, ka iekšējā tirgus ciešākas integrācijas rezultātā dažreiz ir lietderīgāk analizēt konkurences stāvokli iekšējā tirgū kopumā nevis dažādos apakštirgos; aicina Komisiju izstrādāt skaidrākas vadlīnijas par jēdziena "tirgus" interpretāciju šādos gadījumos;
29. atzinīgi vērtē Komisijas labvēlīgo atbildi uz Parlamenta ieteikumiem par Eiropas Konkurences dienas svinību pasākumu turpmāku pilnveidošanu, tostarp patērētāju organizāciju un dalībvalstu plašsaziņas līdzekļu iesaistīšanu šo pasākumu plānošanā;
30. mudina Komisiju saskaņā ar jaunajām vadlīnijām koncentrēt uzmanību uz svarīgiem jautājumiem, galvenokārt uz Eiropas Savienības mērķiem un atbilstīgo ietekmi uz pilsoņu dzīves apstākļiem, apņemoties ne tikai reaģēt uz pārmaiņām, bet arī tās paredzēt un nepieciešamības gadījumā veicināt;
31. atzinīgi vērtē Komisijas turpmākās saistības attiecībā uz Starptautisko Konkurences tīklu, it īpaši palīdzību Ķīnai tās pretmonopolu likumprojekta izstrādē;
32. atzinīgi vērtē nepārtraukto progresu, ko desmit jaunās dalībvalstis sasniegušas, ātri pielāgojoties konkurences noteikumiem, EK uzņēmumu apvienošanās kontrolei, un it īpaši valsts atbalsta noteikumiem, un mudina Komisiju turpināt tehniskās palīdzības un sadarbības procesu;
33. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai.

---

**P6\_TA(2006)0121**

**Padomes sanāksmju atklātība, tai pildot likumdevējas lomu**

**Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas ombuda īpašo ziņojumu, kas sagatavots pēc ieteikuma projekta Eiropas Savienības Padomei sakarā ar sūdzību 2395/2003/GG, kura attiecas uz Padomes sanāksmju atklātību, tai pildot likumdevējas lomu (2005/2243(INI))**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Eiropas ombuda īpašo ziņojumu Eiropas Parlamentam, kas sagatavots pēc ieteikuma projekta Eiropas Savienības Padomei sakarā ar sūdzību 2395/2003/GG,
- ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienību 1. pantu,
- ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulu (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

- ņemot vērā EK līguma 255. pantu, kas attiecas uz piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem,
  - ņemot vērā EK līguma 195. un 207. pantu,
  - ņemot vērā Lākenas Deklarāciju par Eiropas Savienības nākotni<sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā Eiropadomes 2002. gada 21. un 22. jūnija sanāksmē Seviļā pieņemtos prezidentūras secinājumus,
  - ņemot vērā Eiropas ombuda statūtu 3. panta 7. punktu<sup>(2)</sup>,
  - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu un 195. panta 3. punktu,
  - ņemot vērā Lūgumrakstu komitejas ziņojumu (A6-0056/2006),
- A. tā kā EK līguma 195. pants pilnvaro Eiropas ombudu pieņemt sūdzības no jebkura Eiropas Savienības pilsoņa par kļūdām Kopienas iestāžu vai institūciju darbībā;
- B. tā kā personas, kuras Eiropas ombudam iesniegušas sūdzību 2395/2003/GG, apgalvoja, ka Padomes sanāksmes, tai pildot likumdevējas lomu, neatbilst Līguma par Eiropas Savienību 1. panta otrās daļas prasībām un ir pieejamas vienīgi tiktāl, cik to paredz 2004. gada 22. martā grozītā Padomes 2002. gada 22. jūlija Reglamenta 8. un 9. pants<sup>(3)</sup>;
- C. tā kā sūdzības iesniedzēji uzskatīja, ka Padomes sanāksmēm, tai pildot likumdevējas lomu, ir jābūt atklātām, un tālab pieprasīja grozīt Padomes Reglamentu;
- D. tā kā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1049/2001 12. panta 2. punktu un grozītā Padomes Reglamenta 7. pantu Padome pilda likumdevējas lomu EK līguma 207. panta 3. punkta otrā teikuma nozīmē, pieņemdamā noteikumus, kas — pamatojoties uz attiecīgiem dibināšanas līgumu noteikumiem — ir juridiski saistoši visām dalībvalstīm vai visu dalībvalstu teritorijā, proti, regulas, direktīvas, pamatlēmumus vai lēmumus, izņemot pārrunas, kuru rezultātā tiek veikti iekšējie pasākumi, pieņemti administratīvi vai ar budžetu saistīti dokumenti, dokumenti, kuri attiecas uz iestāžu savstarpējām attiecībām vai uz starptautiskām attiecībām, vai dokumenti, kuriem nav saistoša spēka (piemēram, secinājumi, ieteikumi vai rezolūcijas);
- E. tā kā, ņemot vērā iepriekšminēto Padomes likumdevējas darbības definīciju, ar likumdošanu nesaistītas darbības apjoms proporcionāli ir krietni mazāks par Padomes likumdevējas darbības apjomu, un tā kā pārredzamībai tādēļ ir jābūt noteikumam, kas reglamentē Padomes sanāksmes, konfidencialitāti attiecīgā gadījumā piemērojot tikai ar likumdošanu nesaistītai darbībai;
- F. tā kā saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 1. panta 2. punktu ES “lēmumu pieņemšana ir cik iespējams atklāta un cik iespējams tuvināta pilsoņiem”;
- G. tā kā Padomes ģenerāļsekretārs H. Solana, 2003. gada 19. novembrī atbildot uz sūdzības iesniedzēju atklāto vēstuli, paziņoja, ka jautājums par Padomes likumdošanas apspriežu nodošanu atklātībai ir guvis visnotaļ plašu atbalstu;
- H. tā kā Padome, atbildot ombudam, atzina, ka atklātības princips, kas cita starpā noteikts arī Līguma par Eiropas Savienību 1. panta 2. punktā, ir ļoti nozīmīgs;
- I. tā kā 2004. gadā grozītajā Reglamentā Padome paredzēja noteikumus, kas nodrošināja lielāku atklātību sanāksmēm, kurās tā pilda likumdevējas lomu;

(1) Eiropadomes 2001. gada 14. un 15. decembra sanāksmē Lākenā pieņemto prezidentūras secinājumu I pielikums.

(2) OV L 113, 4.5.1994., 15. lpp.

(3) OV L 106, 15.4.2004., 22. lpp.

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

- J. tā kā 2004. gada oktobrī dalībvalstis parakstīja Līgumu par Konstitūciju Eiropai, kurā nepārprotami noteikts, ka Padomes sanāksmēm, tai apspriežot tiesību aktu projektus un balsojot par tiem, jābūt atklātām;
- K. tā kā, atbildot uz konkrētiem ombuda jautājumiem, Padome neminēja šķēršļus, kas neļauj tai grozīt Reglamentu, kā to pieprasa sūdzības iesniedzēji, nedz arī principus vai augstāku interešu mērķus, kas dotu tai tiesības atteikties rīkot atklātas sanāksmes, kurās tā pilda likumdevējas lomu, bet apgalvoja, ka Reglamenta pieņemšana bijis politisks un organizatorisks jautājums, ko nācies izlemt pašai Padomei;
- L. tā kā 1997. gada ziņojumā<sup>(1)</sup> Eiropas ombuds pauda viedokli, ka valsts iestāde pieļauj kļūdu tad, ja nerīkojas saskaņā ar tai saistošu noteikumu vai principu;
- M. tā kā ombuds secināja, ka Padome, atsacīdamās rīkot atklātas sanāksmes, kurās tā pilda likumdevējas lomu, pienācīgi nepamatojot šādu atteikumu, ir pieļāvusi kļūdu;
- N. tā kā ieteikuma projektā Padomei saskaņā ar Eiropas ombuda statūtu 3. panta 6. punktu ombuds konstatēja, ka "Eiropas Savienības Padomei ir jāpārskata atteikums rīkot atklātas sanāksmes, kurās tā pilda likumdevējas lomu"; tā kā īpašajā ziņojumā ombuds atkārtoja ieteikumu Padomei un ierosināja, lai Eiropas Parlaments apsver iespēju apstiprināt viņa ieteikumus rezolūcijas veidā;
- O. tā kā jo īpaši tad, ja Padome pieņem dokumentus "A" darba kārtībā, faktiskās debates un tiesību aktu sagatavošanas darbu jau ir veikusi Pastāvīgo pārstāvju komiteja (COREPER) un Padome attiecīgos dokumentus vienīgi apstiprina;
- P. tā kā Padome pilda likumdevējas lomu, arī piedaloties samierināšanas komiteju sanāksmēs;
- Q. tā kā ministru atbildība un pienākums pret sabiedrību nosaka, ka dalībvalstu nostājai un balsojumam Padomē ir jābūt zināmiem sabiedrībai;
- R. tā kā abas ES likumdevējas iestādes joprojām strādā, pamatojoties uz daļēji atšķirīgu informācijas kopumu; tā kā Parlamenta rīcībā esošie dokumenti parasti ir atklāti, turpretim Padome bieži vien strādā gan ar slepeniem dokumentiem, gan slepenu informāciju, tostarp arī tad, ja tā izskata atsevišķus jautājumus, kuriem piemērojama koplēmuma procedūra;
- S. tā kā Apvienotās Karalistes prezidentūra, lai atbildētu uz ombuda ieteikumiem, iesniedza Padomei divus dažādus priekšlikumus, vienā no tiem paredzot grozīt Padomes Reglamentu, otrā — vienīgi meklējot iespēju uzlabot pašreiz spēkā esošo noteikumu pārredzamību;
- T. tā kā Padome pēc tam izvēlējās neveikt grozījumus Reglamentā,
1. atbalsta Eiropas ombuda ieteikumu Padomei;
  2. atgādina, ka:
    - tādās demokrātiskās tiesību sistēmās, kādas ir Eiropas Savienībā (ES līguma 6. panta 1. punkts) un tās dalībvalstīs, likumu būtiska iezīme ir ne vien tā, ka likumi ir saistoši, bet arī tā, ka šos likumus pieņem, ievērojot kārtību, kas ļauj Eiropas pilsoņiem saņemt informāciju un ar pārstāvju starpniecību nodrošināt savu līdzdalību gan valsts (valsts parlamenta un valdības), gan Eiropas (Eiropas Parlamenta) līmenī, un saskaņā ar ES līguma 1. panta otro daļu Eiropas Savienības iestādēm ir jānodrošina, lai lēmumu pieņemšanas process ir cik iespējams atklāts un cik iespējams tuvināts pilsoņiem un lai ikvienu atkāpi no šā principa pamatotu ļoti konkrēti un spēcīgi iemesli;
    - šāda pilsoņu līdzdalības iespēja būtu nopietni apdraudēta, ja kādai no likumdevējām iestādēm pieprasītu sanāksmes, kurās tiek sagatavoti un apspriesti tiesību akti, padarīt atklātas tikai pēc galīgā lēmuma pieņemšanas vai vēlāk;

(1) [http://www.euro-ombudsman.eu.int/report97/pdf/en/rap97\\_en.pdf](http://www.euro-ombudsman.eu.int/report97/pdf/en/rap97_en.pdf).

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

- starp Parlamentu un Padomi joprojām pastāvošajām atšķirībām pārredzamības standartu jomā nav loģiska pamatojuma, īpaši koplēmuma procedūrā;
  - ja Parlamenta komiteju sanāksmes, kurās tiek sagatavoti tiesību akti, un plenārsēžu debātes ir atklātas, arī ministru līmenī notiekošajām debatēm par tiem pašiem jautājumiem ir jābūt atklātām;
  - nepieciešamība nodrošināt pārredzamību kļūst vēl izteiktāka, tiklīdz Parlaments un Padome mēģina panākt vienošanos koplēmuma procedūrā Parlamenta pirmajā lasījumā (tas notiek katrā trešajā gadījumā); šādās situācijās Parlamenta nostāju var saprast tikai tad, ja vienlaikus ir zināma vairākuma iespējamā nostāja Padomē, šā vairākuma sastāvs un argumenti, kas pamato valstu delegāciju nostāju;
  - uzstājīga vēlme nodrošināt Padomes sanāksmju konfidencialitāti saistībā ar šāda veida sarunām ir līdzvērtīga rīcībai, kas apdraud Parlamenta darba kārtībai piemērojamā pārredzamības un efektivitātes principa īstenošanu;
  - šis aspekts nav pienācīgi ņemts vērā Padomes 2005. gada 22. decembrī pieņemtajos secinājumos, paredzot, ka Padomes sanāksmes, kurās tiek sagatavoti tiesību akti, ir atklātas tikai procedūras sākumā un pēc galīgā balsojuma (ja vien COREPER neņem citādi);
3. atgādina — ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 1049/2001 12. pantā un Padomes Reglamentā noteikto likumdevēja darbības definīciju, pārredzamības princips ir nekavējoties jāpiemēro ne tikai Padomes un Parlamenta kopīgajām sanāksmēm, īstenojot koplēmuma procedūru, bet arī jebkurā citā gadījumā, kad ir iesaistīts Parlaments, tai skaitā vienkāršām konsultācijām, un gadījumā, kad Padome pieņem tiesību aktus, kuri var ietekmēt pilsoņu tiesības un brīvības, kā tas notiek, ja tiek pieņemti trešā pīlāra tiesību akti;
4. pauž nožēlu, ka šajās jomās nav panākti uzlabojumi un ka Padome par šo jautājumu neko nav teikusi savos 2005. gada 22. decembra secinājumos;
5. uzskata — nav pieļaujams, ka ES nozīmīgākā likumdevēja iestāde joprojām rīko tikšanās aiz slēgtām durvīm, pildot likumdevējas lomu;
6. norāda, ka principi, kas Eiropas Savienībā nodrošina pārvaldību vairākos līmeņos, ir labas pārvaldības principi: līdzdalība, pārredzamība, atbildība, efektivitāte un kohēzija;
7. pauž viedokli, saskaņā ar kuru laikā, kad ES uzskata sevi par demokratizācijas un atbildības veicinātāju, Padomei ir jāreaģē uz parlamentu, pilsoniskās sabiedrības, kā arī plašas sabiedrības izteiktajiem aicinājumiem nodrošināt vairāk pārredzamības;
8. uzskata, ka prasība rīkot likumdevēju iestāžu atklātas sanāksmes nav tikai principa jautājums, bet tā ir arī nepārprotami saistīta ar Eiropas Parlamenta un dalībvalstu parlamentu centieniem pildīt pārbaudītāju pienākumu, kas tiem uzticēts kā Eiropas pilsoņu tieši vēlētiem pārstāvjiem;
9. uzskata, ka dalībvalstu parlamentiem ir ārkārtīgi svarīgi, lai tie spētu prasīt atbildību no savas valsts valdības un ministriem; pauž viedokli, ka to nav iespējams efektīvi īstenot, ja nav skaidrs, kā ministri ir darbojušies un balsojuši Padomē un kāda informācija ir viņu lēmumu pamatā;
10. uzskata, ka nesenie notikumi, kas risinājās saistībā ar debatēm par Eiropas Konstitucionālā līguma ratifikācijas procesu, nepārprotami liecina, ka Eiropas pilsoņi vēlas, lai Eiropas mēroga lēmumu pieņemšanas process ir atklātāks;
11. uzskata, ka atklātas sanāksmes liktu Padomei strādāt gan pārredzamāk, gan ciešākā saistībā ar Eiropas pilsoņiem un vairotu sabiedrības uzticību Eiropas Savienības un tās pārstāvju darbam;
12. ir pārliecināts, ka vairāk atklātības liktu dalībvalstu valdību ministriem uzņemties lielāku kopējo atbildību, stiprinātu Padomes lēmumu likumīgumu sabiedrības acīs un turklāt sekmētu un pastiprinātu sabiedrības diskusiju par Eiropas nozīmes jautājumiem;

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

13. aicina Padomi turpmāk izdarīt grozījumus Reglamentā un mainīt darba metodes tā, lai sanāksmes, kurās tā pilda likumdevējas lomu, būtu atklātas un sabiedrībai pieejamas;
14. uzskata, ka COREPER sanāksmes ir Padomes likumdošanas apspriežu būtiska sastāvdaļa un ka tādēļ šīm sanāksmēm piemērojami atklātības noteikumi; uzskata, ka Padomei ir jāpieņem lēmumi ar oficiālu balsojumu, nevis tikai sniedzot apstiprinājumu;
15. atgādina, ka Padome pilda likumdevējas lomu, arī piedaloties samierināšanas procesos;
16. atzīmē, ka Padomes darba kārtībā iekļautajiem jautājumiem sagatavotie dokumenti sabiedrībai pašlaik nav pieejami; uzsver, ka, izdarot grozījumus Reglamentā, Padomei skaidri jānorāda šādu dokumentu klasifikācija un hierarhija un jādara tie sabiedrībai pieejami;
17. atzinīgi vērtē Padomes 2005. gada 22. decembra secinājumus kā soli pareizajā virzienā, bet pauž nožēlu, ka Padome nesekoja ombuda ieteikumam grozīt Reglamentu;
18. atgādina, ka grozījumus Padomes Reglamentā iespējams veikt vienīgi tad, ja tos atbalsta trīspadsmit no divdesmit piecām dalībvalstīm;
19. uzskata — tā kā visu dalībvalstu valdības ir parakstījušas Eiropas Konstitucionālo līgumu, lēmumam grozīt Padomes Reglamentu nevajadzētu saskarties ar pretestību, jo visu dalībvalstu valdības politiski jau ir akceptējušas pašu principu;
20. uzsver, ka Eiropas Parlaments ir pilnībā atbalstījis Eiropas Konstitucionālo līgumu un centienus nodrošināt tā stāšanos spēkā; uzsver, ka Padomes Reglamenta grozījumi nav jāuzskata par augstāk minētā Līguma pilnīgu vai daļēju aizstāšanu, bet par sen iekavētu pielāgošanos Eiropas realitātei un iestāžu vienlīdzībai Eiropas Savienības likumdošanas procesā;
21. uzskata, ka Padomes sanāksmju pārraides metodes, kas izklāstītas 2005. gada 22. decembra secinājumos, nespēj garantēt vajadzīgo atklātību un ka obligāti ir nepieciešams, lai šīs sanāksmes ir faktiski pieejamas sabiedrības un plašsaziņas līdzekļu pārstāvjiem;
22. aicina Padomi veikt visus vajadzīgos pasākumus, lai padarītu sanāksmes, kurās tā pilda likumdevējas lomu, atklātas un sabiedrībai pieejamas; prasa, lai Padome turklāt nodrošina atklāto sanāksmju pārraidi, tostarp internetā, un savlaicīgi sniedz informāciju par šo sanāksmju datumiem, to darba kārtību un publicē to oficiālās stenogrammas;
23. mudina Padomi pieņemt kopēju pieeju Eiropas Parlamenta 2001. gada 6. septembrī apstiprinātā Eiropas Savienības Labas administratīvās prakses kodeksa īstenošanai<sup>(1)</sup>;
24. ierosina Padomei sākt īstenot izmēģinājuma projektu “pārredzamākas lēmumu pieņemšanas” jomā, kas ietvertu viena vai vairāku aktuālu likumdošanas jautājumu apspriešanu pilnībā atklātā un pieejamā Padomes sanāksmē, īpaši akcentējot īstenoto procedūru un pieņemto lēmumu skaidrojumu, lai pilsoņiem tos būtu vieglāk saprast;
25. aicina Prezidentūru, Padomes un Komisijas locekļus šāda veida atklātām debatēm ierosināt jautājumus vai tēmas atbilstoši Padomes Reglamenta 8. panta 3. punktam;
26. aicina Padomes priekšsēdētāju jautājumu par atklātu Padomes sanāksmju rīkošanu kā prioritāru iekļaut Eiropas Padomes darba kārtībā, kā arī 2006. gada 9. maijā uzņemties svinīgas saistības nekavējoties grozīt Padomes Reglamentu un līdz 2006. gada beigām, vienojoties ar Eiropas Parlamentu, pārskatīt Regulu (EK) Nr. 1049/2001;

<sup>(1)</sup> OV C 72 E, 21.3.2002., 331. lpp.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

27. aicina visas ieinteresētās puses izdarīt maksimālu spiedienu uz Padomi, lai pārliecinātu to sekot ombuda ieteikumam un izdarīt grozījumus Reglamentā;

28. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, Eiropas ombudam un dalībvalstu valdībām un parlamentiem.

---

P6\_TA(2006)0122

## Pieklūve iestāžu dokumentiem

### Eiropas Parlamenta rezolūcija ar ieteikumiem Komisijai par pieklūvi iestāžu dokumentiem (2004/2125(INI))

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā EK līguma 192. panta otro daļu,
  - ņemot vērā Reglamenta 39. un 45. pantu,
  - ņemot vērā iestāžu ziņojumus par to, kā tiek īstenota Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku pieklūvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem<sup>(1)</sup>, un it īpaši ņemot vērā šīs regulas 17. panta 2. punktā paredzēto Komisijas pirmo trīs gadu ziņojumu par regulas īstenošanu,
  - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A6-0052/2006),
- A. tā kā līdz ar Amsterdamas līguma ratifikāciju un Eiropas Kopienas dibināšanas līguma (EK līguma) 255. panta stāšanās spēkā pārredzamība ir kļuvusi par Eiropas Savienības pamatprincipu, kura mērķi ir stiprināt Eiropas Savienības iestāžu demokrātisko raksturu, dot iespēju pilsoņiem daudz ciešāk iesaistīties lēmumu pieņemšanas procesā, nodrošināt lielāku valsts pārvaldes leģitimitāti, kas panākama ar efektīvāku darbu un plašāku pārskatatbildību pilsoņu priekšā, kā arī, visbeidzot, ļaut savlaicīgāk atklāt problēmas vai kļūdas;
- B. tā kā Regulā (EK) Nr. 1049/2001 tikai daļēji ir īstenots EK līguma 225. pants, jo
- netiešā likumdošanas definīcija (regulas 12. pants) ir pārāk vispārīga, un to var pārprast kā administratīvu darbību; turklāt minētajā regulā nav paredzēts noteikums, ka Padomei un Parlamentam tiesību akti ir jāapspriež un jāpieņem publiski vai ka līdztekus likumdošanas iniciatīvām nekavējoties pieejamiem jābūt arī dalībvalstu iesniegtajiem grozījumiem; jābūt pieejamiem arī visiem tiesību aktu sagatavošanas dokumentiem (neatkarīgi no tā, vai tos izstrādā iestāžu juridiskie dienesti), lai Parlaments, Padome un Komisija lēmumus var pieņemt uz vienlīdzīgiem pamatiem un koleģiālā sadarbībā; turklāt vēl nav panākta kopēja izpratne par prasībām attiecībā uz tiesību aktu publicēšanu "Oficiālajā Vēstnesī" vai "Oficiālā Vēstneša" organizatoriskajiem principiem (pieņemam, par izdevuma elektronisko versiju),
  - nav skaidru noteikumu par pieklūvi administratīviem dokumentiem, tā saukto pārdomu laiku, tiesību aktu projektu labāku izstrādi, pilsoņu informēšanu attiecībā uz procedūru, kāda jāievēro katrai procesā iesaistītajai iestādei, kopīgiem dokumentu arhivēšanas noteikumiem vai privilēģētu pieklūvi personām ar īpašām pieklūves tiesībām,

<sup>(1)</sup> OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

- ir acīm redzams, ka jānosaka, kādos apstākļus atsevišķus dokumentus pilnībā vai daļēji var klasificēt kā konfidenciālus, un ka vajadzīgi noteikumi, kas paredz šādu klasifikāciju regulāri pārskatīt; turklāt Eiropas Savienības pamatā esošajam demokrātijas principam neatbilst tas, ka Eiropas Parlamentam nav skaidra juridiska pamata, lai piekļūtu klasificētai ES informācijai, sevišķi gadījumos, kad arī dalībvalstu parlamentiem šāda piekļuve ir liegta vai ierobežota; jāizstrādā arī noteikums, kas nepieļautu, ka trešās valstis vai starptautiskas organizācijas Padomei vai Komisijai aizliedz dot atļauju Parlamentam piekļūt klasificētai informācijai,
  - administratīvais mehānisms (iestāžu reģistri, datu bāzes un citas IT lietotnes) vēl ir izmēģinājuma posmā, un visām trijām iestādēm nav kopējas pieejas; pat iestāžu savstarpējās procedūrās vēl nav panākta kopēja izpratne par to, kā pārvaldīt dažādus dokumentu veidus, kā tos kopīgi izmantot un uzglabāt; lai gan ir panākti atsevišķi uzlabojumi, joprojām skaidri ir jūtams iestāžu sadarbības trūkums, sevišķi attiecībā uz dokumentiem, kas saistīti ar iestāžu savstarpējām procedūrām, tāpēc tajos neorientējas ne tikai vienkāršie pilsoņi, bet arī profesionāļi, pētnieki un dalībvalstu parlamentu;
- C. tā kā, neraugoties uz to, ka Regulā (EK) Nr. 1049/2001 jau ir noteikts to pārskatīt pēc trijiem gadiem, un lai gan Parlaments vairākas reizes ir aicinājis Komisiju uzlabot un pastiprināt Kopienas tiesību aktus, kas attiecas uz pārredzamību, netiek gatavots neviens priekšlikums Parlamenta Reglamenta 39. panta 2. punkta nozīmē;
- D. tā kā grūtības piemērot Regulu zināmā mērā ir bijušas saistītas ar neatbilstīgu īstenošanu; tā kā Eiropas Kopienas Tiesas praksē ir atklājies, ka jāprecizē un skaidrāki jāpadara daži minētās regulas noteikumi, it īpaši attiecībā uz dalībvalstu un trešo pušu izstrādātajiem dokumentiem, kā arī attiecībā uz izņēmumiem izmeklēšanas interesēs, juridisko konsultāciju un “pārdomu laiku”;
- E. tā kā EK līguma 207. pantā minēto lēmumu pieņemšanas procesa efektivitāti labāk var nodrošināt pārredzamās un atklātās sarunās, kā arī iestādēm koleģiāli sadarbojoties, nevis slepenās sarunās Padomē; tāpēc paužot nožēlu, ka Padome 2005. gada 22. decembra secinājumos ir noteikusi, ka nevēlas mainīt savu Reglamentu un ministru līmeņa diskusijas padarīt pārredzamas visā likumdošanas procesā,
1. prasa, lai Komisija 2006. gadā saskaņā ar EK līguma 255. pantu iesniedz likumdošanas priekšlikumu par “tiesībām piekļūt Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem, kā arī par vispārējiem principiem un ierobežojumiem, kas reglamentē minētās piekļuves tiesības, pamatojoties uz sabiedrības vai privātām interesēm”, un lai šo priekšlikumu izstrādātu, iestādēm to apspriežot, un tajā ņemtu vērā turpmāk sīkāk izklāstītos ieteikumus;
  2. apstiprina, ka šajos ieteikumos ir ievērots subsidiaritātes princips, pilsoņu pamattiesības, tiesu prakse attiecībā uz Eiropas Cilvēktiesību konvenciju, it īpaši attiecībā uz tās 8. pantu, kā arī Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 7. un 8. pantu;
  3. uzskata, ka finansiālie izdevumi, kas rastos, īstenojot prasīto priekšlikumu, ir jāsedz no iestāžu pamatdarbības izmaksām, ka pārredzamības prasības nav nodalāmas no prasībām par to dokumentu izstrādi, pieņemšanu un izplatīšanu, kuru autori vai adresāti ir šīs iestādes;
  4. uzsver, ka jebkuri jauni noteikumi par piekļuvi dokumentiem ir jāpieņem no dienas, kad šī grozītā regula stājas spēkā, un tāpēc tai nav atpakaļejoša spēka;
  5. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju un pielikumā pievienotos izvērstos ieteikumus Komisijai un Padomei, kā arī dalībvalstu, pievienošanās sarunvalstu un kandidātvalstu valdībām un parlamentiem.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

## PIELIKUMS

## IZVĒRSTI IETEIKUMI PAR PRASĪTĀ PRIEKŠLIKUMA SATURU

**1. ieteikums (par EK līguma 255. pantu un Regulu (EK) Nr. 1049/2001 no konstitucionālā viedokļa)**

Komisijai jāpadara skaidrākas atsauces un apsvērumi Regulā (EK) Nr. 1049/2001, lai būtu pilnīgi nepārprotams, ka EK līguma 255. pants <sup>(1)</sup>, kas ir šīs regulas juridiskais pamats,

- a) ir galvenais Līgumos noteiktais juridiskais pamats, lai īstenotu Eiropas Savienības pamatprincipus, kas minēti Eiropas Savienības līguma (ES līguma) 1. pantā, saskaņā ar kuru "(...) lēmumu pieņemšana ir cik iespējams atklāta un cik iespējams tuvināta pilsoņiem", un ES līguma 6. pantā, saskaņā ar kuru "Savienība ir dibināta, ievērojot (...) demokrātijas (...) un tiesiskuma principu",
- b) ir galvenais juridiskais pamats attiecībā uz pārredzamību un konfidencialitāti visā Padomes, Komisijas un Parlamenta ("likumdošanas trijotnes") darbībā, šīm iestādēm rīkojoties saskaņā ar EK līgumu un ES līgumu,
- c) ir pareizi un pilnībā jāīsteno Eiropas Parlamenta <sup>(2)</sup>, Komisijas <sup>(3)</sup> un Padomes <sup>(4)</sup> reglamentos,
- d) ir konsekventi jāpiemēro, kad iestādes pieņem lēmumu likumdevējas statusā (kā minēts EK līguma 207. pantā) vai īsteno ES un EK tiesību aktus (EK līguma 202. pants) <sup>(5)</sup>, neatkarīgi no tā, kura iestāde darbojas likumdevējas statusā vai īsteno ieviešanas pilnvaras.

**2. ieteikums (par normatīvu un nenormatīvu dokumentu jēdzienu)**

Komisijai saskaņā ar viedokļiem, kas izteikti regulas 15. pantā paredzētās iestāžu komitejas diskusijā, un atbilstīgi 1. ieteikumā minētajiem principiem jāgroza Regula (EK) Nr. 1049/2001:

- a) no jauna definējot **jēdzienu "normatīvi dokumenti"**, kas minētās regulas 12. panta 2. punktā pašreiz ir definēti kā dokumenti, kuri "(...) izdoti vai saņemti tādu tiesību aktu pieņemšanas procedūras laikā, kas dalībvalstīs vai dalībvalstīm ir juridiski saistoši", papildinot ar atsauci, ka [tiesību] akta jēdziens ir jāattiecinā tikai uz sekundārajiem tiesību aktiem (ar tiešu juridisko pamatu Līgumos);

Attiecībā uz normatīvajiem dokumentiem piekļuve jānodrošina:

- visiem sagatavošanas dokumentiem, kas saistīti ar norādīto lēmuma pieņemšanas procedūru; piekļuve ir jānodrošina, tiklīdz katra iestāde, kas piedalās lēmuma pieņemšanā, ir oficiāli iesniegusi šos dokumentus,

<sup>(1)</sup> EK līguma 255. pants.

1. Jebkuram Savienības pilsonim, kā arī jebkurai fiziskai personai, kas pastāvīgi dzīvo kādā dalībvalstī, vai juridiskai personai, kam ir juridiskā adrese kādā dalībvalstī, ir tiesības piekļūt Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem, ievērojot principus un nosacījumus, ko nosaka saskaņā ar 2. un 3. punktu.
2. Pamatojoties uz sabiedrības interesēm vai privātām interesēm, vispārējus principus un ierobežojumus, kas reglamentē minētās tiesības piekļūt dokumentiem, divos gados pēc Amsterdamas Līguma stāšanās spēkā nosaka Padome saskaņā ar 251. pantā minēto procedūru.
3. Katra iepriekš minētā iestāde savā reglamentā paredz īpašus noteikumus par piekļuvi tās dokumentiem.

<sup>(2)</sup> EK līguma 199. pants. "Eiropas Parlaments ar vairākuma lēmumu pieņem Reglamentu."

<sup>(3)</sup> EK līguma 218. panta 2. punkts. "Komisija pieņem savu Reglamentu, lai nodrošinātu to, ka gan tā, gan tās struktūrvienības darbojas saskaņā ar šo Līgumu. Tā nodrošina, ka Reglaments tiek publicēts."

<sup>(4)</sup> EK līguma 207. panta 3. punkts. "Padome pieņem savu Reglamentu.

Lai piemērotu 255. panta 3. punktu, Padome šajā Reglamentā paredz nosacījumus, ar kādiem Padomes dokumenti ir pieejami atklātībai. Šā punkta sakarā Padome nosaka tos gadījumus, kuros jāuzskata, ka tā pieņem lēmumu likumdevējas statusā, lai šajos gadījumos dokumenti būtu brīvāk pieejami, tomēr nemazinot lēmumu pieņemšanas procesa efektivitāti. Kad Padome pieņem lēmumu likumdevējas statusā, balsojuma rezultātus un balsojuma skaidrojumus, kā arī protokolā ietvertos paziņojumus noteikti dara zināmus atklātībai."

<sup>(5)</sup> EK līguma 202. pants. "Lai nodrošinātu šajā Līgumā izvirzīto mērķu sasniegšanu, Padome saskaņā ar šo Līgumu

- nodrošina dalībvalstu vispārējās ekonomikas politikas koordināciju;

- ir tiesīga pieņemt lēmumus;

- ar tās pieņemtiem tiesību aktiem pilnvaro Komisiju īstenot Padomes izstrādātus noteikumus. Padome var izvirzīt noteiktas prasības, kas attiecas uz šo pilnvaru īstenošanu. Īpašos gadījumos Padome var arī paturēt tiesības tieši īstenot izpildvaru. Šīm procedūrām jāsakā ar principiem un noteikumiem, ko Padome pēc Komisijas priekšlikuma, saņēmusi Eiropas Parlamenta atzinumu, iepriekš pieņēmusi ar vienprātīgu lēmumu."

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

- Parlamenta vai Padomes debašu ierakstiem, kad šīs iestādes pieņem lēmumu likumdevējas statusā, un debatēs apspriestajiem dokumentiem (ja tie nav klasificēti, sk. 3. ieteikumu turpmāk),
- katras iniciatīvas vai oficiāla grozījuma autora identitātei,
- attiecīgajai papildu informācijai vai dokumentiem, kuri saistīti ar iestāžu darba grupu sanāksmēm, kā arī dokumentiem, ko iesnieguši iestāžu (to skaitā juridisko dienestu) sekretariāti, — gadījumos, kad šie dokumenti nav tikai administratīvi.

Grozītā regula jāizmanto arī kā juridiskais pamats, lai izstrādātu noteikumus, paraugprakses rokasgrāmatas un iestāžu nolīgumus, kuru mērķis ir uzlabot tiesību aktu izstrādi un nodrošināt tiesību aktu galīgo versiju pieejamību, piemēram, noteikumus par

- tiesību aktu izstrādi,
- to publicēšanu elektroniskā veidā "Oficiālajā Vēstnesī",
- pamattekstu konsolidēšanu ar tiesību aktiem, kuros izdarīti to grozījumi, un
- "Oficiālā Vēstneša" formāta noteikšanu, daudzvalodības īstenošanu un Eiropas Kopienu Oficiālo publikāciju biroja uzdevumu noteikšanu;

- b) **jēdziena "nenormatīvi dokumenti"** definīcijā nosakot, ka tie ir dokumenti, kas attiecas uz tiesību aktu īstenošanas kārtību (neatkarīgi no iesaistītajām iestādēm), un dokumenti, kuri saistīti ar nesaistošu tiesību aktu pieņemšanas kārtību; tā kā minētie dokumenti ir administratīvi, ir jābūt iespējai piemērot tiem mazāk stingrus pārredzamības noteikumus.

Tāpēc iestādēm

- ir jāpublisko procedūra, kas jāievēro attiecībā uz nenormatīviem dokumentiem, un skaidri jānosaka, kad un kā ieinteresētās puses var piedalīties attiecīgajā procedūrā, kā arī kad un kā dokumentiem var piekļūt,
- arī skaidri jānorāda organizatoriskās struktūrvienības, kas iesaistītas administratīvās procedūrās, jānorāda, kā dokumentus glabā gan pagaidu, gan ilgstošā režīmā un kā tiem var piekļūt;

- c) **jēdziena "reglamentējoši dokumenti"** <sup>(1)</sup> definīcijā nosakot, ka tie ir dokumenti, kas saistīti ar tādu dokumentu pieņemšanas kārtību, kuri papildina vai groza tiesību aktu nebūtiskus elementus (kā noteikts a) apakšpunktā), neatkarīgi no tā, vai šos reglamentējošos dokumentus ir pieņēmusi Padome vai tā ir nodevusi šīs pilnvaras Komisijai; šiem dokumentiem jābūt pieejamiem *mutatis mutandis* ar tādiem pašiem nosacījumiem, ko piemēro normatīvajiem dokumentiem (piemēram, piekļuve komitoloģijas procedūrām ir jānodrošina, tiklīdz pasākuma projektu oficiāli iesniedz komitejai); līdzīgā veidā jānodrošina arī piekļuve attiecīgajiem papildinošajiem dokumentiem (piemēram, komitejas darba kārtībām, protokoliem un balsojuma rezultātiem).

### **3. ieteikums (par dokumentiem, ar kuriem jārikojas kā ar konfidencialiem)**

Ņemot vērā dalībvalstu paraugpraksi, Regula (EK) Nr. 1049/2001 ir jāgroza tādējādi, lai skaidri definētu, kas atbilstīgi EK līguma 255. pantam ir "ierobežojumi, kas saistīti ar sabiedrības vai privātām interesēm", kuri varētu kavēt vai liegt piekļuvi iestāžu dokumentiem vai attiecīgām to daļām; tāpēc minētajā regulā jāiekļauj noteikumi, kas

- a) nodrošina, ka politisko pamatlēmumu un tiesību aktu pieņemšanas pamatojumam jābūt publiski pieejamam neatkarīgi no ES darbības jomas; jāprecizē arī atšķirība starp nepieciešamību ievērot konfidencialitāti attiecībā uz, piemēram, drošības dienestu plānoto vai notiekošo operāciju norisi, no vienas puses, un pārskatbildības un paveiktā kontroles prasībām, no otras puses,

<sup>(1)</sup> Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmuma Nr. 1999/468/EK (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību, 2. panta b) apakšpunktā ir noteikts, ka "(...) b) vispārēji pasākumi, kas ir paredzēti, lai piemērotu būtiskus pamataktu noteikumus, tostarp pasākumus attiecībā uz cilvēku veselības aizsardzību vai drošību, dzīvnieku vai augu aizsardzību, būtu jāpieņem ar regulatīvu procedūru; ja pamatakts paredz, ka noteiktus nebūtiskus dokumenta noteikumus var precizēt vai atjaunināt ar ieviešanas procedūrām, šādus pasākumus pieņem ar regulatīvu procedūru."

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

- b) nodrošina, ka dokumentus ieraduma dēļ neklasificē kā konfidenciālus tikai tāpēc, ka tajos minēta tēma, kas ir svarīga no drošības viedokļa vai varētu tāda būt, un
- c) nodrošina pienācīgu Eiropas Parlamenta kontroli (demokrātisku parlamentāro pārbaudi).

Minētajā regulā ir arī skaidri jānosaka, ka divpusējie nolīgumi ar trešām valstīm vai starptautiskām organizācijām nedrīkstētu liegt Padomei vai Komisijai dalīties konfidenciālā informācijā ar Eiropas Parlamentu (it īpaši, ja attiecīgie dokumenti dalībvalstu parlamentiem nav pieejami tāpēc, ka tie ir ES dokumenti).

#### **4. ieteikums (par ES un dalībvalstu attiecībām saistībā ar informācijas un/vai dokumentu kopīgu izmantošanu)**

Ņemot vērā EK līguma 296. pantā minēto principu, saskaņā ar kuru “dalībvalstīm nav jāsniedz informācija, kuras izpaušanu tā atzīst par būtisku savas drošības interešu apdraudējumu”, regula ir jāgroza tā, lai

- a) sašaurinātu dalībvalstu tiesības ierobežot piekļuvi saviem dokumentiem un/vai grozījumiem likumdošanas un/vai reglamentējošās procedūrās,
- b) nodrošinātu pilnu pieeju informācijai, kas iesniegta Komisijai, izvērtējot EK vai ES tiesību aktu īstenošanu līdz brīdim, kad sākas jebkāda veida tiesvedība.

#### **5. ieteikums (par to, kā praktiski nodrošināt pilsoņiem piekļuves iespējas)**

Ņemot vērā pieredzi, kas gūta regulas pirmo četru gadu darbības laikā, Komisijai jāgroza minētā regula, izstrādājot atbilstīgu priekšlikumu, lai

- a) nodrošinātu skaidri un loģiski veidotu, vienotu piekļuves vietu, kurā var iegūt visus sagatavošanas dokumentus, kas attiecas uz likumdošanas vai reglamentējošu procedūru (sk. 2. ieteikumu),
- b) reorganizētu iestāžu reģistrus, papildinot tos ar kopīgu saskarni tādējādi, lai pilsonis un/vai lietotājs var atrast to pašu funkciju klāstu visos trijos reģistros,
- c) pieņemtu kopīgus noteikumus par dokumentu arhivēšanu, dublēšanās novēršanu un dažādu versiju autentiskuma nodrošināšanu,
- d) skaidri un vispusīgi iepazīstinātu ar darba gaitu iestādēs un atbilstīgos gadījumos ar vietām, kur dokumenti pieejami.

---

**P6\_TA(2006)0123**

## **PTO Ministru konference Honkongā**

### **Eiropas Parlamenta rezolūcija par Dohas sarunu kārtas izvērtējumu pēc PTO Ministru konferences Honkongā (2005/2247(INI))**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā 2005. gada 18. decembrī pieņemto Pasaules Tirdzniecības Organizācijas (PTO) Ministru konferences sestās sesijas deklarāciju<sup>(1)</sup>,
- ņemot vērā PTO Parlamentārās konferences Honkongas 2005. gada 12.—15. decembra un Briseles 2004. gada 24.—26. novembra Noslēguma deklarācijas,

<sup>(1)</sup> Dokumenta numurs 05-6248 (dokumenta simbols WT/MIN(05)/DEC).

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

- ņemot vērā tā 2005. gada 1. decembra rezolūciju par gatavošanos Sestajai PTO Ministru konferencei Honkongā <sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā Padomes slēdzienus par PTO Dohas attīstības programmu (DAP) pēc Padomes 2005. gada 18. oktobra ārkārtas sanāksmes Luksemburgā tās Vispārējo jautājumu un ārējo attiecību sastāvā (13378/05),
  - ņemot vērā tā 2005. gada 12. maija rezolūciju par Dohas sarunu kārtas izvērtējumu pēc PTO Vispārējās padomes 2004. gada 1. augusta lēmuma <sup>(2)</sup>,
  - ņemot vērā PTO Vispārējās padomes 2004. gada 1. augusta lēmumu <sup>(3)</sup>,
  - ņemot vērā 2001. gada 14. novembrī pieņemto PTO Dohas ministru deklarāciju <sup>(4)</sup>,
  - ņemot vērā tā iepriekšējās rezolūcijas, ko pieņēma 1999. gada 15. decembrī Trešajā PTO Ministru konferencē Sietlā <sup>(5)</sup>, 2001. gada 13. decembra PTO sanāksmē Katarā <sup>(6)</sup> un 2003. gada 25. septembra Piek-tajā PTO Ministru konferencē Kankūnā <sup>(7)</sup>,
  - ņemot vērā P. Sazerlenda ziņojumu "PTO nākotne — institucionālo problēmu risināšana jaunajā tūkstošgadē" <sup>(8)</sup>,
  - ņemot vērā tā 2005. gada 9. marta rezolūciju par priekšlikumu Padomes regulai par vispārējās tarifa preferenču sistēmas piemērošanu <sup>(9)</sup>,
  - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
  - ņemot vērā Starptautiskās tirdzniecības komitejas ziņojumu un Reģionālās attīstības komitejas, Lauksaimniecības un lauku attīstības komitejas, Rūpniecības, pētniecības un enerģētikas komitejas un Ekonomikas un monetārās komitejas atzinumus par ekonomikas un monetārajiem jautājumiem (A6-0051/2006),
- A. tā kā daudzpusējai tirdzniecības sistēmai ar daudzpusējiem noteikumiem, sodiem un domstarpību risināšanu tiesiskā ceļā jāveicina starptautiskās tirdzniecības godīgums, drošība, pārredzamība un stabilitāte, kā arī globalizācijas procesu labāka kontrole, galveno uzmanību veltot noturīgai attīstībai un cilvēktiesībām;
- B. tā kā 2001. gada 9.—14. novembra Dohas Ministru konferencē (turpmāk — Dohas sarunu kārtā) visiem PTO locekļiem tika uzticēta attīstības sarunu kārtā, kuras galvenais mērķis ir veicināt tirdzniecības sistēmu, kas būtu godīgāka, vairāk orientēta uz attīstību un kuras pamatā būtu daudzpusēji noteikumi;
- C. tā kā Dohas sarunu kārtas sekmīga slēgšana, kas nodrošina reālu tirdzniecības liberalizāciju nākotnē un spēcīgākus daudzpusējos noteikumus, var būt svarīgs parametrs pasaules ekonomikas izaugsmes stimulēšanai, attīstībai un nodarbinātībai, kā arī dod lielu ieguldījumu jaunattīstības valstu integrācijā pasaules ekonomikā;
- D. tā kā kopš Dohas sarunu kārtas uzsākšanas Eiropas Savienībai sarunās ir bijusi vadošā loma, un tā visās sarunu jomās, lauksaimniecību ieskaitot, ir iesniegusi pārliecinošus un būtiskus piedāvājumus, bet citas attīstītās valstis un progresīvās jaunattīstības valstis nav parādījušas šādu elastīgumu un nelokāmību;
- E. tā kā Dohas sarunu kārtas sekmīgs noslēgums, kas ved uz pasaules preču un pakalpojumu tirdzniecības turpmāko savstarpējo liberalizāciju, būs svarīga izaugsmes, Eiropas Savienības nodarbinātības konkurētspējas un Lisabonas stratēģijas sastāvdaļa;

<sup>(1)</sup> Pieņemtie teksti, P6\_TA(2005)0461.

<sup>(2)</sup> Pieņemtie teksti, P6\_TA(2005)0182.

<sup>(3)</sup> Dokumenta numurs 04-3297, dokumenta simbols WT/L/579.

<sup>(4)</sup> Dokumenta numurs 01-5859, dokumenta simbols WT/MIN(01)/DEC/1.

<sup>(5)</sup> OV C 296, 18.10.2000., 121. lpp.

<sup>(6)</sup> OV C 177 E, 25.7.2002., 290. lpp.

<sup>(7)</sup> OV C 77 E, 26.3.2004., 393. lpp.

<sup>(8)</sup> Konsultatīvās padomes ziņojums ģenerāldirektoram Supachai-Panichpakdi, PTO, 2004. g. decembris.

<sup>(9)</sup> Pieņemtie teksti, P6\_TA(2005)0066.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

- F. tā kā Honkongā tika noteikts, ka 2006. gada aprīlis ir jaunais termiņš, līdz kuram jāpanāk vienošanās par metodēm, bet 2006. gada jūlijs ir termiņš, kad jāiesniedz īstenošanas grafiku projekti;
- G. tā kā centieni, lai Dohas sarunu kārtā iekļautos 2006. gada termiņā, nedrīkst negatīvi ietekmēt tālejoša un līdzsvarota iznākuma sasniegšanu, kas atspoguļotu attīstības mērķus, kuri ir ietverti Dohas ministru deklarācijā;
- H. tā kā, ja 2006. gadā sarunas nevarēs noslēgt, pastāv iespēja, ka Dohas sarunu kārtā cietīs pilnīgu neveiksmi, kas savukārt vājinātu pašreizējās daudzpusējās tirdzniecības sistēmas ticamību, un rezultātā to nomainītu divpusēji un reģionāli tirdzniecības nolīgumi, kas bieži akcentē nelīdzsvarotību starp attīstīto un jaunattīstības pasauli;
- I. tā kā Dohas sarunu kārtai ir jānodrošina attīstību veicinošs rezultāts visās sarunu jomās un īpaši jāievēro nabadzīgāko un neaizsargātāko jaunattīstības valstu intereses;
- J. tā kā jaunattīstības valstīs situācijas ir ļoti dažādas, un tām būtu gan jāuzņemas saistības, gan jāsaņem īpaša un diferencēta attieksme proporcionāli attīstības līmenim un vispārējai un nozaru konkurentsipējai, bet vismazāk attīstītajām un neaizsargātajām valstīm nav jāpilda nekādas saistības;
- K. tā kā Eiropas Savienībai uz lauksaimniecības tirgus liberalizācijas lūgumiem ir jāreaģē tā, lai tiktu nodrošināta ilgtspējība, konkurentsipēja un ES lauksaimniecības nozares daudzfunkcionālais raksturs;
- L. tā kā ir panākta vienošanās, ka lauksaimniecības eksporta subsīdiiju likvidēšanas termiņš ir 2013. gads; tā kā iekšzemes atbalsta un tirgus pieejamības jomās līdzīgs progress nav sasniegts;
- M. tā kā ES ir pasaules lielākā lauksaimniecības produktu importētāja no jaunattīstības valstīm;
- N. tā kā ES ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzībai ir izšķiroša nozīme, un tai ir konkurences priekšrocība ražot daudzus augstas kvalitātes reģionālos produktus;
- O. tā kā nelauksaimniecības tirgus pieejamībai (AMNA) ir nozīmīgs tirgus kāpuma potenciāls gan ES, gan arī jaunattīstības valstīs, kur ievērojama to tirdzniecības daļa notiek ar rūpniecības precēm, un, tirgojoties ar citām jaunattīstības valstīm, tās saskaras ar augstām tarifu barjerām;
- P. tā kā tirgus pieejamībai traucē arī ievērojamas beztarifu barjeras;
- Q. tā kā pakalpojumu jomā pašreizējā sarunu metode nav devusi apmierinošus rezultātus; tā kā ES izvirzītais mērķis ir reāla turpmākā liberalizācija, kurai, saglabājot PTO dalībvalstu politiskos mērķus un tiesības regulēt sabiedriskos pakalpojumus, tomēr būtu jāņem vērā jaunattīstības valstu īpašās vajadzības;
- R. tā kā PTO tirdzniecības sekmēšanas, antidempinga un citu nosacījumu uzlabošana būtu izdevīga visiem PTO locekļiem, uzlabojot tiesisko noteiktību, pazeminot tirdzniecības darījumu izmaksas un novēršot aizskarošu vai protekcionistisku izmantošanu;
- S. tā kā globalizācijas procesu un PTO lomu bieži sagroza un pārprot, un PTO ir nepieciešama lielāka atbildība un pārskatāmība,
1. atgādina, ka arī turpmāk saglabās savu daudzpusējo pieeju tirdzniecības politikai un atbalstīs PTO kā uz nosacījumiem pamatotas starptautiskas tirdzniecības garantu; norāda, ka neveiksmīgas daudzpusējās sarunas un pārbīde divpusējo/reģionālo nolīgumu virzienā novestu pie nevienmērīga liberalizācijas procesa un nevienmērīgas attīstības un tādējādi būtu kaitīgas, īpaši vismazāk attīstītajām valstīm (VAV);

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

2. pauzē nožēlu par sarunu lēno virzību līdz šim un Honkongas Ministru konferences centieni jau iepriekš noteikto zemo līmeni; atzīmē, ka labu rezultātu sasniegšanu Dohas sarunu kārtā apdraud šis zems centienu līmenis; aicina Komisiju sagatavot alternatīvo darbības plānu gadījumā, ja Dohas sarunas cieš neveiksmi; taču cer, ka Ministru deklarācija nobruģēs ceļu sekmīgam sarunu kārtas noslēgumam visās galvenajās jomās;
3. uzskata — lai sekmētu kolektīvo progresu, visu galveno dalībnieku — ES, ASV un “jaunās ekonomikas” valstu — ieguldījumam ir jābūt lielākam; aicina PTO locekļus, īpaši attīstītās un progresīvās jaunattīstības valstis, uzsākt konstruktīvas sarunas, lai tādējādi nonāktu pie sekmīga noslēguma; īpaši vēršas pie Eiropas Savienības, lai tā izmantotu savu ietekmi šajās nākamo mēnešu neapšaubāmi sarežģītajās un grūtajās sarunās, un pasaules tirgus attiecības padarītu brīvākas un godīgākas;
4. uzsver, ka situācijā, kad šīs sarunu kārtas laikā netika ievēroti daudzi izpildes termiņi, 2006. gadu kā sarunu kārtas noslēguma termiņu nedrīkst nokavēt;
5. no jauna apstiprina savu lielo atbalstu attīstībai kā DAP galvenajam jautājumam; lai nodrošinātu, ka jaunā tirdzniecības sarunu kārtā ir attīstības sarunu kārtā, aicina attīstītās valstis, kā arī progresīvākās jaunattīstības valstis saskaņā ar Dohas deklarāciju īstenot lielus mērķus;
6. pieprasa, lai sarunu kārtā būtu vērsta ne tikai uz lauksaimniecības jautājumiem, un tāpēc galvenās sarunu jomas jāskata paralēli, saskaņā ar “vienotā pasākuma” jēdzienu un ar vienādi augstu ambīciju līmeni, un apņemšanos dot ieguldījumu attīstībā;
7. atzinīgi vērtē organizācijas un pašapziņas līmeni, ko jaunattīstības valstis ir sasniegušas (īpaši G-90 un G-20);
8. uzsver, ka Komisija lauksaimniecības sarunās ar PTO nedrīkst pārsniegt pašreizējās vienošanās par KLP, vai sarunu mandātu;
9. uzskata, ka Komisijas pašreizējam piedāvājumam PTO Dohas attīstības programmā ir jāpaliek nosacījuma, un tai sarunu gaitā jāsiglabā iespēja to atsaukt, ja no citiem PTO partneriem netiks saņemti apmierinoši piedāvājumi;
10. atgādina par nepieciešamību respektēt ES lauksaimniecības daudzfunkcionālo raksturu;
11. atbalsta lauksaimnieku tiesības izmantot tradicionālās sēklas;
12. atgādina, ka KLP 2003. gada reformas dēļ ES ir ievērojami samazinājusi tās vietējo atbalstu, kas sekmē tirdzniecības traucējumus, un lūdz, lai citi tirdzniecības partneri dotu konkrētu ieguldījumu šinī virzienā; atzinīgi vērtē Ministru deklarācijā paredzēto piespiedienu “kastīšu pārvietošanu”, kas nozīmē pienākumu pāriet uz vispārēju vietējā atbalsta samazinājumu, kas traucē tirdzniecībai;
13. atceras Luksemburgas vienošanās par KLP reformu ietvaru un uzstāj par nepieciešamību definēt “zaļās kastītes” pasākumus, ieskaitot atdalīto atbalstu;
14. uzsver svarīgo nozīmi, kas ES izteiktajam piedāvājumam ir eksporta atmaksājumu sistēmas likvidēšanā līdz 2013. gadam, un uzstāj, ka eksporta kredītu, valsts tirdzniecības uzņēmumu un pārtikas palīdzības jomā ir nepieciešams, lai paralēli darbotos pārējie PTO locekļi; uzsver, ka 2013. gads ir šā procesa beigu datums un prasa ievērojamu izdevumu daļu priekšlaicīgi samazināt pirmajā īstenošanas perioda pusē; atbalsta Komisijas viedokli, ka eksporta subsīdiju likvidēšanas nozīme ir jāizvērtē;
15. atzinīgi vērtē ievērojamo progresu, kas ir panākts, vienojoties par pamatprincipiem, kuri nosaka jaunus sodus par pārtikas palīdzības sniegšanu, kas nav ārkārtas pasākums un kas veido eksporta subsīdiju slēpto veidu, un “drošības kastītes” radīšanu, lai *bona fide* atbrīvotu no ārkārtas palīdzības;

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

16. ierosina veikt neatkarīgu auditu visu veidu starptautiskās tirdzniecības palīdzībai (eksporta kredīti, garantijas sistēmas, valsts uzņēmumi, pārtikas palīdzība utt.); ierosina, lai šāda audita mērķis būtu izšķirt humānos aspektus, kas būtu pakļauti sabiedriskajai uzraudzībai, un aspektus, kas deformē starptautiskās tirdzniecības konkurences nosacījumus un kas ir jāatmet;

17. atzīst, ka pieeja tirgum ir svarīgs sarunu un KLP ieviešanas jautājums; ņemot to vērā uzskata, ka vispārēja muitas tarifu samazināšana ir jāvērtē saistībā ar visu PTO locekļu nostājām dažādos lauksaimniecības sarunu aspektos, un Eiropas Savienības centieniem saistībā ar iekšējo atbalstu un eksporta konkurenci, un šajā sakarā saglabājot iespēju piemērot vienādas prasības importētajiem un iekšienē ražotajiem produktiem;

18. attiecībā uz tirgus pieejamību uzsver, ka ir jābūt nelielai elastības pakāpei, izmantojot gan tarifu samazināšanas formulu, gan jutīgo produktu statusa piesķiršanu, atzinīgi vērtē apzīmējumus "Īpašus produktus" un "Īpašs aizsardzības mehānisms", kas atbilst jaunattīstības valstu prasībām un dod tām manevrēšanas iespējas, lai aizsargātu savu nodrošinātību ar pārtiku, un zemnieku iztiku; šinī sakarībā atsaucas uz vienota īpašu rādītāju kopuma izveidi;

19. atzinīgi vērtē attīstīto valstu nolīgumu par kokvilnas eksporta subsīdiju likvidēšanu 2006. gadā, bet uzsver, ka to jau prasīja nesena PTO strīdu nolēmums un atzīmē, ka tie veido tikai mazu subsīdiju daļu, ko ASV piešķir saviem kokvilnas audzētājiem; tāpēc uzsver nozīmi, kāda pozitīvu rezultātu sasniegšanā ir tās vietējo subsīdiju samazināšanai un likvidēšanai; atzinīgi vērtē tādas tirgus pieejamības nodrošināšanu, kas ir brīva no muitas un tarifiem, eksportējot kokvilnu no VAV; taču atzīmē šīs vēlmes ierobežoto ietekmi; uzskata, ka šie pasākumi jāpapildina ar skarto ES reģionu zemnieku un rūpniecības strukturālā atbalsta reformas programmām un ar Pasaulē Bankas un Starptautiskā Valūtas fonda, ANO Attīstības programmas un citu starptautisku organizāciju atbalsta pasākumiem jaunattīstības valstu attīstībai;

20. lūdz Komisiju izvērtēt iespēju sarunās par lauksaimniecību ieviest "attīstības kastīti" VAV, lai tās varētu risināt nodrošinātības ar pārtikas un lauku rajonu nodarbinātības problēmas, kas ir galvenie nabadzības izskaušanas jautājumi;

21. atzīmē nepieciešamību Eiropas Savienībai stiprināt savas saites ar valstīm, ar kurām tai ir kopējs redzējums par lauksaimniecību, it īpaši ar G-10 un Āfrikas, Karību un Klusā okeāna reģiona valstīm (ACP); šajā sakarā uzskata, ka Kopienas tirgus atvēršana saskaņā ar nesena saistībām būtu pirmkārt un visbūtiskāk jāpiemēro VAV un ACP valstīm; uzsver, ka pilnībā jāapzinās problēmas, kas saistītas ar preferenciālo barjeru samazināšanu un no kurām šīs valstis iegūst;

22. uzskata, ka visas koncesijas attīstības un vismazāk attīstītajām valstīm ir jāpiešķir ar nosacījumu, ka tās precīzi ievēros izcelsmes noteikumus un trīsstūra tirdzniecības novēršanas mehānismu;

23. pauž nožēlu par progresa trūkumu vīnu un stipro alkoholisko dzērienu reģistra izveidē, kā arī citu ražojumu ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu aizsardzības paplašināšanā; atgādina, ka līdzsvarotam sarunu iznākumam šie faktori ir būtiski;

24. aicina AMNA sarunās sasniegt labus rezultātus, garantējot jaunas reālas tirgus pieejamības iespējas, ieskaitot dienvienu-dienvidu tirdzniecību, būtiski samazinot uzliktās likmes, ņemot vērā īpašo un diferencēto režīmu, kas neaizsargātajām jaunattīstības valstīm ir nepieciešams; pieprasa, lai saikne starp AMA un AMNA ambīciju līmeņiem ietvertu piemēroto tiesību samazinājumu; aicina progresīvās jaunattīstības valstis proporcionāli attīstības līmenim uzņemties savu daļu atbildības, bet uzsver arī, ka iznākumam ir jāatspoguļo pieņemtais princips par nepilno savstarpību;

25. atzinīgi vērtē vienošanos tarifu samazināšanai izmantot šveiciešu formulu, taču uzsver, ka šādas formulas saskaņojošo ietekmi nevajadzētu mazināt ar vairāku koeficientu noteikšanu; atbalsta nozaru iniciatīvu praktizēšanu ES eksporta interešu nozarēs;

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

26. atzīst — lai panāktu vienošanos un sarunas slēgtu, joprojām ir daudz darāmā; uzsver arī, ka līdz 2006. gada 30. aprīlim ir jāpieņem smagi lēmumi par tarifu samazināšanas pasākumiem, ņemot vērā gan koeficientu skaitu, gan līmeni;

27. atzīmē, ka ir stratēģiski svarīgi, lai visi tirdzniecības partneri atceltu savas nepamatotās beztarifu barjeras, jo tās traucē piekļūt tirgum un var darboties pretēji iespējamiem tarifu samazinājumu guvumiem, bet tomēr saglabātu nepieciešamo politiskās nostādnes telpu, lai aizsargātu jautājumus, kas nesaistās ar tirdzniecību; aicina pastiprināt centienus starptautiskās standartizācijas un savstarpējās atzīšanas veicināšanā; pauž nožēlu par progresu trūkumu šinī sakarā Honkongā;

28. ir nobažījies par sarunu atlikšanu pakalpojumu jomā un aicina tās pastiprināt gan divpusējā, gan daudzpusējā līmenī, veltot pienācīgu uzmanību vāju un neaizsargātu tautsaimniecības nozaru interesēm un nevājinot to stāvokli, spiežot liberalizēt vēl citas pakalpojumu nozares; atzīmē, ka PTO pašreiz maina VVPT sarunu metodes struktūru; uzstāj, ka ir nepieciešams savlaicīgi novērtēt ietekmi; atzinīgi vērtē faktu, ka plurilaterālo pieprasījumu iesniegšanas termiņš 2006. gada februārī tika ievērots un uzskata to par pozitīvu zīmi sarunu turpmākai virzībai; vēlreiz atgādina, ka liberalizācijā nebūtu jāiekļauj sabiedriskie pamatpakalpojumi, kā veselības aprūpe, izglītība un audio-vizuālie pakalpojumi;

29. pauž bažas par faktu, ka starpposma termiņi, lai sekmīgi noslēgtu sarunas par pakalpojumiem, nesaņakan ar tiem, ko izstrādāja modalitāšu sagatavošanai un grafiku projektu iesniegšanai lauksaimniecībā un AMNA jomā, un ka šādi atšķirīgi termiņi varētu apgrūtināt līdzsvarota iznākuma sasniegšanu visās galvenajās jomās;

30. pieprasa, lai ES turpina PTO uzsvērt pakalpojumu liberalizācijas un tirgus atvēršanas nozīmi, piemēram, finanšu, tūrisma un izplatīšanas nozarē, kas ir svarīgas Eiropas ekonomikas nozares;

31. uzsver panākumus tirdzniecības, parādsaistību un finanšu kopsakarību izpētē un aicina Komisiju iekļaut tās daudzpusējās un divpusējās prasībās PTO tirdzniecības partneriem jaunas un uzlabotas VPTN finanšu pakalpojumu saistībā, lai tādējādi nodrošinātu, ka tirdzniecības liberalizācija, it īpaši, ja tā attiecas uz finanšu pakalpojumiem, iesaistītajām pusēm ir savstarpēji izdevīga;

32. atzīmē, ka visi PTO locekļi bija vienisprātis, ka arī izstrādājot jaunus tiesību aktus, jāatrod risinājumi, kas vismazāk traucē tirgum, kā arī uzsver nepieciešamību Eiropas Savienībai uzņemties vadošo lomu šinī sakarā;

33. atkārtoti atgādina, ka sarunu sekmīgam noslēgumam jāsniedz savs ieguldījums, nodrošinot konkrētus attīstības rezultātus visās sarunu jomās, īpaši skarot VAV intereses un nodrošinot 2015. gada Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanu, nabadzības izskaušanu, godīgāku globalizācijas labumu sadali, labāku tirgus pieejamību jaunattīstības valstīm un jaunattīstības valstu ekonomisko dažādošanu, nevājinot vistrauslākās šo valstu nozares;

34. atzinīgi vērtē Honkongā pieņemto attīstības paketi, lai gan tā bija mazāka par cerēto; taču pauž nožēlu, ka VAV produkcijas pieeja attīstīto valstu tirgiem bez muitas tarifiem un kvotām neietver 3 % tarifa pozīciju, kur ietilpst daži būtiski nabadzīgo valstu produkti, un tas būtiski samazina VAV guvumu; aicina visas attīstītās un progresīvās jaunattīstības valstis ievērot ES iniciatīvu "Viss, izņemot ieročus", garantējot VAV tāda tirgus pieejamību, kas 100 % ir brīvs no muitas tarifiem un kvotām;

35. pauž nožēlu par lēno progresu darbā ar nozīmīgo jautājumu par preferenču samazināšanos; uzskata, ka tirdzniecības preferenču samazināšanās un patēriņa preču cenu krituma problēmas arī būtu jāapspriež šajā sarunu kārtā; aicina Komisiju pēc ES/ĀKK esošo regulējumu sistēmas atcelšanas dot pozitīvu ieguldījumu iespējamo jauno risinājumu identificēšanā un ierosināšanā, gan divpusēji, gan daudzpusēji, lai stabilizētu patēriņa preču cenas;

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

36. uzskata — lai gan īpašai un atšķirīgai pieejai ir jābūt PTO nolīgumu kompleksai sastāvdaļai, tālākā pakāpeniskā dienvidu-dienvidu tirgus atvēršana un rūpīgāka daudzpusējo nosacījumu ievērošana sekmēs jaunattīstības valstu attīstību un integrāciju globālajā ekonomikā;

37. uzsver piemērotas tehniskās palīdzības nozīmi, lai tādējādi jaunattīstības valstis varētu formulēt savas tirgus intereses, efektīvi iesaistīties sarunās, izpildīt jaunus pienākumus, piemēroties reformām un līdz galam īstenot PTO nosacījumus; uzsver arī nepieciešamību veicināt vāju un neaizsargātu tautsaimniecību tirdzniecības integrēšanos valsts attīstības politikā un nabadzības samazināšanas stratēģijā, nekonkurējot ar citiem attīstības mērķiem; atbalsta “tirdzniecības palīdzības” palielināšanu jaunattīstības valstīm, kam ir nepieciešama palīdzība, lai izveidotu tādas jaudas, kuras ir nepieciešamas labuma gūšanai no tirgus pieejamības un tirdzniecības nosacījumiem ar mērķi to komercspēju un eksporta jaudu stiprināt, dažādojot to pamatprodukciju, un, ja nepieciešams, aizvietojojam muiņas izmantotos līdzekļus ar citiem finanšu resursiem;

38. aicina Eiropas Savienību nodrošināt, ka Honkongā paziņoto papildu palīdzību tirdzniecībai finansē no jauniem resursiem, pievienojot tos finanšu plānam, un tā neietver citām attīstības iniciatīvām, piemēram, Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanai paredzētos resursus; tai pašā laikā aicina uz lielāku vienotību dažādu palīdzības sniedzēju starpā;

39. atzinīgi vērtē PTO Vispārējās padomes 2005. gada 6. decembra lēmumu par TRIPS nolīgumu, kura mērķis ir uzlabot pieejamību zālēm jaunattīstības valstīs;

40. atzinīgi vērtē progresu, kas sarunās par tirdzniecības veicināšanu ir sasniegts līdz šim, aicina noteikt daudzpusīgas maksājumu saistības, palielinot tiesisko palāvību, īpaši tirdzniecības aizsardzības pasākumu un viltošanas normām, vienkāršot un modernizēt tirdzniecības procedūras; uzsver, ka šīnī jomā noteiktām grupām ir īpaši svarīgi sniegt tehnisko palīdzību;

41. aicina sarunu dalībniekus no ES prasīt, lai PTO nostiprinātu Līgumu par intelektuālā īpašuma tiesību tirdzniecības aspektiem (TRIPS), kas nepieciešams, lai novērstu viltotu preču pārdošanu un ES patenttiesību pārkāpumus; uzsver, ka aizsargāt Eiropas intelektuālo īpašumu, ieskaitot ģeogrāfiskās izcelsmes norādes, joprojām ir viens no svarīgākajiem jautājumiem, kas jārisina PTO; šajā kontekstā atzinīgi vērtē Komisijas lēmumu no 2006. gada 1. aprīļa nosūtīt uz Pekinu par patentiem atbildīgu personu; uzsver, ka viltotu preču internalizācija negatīvi ietekmējusi nodokļu ieņēmumus attīstītajās valstīs, veicinājusi organizētās noziedzības finansēšanu starptautiskā līmenī, mazinājusi motivāciju izgudrot un ieviest jauninājumus visās valstīs, tādējādi apdraudot ES rūpniecību, kas veikusi nozīmīgus ieguldījumus augsto tehnoloģiju produktos un pakalpojumos;

42. aicina Komisiju sarunās ar citiem tirdzniecības partneriem skaidri pateikt, ka ES nosoda regulāros PTO tiesību aktu pārkāpumus, īpaši attiecībā uz intelektuālo īpašumu, ražojumu pirātismu un beztarifu tirdzniecības šķēršļiem;

43. aicina stiprināt kārtību attiecībā uz antidempinga un citiem tiesību aktiem, kas pieņemti nolūkā novērstu aizskarošus regresa prasījumus attiecībā uz tirdzniecības aizsardzības instrumentiem, saglabājot šo instrumentu likumīgo izmantošanu un efektivitāti;

44. pieprasa, lai tiktu aizliegti visi dempinga veidi un lai to definētu kā eksportu par cenām zem vidējām pilnām ražošanas izmaksām, ņemot vērā visus augšupejošos un lejupejošos subsīdiiju veidus, kā arī šķērssubsīdēšanu;

45. atzīmē nepieciešamību uzlabot vienotību un ciešāku tirdzniecības un vides tiesību un politisko sistēmu savstarpējo atbalstu; aicina uz progresu tirdzniecībā ar videi draudzīgām precēm un skaidrākiem nosacījumiem attiecībā uz PTO nosacījumu saistību ar daudzpusējiem vides nolīgumiem;

46. uzsver, cik svarīgi ir ņemt vērā jautājumus, kas nesaistās ar tirdzniecību, piemēram, Dohas sarunu kārtas sociālos, vides un kultūras jautājumus;

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

47. aicina Komisiju gaidāmajās sarunās pienācīgu uzmanību veltīt tādiem jautājumiem lauksaimniecības jomā, kas nesaistās ar tirdzniecību (proti, dzīvnieku labturība un vides jautājumi);
48. uzsver, ka Eiropas lauksaimnieku konkurētspēja tiek būtiski ierobežota, kamēr vien importētajiem ražojumiem netiek piemērotas tās pašas normas, kas vietējiem ražojumiem;
49. paturot prātā tirdzniecības sakaru sociālās dimensijas svarīgo nozīmi, pauž nožēlu, ka saikņu stiprināšana starp PTO un SDO ir atkal cietusi neveiksmi un nav atradusi izpausmes veidu ministru deklarācijā; pauž lielu pārliecību, ka standartiem modernajā tirdzniecībā ir liela nozīme; vēlreiz atgādina par savu ilgga-dīgo solījumu piešķirt SDO novērotājam PTO sanāksmēs novērotāja statusu un stingri atbalsta apvienotā SDO—PTO pastāvīgā foruma izveidošanu šinī jautājumā;
50. vēlreiz atgādina par aicinājumu pilnīgi pārveidot PTO, lai tā labāk integrētos globālās vadības vispārējā struktūrā; aicina, lai tirdzniecības un attīstības jomā starptautiskās organizācijas, ieskaitot ANO organizācijas, kas atbild par humāno attīstību, veselību un vidi, būtu saskaņotākas un vienotākas, un aicina visas PTO dalībvalstis iesniegt skaidrus sadarbības palielināšanas norādījumus;
51. atbalsta sarunas par domstarpību risināšanas mehānisma uzlabošanu, lai palielinātu efektivitāti un pārredzamību, jo mērķis ir arī kolēģijas sastāva noteikumu un procedūru uzlabošana, pievēršoties “sekven-cēšanas” jautājumam, veicinot kompensēšanas mehānismu, vairojot trešo pušu tiesības un piešķirot aizturēšanas pilnvaras Apelācijas institūcijai, kā arī atvieglojot pieejamību jaunattīstības valstīm; ņemot vērā savos lēmumos likumdošanu vides, sabiedrības un cilvēktiesību jomā;
52. uzsver, ka investīcijas, konkurence un pārredzamība attiecībā uz publiskajiem darījumiem joprojām ir tās svarīgās jomas, par kurām ir jārunā PTO;
53. iesaka ES sarunu dalībniekiem PTO kontekstā sākt formulēt ES pozīciju enerģētikā, kas uzlabotu apgādes drošību un nostiprinātu tirgus jaudas enerģētikas jomā, paredzot industriālo izlietojumu enerģijas jomā, ieguldījumu veicināšanu jaunattīstības valstīs un tādas divējādu cenu politikas un citu eksporta iero-bežojumu vai nodokļu atcelšanu, kas apdraud daudzu ES nozaru turpmāko pastāvēšanu;
54. atgādina, ka mazie un vidējie uzņēmumi (MVU) ir Eiropas Savienības un jaunattīstības valstu taut-saimniecības pamats, taču to izdzīvošana globālajā tirdzniecības sistēmā prasa skaidru privātā īpašuma defi-nīciju, precīzu ienākumu robežu noteikšanu monopoliem un iepriekšminēto tiesību ieviešanu, lai mudinātu MVU ieguldīt pētniecībā un jauninājumos; ierosina ES tirdzniecības politikai mēģināt samazināt starptautiskās tirdzniecības un MVU ieguldījumu risku, ievērojami paplašinot tirgus pieejamību jaunattīstības valstīs un vienlaikus likvidējot tarifu un beztarifu šķēršļus šajās valstīs, atceļot ierobežojumus, kas kavē Eiropas komercdarbību (ieguldījumus, uzņēmumu dibināšanu, tiesības tirgoties), un izveidojot pastiprinātus PTO starpniecības mehānismus, lai ātri un efektīvi nokārtotu beztarifu šķēršļu jautājumus;
55. ierosina īpašu uzsvāru likt uz ekonomisko un sociālo prognozēšanu, lai tādējādi kvantitatīvi un kva-litatīvi izmēritu starptautiskās tirdzniecības nolīgumu sasniegumu ekonomisko un sociālo ietekmi; uzskata, ka šis lēmumu pieņemšanas līdzeklis ir būtisks gan sarunām, gan nolīgumu ekonomisko seku paredzēšanai, kas ietekmē dalībvalstis un attiecīgās ekonomikas nozares;
56. uzsver valsts un politiskā atbalsta nozīmi PTO daudzpusējas tirdzniecības sistēmas veicināšanā; atzīmē, ka uzņēmēj-sabiedrībām ir likumīgas intereses veidot tādu politiku, kas ietekmē viņu uzņēmējdarbību, un ka dažādu grupu, ieskaitot NVO, līdzdalība PTO darbībā ir izšķiroša; taču uzsver, ka korporatīvās un NVO prioritātes neproporcionāli ietekmē PTO politikas darba kārtību, un attiecībā uz galīgo dokumentu to nozīme varētu būt lielāka nekā tā ir demokrātiskā ceļā ievēlētajiem parlamentāriešiem; mudina Komisiju rūpīgi pārbaudīt uzņēmēj-sabiedrību un NVO lomu sarunu procesā; aicina uzlabot pārredzamību un samazi-nāt korporatīvās un NVO privilēģijas; uzsver, ka pilsonisko sabiedrību ir nepieciešams vairāk informēt un plašāk ar to apspriesties; tādēļ atgādina par svarīgo devumu, ko parlamentārā dimensija var nodrošināt, nostiprinot PTO demokrātisko atbildību un pieejamību pilsoņiem;

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

57. uzsver nepieciešamību veikt institucionālas reformas, lai tādējādi uzlabotu PTO darbu, pamatojoties arī uz iepriekš minētā P. Sazerlenda ziņojuma rekomendācijām;
58. uzsver PTO Parlamentārās konferences darba nozīmi PTO demokrātiskās dimensijas stiprināšanā; taču atzīmē, ka PTO sarunās galīgā deklarācija nav pilnībā izskatīta; atzīmē ES sarunu dalībnieku centienus uzrunāt PTO Parlamentāro konferenci, bet pauž nožēlu, ka nav iesaistīti citi PTO sarunu dalībnieki;
59. izsaka vēlēšanos dot pozitīvu ieguldījumu sarunu procesā, izmantojot deputātu plašos kontaktus ar darījumu partneriem tajās valstīs, ar kurām ES ir kopējas intereses;
60. atzinīgi vērtē kopējo vienotības garu, kas piemīt trijām galvenajām ES institūcijām, kuras piedalījās Honkongas konferencē, un uzsver labumu, ko dod to ciešā sadarbība šajos izšķirošajos sarunu mēnešos; aicina Padomi un Komisiju nodrošināt, lai arī turpmāk, pēc Honkongas konferences, kā arī Ģenerālpadomes sanāksmes laikā Ženēvā Parlaments būtu pienācīgi iesaistīts un pilnībā informēts par ES stratēģiju un sarunu virzību;
61. uzsver, cik svarīgi ir, lai Eiropas Parlaments būtu pārstāvēts visās PTO sanāksmēs, kurās tiek pieņemti nozīmīgi lēmumi un kurās ir iesaistīti ministri, bet ne tikai oficiālajās ministru konferencēs; tādēļ pieprasa, lai nelielu Eiropas Parlamenta deputātu delegāciju jēgpilni iesaistītu Ženēvā rīkotajās sanāksmēs ar mērķi nodrošināt Honkongas deklarācijā noteikto termiņu — 2006. gada 30. aprīļa un 31. jūlija — ievērošanu; aicina Padomi iekļaut ielūgumā arī šādu Eiropas Parlamenta deputātu delegāciju, lai tā novērotāja statusā piedalītos vismaz vienā no 133 komiteju sanāksmēm, kas aprīļa beigās notiks Ženēvā; aicina Komisiju atbalstīt šo iniciatīvu un nodrošināt, lai Eiropas Parlamenta deputāti, uzturoties Ženēvā, saņemtu pienācīgu informāciju par sarunu gaitu;
62. vēlreiz atgādina par PTO parlamentārās dimensijas nozīmi PTO sarunu un demokrātiskas likumības un caurredzamības stiprināšanā, jo parlamenta locekļi var veidot svarīgu saikni ar pilsoņiem, īpaši darbojoties kā informācijas avots un sniedzot atbildes uz jautājumiem; atzinīgi vērtē PTO Parlamentārās konferences Honkongas sesijas rezultātus; aicina Komisiju un Padomi aktīvi atbalstīt Dohas sarunu kārtas noslēguma dokumenta atsauci, kas izceļ likumdevēju nozīmi tirdzniecības politikas veidošanā;
63. uzdot tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu, pievienošanās dalībvalstu un kandidātvalstu parlamentiem, PTO ģenerāldirektoram un Parlamentu savienības priekšsēdētājam.

---

P6\_TA(2006)0124

## **Ekonomikas politikas vispārējās pamatnostādnes 2006. gadam**

### **Eiropas Parlamenta rezolūcija par situāciju Eiropas ekonomikā: priekšziņojums par dalībvalstu un Kopienas ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm 2006. gadā (2006/2047(INI))**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Komisijas Integrētās pamatnostādnes attiecībā uz izaugsmi un darbavietām (2005—2008) (COM(2005)0141) (Integrētās pamatnostādnes),
- ņemot vērā EK līguma 99. panta 2. punktu,
- ņemot vērā Komisijas Ekonomikas politikas komitejas Īpašo ziņojumu Nr. 4/2005 “2005. gada Ekonomikas politikas komitejas prognoze ES 25 dalībvalstīm par izdevumiem saistībā ar iedzīvotāju vecumu (2004—2050): iepriekšēji pieņēmumi un prognozēšanas metodes”,

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

- ņemot vērā 25 dalībvalstu Lisabonas Nacionālās reformu programmas izaugsmei un nodarbinātībai 2005.—2008. gadam,
  - ņemot vērā Komisijas 2006. gada 25. janvāra Ikgadējo progresa ziņojumu par Lisabonas stratēģiju,
  - ņemot vērā Parlamenta 2003. gada 15. maija rezolūciju par Komisijas ieteikumu par dalībvalstu un Kopienas ekonomikas politiku vispārējām pamatnostādnēm (2003.—2005. gadam)<sup>(1)</sup> un 2004. gada 22. aprīļa rezolūciju par Komisijas ieteikuma par dalībvalstu un Kopienas ekonomikas politikas vispārējo pamatnostādņu aktualizēšanu (2003.—2005. gads) 2004. gadā<sup>(2)</sup>, un 2005. gada 26. maija rezolūciju par Komisijas ieteikumu par dalībvalstu un Kopienas ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm saskaņā ar integrētajam pamatnostādnēm attiecībā uz izaugsmi un darbavietām (laika posmam no 2005. līdz 2008. gadam)<sup>(3)</sup>,
  - ņemot vērā Padomes prezidentūras Galveno jautājumu dokumentu *ECOFIN* padomei saistībā ar 2006. gada 7. februāra pavasara Eiropadomi,
  - ņemot vērā Komisijas Ekonomikas prognozes<sup>(4)</sup>,
  - ņemot vērā 2004. gada 29. oktobrī parakstītā Eiropas Konstitucionālā līguma III-179. un III-206. pantu (Konstitucionālais līgums),
  - ņemot vērā Komisijas balto grāmatu “Eiropas transporta politika 2010. gadam: laiks izlemt” (COM(2001)0370),
  - ņemot vērā Komisijas 2004. gada 7. jūlija neoficiālo dokumentu par ES kopējo konsolidēto uzņēmuma peļņas nodokļa bāzi,
  - ņemot vērā Eiropas Mazo uzņēmumu hartu, ko apstiprināja 2000. gada 19. un 20. jūnija Santa Maria da Feiras Eiropadome (MVU harta),
  - ņemot vērā Rīcības kodeksu par tiešiem uzņēmējdarbības nodokļiem, ko 1997. gada 1. decembrī atbalstīja *ECOFIN* padome,
  - ņemot vērā to ESAO Starptautiskas skolēnu novērtēšanas programmu (*PISA*),
  - ņemot vērā 2000. gada 23. un 24. marta Lisabonas Eiropadomes, 2001. gada 15. un 16. jūnija Gēteborgas Eiropadomes, 2002. gada 15. un 16. marta Barselonas Eiropadomes un 2003. gada 20. un 21. marta, 2004. gada 25. un 26. marta un 2005. gada 22. un 23. marta Briseles Eiropadomes prezidentūras secinājumus,
  - ņemot vērā Komisijas *Wim Kok* vadītās augsta līmeņa grupas 2004. gada novembra ziņojumu “Izaicinājuma priekšā — Lisabonas stratēģija izaugsmei un nodarbinātībai”,
  - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
  - ņemot vērā Ekonomikas un monetārās komitejas ziņojumu (A6-0077/2006),
- A. tā kā netika ņemts vērā ievērojams skaits ieteikumu, kas bija iekļauti Parlamenta pēdējās trīs rezolūcijās par ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm; tā kā kopš Parlamenta pēdējā ziņojuma pieņemšanas ir parādījušies jauni nozīmīgi faktori; tā kā daudzi agrāk noteikti ilgtermiņa uzdevumi ir kļuvuši steidzamāki; tā kā ES ekonomikas izaugsme joprojām ir lēnāka un mazāk gatava globalizācijai nekā tās galvenajiem konkurentiem;
- B. tā kā globalizācija ir revolucionāra parādība, kura maina pieejamo resursu ierasto izmantošanu, ļauj jaunām ekonomikām importēt kapitālu, prasmes un tehnoloģijas un konkurēt savstarpēji arvien vairāk saistītā pasaulē, palielina migrācijas plūsmu, maina tradicionālos starptautiskās tirdzniecības veidus un piešķir finanšu ekonomikai nekad agrāk nepieredzētu nozīmi, kas pārspēj reālās ekonomikas nozīmi; tā kā finanšu ekonomikas nozīmība padara uzticēšanos par būtisku faktoru un rada jaunu vajadzību pēc efektīvas pārraudzības un ciešākas sadarbības, lai nodrošinātu ekonomikas stabilitāti;

<sup>(1)</sup> OV C 67 E, 17.3.2004., 295. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 104 E, 30.4.2004., 1061. lpp.

<sup>(3)</sup> Pieņemtie teksti, P6\_TA(2005)0209.

<sup>(4)</sup> 2005. gada rudens izdevums Nr. 5/2005.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

- C. tā kā kopš Parlamenta iepriekšējās rezolūcijas par ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm pieņemšanas 2005. gada maijā ir parādījušies jauni nozīmīgi faktori — problēmas saistībā ar Konstitucionālā līguma ratifikāciju, ES 2007.—2013. gada finanšu plāna pieņemšana, ko bez Eiropas Parlamenta piekrišanas veica Eiropadome, divi pirmie ECB procentu likmju paaugstinājumi pēc vairāk kā piecu gadu pārtraukuma, Stabilitātes un izaugsmes pakta reforma laikā, kad 12 dalībvalstīm budžeta deficīts pārsniedz 3 %, Lisabonas nacionālo reformu programmu pieņemšana dalībvalstīs, lielāka uzmanība vispasaules enerģijas krīzei un ar to saistītiem ģeopolitiskiem saspīlējumiem, sarunas par Igaunijas, Lietuvas un Slovēnijas vēlmi pievienoties eirozonai 2007. gadā un vajadzība aktualizēt PTO Dohas prioritātes pēc sarunu palēnināšanās Honkongā;
- D. tā kā Eiropas ekonomikas relatīvo pavājināšanos var saistīt ar neatbilstīgu regulācijas sistēmu un strukturālas reformas trūkumu, kas padara ekonomiku neelastīgāku nekā galveno konkurentu ekonomikas, stagnējošu vietējo pieprasījumu, uzņēmējdarbības dinamikas trūkumu, kā arī vājiem darba tirgiem lēnas demogrāfiskās izaugsmes dēļ, zemu nodarbinātības līmeni un lēnu ražīguma pieaugumu; tā kā lēnu ražīguma pieaugumu ir radījis investīciju zemais līmenis, nepietiekams daudzums jauninājumu un darba piedāvājuma un pieprasījuma neatbilstība, ko savukārt rada nepietiekami finansēto izglītības un apmācības sistēmu nespēja pielāgot darbiniekus nepārtraukti mainīgajai pasaulei;
- E. tā kā turklāt kopš Parlamenta pēdējās rezolūcijas pieņemšanas vairāk uzmanības tiek veltīts šādām problēmām: arvien lielāka sabiedrības novecošana, migrācijas saspīlējumi pie ES robežām un iekšējās problēmas, ko izraisa nepietiekama integrācijas palīdzība otrās paaudzes imigrantiem, ārkārtīgi straujais trešo valstu importa pieaugums dažās nozarēs, kā arī uzņēmējdarbības pārvietošana un ārpalpojumi, pieaugošs Ķīnas un citu jauno ekonomiku pieprasījums pēc tādiem resursiem kā jēlnafta, dabasgāze, akmeņogles un dzelzs, pieaugoša Eiropas atkarība no enerģijas importa no nestabiliem reģioniem un globālas makroekonomiskās nelīdzsvarotības izraisītie riski,

1. aicina Komisiju, Padomi un dalībvalstis pieņemt ieteikumus, kas iekļauti Parlamenta pēdējās trīs rezolūcijās par ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm, bet vēl nav ņemti vērā, proti, ieteikumu par iekšējā tirgus direktīvu transponēšanu, ieteikumu valstīm ar pārmērīgu deficītu veikt deficītu mazinošus pasākumus, ieteikumu par kopēju komunikācijas politiku saistībā ar globalizācijas izraisīto iedzīvotāju nedrošību, ieteikumu par strukturālu reformu rīcības programmu, ietverot pārvaramos šķēršļus, veicamās darbības un to grafiku un ieteikumu par Eiropas Mazo uzņēmumu hartas pilnu īstenošanu, it īpaši labvēlīgāku nodokļu sistēmu un lielākus ieguldījumus pētniecībā un jauninājumos priekš MVU.

2. atzinīgi vērtē Galveno jautājumu dokumentu *ECOFIN* padomei un atbalsta Komisijas izvēli koncentrēties uz četrām pamatjomām (zināšanām un jauninājumiem, uzņēmējdarbības potenciālu, globalizāciju un demogrāfiskajām izmaiņām un efektīvu enerģijas tirgu), kurās jārikojas, izmantojot Integrētās pamatnostādnēs attiecībā uz izaugsmi un darbavietām; turklāt piekrīt, ka straujāka un ilgtspējīga izaugsme mūsu ekonomikās notiks, tikai savstarpēji pastiprinot stabilitātes un uz izaugsmi orientētas makroekonomiskās politikas un strukturālās reformas, tostarp efektīvāku ekonomisko saskaņošanu; atzinīgi vērtē Komisijas nolūku piedāvāt ceļa karti, kurā būtu norādītas vajadzīgās darbības un atskaites datumi četru minēto uzdevumu pabeigšanai līdz 2007. gada beigām;

### ***Iestāžu reformas***

3. uzskata, ka pašreizējā pārdomu laikā par Konstitucionālo līgumu jānodarbojas ar pašreizējo makroekonomikas pārvaldības sistēmu tajā aspektā, kā to jau darīja Konventa ekonomikas pārvaldības grupa, ES mērķiem un kompetenci ekonomikā un sociālajā jomā, koplēmuma procedūras paplašināšanu, iekļaujot ekonomikas politikas jautājumus, ECB atbildību, ievērojot tās neatkarību, ekonomikas politiku koordināciju un eurogrupas lomu šajā kontekstā, procedūru pārmērīgu deficītu samazināšanai, ES kompetenci nodokļu jautājumos, Parlamenta atsaukuma tiesību īstenošanu kontekstā ar komitoloģijas procedūru vēlākais līdz 2008. gada 1. aprīlim un eurozonas pārstāvēšanu starptautiskajās institūcijās;

**Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis**

4. atzinīgi vērtē ekonomikas politikas vispārējo pamatnostādņu un nodarbinātības pamatnostādņu iekļaušanu Komisijas Integrētajās pamatnostādnēs, turklāt uzskata, ka arī Komisijas ikgadējais progresa ziņojums par Lisabonas procesu un citi dokumenti, kas saistīti ar atklāto koordinācijas metodi, ir jāapvieno un jāaplūko kopā; uzskata, ka ekonomikas politikas vispārējām pamatnostādnēm jāpiešķir tāds pats normatīvais statuss kā nodarbinātības pamatnostādnēm un ka Parlamenta un Komisijas loma šajā sakarā ir jānosaka vēlreiz;

5. prasa Komisijai izmeklēt, cik pamatoti ir pieņemt EK tiesību aktus, lai nodrošinātu vienotu nodokļu rezidences principu, ko piemērotu ES pilsoņiem rezidentiem Eiropas Savienībā un ārpus tās un kas būtu saistīts ar ES pilsonības jēdzienu, ES Konvenciju par nodokļu dubultu uzlikšanu Eiropas Savienībā (atspoguļojot EK līguma 293. pantu) un nediskriminācijas principa attiecībā uz nodokļiem, kā noteikts EKT spriedumos, iekļaušanu ES tiesību aktos;

6. atzinīgi vērtē dalībvalstu pašreizējo pienākumu iesniegt ikgadējās nacionālās reformu programmas, kuru struktūra atbilst 24 integrētām pamatnostādnēm attiecībā; uzskata, ka ekonomikas rādītājus šajā sakarā vēl var uzlabot, ja Komisija noteiktu un veicinātu nacionālajās reformu programmās minētās labākās prakses un izveidotu ikgadēju labāko un sliktāko valstu tabulu, kā tas ir ieteikts Wim Kok ziņojumā;icina veikt strukturālo reformu politikas dziļāku analīzi par pēdējo desmitgadi, lai noskaidrotu lēnās izaugsmes un nepietiekamā ražīguma cēloņus;icina īstenot gudru izaugsmes stratēģiju, apvienojot ES sadrumstalotās ekonomikas politikas pieejas saskaņotā stratēģijā, lai stiprinātu ES potenciālu attiecībā uz jaunu produktu un ražošanas metožu radīšanu, integrējot informācijas un komunikācijas tehnoloģijas un resursus taupošas tehnoloģijas ilgtspējīgas attīstības nodrošināšanai;

7. pauž nožēlu, ka 2005. gada decembra Eiropadomes vienošanās par finanšu plānu ir mazāk ambicioza nekā Parlamenta priekšlikums, it īpaši tādēļ, ka finanšu plāns ir vairāk orientēts uz tradicionālajām politikām un pievērš nepietiekamu uzmanību tām politikām, kuras nodrošina pievienoto vērtību iedzīvotājiem; pauž nožēlu par finansējuma samazinājumu pētniecībai un zinātnei, kā arī konkurētspējai un izaugsmei, MVU, pilsoniskuma veidošanai, brīvības, tiesiskuma atbalstam un ārējām darbībām; prasa Padomei vēlreiz ar Parlamentu apspriest vienošanos, kas veicinātu ES labklājību, konkurētspēju, nodarbinātību un kohēziju;

8. atzinīgi vērtē 2006. gada marta pavasara Eiropadomes labi līdzsvarotos secinājumus, kas ievēro pārveidotās Lisabonas stratēģijas daudznozaru atbalsta pieeju;icina dalībvalstis ātri un precīzi īstenot nacionālās reformu programmas, iesaistot valstu parlamentus un ieinteresētās puses, piemēram, sociālos partnerus, un sniegt savlaicīgu informāciju Parlamentam, Padomei un Komisijai; tomēr izsaka nožēlu, ka netika panākta vienošanās par skaidru grafiku un rīcības kodeksu, kas nodrošinātu attiecīgo triju galveno ES iestāžu atbilstīgu sadarbību un pilnīgu iesaistīšanos integrēto pamatnostādņu, kas ir Lisabonas stratēģijas būtiski instrumenti, pienācīgā pārraudzībā; turklāt šajā sakarā atgādina, ka ir svarīgi līdzvērtīgi iesaistīt Padomes visas galvenās struktūrvienības un ka Vispārējo lietu padomei ir nozīmīga loma šīs darbības koordinēšanā;

***Makroekonomiskā, monetārā un fiskālā politika***

9. icina Komisiju saglabāt stingru atjaunotā Stabilitātes un izaugsmes pakta interpretāciju, neļaujot īstenot pagaidu pasākumus vai neatbilstīgu grāmatvedību; mudina dalībvalstis veicināt konkurētspēju, katru gadu censties samazināt cikliski koriģētā budžeta deficītu un nodrošināt lielākas budžeta korekcijas ekonomiski labvēlīgos periodos; uzskata, ka algu palielinājumiem jāatbilst ražīguma pieauguma tendencēm vidējā termiņā;icina uz mērenu un atbildīgu cenu politiku, it īpaši monopolizētos vai oligopolu tirgos, jo tā tiek samazināta inflācija un saglabātas procentu likmes tādā līmenī, kas neapdraud pašreizējo ekonomikas atlabšanu;

10. mudina dalībvalstis papildus censties samazināt valsts parādu un uzlabot valsts finanšu pārvaldes kvalitāti, kas ļautu mazāk resursu izmantot procentu maksājumiem un amortizācijai un vairāk izglītībai, apmācībai, infrastruktūrai, kā arī pētniecībai un jauninājumiem; uzsver, ka vienlaikus ar finanšu stabilitātes nodrošināšanu ir būtiska vajadzība veikt dalībvalstu nodokļu vispārēju pārskatu, lai stiprinātu konkurētspēju un ilgtspējību, kas ietver efektīvas un pārskatītas izdevumu shēmas;

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

11. atzīmē, ka lēnā ekonomiskā izaugsme, pārmērīgais parāds un augstais bezdarbs dramatiski saasina problēmu, ko rada demogrāfiskās izmaiņas; tādēļ uzsver, ka Lisabonas stratēģijas pilnīga īstenošana, lai veidotu iekļaujošu sabiedrību ar augstu nodarbinātību un ražīgumu, ir svarīga šī uzdevuma veiksmīgai risināšanai; aicina Komisiju uzsākt plaša mēroga diskusiju, lai noteiktu paraugprakses un visefektīvākās metodes turpmākās attīstības nodrošināšanai;

12. norāda, ka nelīdzsvarotība atsevišķās eirozonas valstīs ir īpaši satraucoša, ņemot vērā tirdzniecības deficītu apmērus un novērotās inflācijas atšķirības starp dažām no tām, un aicina dalībvalstis īstenot ekonomikas politiku, kas atvieglotu šo situāciju, uzsverot vajadzību pēc budžeta politikas, ar ko būtu iespējams kompensēt šīs nelīdzsvarotības negatīvo ietekmi;

13. aicina dalībvalstis atturēties no kaitīgas un pārspīlētas pārrobežu nodokļu konkurences, kas mazina iespējas no budžeta veikt valsts ieguldījumus materiālajos un nemateriālajos aktīvos;

### ***Uzņēmējdarbības vide***

14. aicina dalībvalstu vidējās izglītības sistēmās veicināt uzņēmējdarbības garu, ar to saprotot iespēju īstenot uzņēmējdarbības ideju, izceļot uzņēmēja lomu sabiedrībā un uzsverot tādu jēdzienu nozīmīgumu kā uzņēmumu vadība un korporatīvā sociālā atbildība;

15. aicina Komisiju pret maziem un vidējiem uzņēmumiem piemērot pozitīvās diskriminācijas principu un veikt darbības, lai palīdzētu izveidot uzņēmumus elektroniski, atbilstīgi vienkāršot normatīvo vidi, veicināt MVU pieeju finansēm pirmo gadu laikā, izmantojot riska kapitāla vai "biznesa eņģeļu" formulas, palielināt EIB un EIF lomu, uzlabot MVU piekļuvi informācijas un komunikāciju tehnoloģijām (IKT), atzīstot, ka konkurētspējas atšķirības starp ES un ASV nebalstās tikai augsto tehnoloģiju nozarēs, bet arī izplatīšanas kanālu un mazumtirdzniecības nozarē, veicināt sadarbības struktūras un to internacionalizāciju, apstiprinot piedāvāto 14. uzņēmējdarbības tiesību direktīvu par sabiedrību ar ierobežotu atbildību reģistrēto biroju pārrobežu pārceļšanu un apspriežot Eiropas privāto uzņēmumu turpmāko statūtu pievienoto vērtību maziem un vidējiem uzņēmumiem;

16. atgādina, ka ir aizstāvējis rīcības kodeksu saistībā ar tiešiem nodokļiem uzņēmējdarbībai, saskaņā ar kuru dalībvalstis vienojās pārtraukt nodokļu kaitīgo konkurenci; atbalsta Komisijas Kopējās konsolidētās uzņēmumu nodokļa bāzes priekšlikumu; mudina Padomi noslēgt vienošanos par Komisijas priekšlikumiem vienkāršot PVN saistības; atbalsta centienus vienkāršot un samazināt nodokļus, kā noteikts Eiropas Mazo uzņēmumu hartā; šajā sakarā atbalsta Komisijas neseno plānu par mazo un vidējo uzņēmumu aplikšanu ar nodokli mītnes valstī un aicina Komisiju saistībā ar pievienotās vērtības nodokļa piemērošanu šiem uzņēmumiem galamērķa principu aizstāt ar izcelsmes vietas principu, iekļaujot godīgas ieņēmumu sadales noteikumus;

17. stingri iesaka attiecināt nacionālās reformu programmas uz plānotajiem un pašreizējiem pasākumiem, lai samazinātu birokrātiju un regulējošos šķēršļus MVU un aktualizētu lēmumus vietējā, reģionālā un valsts līmenī, kas kalpotu kā standarts valsts iestādēm citās dalībvalstīs;

18. aicina dalībvalstis un to vietējās un reģionālās iestādes izstrādāt vispārēju plānu, lai novērtētu nodokļu plāna un piešķirto subsīdiju sadales reģionālo ietekmi, ņemot vērā, ka nodokļu politikas vietējā, reģionālā, valsts un ES līmenī bieži nav saskaņotas, un atgādina par vietējo kopienu pieaugošo svarīgo lomu ES ekonomiskās, sociālās un politiskās labklājības nodrošināšanā;

19. uzskata, ka eksporta kvotu likvidēšana ir būtiski izmainījusi starptautisko tirdzniecību, liekot politikas veidotājiem reaģēt uz trešo valstu negodīgu konkurenci, proti, apkarojot viltošanu un aizsargājot intelektuālā un rūpnieciskā īpašuma tiesības; tādēļ aicina Komisiju un dalībvalstis izveidot efektīvu ES patentu sistēmu, ieviešot Kopienas patentu un citus atbilstīgus instrumentus;

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

### **Nodarbinātība un cilvēku kapitāls**

20. uzskata, ka, lai uzlabotu attiecību starp darbības vecuma iedzīvotāju skaitu un kopējo iedzīvotāju skaitu, ir jāveic šādas darbības: jāpieņem ambicioza politika attiecībā uz dzimstību, jāpilnveido bērnu aprūpes iestādes, jāveicina plāni, ar kuriem tiek mēģināts uzlabot darba un pārējās dzīves līdzsvaru, jāiekļauj imigranti darba tirgū un jāapkaro nelegālā imigrācija, īstenojot stratēģijas, kas veicina ilgtspējīgu attīstību trešās valstīs, kā arī īstenojot kopīgu imigrācijas politiku ES mērogā, un jārada stimuli, kas mudinātu strādājošos atlikt brīvprātīgo pensionēšanos;

21. uzsver elastīguma un drošības (*flexicurity*) potenciālu, lai veicinātu iesaistīšanos darba tirgū, jo īpaši attiecībā uz sievietēm, gados vecākiem darbiniekiem, jauniem cilvēkiem, ilgstošiem bezdarbniekiem un imigrantiem;

22. uzskata, ka, lai uzlabotu attiecību starp nodarbināto skaitu un darbības vecuma iedzīvotāju skaitu, ir jāveic pasākumi, kas paredzēti tieši tām grupām, kurām ir grūti piekļūt darba tirgum, proti, jauniem cilvēkiem, sievietēm, cilvēkiem vecumā virs 55 gadiem un invalīdiem, lai izveidotu dzīves cikla pieeju darbam un darba laikiem, tādējādi respektējot cilvēku personīgās vajadzības, un it īpaši jārada stimuli, kas mudinātu vecākus darbiniekus dalīties ar darba pieredzi; tādēļ aicina dalībvalstis kopā ar sociālajiem partneriem veicināt pasākumus, kuru mērķis ir pielāgot darba attiecības un darba laiku šo sociālo grupu īpašajām vajadzībām;

23. uzskata, ka jāsamazina darbaspēka izmaksas, kas nav saistītas ar darba algu, it īpaši zemas kvalifikācijas darbiem, lai apkarotu nelegālo uzņēmējdarbību; šajā sakarā atzinīgi vērtē Padomes lēmumu pagarināt samazināto PVN likmi darbietilpīgiem pakalpojumiem un ierosina pilnvarot Komisiju veikt jaunu pētījumu par to, kā samazinātās PVN likmes ietekmē ar nodokļiem aplikto pakalpojumu cenas, ēnu ekonomikas samazināšanu un kopējos nodokļu ienākumus, ieskaitot iemaksas sociālās apdrošināšanas iestādēm;

24. uzsver, ka Eiropas gausās izaugsmes rādītāji atspoguļo efektīvu pasākumu trūkumu, lai samazinātu bezdarbu, palielinātu aktīvo iedzīvotāju skaitu un paaugstinātu zemo ražīgumu;

25. aicina Komisiju ievērot, ka EK tiesību aktiem jābūt savietojamiem ar konkurējošo valstu tiesību normām, lai izvairītos no negatīvas ietekmes uz ES konkurētspēju un ES uzņēmumu potenciālu ieviest jauninājumus globālajā tirgū;

26. uzskata, ka, lai uzlabotu izglītības kvalitāti un lai turpmākajos gados daudzi relatīvi mazizglītoti imigrantu bērni apmeklētu skolas, ir jāpalielina vietu skaits pamatskolās un jāuzlabo pamatskolu un vidusskolu audzēkņu zināšanas svešvalodās, matemātikā un dabaszinātnēs, ņemot vērā to, ka mēs atpaliekam no konkurentiem, kā redzams ESAO Starptautiskās skolēnu novērtēšanas programmas ziņojumā, jāizveido profesionālās apmācības integrēts modelis, nepārtraukti izmantojot jaunākās zināšanas;

27. aicina dalībvalstis veikt pasākumus, lai uzlabotu pētnieku mobilitāti un nodrošinātu labāku infrastruktūru ar nolūku piesaistīt zinātniskajai karjerai vairāk studentu; turklāt aicina veikt pasākumus, lai aprīkotu Eiropas universitātes atbilstīgi pētniecības augstākajiem standartiem nolūkā stiprināt sadarbību starp universitātēm un rūpniecības nozarēm, kā arī komercnozarēm, pielāgot izglītības sistēmas piedāvājumu darba tirgus pieprasījumam, liekot uzsvāru uz izglītošanu inženierzinātnēs un augstajās tehnoloģijās, un uzlabot informēšanu par pētniecības rezultātiem, kā arī uzlabot to izplatīšanu un izmantošanu;

28. uzskata, ka ES un dalībvalstu budžetiem ir labāk jāatspoguļo Lisabonas stratēģijas prioritātes, stiprinot ES jauninājumu un pētniecības spējas un popularizējot mūžizglītību, tostarp izmantojot papildu finanšu resursus;

### **Infrastruktūra, transports un enerģija**

29. uzskata, ka nepietiekami ieguldījumi ir viens no iemesliem, kas izskaidro atšķirību konkurētspējā salīdzinājumā ar ASV, un tādēļ aicina dalībvalstis veicināt privātieguldījumus un paredzēt ieguldījumu izdevumus tiem ieguldījumiem, kas uzlabo ekonomisko efektivitāti un ražīgumu, piemēram, infrastruktūrai,

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

pētniecībai un attīstībai, izglītībai, mūžizglītībai, kā arī reformēt nodokļu sistēmas, lai veicinātu izaugsmi un privātiegulņēmumus jaunās ilgtspējīgās tehnoloģijās;

30. mudina dalībvalstis stingri ievērot transporta infrastruktūras projektu (Eiropas komunikāciju tīkli) izpildes termiņus, vienkāršojot attiecīgās administratīvās procedūras, un pēc vajadzības veikt lielākus ieguldījumus, ņemot vērā, ka atbilstoši pašreizējam ātrumam šādi projekti ilgs 20 gadus saskaņā ar Komisijas Balto grāmatu par transportu;

31. mudina dalībvalstis 2006. gada pavasara Eiropadomē lemt par jaunu saskaņotu ES enerģētikas politiku, kuras trīs galvenie mērķi ir nodrošināt enerģijas piegādi, ilgtspējīgu attīstību un ekonomisko konkurētspēju; tādēļ iesaka, pirmkārt, uzsākt kopēju rīcību, lai attīstītu politiskās un ekonomiskās saites ar piegādātājvalstīm, kā arī lai izveidotu ES iekšējo enerģijas tirgu ar konkurētspējīgu un nediskriminejošu vidi enerģijas piegādātājiem un izplatītājiem, otrkārt, nodrošināt līdzsvaru starp iekšējiem un ārējiem piegādes avotiem, treškārt, izvairīties no cenu un maiņas kursu nepastāvības, izsakot preču un enerģijas cenu eiro, ceturtkārt, uzlabot energoefektivitāti un, piektkārt, pakāpeniski novērst atkarību no naftas un pāriet uz jaunu ilgtspējīgu enerģijas sistēmu, kas balstās uz atjaunīgās enerģijas izmantošanu, piemēram, vēja, hidroenerģijas, biomasas, saules un ģeotermālās enerģijas izmantošanu;

### ***Jauninājumi, pētniecība un attīstība***

32. uzskata, ka konkurenci ar importu no jaunajām ekonomikām un vilinājumu uzņēmumiem izmantot ārpalpojumu var apkarot tikai ar ievērojamu atbalstu pētniecības un jauninājumu centieniem; aicina Komisiju iesniegt priekšlikumus par pētniecības finansēšanu Eiropas Savienībā; aicina dalībvalstis piešķirt vairāk resursu pētniecībai un jauninājumiem, vienlaikus garantējot intelektuālā īpašuma tiesību efektīvu aizsardzību, un atbrīvojot no nodokļiem uzņēmumus un universitātes, kas iegulda pētniecībā un attīstībā, apziņoties, ka salīdzinājumā ar tiešām subsīdijām šādi stimuli dod lielākas garantijas, ka valsts līdzekļi tiks izmantoti veiksmīgi uzņēmumu atbalstam;

33. uzskata, ka saskaņota ES jauninājumu politika ir viens no galvenajiem labklājības, darbavietu radīšanas un izaugsmes nodrošināšanas stūrakmeņiem, kas stiprina ES konkurētspēju un palīdz sasniegt ilgtspējīgu attīstību, kas ir vispārējs politikas mērķis;

### ***Pakalpojumu tirgu reforma un lielāka konkurence***

34. pauž ticību stiprai konkurences politikai; pieprasa pārskatīt piešķirumu kritērijus saistībā ar konkurences tiesas prāvām starp konkurenci uzraugošām valstu iestādēm un Komisiju, kā arī pieprasa pārskatīt valstu tiesību aktus, lai garantētu tiesisko drošību, regulatoru politisko neatkarību, pārredzamību un atbildību, kā arī saskaņību ar EK tiesību aktiem;

35. konstatē, ka saskaņā ar EK līgumu ir svarīgi izveidot vienotu Eiropas pakalpojumu tirgu, lai atbalstītu nozari, kas ir vitāli svarīga Eiropas ekonomikai kopumā un jo īpaši jauno dalībvalstu ekonomiku attīstībai, ievērojot līdzsvaru starp tirgus atvēršanu, sabiedriskajiem pakalpojumiem un sociālajām un patērētāju tiesībām;

36. atzinīgi vērtē Komisijas rīcības programmu valsts atbalstam un uzskata, ka pārredzamāks un efektīvāks valsts atbalsts var dot labumu ES, it īpaši attiecībā uz jauninājumiem, kā arī pētniecību un attīstību; vienlaikus uzskata, ka jāpārskata stimulēšana ar nodokļiem tiktāl, ciktāl tā ir alternatīva dotācijām un tiešām subsīdijām;

37. aicina izstrādāt finanšu pakalpojumu tālredzīgu programmu, koncentrējoties uz vienotās eiro maksājumu zonas izveidošanu līdz 2010. gadam, apdrošināšanas uzņēmumu maksātspējas pārskatīšanu (*Solvency II*), priekšlikumu pārskatīt finanšu pakalpojumu direktīvu noteikumus attiecībā uz regulatoru pilnvarām saistībā ar uzņēmumu pārrobežu apvienošanu, lai veicinātu konsolidāciju un izvairītos no konfliktiem starp izcelsmes un uzņēmējvalsts pārraugiem, priekšlikumu par hipotekārajiem kredītiem un patērētāja kredītu direktīvas pieņemšanu;

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

38. uzskata, ka integrētā finanšu tirgū un situācijā, kad uzņēmumi bieži maina atrašanās vietas un strauji pieaug starptautiskā kapitāla plūsmas un ieguldīšanas ātrums, ir vajadzīga efektīva uzraudzība un cieša sadarbība starp dažādu dalībvalstu regulējošām un uzraugošām iestādēm, lai gan arī turpmāk ir nepieciešams apsvērt vispiemērotāko ES uzraudzības un kontroles modeli bankām, apdrošināšanas kompānijām un vērtspapīriem;

\*  
\*   \*  
\*

39. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām un parlamentiem, kā arī sociālajiem partneriem.

P6\_TA(2006)0125

## Eiropas pārtikas palīdzības programmas īstenošana vistrūcīgākajiem

### Eiropas Parlamenta deklarācija par apstiprinātu labdarības organizāciju apgādi vistrūcīgākajiem iedzīvotājiem paredzētās Eiropas pārtikas palīdzības programmas īstenošanai

*Eiropas Parlaments,*

— ņemot vērā Reglamenta 116. pantu,

- A. tā kā 25 valstu Eiropas Savienībā vismaz 40 miljoniem iedzīvotāju nav pieejams nepieciešamais uztura daudzums;
- B. tā kā nepieciešamās pārtikas nodrošināšana visiem Eiropas iedzīvotājiem ir viena no kopējās lauksaimniecības politikas (KLP) prioritātēm un viens no EK Līguma pamatprincipiem;
- C. tā kā Eiropas Savienības Pārtikas palīdzības programma visnabadzīgākajiem ir apliecinājusi savu lietderību un ir kļuvusi ļoti nepieciešama miljoniem Eiropas iedzīvotāju;
- D. ir satraukts par šīs darbības nākotni, jo Kopienas publiskās intervences krājumi nepārtraukti fiziski samazinās, un ka tādēļ programma zaudē savu juridisko pamatu,
  1. prasa Komisijai un Padomei:
    - a) atzīt, ka Eiropas Savienībā ir cilvēki, kas cieš no nepietiekoša uztura, un apliecināt nepieciešamību nodrošināt viņus ar vajadzīgo pārtiku;
    - b) nodrošināt Eiropas Pārtikas palīdzības programmas pastāvīgumu un piešķirt tai vispārēju daudzgadu finansējumu;
    - c) atvērt šo pasākumu tādiem jauniem sektoriem kā cūkgaļas, māļputnu un olu;
    - d) iekļaut Eiropas pārtikas palīdzības programmā inovatīvus pasākumus ar mērķi izsniegt pilnvērtīgas pārtikas devas;
    - e) uzskatīt pārtikas palīdzību par pasākumu, kas veicina nabadzības novēršanu;
    - f) veikt nepieciešamos tiesību aktu grozījumus, lai:
      - izveidotu šai programmai paredzētus krājumus, t.i., tādus, kas ir piešķirti un nogādājami visnabadzīgākajiem,
      - paplašinātu bartera darījumu procedūru,
      - pirktu Kopienas tirgū intervences krājumos trūkstošos produktus;
  2. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo deklarāciju kopā ar parakstītāju vārdiem Padomei un Komisijai, kā arī Eiropas Savienības dalībvalstu valdībām.

Otrdiena, 2006. gada 4. aprīlis

## Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Andria, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beglitis, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Bono, Bonsignore, Borghezio, Bourzai, Bowis, Bowles, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brie, Brok, Brunetta, van Buitenen, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Castex, Castiglione, Catania, Cavada, Cesa, Chmielewski, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Cocilovo, Coelho, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Czarnecki M., Czarnecki R., D'Alema, Daul, de Brún, De Keyser, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Dess, De Veyrac, De Vits, Díaz De Mera García Consuegra, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Doorn, Douay, Doyle, Drčar Murko, Duquesne, Ebner, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Fatuzzo, Fernandes, Ferreira A., Ferreira E., Figueiredo, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Fruteau, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Glattfelder, Goepel, Golik, Graefe zu Baringdorf, Gollnisch, Gomes, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, Grosch, Grossetête, Gruber, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hamon, Handzlik, Harangozó, Hatzidakis, Hazan, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Isler Béguin, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Kasoulides, Kaufmann, Kinnock, Klamt, Klass, Klich, Koch, Kósáné Kovács, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kułakowski, Kusstatscher, Kuźmiuk, Laiguel, Lamassoure, Landsbergis, Lang, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Le Foll, Lehideux, Lehne, Le Pen J.-M., Le Pen M., Le Rachinel, Letta, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Louis, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Mann T., Mantovani, Markov, Marques, Martens, Martin D., Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mulder, Musacchio, Musotto, Mussolini, Napolitano, Navarro, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Panzeri, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Peterle, Pflüger, Pieper, Płks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podkański, Poignant, Poli Bortone, Portas, Prodi, Protasiewicz, Queiró, Ransdorf, Reynaud, Ribeiro e Castro, Rocard, Rogalski, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rouček, Roure, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Schapira, Schenardi, Schierhuber, Schmidt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Sturdy, Sudre, Swoboda, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tarabella, Tatarella, Thyssen, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Tzampazi, Uca, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, de Villiers, Vincenzi, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Weber H., Wijkman, Wojciechowski B., Wojciechowski J., Wurtz, Záborská, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappala', Ždanoka, Zimmer, Zingaretti, Zwiefka.

---

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

(2006/C 293 E/03)

## PROTOKOLS

### SĒDES NORISE

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

*Priekšsēdētājs*

#### 1. Sēdes atklāšana

Sēde tika atklāta plkst. 9.05.

#### 2. Oficiāla sveikšana

Sēdes vadītājs Parlamenta vārdā sveica Baltkrievijas demokrātiskās opozīcijas līderi un Baltkrievijas prezidenta amata kandidātu Alexander Milinkevich, kas bija ieņēmis vietu oficiālajiem viesiem paredzētajā balkonā.

#### 3. Finanšu plāna sarunu stadija (debates)

Eiropas Parlamenta priekšsēdētāja paziņojums: Finanšu plāna sarunu stadija.

Josep Borrell Fontelles (priekšsēdētājs) sniedza paziņojumu.

Uzstājās Reimer Böge, BUDG komitejas referents, par Iestāžu nolīgumu un finanšu plānu 2007.—2013. g.

Uzstājās José Manuel Barroso (Komisijas priekšsēdētājs).

Uzstājās: Hans-Gert Poettering PPE-DE grupas vārdā, Martin Schulz PSE grupas vārdā, Graham Watson ALDE grupas vārdā, Monica Frassoni Verts/ALE grupas vārdā, Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā, Wojciech Roszkowski UEN grupas vārdā, Nigel Farage IND/DEM grupas vārdā, Jean-Claude Martinez, pie grupām nepiederošs deputāts, un debašu noslēgumā — Josep Borrell Fontelles.

Debates tika slēgtas.

#### 4. Eiropadomes rezultāti — Lisabonas stratēģija (debates)

Eiropadomes ziņojums un Komisijas paziņojums: Eiropadomes rezultāti — Lisabonas stratēģija.

Wolfgang Schäussel (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) iepazīstināja ar ziņojumu, un José Manuel Barroso (Komisijas priekšsēdētājs) sniedza paziņojumu.

Uzstājās: Hans-Gert Poettering PPE-DE grupas vārdā, Martin Schulz PSE grupas vārdā, Graham Watson ALDE grupas vārdā un Pierre Jonckheer Verts/ALE grupas vārdā.

SĒDI VADA: Edward McMILLAN-SCOTT

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās: Ilda Figueiredo GUE/NGL grupas vārdā, Brian Crowley UEN grupas vārdā, Georgios Karatzaferis IND/DEM grupas vārdā, Leopold Józef Rutowicz, pie grupām nepiederošs deputāts, Othmar Karas, Hannes Swoboda, Alexander Lambsdorff, Claude Turmes, Helmuth Markov, Johannes Blokland, Jana Bobošíková, João de Deus Pinheiro, Bernard Poignant, Dimitrios Papadimoulis, Nils Lundgren, Philip Claeys, Alejo Vidal-Quadras Roca, Enrique Barón Crespo, Sergej Kozlík, Timothy Kirkhope, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Markus Ferber, Wolfgang Schäussel un José Manuel Barroso.

Debates tika slēgtas.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 11.30 pirms balsšanas laika un atsākta plkst. 11.35.)

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

SĒDI VADA: Alejo VIDAL-QUADRAS

Priekšsēdētāja vietnieks

## 5. Balsošanas laiks

Balsošanas rezultātu sīks izklāsts (grozījumi, atsevišķa balsošana, balsošana pa daļām u.c.) pieejams protokola pielikumā "Balsošanas rezultāti".

### 5.1. 2007. gada sesiju kalendārs

Eiropas Parlamenta sesiju kalendārs 2007. gadam: skatīt Priekšsēdētāju konferences priekšlikumu (2006. gada 3. aprīļa protokola 4. punkts)

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 1. punkts)

Sesiju kalendārs 2007. gadam ir šāds:

15.—18. janvāris

31. janvāris un 1. februāris

12.—15. februāris

12.—15. marts

28. un 29. marts

23.—26. aprīlis

9. un 10. maijs

21.—24. maijs

6. un 7. jūnijs

18.—21. jūnijs

9.—12. jūlijs

3.—6. septembris

24.—27. septembris

10. un 11. oktobris

22.—25. oktobris

12.—15. novembris

28. un 29. novembris

10.—13. decembris.

Pirms balsošanas uzstājās:

Edith Mastenbroek, atsaucoties uz Reglamenta 170. panta 4. punktu, prasīja atlikt balsošanu par sesiju kalendāru un, atsaucoties uz Reglamenta 150. panta 3. punktu, noteikt jaunu termiņu grozījumu iesniegšanai. Par šo pieprasījumu izteicās Gary Titley un Daniel Cohn-Bendit.

Parlaments pieprasījumu noraidīja, balsojot elektroniski (214 par, 336 pret, 50 atturējās).

### 5.2. To sadarbības koordinātoru kopīga izmantošana, ko dalībvalstu tiesību aizsardzības iestādes norīkojušas darbā ārzemēs \* (Reglamenta 131. pants) (balsošana)

Ziņojums par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes iniciatīvu, lai pieņemtu Padomes lēmumu, ar ko groza Lēmumu 2003/170/TI par kopīgu to sadarbības koordinātoru izmantošanu, ko dalībvalstu tiesību aizsardzības iestādes norīkojušas darbā ārzemēs [10706/2005 — C6-0255/2005 — 2005/0808(CNS)] — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.  
Referente: Martine Roure (A6-0064/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 2. punkts)

INICIATĪVA, GROZĪJUMI un NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6\_TA(2006)0126).

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

### 5.3. Fluoru saturošās siltumnīcefekta gāzes \*\*\*III (balsošana)

Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par konkrētām fluoru saturošām siltumnīcefekta gāzēm [PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)] — Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā.  
Referente Avril Doyle (A6-0087/2006).

KOPĪGAIS PROJEKTS

Uzstājās: Avril Doyle (referente), kas, atsaucoties uz Reglamenta 170.panta 4.punktu, prasīja atlikt balsošanu, un Hannes Swoboda PSE grupas vārdā par šo pieprasījumu.

Parlaments šo pieprasījumu apstiprināja.

### 5.4. Izplūdes no transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām \*\*\*III (balsošana)

Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai attiecībā uz izplūdēm no transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un grozījumiem Padomes Direktīvā 70/156/EEK [PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)] — Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā.  
Referente Avril Doyle (A6-0090/2006).

KOPĪGAIS PROJEKTS

Uzstājās Avril Doyle (referente), kas, atsaucoties uz Reglamenta 170.panta 4.punktu, prasīja atlikt balsošanu.

Parlaments šo pieprasījumu apstiprināja.

### 5.5. Programma “Iedzīvotāji Eiropai” (2007.—2013. g.) \*\*\*I (balsošana)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko laikposmam no 2007. līdz 2013.gadam izveido programmu “Iedzīvotāji Eiropai”, lai sekmētu aktīvu Eiropas pilsoniskumu [COM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD)] — Kultūras un izglītības komiteja.  
Referents: Hannu Takkula (A6-0076/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)  
(Balsošanas izklāsts: pielikuma “Balsojumu rezultāti” 3.punkts)

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Apstiprināts ar grozījumiem (P6\_TA(2006)0127).

NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6\_TA(2006)0127).

Pirms balsošanas uzstājās:

— Hannu Takkula (referents) un Nikolaos Sifunakis par grozījumiem, ko viņš iesniedzis kopā ar citiem deputātiem.

### 5.6. Eiropas Kultūras galvaspilsēta (2007.—2019. g.) \*\*\*I (balsošana)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko nosaka Kopienas rīcību pasākumam “Eiropas Kultūras galvaspilsēta” no 2007. līdz 2019.gadam [COM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD)] — Kultūras un izglītības komiteja.  
Referente: Christa Prets (A6-0061/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)  
(Balsošanas izklāsts: pielikuma “Balsojumu rezultāti” 4.punkts)

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

## KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS

Apstiprināts ar grozījumiem (P6\_TA(2006)0128).

## NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts (P6\_TA(2006)0128).

**5.7. Pārejas pasākumi, kas ierobežo brīvu darbaspēka apriti Eiropas Savienības darba tirgos (balsošana)**

Ziņojums par pārejas pasākumiem, kas ierobežo brīvu darbaspēka apriti Eiropas Savienības darba tirgos [2006/2036(INI)] — Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja.

Referents: Csaba Őry (A6-0069/2006).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)**(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 5.punkts)*

## REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6\_TA(2006)0129).

**6. Svinīga sēde — Malta**

No plkst.12.00 līdz plkst.12.30 notika Parlamenta svinīgā sēde saistībā ar Maltas prezidenta Edward Fenech-Adami vizīti.

**7. Balsojumu skaidrojumi***Rakstiski balsojumu skaidrojumi*

Balsojumu skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163.panta 3.punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

*Mutiski balsojumu skaidrojumi*

Martine Roure ziņojums — A6-0064/2006

— Hubert Pirker

Hannu Takkula ziņojums — A6-0076/2006

— Philip Claeys

Christa Prets ziņojums — A6-0079/2006

— John Attard-Montalto

Csaba Őry ziņojums — A6-0069/2006

— Hubert Pirker PPE-DE grupas vārdā, Oldřich Vlasák, Zita Pleštinská, Andreas M lzer, Hynek Fajmon un Milan Cabrnoch

**8. Balsojumu labojumi un nodomi balsot***Balsojumu labojumi*

Balsojumu labojumi ir pieejami vietnē "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)", kā arī protokola pielikuma "Rezultāti balsojumiem pēc saraksta" drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

Pēc tam sagatavos balsojumu labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt "Oficiālajā Vēstnesī".

— tā kā deputātam Mario Mauro bija oficiāls uzdevums Eiropas Parlamenta priekšsēdētāja vārdā sagaidīt Maltas prezidentu, viņš nevarēja piedalīties pirmajā balsošanā.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 12.50 un atsākta plkst. 15.05.)

SĒDI VADA: Josep BORRELL FONTELLES

*Priekšsēdētājs*

## 9. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

*Nodomi balsot*

Anne Laperrouze ziņojums — A6-0071/2006

— grozījums Nr. 6  
par: Dan Jørgensen

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

\*  
\* \* \*

Sēdes datums: 2006. gada 23. marts.

Pervenche Berès informēja, ka viņa piedalījās 2006. gada 23. marta sēdē, bet viņas vārda apmeklējumu reģistrā nav.

## 10. Situācija Tuvajos Austrumos pēc vēlēšanām Izraēlā (debates)

Kopējās ārpolitikas un drošības politikas Augstā pārstāvja paziņojums un Komisijas paziņojums: Situācija Tuvajos Austrumos pēc vēlēšanām Izraēlā.

Javier Solana (KĀDP Augstais pārstāvis) un Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle) sniedza paziņojumus.

Uzstājās: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra PPE-DE grupas vārdā, Véronique De Keyser PSE grupas vārdā, Annemie Neyts-Uyttebroeck ALDE grupas vārdā, Daniel Marc Cohn-Bendit Verts/ALE grupas vārdā, Francis Wurtz GUE/NGL grupas vārdā, Bastiaan Belder IND/DEM grupas vārdā, Philip Claeys, pie grupām nepiederošs deputāts, Elmar Brok (AFET komitejas priekšsēdētājs), Emilio Menéndez del Valle, Hannu Takkula, Adamos Adamou, Gerard Batten, Jan Tadeusz Masiel un Hannes Swoboda.

SĒDI VADA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās: Sajjad Karim, Luisa Morgantini, Mario Borghesio, James Hugh Allister, Monika Beňová, Panagiotis Beglitis, Richard Howitt, Edith Mastenbroek, Pierre Schapira, Benita Ferrero-Waldner un Javier Solana.

Debates tika slēgtas.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

## 11. Vēlēšanas Baltkrievijā (debates)

Padomes un Komisijas paziņojumi: Vēlēšanas Baltkrievijā.

Hans Winkler (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle) sniedza paziņojumus.

Uzstājās: Bogdan Klich PPE-DE grupas vārdā, Jan Marinus Wiersma PSE grupas vārdā, Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE grupas vārdā, Elisabeth Schroedter Verts/ALE grupas vārdā, Jonas Sjöstedt GUE/NGL grupas vārdā, Konrad Szymański UEN grupas vārdā, Jan Tadeusz Masiel, pie grupām nepiederošs deputāts, Camiel Eurlings, Monika Beňová, Janusz Onyszkiewicz, Vytautas Landsbergis, Joseph Muscat, Árpád Duka-Zólyomi, Aloyzas Sakalas, Barbara Kudrycka, Hans Winkler un Benita Ferrero-Waldner.

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu ir iesniegti debašu noslēgumā:

- Jan Marinus Wiersma un Joseph Muscat PSE grupas vārdā par Baltkrievijas prezidenta vēlēšanām (B6-0234/2006);
- Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka un Rolandas Pavilionis UEN grupas vārdā par stāvokli Baltkrievijā (B6-0239/2006);
- Bogdan Klich, Elmar Brok, Camiel Eurlings, Árpád Duka-Zólyomi, Laima Liucija Andriekienė, Aldis Kušķis, Barbara Kudrycka, Vytautas Landsbergis, Jacek Emil Saryusz-Wolski un Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā par stāvokli Baltkrievijā pēc prezidenta vēlēšanām 19. martā (B6-0242/2006);
- Jeanine Hennis-Plasschaert, Anne E. Jensen un Janusz Onyszkiewicz ALDE grupas vārdā par stāvokli Baltkrievijā pēc prezidenta vēlēšanām 19. martā (B6-0243/2006);
- Jonas Sjöstedt, Gabriele Zimmer un Sylvia-Yvonne Kaufmann GUE/NGL grupas vārdā par Baltkrievijas prezidenta vēlēšanām (B6-0246/2006);
- Elisabeth Schroedter, Marie Anne Isler Béguin un Milan Horáček Verts/ALE grupas vārdā par Baltkrievijas prezidenta vēlēšanām (B6-0248/2006).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 6. aprīļa protokola 6.8. punkts.

SĒDI VADA: Ingo FRIEDRICH

*Priekšsēdētāja vietnieks*

## 12. Vēlēšanas Ukrainā (debates)

Padomes un Komisijas paziņojumi: Vēlēšanas Ukrainā.

Hans Winkler (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un Benita Ferrero-Waldner (Komisijas locekle) sniedza paziņojumus.

Uzstājās: Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā, Marek Siwiec PSE grupas vārdā, Šarūnas Birutis ALDE grupas vārdā, Rebecca Harms Verts/ALE grupas vārdā, Michał Tomasz Kamiński UEN grupas vārdā, Jerzy Buzek, Thijs Berman, Grażyna Staniszevska, Inese Vaidere, Laima Liucija Andriekienė, Hans Winkler un Benita Ferrero-Waldner.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu ir iesniegti debašu noslēgumā:

- Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec, Thijs Berman un Marianne Mikko PSE grupas vārdā par Ukrainas parlamenta vēlēšanām (B6-0235/2006);
- Charles Tannock, Elmar Brok, Iles Braghetto, Christopher Beazley, Jerzy Buzek, Bogdan Klich, Aldis Kušķis, Marcello Vernola, Zbigniew Zaleski, Tadeusz Zwiefka un Rihards Pīks PPE-DE grupas vārdā par stāvokli Ukrainā pēc 2006. gada 26. marta vēlēšanām (B6-0240/2006);
- Grażyna Staniszevska un Šarūnas Birutis ALDE grupas vārdā par Ukrainas parlamenta vēlēšanu rezultātiem (B6-0244/2006);
- Helmuth Markov un Esko Seppänen GUE/NGL grupas vārdā par vēlēšanām Ukrainā (B6-0245/2006);
- Rebecca Harms un Milan Horáček Verts/ALE grupas vārdā par Ukrainas parlamenta vēlēšanām (B6-0247/2006);
- Guntars Krasts, Inese Vaidere, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Michał Tomasz Kamiński un Hanna Foltyn-Kubicka UEN grupas vārdā par Ukrainas parlamenta vēlēšanu rezultātiem (B6-0249/2006).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 6. aprīļa protokola 6.9. punkts.

### **13. Pasākumi ceļu satiksmes drošības uzlabošanai (SAFETY) un drošības pasākumi transporta jomā, ieskaitot finansējumu (SECURITY) (debates)**

Padomes un Komisijas paziņojumi: Pasākumi ceļu satiksmes drošības uzlabošanai (SAFETY) un drošības pasākumi transporta jomā, ieskaitot finansējumu (SECURITY).

Hubert Gorbach (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) un Jacques Barrot (Komisijas priekšsēdētāja vietnieks) sniedza paziņojumus.

Uzstājās: Georg Jarzembowski PPE-DE grupas vārdā, Saïd El Khadraoui PSE grupas vārdā un Paolo Costa ALDE grupas vārdā.

SĒDI VADA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

*Priekšsēdētāja vietiece*

Uzstājās: Eva Lichtenberger Verts/ALE grupas vārdā, Reinhard Rack, Jörg Leichtfried, Hubert Gorbach un Jacques Barrot.

Debates tika slēgtas.

### **14. Jautājumu laiks (jautājumi Padomei)**

Parlaments izskatīja vairākus jautājumus Padomei (B6-0017/2006).

*Pirmā daļa*

Jautājums Nr. 1 (Bogusław Sonik): Apziņas un reliģiskās pārliecības brīvības tiesību pārkāpumi Ķīnā.

Hans Winkler (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Filip Kaczmarek (aizstājot autoru), Paulo Casaca un James Hugh Allister.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

Jautājums Nr. 2 (Dimitrios Papadimoulis): Nelikumīga telefonsarunu noklausīšanās.

Hans Winkler atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Dimitrios Papadimoulis, Justas Vincas Paleckis un Richard Seeber.

Jautājums Nr. 3 (Panagiotis Beglitis): Turcijas jaunā drošības doktrīna un ES un Turcijas muitas savienības protokols.

Hans Winkler atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Panagiotis Beglitis un Rodi Kratsa-Tsagaropoulou.

Jautājums Nr. 4 (Paulo Casaca): Cilvēktiesību aizstāvja Muhamad Mugraby vajāšana.

Hans Winkler atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Paulo Casaca un Panagiotis Beglitis.

Jautājums Nr. 5 (Georgios Toussas): Cilvēktiesību pārkāpumi Gvantanamo.

Hans Winkler atbildēja uz šo jautājumu, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Athanasios Pafilis (aizstājot autoru), Elizabeth Lynne un Piia-Noora Kauppi.

*Otrā daļa*

Jautājums Nr. 6 (Robert Evans): Kompensācija pasažieriem.

Jautājums Nr. 7 (Eoin Ryan): Gaisa satiksmes pasažieru tiesības.

Hubert Gorbach (Padomes pašreizējais priekšsēdētājs) atbildēja uz šiem jautājumiem, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Robert Evans, Paul Rübige, Reinhard Rack un Elizabeth Lynne.

Jautājums Nr. 8 (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): Finansējums Eiropas transporta tīkliem.

Jautājums Nr. 9 (Bernd Posselt): Eiromaģistrāle un Brenneras pamattunnelis.

Jautājums Nr. 10 (Stanisław Jałowiecki): Eiropas transporta infrastruktūras projektu īstenošana.

Hubert Gorbach atbildēja uz šiem jautājumiem, kā arī uz papildjautājumiem, ko uzdeva Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Bernd Posselt, Stanisław Jałowiecki, Paul Rübige, Piia-Noora Kauppi un Othmar Karas.

Uzstājās: Manolis Mavrommatis un Gay Mitchell par jautājumu laika norisi.

Uz jautājumiem, uz kuriem netika atbildēts laika trūkuma dēļ, sniegs rakstiskas atbildes (*sk. sēdes stenogrammas pielikumu*).

Padomei atvēlētais jautājumu laiks ir beidzies.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 20.05 un atsākta plkst. 21.00.)

SĒDI VADA: Gérard ONESTA

*Priekšsēdētāja vietnieks*

## **15. Pasaules veselības diena (debates)**

Komisijas paziņojums: Pasaules veselības diena.

Mariann Fischer Boel (Komisijas locekle) sniedza paziņojumu.

Uzstājās: John Bowis PPE-DE grupas vārdā, Margrietus van den Berg PSE grupas vārdā, Fiona Hall ALDE grupas vārdā, Marie-Hélène Aubert Verts/ALE grupas vārdā, Ilda Figueiredo GUE/NGL grupas vārdā, Kathy Sinnott IND/DEM grupas vārdā, Irena Belohorská, pie grupām nepiederoša deputāte, Cristina Gutiérrez-Cortines, Glenys Kinnock, Marios Matsakis, Hiltrud Breyer, Gabriele Zimmer, Urszula Krupa, Jan Tadeusz Masiel, Françoise Grossetête, Karin Scheele, Nicholson of Winterbourne, Péter Olajos, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Eija-Riitta Korhola, Lívia Járóka, Mairead McGuinness un Mariann Fischer Boel.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

Rezolūcijas priekšlikumi, kas saskaņā ar Reglamenta 103. panta 2. punktu ir iesniegti debašu noslēgumā:

- Ģirts Valdis Kristovskis un Eoin Ryan UEN grupas vārdā par Pasaules veselības dienu (B6-0228/2006);
- John Bowis, Anders Wijkman un Eija-Riitta Korhola PPE-DE grupas vārdā par Pasaules veselības dienu (B6-0231/2006);
- Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken, Frithjof Schmidt un Carl Schlyter Verts/ALE grupas vārdā par Pasaules veselības dienu (B6-0232/2006);
- Luisa Morgantini, Gabriele Zimmer, Adamos Adamou, Vittorio Agnoletto un Ilda Figueiredo GUE/NGL grupas vārdā par Pasaules veselības dienu (B6-0233/2006);
- Fiona Hall, Thierry Cornillet un Marios Matsakis ALDE grupas vārdā par Pasaules veselības dienu (B6-0236/2006);
- Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock un Margrietus van den Berg PSE grupas vārdā par Pasaules veselības dienu (B6-0238/2006).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 6. aprīļa protokola 6.10. punkts.

## 16. Tirgus atbalsta ārkārtas pasākumi (putnu gripa) \* (debates)

Priekšlikums Padomes regulai, ar kuru groza Regulas (EEK) Nr. 2771/75 un (EEK) Nr. 2777/75 attiecībā uz tirgus atbalsta ārkārtas pasākumu piemērošanu [COM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)]  
— Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja.

Uzstājās Mariann Fischer Boel (Komisijas locekle).

Uzstājās: Neil Parish PPE-DE grupas vārdā, Katerina Batzeli PSE grupas vārdā, Ilda Figueiredo GUE/NGL grupas vārdā, Jeffrey Titford IND/DEM grupas vārdā, Janusz Wojciechowski UEN grupas vārdā, Joseph Daul, Rosa Miguélez Ramos, Zdzisław Zbigniew Podkański, Czesław Adam Siekierski, Stéphane Le Foll, Mairead McGuinness, Bogdan Golik, Esther Herranz García, Marc Tarabella, Albert Jan Maat, Thijs Berman, Csaba Sándor Tabajdi un Mariann Fischer Boel.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 6. aprīļa protokola 6.3. punkts.

## 17. Nākamās sēdes darba kārtība

Tika noteikta nākamās dienas sēdes darba kārtība (dokuments "Darba kārtība" PE 371.666/OJJE).

## 18. Sēdes slēgšana

Sēde tika slēgta plkst. 23.20.

Julian Priestley  
Ģenerālsēkretārs

Alejo Vidal-Quadras  
Priekšsēdētāja vietnieks

---

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

## APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriekienė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Ga'á, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzafiris, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuššis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lhideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manoloukou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seegelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjøstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis,

**Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis**

Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka.

## Novērotāji:

Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dincu Vasile, Duca Viorel, Gaș Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian.

---

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

## I PIELIKUMS

## BALSOŠANAS REZULTĀTI

## Saīsinājumu un simbolu saraksts

+	pieņemts
-	noraidīts
	zaudējis spēku
A	atsaukts
PS (... , ... , ...)	balsošana pēc saraksta (par, pret, atturas)
EB (... , ... , ...)	elektroniskā balsošana (par, pret, atturas)
bd	balsošana pa daļām
ats.	atsevišķa balsošana
groz.	grozījums
KG	kompromisa grozījums
AD	attiecīgā daļa
S	svītrojošs grozījums
=	identiski grozījumi
§	punkts
pants	pants
apsv.	apsvērums
RP	rezolūcijas priekšlikums
KRP	kopīgs rezolūcijas priekšlikums
AIZKL	aizklāta balsošana

## 1. Eiropas Parlamenta sesiju kalendārs 2007. gadam

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
4 dienu sesija jūlijā	1	PPE-DE	EB	+	310, 257, 39 <b>Pārcelta no 27. uz 28. nedēļu</b>

## 2. To sadarbības koordinātoru kopīga izmantošana, ko dalībvalstu tiesību aizsardzības iestādes norīkojušas darbā ārzemēs \*

Ziņojums: Martine ROURE (A6-0064/2006)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Viens balsojums</b>		+	

Tā kā grozījums Nr. 14 neattiecas uz teksta redakciju visās valodās, par to nebalsoja (Reglamenta 151. panta 1. punkta d) apakšpunkts).

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

**3. Programma “Iedzīvotāji Eiropai” (2007—2013) \*\*\*I**

Ziņojums: Hannu TAKKULA (A6-0076/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā</b>	1 3-28 31-35 37-41 43 45-47 49 51-53	<b>komiteja</b>		+	
<b>Atbildīgās komitejas grozījumi — atsevišķi balsojumi</b>	36	<b>komiteja</b>	ats./PS		
			1	+	533, 84, 6
			2	-	301, 315, 5
	42	<b>komiteja</b>	PS	+	534, 68, 21
	48	<b>komiteja</b>	ats.	+	
	§	<b>sākotnējais teksts</b>			
3. pants, 1. §, aiz c) apakšpunkta	54	PSE	EB	-	251, 361, 5
	29	<b>komiteja</b>		+	
	62	SIFUNAKIS u. c.	PS	-	257, 333, 21
5. pants	30	<b>komiteja</b>	bd		
			1	+	
			2	+	
	57	MORENO SÁNCHEZ u. c.		-	
Pielikums, I daļa, 1. darbība, 1. §	58	MORENO SÁNCHEZ u. c.		-	
Pielikums, I daļa, 1. darbība, “Pilsētu sadraudzība”, 2. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>		+	
Pielikums, I daļa, 2. darbība, 2. §	60	PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
	§	<b>sākotnējais teksts</b>			
Pielikums, I daļa, 2. darbība, 4. §	61	PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
	§	<b>sākotnējais teksts</b>			
Pielikums, I daļa, 2. darbība, 5. §	44	<b>komiteja</b>		+	
	59	MORENO SÁNCHEZ u. c.		-	
Pielikums, I daļa, aiz 3. darbības	55	PSE		-	
	50	<b>komiteja</b>		+	
	63	SIFUNAKIS u. c.	PS	-	261, 331, 26
1. apsvēruma	2	<b>komiteja</b>		+	
	56	MORENO SÁNCHEZ u. c.		-	
<b>Balsojums: grozītais priekšlikums</b>			PS	+	475, 92, 55
<b>Balsojums: normatīvā rezolūcija</b>			PS	+	473, 92, 51

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

Grozījumu Nr. 64 atcēla.

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM: groz. Nr. 36, Nr. 42, grozītais priekšlikums un galīgais balsojums  
GUE/NGL: groz. Nr. 62 un 63

Pieprasījumi balsot pa daļām

GUE/NGL, ALDE

**Groz. Nr. 30**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "piemēram, Eiropas Kustība"

2. daļa: šie vārdi

PPE-DE

**Groz. Nr. 36**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdu "vismaz"

2. daļa: šie vārdi

Pieprasījumi balsot atsevišķi

ALDE: pielikuma sākotnējais teksts, I daļa, 1. darbība, "Pilsētu sadraudzība", 2. §

**4. Eiropas Kultūras galvaspilsēta (2007—2019) \*\*\*I**

Ziņojums: Christa PRETS (A6-0061/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balssojums	PS/EB — piezīmes
<b>Atbildīgās komitejas grozījumi — balsojums kopumā</b>	1-34	<b>komiteja</b>		+	
<b>Balssojums: grozītais priekšlikums</b>			PS	+	588, 20, 18
<b>Balssojums: normatīvā rezolūcija</b>			PS	+	584, 19, 22

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM: grozītais priekšlikums un galīgais balsojums

**5. Pārejas posma pasākumi, kas ierobežo brīvu darbaspēka kustību Eiropas Savienības darba tirgos**

Ziņojums: Csaba ÓRY (A6-0069/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balssojums	PS/EB — piezīmes
1. §	2	PPE-DE	EB	-	233, 363, 19
	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
Aiz 1. §	3	PPE-DE	EB	+	312, 272, 33
2. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
3. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2	+	

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
5. §	8/rev.	ETTL u. c.		-	
	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
6. §	4	PPE-DE		+	
5. atsauce	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
Aiz A apsv.	9	GUE/NGL	PS	-	201, 398, 25
	10	GUE/NGL	PS	-	161, 448, 7
K apsvērums	1	PPE-DE		+	
P apsvērums	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
Q apsvērums	7	ETTL u. c.		-	
S apsvērums	5	MANN u. c.	EB	-	262, 302, 43
Aiz T apsv.	6	Verts/ALE		-	
X apsvērums	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>				+	

*Pieprasījumi balsot atsevišķi*

Erika Mann u. c.: 1., 2., 5. §, 5. ievilkums, P un X apsv.

*Pieprasījumi balsot pa daļām*

PSE

### 3. §

1. daļa: "aicina dalībvalstis .. noteikuma izpildi,"

2. daļa: "saskaņā ar kuru, ja .. trešo valstu valstspiederīgajiem;"

*Pieprasījumi balsot pēc saraksta*

GUE/NGL: groz. Nr. 9 un 10

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

## II PIELIKUMS

## REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA

## 1. H. Takkula ziņojums A6-0076/2006

Groz. Nr. 36/1

Par: 533

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Karatzaferis, Sinnott

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Masiel, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššik, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati,

**Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis**

Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 84**

**GUE/NGL:** Krarup, Manolakou, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Borghesio, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre, Kamiński

**Verts/ALE:** Lucas, Schlyter

**Atturas: 6**

**GUE/NGL:** Meijer

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Kozlík

**PPE-DE:** Bowis

**PSE:** Hedh

**Verts/ALE:** van Buitenen

**2. H. Takkula ziņojums A6-0076/2006****Groz. Nr. 36/2****Par: 301**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dićkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

**IND/DEM:** Karatzaferis**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Brepoels, Galeote Quecedo, Vatanen

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Voggenhuber**Pret: 315****GUE/NGL:** Krarup, Manolakou, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Źelezný

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikené, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protosiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

**UEN:** Kamiński

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Atturas: 5**

**ALDE:** Ek

**NI:** Kozlík

**PSE:** Hedh

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **3. H. Takkula ziņojums A6-0076/2006**

**Groz. Nr. 42**

**Par: 534**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Karatzaferis

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Defs, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rübiger, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 68**

**ALDE:** Malmström

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Nattrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Żelezný

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Mote

**PPE-DE:** Ashworth, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Roithová, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre, Kamiński

**Verts/ALE:** Schlyter

**Atturas: 21**

**ALDE:** Ek

**GUE/NGL:** Krarup, Sjöstedt

**IND/DEM:** Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski

**NI:** Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Kozlík, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

#### 4. H. Takkula ziņojums A6-0076/2006

Groz. Nr. 62

Par: 257

**ALDE:** Andrejevs, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Maaten, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Polfer, Prodi, Riis-Jørgensen, Sterckx, Toia, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Demetriou, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Novak, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Seeberg, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Frassoni, Hammerstein Mintz, Joan i Marí, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Ždanoka

Pret: 333

**ALDE:** Alvaro, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Manders, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Titford, de Villiers, Wise, Železný

**NI:** Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines,

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Berger, Dobolyi, Ilves, Jöns, Kindermann, Krehl, Mikko, Paasilinna, Prets, Rosati, Tarand

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

#### **Atturas: 21**

**GUE/NGL:** Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Speroni

**NI:** Allister, Le Rachinel, Martinez, Mote, Rivera

**PPE-DE:** Gklavakis

**PSE:** Gill, Gurmai, Koterec

**UEN:** Kamiński, Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, van Buitenen, Lichtenberger

#### **Balsojuma labojumi**

**Par:** Elizabeth Lynne

### **5. H. Takkula ziņojums A6-0076/2006**

**Groz. Nr. 63**

**Par: 261**

**ALDE:** Andrejevs, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Kacin, Maaten, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Prodi, Riis-Jørgensen, Sterckx, Toia, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Coûteaux, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Demetriou, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Kasoulides, Kratsa-Tsagaropoulou, Matsis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Samaras, Seeberg, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Frassoni, Hammerstein Mintz, Joan i Marí, Lucas, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Ždanoka

### Pret: 331

**ALDE:** Alvaro, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Degutis, Deprez, Dičkutė, Fourtou, Gibault, Jensen, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Manders, Morillon, Mulder, Oviir, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Wise, Żelezný

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Berger, Dobolyi, Ilves, Kindermann, Krehl, Lévai, Mikko, Moraes, Prets, Rosati, Tarand

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

**Atturas: 26****ALDE:** Neyts-Uyttebroeck, Polfer**GUE/NGL:** Krarup, Manolakou, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Bonde**NI:** Allister, Belohorská, Claeys, Kozlík, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Vanhecke**PPE-DE:** Novak**PSE:** Gurmai, Herczog, Koterec, Sakalas**Verts/ALE:** Aubert, van Buitenen, Flautre, Lichtenberger**Balsojuma labojumi****Par:** Elizabeth Lynne**6. H. Takkula ziņojums A6-0076/2006****Komisijas priekšlikums****Par: 475**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Verges**IND/DEM:** Karatzaferis**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis**

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggelhuber

**Pret: 92**

**ALDE:** Duff

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Henin, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Meijer, Pafilis, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Stroj, Svensson, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapalowski, Żelezný

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mølzer, Mote, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Correia

**Verts/ALE:** Schlyter

**Atturas: 55**

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Cederschiöld, Hökmark, Ibrisagic

**PSE:** Arif, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Calabuig Rull, Castex, Cercas, Díez González, Dührkop Dührkop, Estrela, García Pérez, Gomes, Gruber, Gurmai, Harangozó, Hedh, Kósáné Kovács, Laignel, Mann Erika, Masip Hidalgo, Moreno Sánchez, Napolitano, Pleguezuelos Aguilar, Roth-Behrendt, Valenciano Martínez-Orozco

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas, Romeva i Rueda, Ždanoka

**Balsojuma labojumi**

Atturas: María Sornosa Martínez

**7. H. Takkula ziņojums A6-0076/2006****Rezolūcija****Par: 473**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Karatzaferis

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovic, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

**Pret: 92**

**ALDE:** Duff

**GUE/NGL:** Adamou, Flasarová, Henin, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Maštálka, Meijer, Pafilis, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, de Villiers, Wise, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Allister, Chruszcz, Claeys, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ashworth, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Correia

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Schlyter

**Atturas: 51**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Markov, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Konrad

**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Calabuig Rull, Cercas, Díez González, Dührkop Dührkop, Ford, García Pérez, Gomes, Gruber, Hedh, Laignel, Mann Erika, Masip Hidalgo, Moreno Sánchez, Pleguezuelos Aguilar, Roth-Behrendt, Sifunakis, Sornosa Martínez, Valenciano Martínez-Orozco

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas, Romeva i Rueda, Źdanoka

**Balsojuma labojumi**

**Atturas:** Edite Estrela

**8. C. Prets ziņojums A6-0061/2006**

**Komisijas priekšlikums**

**Par: 588**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten,

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Coûteaux, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gkavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Hānsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

**Pret: 20**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Železný

**NI:** Mote

**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges

**Atturas: 18**

**GUE/NGL:** Krarup

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Attard-Montalto, Muscat

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen

**9. C. Prets ziņojums A6-0061/2006**

**Rezolūcija**

**Par: 584**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Karatzaferis, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Kozlík, Masiel, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiènė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró,

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Pret: 22**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Mote

**PPE-DE:** Hennicot-Schoepges, Strejček

### **Atturas: 19**

**GUE/NGL:** Krarup

**IND/DEM:** Coûteaux, de Villiers

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Kamall

**PSE:** Attard-Montalto, Muscat

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

## 10. C. Ūry ziņojums A6-0069/2006

Groz. Nr. 9

Par: 201

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėek, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghesio, Clark, Farage, Goudin, Krupa, Lundgren, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Titford, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Chruszcz, Czarnecki Ryszard, Giertych, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Belet, Dimitrakopoulos, Jałowiecki, Seeberg

**PSE:** Assis, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Casaca, Cercas, De Vits, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Elisa, Gomes, Hutchinson, Madeira, Obiols i Germà, Scheele, Siwiec, Tarabella, Van Lancker

**UEN:** Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáčėek, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Pret: 398

**IND/DEM:** Sinnott, Źelezný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetėte, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ūry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübíg, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejčėek, Stubb, Sturdy, Sudre,

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Carlotti, Cashman, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Groote, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

**UEN:** Angelilli, Berlato, Kamiński

#### **Atturas: 25**

**IND/DEM:** Coûteaux, Karatzaferis, Louis, de Villiers

**NI:** Belohorská, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

**PPE-DE:** Papastamkos

**PSE:** Attard-Montalto, van den Burg, Grech, Muscat, Myller

**UEN:** Krasts, Kristovskis, Muscardini, Pirilli, Vaidere

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Balsojuma labojumi**

**Par:** Véronique De Keyser

### **11. C. Ūry ziņojums A6-0069/2006**

#### **Groz. Nr. 10**

#### **Par: 161**

**ALDE:** Chiesa, Resetarits, Starkevičiūtė

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coûteaux, Goudin, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

**NI:** Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Cabrnock, Callanan, Dimitrakopoulos, Duchoň, Fajmon, Škottová, Strejček, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis**

**PSE:** Arif, Assis, Attard-Montalto, Berès, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cottigny, Désir, De Vits, Douay, El Khadraoui, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gomes, Grech, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Jørgensen, Laignel, Lienemann, Madeira, Moscovici, Muscat, Navarro, Obiols i Germà, Patrie, Peillon, Reynaud, Roure, Savary, Schapira, Siwiec, Tarabella, Trautmann, Van Lancker, Vergnaud

**UEN:** Angelilli, Berlato, Muscardini, Pirilli

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 448**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Helmer, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gawronski, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Keyser, De Rossa, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Gruber, Groote, Gruber, Gurmai, Hänsch, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreißl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Rosati,

---

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn

**UEN:** Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

**Atturas: 7**

**NI:** Belohorská, Kozlík

**PPE-DE:** Papastamkos

**PSE:** van den Burg, Myller

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Balsojuma labojumi**

**Par:** Véronique De Keyser

**Pret:** Dan Jørgensen

---

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

## PIENĒMTIE TEKSTI

P6\_TA(2006)0126

### **Kopīga to sadarbības koordinātoru izmantošana, ko dalībvalstu tiesību aizsardzības iestādes norīkojušas darbā ārzemēs \***

**Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes iniciatīvu, lai pieņemtu Padomes lēmumu, ar ko groza Lēmumu 2003/170/TI par kopīgu to sadarbības koordinātoru izmantošanu, ko dalībvalstu tiesību aizsardzības iestādes norīkojušas darbā ārzemēs (10706/2005 — C6-0255/2005 — 2005/0808(CNS))**

(Apspriežu procedūra)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes iniciatīvu (10706/2005),
  - ņemot vērā ES līguma 34. panta 2. punkta c) apakšpunktu,
  - ņemot vērā ES līguma 39. panta 1. punktu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0255/2005),
  - ņemot vērā Reglamenta 93. pantu un 51. pantu,
  - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A6-0064/2006),
1. apstiprina grozīto Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes iniciatīvu;
  2. aicina Padomi atbilstīgi grozīt tekstu;
  3. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi atkāpties no Parlamenta apstiprinātā teksta;
  4. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes iniciatīvu;
  5. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes valdībai.

LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀS KARALISTES  
IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 1  
1.A APSVĒRUMS (jauns)

**(1a) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju šis lēmums, atskaitot tā 1. panta 1. un 2. punktu, ir to Šengenas acquis noteikumu turpinājums saskaņā ar Eiropas Savienības Padomes, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalistes Nolīgumu par abu minēto valstu iesaistīšanos Šengenas acquis īstenošanā, piemērošanā un izstrādē<sup>(1)</sup>, kuri attiecas uz jomu, kas noteikta 1. panta H punktā Padomes 1999. gada 17. maija Lēmumā Nr. 1999/437/EK par dažiem pasākumiem, lai piemērotu minēto nolīgumu<sup>(2)</sup>.**

<sup>(1)</sup> OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀS KARALISTES  
IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

## Grozījums Nr. 2

## 1. PANTA 1. PUNKTS

## 1. panta 1. punkta 1.a daļa (Lēmums 2003/170/TI)

Šajā lēmumā "Eiropola sadarbības koordinators" ir Eiropola darbinieks, kas norīkots darbā ārzemēs vienā vai vairākās trešās valstīs vai starptautiskās organizācijās, lai atbalstītu un koordinētu sadarbību ar šo valstu iestādēm vai starptautiskām organizācijām un Eiropolu, atvieglojot informācijas apmaiņu starp tiem.

Šajā lēmumā "Eiropola sadarbības koordinators" ir Eiropola darbinieks, kas norīkots darbā ārzemēs vienā vai vairākās trešās valstīs vai starptautiskās organizācijās, lai atbalstītu un koordinētu, **no vienas puses**, sadarbību ar šo valstu iestādēm vai starptautiskām organizācijām un Eiropolu, **un, no otras puses, ar sadarbības koordinatoriem, kurus dalībvalstu tiesībsardzības iestādes ir norīkojušas darbā trešā valstī vai kādā starptautiskā organizācijā**, atvieglojot informācijas apmaiņu starp tiem.

## Grozījums Nr. 3

## 1. PANTA 2. PUNKTS

## 1. panta 2. punkta 1.a daļa (Lēmums 2003/170/TI)

Šis lēmums neskar Eiropola sadarbības koordinatora uzdevumus saistībā ar Eiropola Konvenciju, **tās izpildes režīmu** un sadarbības nolīgumiem, kas noslēgti starp Eiropolu un attiecīgo trešo valsti vai attiecīgo starptautisko organizāciju.

Šis lēmums neskar Eiropola sadarbības koordinatora uzdevumus saistībā ar Eiropola Konvenciju, **noteikumiem tās īstenošanai** un sadarbības nolīgumiem, kas noslēgti starp Eiropolu un attiecīgo trešo valsti vai attiecīgo starptautisko organizāciju.

## Grozījums Nr. 4

## 1. PANTA 2.A PUNKTS (jauns)

## 2. panta 1. punkts (Lēmums 2003/170/TI)

**2.a Šī lēmuma 2. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:**

**"1. Ikviens dalībvalsts pienācīgi nodrošina, ka, no vienas puses, Eiropola sadarbības koordinatori izveido un uztur tiešus kontaktus ar uzņēmējas valsts atbildīgajām iestādēm vai starptautiskām organizācijām, lai veicinātu un pasteidzinātu informācijas vākšanu un apmaiņu, un, no otras puses, lai sadarbības koordinatori nekavējoties un tieši veic iegūtās informācijas apmaiņu ar Eiropolu."**

## Grozījums Nr. 5

## 1. PANTA 2.B PUNKTS (jauns)

## 2. panta 3. punkts (Lēmums 2003/170/TI)

**2.b Šī lēmuma 2. panta 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:**

**"3. Sadarbības koordinatori darbojas saskaņā ar tiem uzticētajām pilnvarām un ievērojot savas valsts normatīvo aktu un Eiropola Konvencijas noteikumus, kā arī tos nolīgumus, kuri ir noslēgti ar uzņēmējām valstīm vai starptautiskām organizācijām, tostarp noteikumus attiecībā uz personas datu aizsardzību."**

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀS KARALISTES  
IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 6

1. PANTA 2.C PUNKTS (jauns)
2. panta 3.a punkts (jauns) (Lēmums 2003/170/TI)

**2.c 2. pantam pievieno šādu punktu:**

**“3.a Ja dažādu dalībvalstu sadarbības koordinatori ir norīkoti darbā vienā un tajā pašā trešā valstī vai vienā un tajā pašā starptautiskā organizācijā, viņi saskaņo savu rīcību un darbību tādejādi, lai pēc iespējas samazinātu veicamā darba pārklāšanos. Tāpēc viņi organizē darbu kopīgi un cenšas attīstīt sakarus ar tiem citās valstīs norīkotiem sadarbības koordinatoriem, ar kuriem sadarbība būtu nepieciešama vai noderīga, lai vāktu, papildinātu un apvienotu informāciju, kas attiecas ne tikai uz valsti, vairākām valstīm vai organizācijām, kurās viņi ir norīkoti darbā.”**

Grozījums Nr. 7

1. PANTA 3. PUNKTS
4. panta 1. punkta jauns teikums (Lēmums 2003/170/TI)

Šādas sanāksmes var notikt arī pēc jebkuras citas dalībvalsts iniciatīvas, jo īpaši to dalībvalstu, kas darbojas kā “vadošā valsts” ES sadarbībai konkrētā valstī vai reģionā.

Šādas sanāksmes var notikt arī pēc **Eiropola vai** jebkuras citas dalībvalsts iniciatīvas, jo īpaši to dalībvalstu, kas darbojas kā “vadošā valsts” ES sadarbībai konkrētā valstī vai reģionā.

Grozījums Nr. 8

1. PANTA 3.A PUNKTS (jauns)
4. panta 2. punkts (Lēmums 2003/170/TI)

**3.a Šī lēmuma 4. panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:**

**“2. Dalībvalstis nodrošina, ka sadarbības koordinatori, kurus tās ir norīkojušas darbā vienā un tajā pašā trešā valstī vai vienā un tajā pašā starptautiskā organizācijā, cits citam palīdz veidot kontaktus ar uzņēmējas valsts iestādēm. Dalībvalstis tiecas savstarpēji vienoties par veicamo uzdevumu sadali starp sadarbības koordinatoriem, kurus tās norīkojušas darbā vienā un tajā pašā trešā valstī vai vienā un tajā pašā starptautiskajā organizācijā, raugoties, lai visu Eiropas Savienības dalībvalstu intereses tiktu apzinātas un pienācīgi ņemtas vērā. Ja šāda uzdevumu sadale starp dalībvalstīm nav notikusi, Eiropols un tā sadarbības koordinators, kurš norīkots darbā tajā pašā trešā valstī vai tajā pašā starptautiskā organizācijā, šo sadali nodrošina un praktiski īsteno.”**

Grozījums Nr. 9

1. PANTA 3.B PUNKTS (jauns)
4. panta 3. punkts (Lēmums 2003/170/TI)

**3.b Šī lēmuma 4. panta 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:**

**“3. Dalībvalstis divpusējā vai daudzpusējā līmenī uzdod sadarbības koordinatoriem, kurus kāda no tām ir**

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀS KARALISTES  
IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

*norīkojusi darbā trešā valstī vai starptautiskā organizācijā, nodrošināt vienas vai vairāku citu dalībvalstu īpašo interešu ievērošanu un savā darbībā kopumā ņem vērā ES intereses.”*

Grozījums Nr. 10

1. PANTA 3.C PUNKTS (jauns)  
5. panta 1. punkts (Lēmums 2003/170/TI)

**3.c Šī lēmuma 5. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:**

*“1. Dalībvalstis nodrošina, lai trešā valstī vai starptautiskā organizācijā norīkoti sadarbības koordinatori saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem, Eiropola Konvenciju, atbilstīgajiem starptautiskajiem instrumentiem, kā arī noteikumiem attiecībā uz personas datu aizsardzību paziņo savas valsts varas iestādēm un Eiropolam informāciju par nopietniem sodāmiem draudiem citām dalībvalstīm, kuras nav norīkojušas savu sadarbības koordinatoru darbam trešā valstī vai attiecīgajā starptautiskajā organizācijā. Saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem un Eiropola Konvenciju, kā arī atkarībā no draudu nopietnības dalībvalstis un Eiropols izvērtē nepieciešamību informēt attiecīgās dalībvalstis.”*

Grozījums Nr. 11

1. PANTA 3.D PUNKTS (jauns)  
5. panta 2. punkts (Lēmums 2003/170/TI)

**3.d Šī lēmuma 5. panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:**

*“2. Sadarbības koordinatori, kas norīkoti darbā trešā valstī vai starptautiskā organizācijā, saskaņā ar savas dalībvalsts tiesību aktiem, Eiropola Konvenciju, atbilstīgiem starptautiskiem instrumentiem, kā arī noteikumiem par personas datu aizsardzību paziņo informāciju par nopietniem krimināliem draudiem kādai citai dalībvalstij tieši šīs dalībvalsts sadarbības koordinatoram, ja tas ir pārstāvēts attiecīgajā trešā valstī vai starptautiskā organizācijā, un Eiropolam.”*

Grozījums Nr. 12

1. PANTA 3.E PUNKTS (jauns)  
5. panta 4. punkts (Lēmums 2003/170/TI)

**3.e Šī lēmuma 5. panta 4. punktu aizstāj ar šādu punktu:**

*“4. Ikvienu 3. punktā minēto pieprasījumu dalībvalstis izskata, ievērojot savas valsts tiesību aktus, Eiropola Konvenciju, kā arī atbilstīgos starptautiskos instrumentus un pēc iespējas drīz paziņo, vai varēs to izpildīt.”*

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

LIELBRITĀNIJAS UN ZIEMEĻĪRIJAS APVIENOTĀS KARALISTES  
IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 13

1. PANTA 4. PUNKTS

8. panta 3. punkts (Lēmums 2003/170/TI)

3. **Saskaņā ar valstu tiesību aktiem** un Eiropola Konvenciju dalībvalstis **var** Eiropolam **lūgt izmantot** Eiropola sadarbības koordinatorus, kas **nosūtīti** uz trešām valstīm vai starptautiskām organizācijām, lai **apmainītos ar atbilstošu informāciju**. Lūgumus adresē Eiropolam ar dalībvalstu biroju starpniecību, saskaņā ar Eiropola Konvenciju.

3. **Saskaņā ar** Eiropola Konvenciju dalībvalstis, **ja iespējams un nepieciešams, iesniedz** Eiropolam **pieprasījumu par iespēju izmantot tā** sadarbības koordinatorus, kas **norīkoti darbā** trešās valstīs vai starptautiskās organizācijās, **lai varētu pilnībā izmantot Eiropola kanālus atbilstīgas informācijas apmaiņai**. Pieprasījumus adresē Eiropolam ar dalībvalstu biroju starpniecību saskaņā ar Eiropola Konvenciju.

P6\_TA(2006)0127

### Programma “Iedzīvotāji Eiropai” (2007.—2013. g.) \*\*\*I

Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam izveido programmu “Iedzīvotāji Eiropai”, lai sekmētu aktīvu Eiropas pilsoniskumu (COM(2005)0116 — C6-0101/2005 — 2005/0041(COD))

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2005)0116) <sup>(1)</sup>,
- ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu, 151. pantu un 308. pantu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0101/2005),
- ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
- ņemot vērā Kultūras un izglītības komitejas ziņojumu, Budžeta komitejas, Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas un Konstitucionālo jautājumu komitejas atzinumus (A6-0076/2006),

1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
2. uzsver, ka apropriācijas, kas norādītas likumdošanas priekšlikumā laika posmam pēc 2006. gada, ir atkarīgas no lēmuma par nākamo daudzgadu finanšu shēmu;
3. aicina Komisiju pēc nākamās daudzgadu finanšu shēmas pieņemšanas vajadzības gadījumā iesniegt priekšlikumu par programmas bāzes finansējuma korekcijām;
4. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
5. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt šo nostāju Padomei un Komisijai.

<sup>(1)</sup> OV vēl nav publicēts.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

## P6\_TC1-COD(2005)0041

**Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2006. gada 5. aprīlī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2006/EK, ar ko laikposmam no 2007. līdz 2013. gadam izveido programmu “Eiropa pilsoņiem”, lai sekmētu aktīvas Eiropas vērtības, kā tās noteiktas Eiropas Savienības Pamattiesību hartā un aktīvu Eiropas pilsoniskumu**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 151. un 308. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu <sup>(1)</sup>,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu <sup>(2)</sup>,

rīkojoties saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru <sup>(3)</sup>,

tā kā:

- (1) **Ar Līgumu ir izveidota Savienības pilsonība, kas papildina attiecīgās dalībvalsts pilsonību. Tā ir būtisks elements Eiropas integrācijas procesa stiprināšanā un nodrošināšanā.**
- (2) Kopienai jāpanāk, ka pilsoņi pilnībā izprot savu Eiropas pilsonību, tās labumu, kā arī tiesības un pienākumus, kas jāveicina, pienācīgi ņemot vērā subsidiaritāti un kohēzijas nolūkā.
- (3) **Ir īpaši steidzīgi jāpanāk, ka Eiropas pilsoņi pilnībā izprot savu Eiropas pilsonību, ņemot vērā dažu referendumu rezultātus par Eiropas Konstitucionālā līguma projektu. Tādēļ programmai “Eiropa pilsoņiem” jāpapildina Komisijas D plāns — demokrātija, dialogs, diskusijas, bet tie nedrīkst pārklāties.**
- (4) Lai pilsoņi pilnībā atbalstītu Eiropas integrāciju un piedalītos tajā, lielāka uzmanība jāpievērš to kopējām vērtībām, vēsturei un kultūrai, kas ir būtiski faktori pilsoņu identitātei un līdzdalībai sabiedrībā, kura balstīta uz brīvību, demokrātiju, cilvēktiesībām, kultūras daudzveidību, toleranci un solidaritāti, pilnībā ievērojot Eiropas Savienības 2000. gada 7. decembrī izsludināto Pamattiesību hartu.
- (5) **Aktīva pilsoniskuma veicināšanai ir ļoti liela nozīme ne tikai cīņās pret rasismu, ksenofobiju un neiecietību nostiprināšanā, bet arī integrācijā, kohēzijā un demokrātijas attīstībā.**
- (6) **ES informācijas un saziņas stratēģijas sakarā jānodrošina, ka par programmā atbalstītajiem pasākumiem ir plaša informācija un ka tie ir iedarbīgi.**
- (7) Lai tuvinātu Eiropu tās iedzīvotājiem un pilnībā veicinātu līdzdalību aizvien tuvākas Eiropas celtniecībā, ir jāvēršas pie visiem iedzīvotājiem un tie jāiesaista starptautiskajos apmaiņas un sadarbības pasākumos, izkopjot piederības izjūtu kopīgiem Eiropas ideāliem.
- (8) **Nedrīkst aizmirst par imigrantiem un viņu bērniem. Tādēļ ir svarīgi palīdzēt viņiem pilnībā izmantot viņu jauniegūto pilsonību.**

<sup>(1)</sup> OV C 28, 3.2.2006., 29. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 115, 16.5.2006., 81. lpp.

<sup>(3)</sup> Eiropas Parlamenta 2006. gada 5. aprīļa Nostāja.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

- (9) *Lai pilsoņi iesaistītos Eiropas projektā, viņi ir jāinformē par konkrētām tiesībām, ko sniedz Eiropas pilsonība, piemēram, par tiesībām, kas saistītas ar brīvu pārvietošanos un uzturēšanos dalībvalstu teritorijā, jo īpaši ņemot vērā, ka ir stājusies spēkā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004.gada 29.aprīļa Direktīva 2004/38/EK par Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu tiesībām brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā* <sup>(1)</sup>.
- (10) Eiropas Parlaments 1988.gada 15. aprīļa Rezolūcijā par Komisijas priekšlikumiem pasākumiem Eiropas kultūras veicināšanai <sup>(2)</sup> uzskatīja par vēlamiem centieniem veicināt sakarus starp dažādu dalībvalstu pilsoņiem un konstatēja, ka gan racionāls, gan vēlams ir īpašs Eiropas Savienības atbalsts starppilsētu sadraudzības shēmu pilnveidošanai dažādās dalībvalstīs.
- (11) Eiropadome vairākkārt ir atzinusi vajadzību tuvināt Eiropas Savienību un tās iestādes dalībvalstu pilsoņiem. Tā ir iedrošinājusi Savienības iestādes saglabāt **un sekmēt** atvērtu, pārskatāmu un pastāvīgu dialogu ar **organizētu** pilsonisko sabiedrību, **tādējādi veicinot** pilsoņu līdzdalību sabiedriskajā dzīvē un lēmumu pieņemšanā, vienlaikus uzsverot tādas nozīmīgas vērtības, kas Eiropas pilsoņiem ir kopīgas <sup>(3)</sup>.
- (12) Padome ar 2004.gada 26.janvāra Lēmumu 2004/100/EK <sup>(4)</sup> izveidoja tādu Kopienas rīcības programmu aktīva Eiropas pilsoniskuma (sabiedrības līdzdalības) veicināšanai, kas apstiprināja vajadzību sekmēt ilgtspējīgu dialogu ar **pašvaldībām**, pilsoniskās sabiedrības organizācijām un pilsoņiem kopumā. *Dialogā jāietver arī organizācijas, kuras pārstāv Eiropas Savienībā dzīvojošo trešo valstu valstspiederīgos. Turklāt Eiropas Parlaments 2005.gada 8.jūnija rezolūcijā par paplašinātās Eiropas Savienības politikas uzdevumiem un budžeta līdzekļiem 2007.—2013.gadam* <sup>(5)</sup> *norādīja, ka Pilsoniskās līdzdalības programma arī turpmāk būs prioritāte, lai Eiropa kļūtu tuvāka tās pilsoņiem, procesu sākot no apakšas.*
- (13) *Pilsoņu projekti ar starptautisku un starpnozaru dimensiju ir nozīmīgi mehānismi, lai uzrunātu iedzīvotājus un veicinātu izpratni par Eiropu, Eiropas politisko integrāciju, sociālo integrāciju un savstarpēju saprašanos ar pilsoņu un vietējo organizāciju rīkoti pasākumiem un veikto darbību, galveno uzmanību pievēršot projektiem, kuros var satikties dažādas pilsoņu grupas, piemēram, bibliotēkas, fondi vai amatieru sporta klubi, tādējādi cīnoties pret rasismu saskaņā ar Pamattiesību hartu.*
- (14) *Kopējai Eiropas pilsonībai ir vēl vairāk jāstiprina attiecības starp dalībvalstu pilsoņiem, un šī kopējā pilsonība ir jāņem vērā vietējiem un reģionālajiem likumdevējiem, vietējām varas iestādēm un iestādēm, kas nodarbojas ar pilsonības tiesību aizsardzību valsts līmenī, neatkarīgi no tā, vai tās ir atbildīgas par drošību vai par tiesisko aizsardzību, vai juridiskās palīdzības sniegšanu, piemēram, ombudī; šā iemesla dēļ Eiropas Savienības interesēs ir veicināt dialogu un paraugprakses apmaiņu starp šīm iestādēm un ar šo iestāžu Eiropas līmeņa kontaktu tīklu.*
- (15) *Pilsoniskas sabiedrības organizācijas Eiropas, valsts, reģionālajā un vietējā līmenī ir nozīmīgas pilsoņu aktīvai līdzdalībai sabiedrībā, un tie palīdz veicināt visus sabiedriskās dzīves aspektus. Šīs organizācijas ir arī starpnieki starp Eiropu un tās pilsoņiem. Tāpēc jāveicina un jāiedrošina to starptautiska sadarbība, īpašu uzmanību pievēršot kandidātvalstīm, lai palīdzētu tām izveidot un attīstīt līdzīgas struktūras.*
- (16) *Eiropas sabiedrības politikas pētniecības organizācijas var sniegt idejas un tematiskus dokumentus, lai uzturētu debates Eiropas līmenī. Tādēļ ir arī ieteicams atbalstīt, kā saikni starp Eiropas iestādēm un Eiropas pilsoņiem, pasākumus, kas atspoguļo šo organizāciju apņemšanos izveidot Eiropas identitāti un pilsoniskumu, izstrādājot procedūras ar pārredzamiem kritērijiem, lai veicinātu informācijas tīklus un informācijas apmaiņu.*

<sup>(1)</sup> OV L 158, 30.4.2004., 77. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 122, 9.5.1988., 38. lpp.

<sup>(3)</sup> Eiropadomes 2000.gada 7.—9. decembra, 2001.gada 14.—15. decembra sanāksmes secinājumi (un pievienotā Lākenas deklarācija), 2004.gada 4.—5. novembra un 2004.gada 16.—17. decembra secinājumi.

<sup>(4)</sup> OV L 30, 4.2.2004., 6. lpp.

<sup>(5)</sup> Pieņemtie teksti, P6\_TA(2005)0224.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

- (17) **Programmai ir jābūt pieejamai visiem pilsoņiem, tostarp trešo valstu valstspiederīgajiem, kuru pastāvīgā likumīgā dzīvesvieta ir dalībvalstī, un tāpēc** īpaša uzmanība jāpievērš visu dalībvalstu pilsoņu un pilsoniskās sabiedrības organizāciju līdzsvarotai iekļaušanai starptautiskos projektos un pasākumos.
- (18) **Eiropadomes 2000.gada 7.—9. decembra sanāksmē Nicā pieņemtajā Deklarācijā par sportu ir uzsvērts, ka Kopienai, rīkojoties saskaņā ar dažātajiem Līguma noteikumiem, ir jāņem vērā sportam raksturīgās sociālās, izglītības un kultūras funkcijas.**
- (19) Kandidātvalstis un EBTA valstis, kas ir EEZ līguma dalībvalstis, tiek atzītas par potenciālajām dalībniecēm Kopienas programmās saskaņā ar šīm valstīm noslēgtajiem līgumiem.
- (20) Saloniku Eiropadome 2003.gada 19. un 20. jūnijā pieņēma “Saloniku darba kārtību Rietumbalkāniem: virzība uz Eiropas integrāciju”, ar ko uzaicināja Rietumbalkānu valstis piedalīties Kopienas programmās un aģentūrās, tāpēc Rietumbalkānu valstis jāatzīst par potenciālajām dalībniecēm Kopienas programmās.
- (21) Programma sadarbībā ar Komisiju un dalībvalstīm pastāvīgi jāuzrauga un **neatkarīgi** jānovērtē, lai varētu veikt atkārtotus pielāgojumus, **kuri ir nepieciešami** pasākumu **pareizai** īstenošanai.
- (22) Jāpiemēro Padomes 2002.gada 25. jūnija Regula (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam <sup>(1)</sup> (turpmāk tekstā — “Finanšu regula”), un Komisijas 2002.gada 23. decembra Regula (EK, Euratom) Nr. 2342/2002, ar ko paredz īstenošanas kārtību Padomes Regulai (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 ar Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienas vispārējam budžetam <sup>(2)</sup>, ņemot vērā vienkāršības un konsekvences principus budžeta instrumentu izvēlē, to gadījumu skaita ierobežojumu, kad Komisija saglabā tiešu atbildību par programmas īstenošanu un pārvaldību, un vajadzīgo proporcionalitāti starp līdzekļu apjomu un ar to izmantošanu saistīto administratīvo slogu.
- (23) Jāveic arī atbilstoši pasākumi, lai novērstu pārkāpumus un krāpšanu un atgūtu zaudētus vai nepareizi izmaksātus vai izmantotus līdzekļus.
- (24) Šajā lēmumā ir noteikta finanšu struktūra visam programmas darbības laikam, kas ir galvenais atskaites punkts budžeta iestādes ikgadējai budžeta procedūrai 33.punkta nozīmē, kas paredzēts Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1999.gada 6.maija iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un budžeta procedūras uzlabošanu <sup>(3)</sup>.
- (25) Kopiena var noteikt pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kas izklāstīts Līguma 5.pantā, jo iesaistītās valstis vienas nevar pietiekamā kvalitātē sasniegt šīs programmas “**Eiropa pilsoņiem**” mērķus un tāpēc, ievērojot programmas pasākumu starptautisko un daudzpusējo raksturu, šos mērķus iespējams labāk sasniegt Kopienas līmenī. Saskaņā ar minētajā pantā izklāstīto proporcionalitātes principu šis lēmums nepārsniedz to, kas ir vajadzīgs minēto mērķu sasniegšanai.
- (26) Šā lēmuma izpildei vajadzīgie pasākumi jāapstiprina saskaņā ar Padomes 1999.gada 28.jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību <sup>(4)</sup>.
- (27) Saskaņā ar Lēmumu 2004/100/EK jāpieņem pārejas pasākumi, lai uzraudzītu darbības, kas uzsāktas pirms 2006.gada 31.decembra.

<sup>(1)</sup> OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp. Regula, kurā izdarīti grozījumi ar Regulu (EK, Euratom) Nr. 1261/2005 (OV L 201, 2.8.2005., 3. lpp.).

<sup>(3)</sup> OV C 172, 18.6.1999., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

IR PIENĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

### 1. pants

Programmas priekšmets un darbības joma

1. Ar šo lēmumu laikposmam no 2007. gada 1. janvāra līdz 2013. gada 31. decembrim izveido programmu "**Eiropa pilsoņiem**".
2. Programma sekmē šādus vispārējus mērķus:
  - **mudināt pilsoņus** sadarboties un piedalīties arvien tuvākas Eiropas izveidē, **kura ir daudzšķautņaina, godīga, demokrātiska, orientēta uz pasauli un** kuru vieno un bagātina kultūras daudzveidība, **tādējādi sekmējot Eiropas pilsoniskuma jēdziena attīstību;**
  - izkopt **un stiprināt** Eiropas identitāti, kuras pamatā ir kopīgo vērtību, vēstures, kultūras **un Eiropas pilsonības** — **iestāžu likumības pamata** — atzīšana;
  - pastiprināt savstarpēju **izpratni un** saprašanos starp Eiropas pilsoņiem, **veicināt** kultūras daudzveidības **un daudzvalodības ievērošanu un novērtēšanu**, vienlaikus sekmējot starpkultūru dialogu, **īpaši apkarojot rasismu, ksenofobiju un visa veida diskrimināciju un neiecietību;**
  - **panākt, lai dalībvalstu, reģionālās un vietējās vēlēšanās, administratīvās un pilsoņu atbalsta iestādes vairāk ņemtu vērā ar Eiropas pilsonību saistītās prasības.**

### 2. pants

Īpaši programmas mērķi

Programmai **saskaņā ar Līguma pamatmērķiem** ir šādi īpaši mērķi, kas jāīsteno starptautiskajā līmenī:

- a) tuvināt vietējo kopienu iedzīvotājus visā Eiropā, lai dalītos pieredzē un apmainītos ar atzinumiem un vērtībām nolūkā gūt vēstures mācību un celt nākotni;
- b) atbalstīt pasākumus, debates un tematiskos dokumentus attiecībā uz Eiropas pilsoniskumu, **demokrātiju, kopīgām vērtībām, vēsturi un kultūru**, pilsoniskajai **sabiedrībai sadarbojoties** Eiropas līmenī;
- c) **veicināt ar Eiropas pilsonību saistītās pieredzes apmaiņu vietējo, reģionālo un valsts vēlēto iestāžu starpā un to iestāžu starpā, kas atbildīgas par tiesiskās aizsardzības un administratīvās palīdzības sniegšanu pilsoņiem, pastiprinot pārrobežu sadarbību, veidojot Eiropas kontaktu tīklus un nostiprinot jau esošos;**
- d) padarīt iedzīvotājiem saprotamu un īstenojamu Eiropas ideju, sekmējot un cildinot Eiropas vērtības un sasniegumus, vienlaikus saglabājot pagātnes piemiņu;
- e) veicināt visu dalībvalstu iedzīvotāju un pilsoniskas sabiedrības organizāciju vienmērīgu integrāciju, sekmējot starpkultūru dialogu un radot izpratni gan par Eiropas daudzveidību, gan par Eiropas vienotību, īpašu uzmanību pievēršot pasākumiem kopā ar dalībvalstīm, kuras nesen pievienojās Eiropas Savienībai.

### 3. pants

Darbības

1. Programmas mērķus sasniedz, atbalstot kādu no šādām darbībām, par kurām sīku informāciju var atrast pielikuma I daļā:

- a) "Aktīvi iedzīvotāji Eiropai", ko veido:
  - pilsētu sadraudzība,
  - iedzīvotāju projekti un atbalsta pasākumi.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

- b) "Aktīva pilsoniska sabiedrība Eiropā", ko veido:
- strukturālais atbalsts Eiropas sabiedrības politikas pētniecības organizācijām (ideju ģeneratoriem),
  - strukturālais atbalsts pilsoniskās sabiedrības organizācijām, **asociācijām un tīkliem** Eiropas līmenī,
  - atbalsts pilsoniskas sabiedrības organizāciju uzsāktajiem projektiem.
- c) "Kopīgi Eiropai", ko veido:
- tādi plašas ievēribas pasākumi kā *atceres dienas*, apbalvojumi, **mākslas pasākumi**, Eiropas mēroga konferences,
  - pētījumi, apsekojumi, sabiedriskās domas aptaujas,
  - informēšanas un izplatīšanas līdzekļi.
- d) "**Aktīvi piemiņas pasākumi Eiropā**", ko veido:
- **atbalsts projektiem, kuros piemin nacisma un staļinisma masu deportācijas un iznīcināšanas upurus.**
2. Katrā darbībā prioritāti var piešķirt līdzsvarotai visu dalībvalstu iedzīvotāju un pilsoniskās sabiedrības organizāciju integrācijai, kā paredzēts īpašajā mērķī, kas izklāstīts 2. panta d. punktā.
3. Kopienas pasākumi var būt piešķirumi vai valsts iepirkuma līgumi.
4. Kopienas dotācijas var piešķirt tādos īpašos veidos kā piešķirumi darbības veikšanai, rīcības dotācijas, stipendijas un balvas.
5. Valsts iepirkuma līgumi attiecas uz tādu pakalpojumu iepirkšanu kā pasākumu organizēšana, pētījumi un apsekojumi, informācijas un izplatīšanas instrumenti, uzraudzība un novērtēšana.
6. Lai iegūtu tiesības uz Kopienas piešķirumu, saņēmējiem jāatbilst prasībām, kas izklāstītas pielikuma II daļā.

## 4. pants

## Līdzdalība programmā

Programma jāatver šādu valstu (turpmāk tekstā — "dalībvalstu") līdzdalībai:

- a) dalībvalstis;
- b) EBTA valstis, kas ir EEZ līguma dalībvalstis, saskaņā ar minētā līguma noteikumiem;
- c) kandidātvalstis, kas gūst labumu no pirmspievienšanās stratēģijas, saskaņā ar vispārējiem principiem un vispārējiem noteikumiem, un nosacījumiem, kas noteikti šo valstu līdzdalībai Kopienas programmās, respektīvi, pamatnolīgumā un Asociācijas Padomes lēmumos;
- d) Rietumbalkānu valstis saskaņā ar kārtību, kas jāizveido ar šīm valstīm, pamatojoties uz pamatnolīgumiem par vispārējiem principiem šo valstu līdzdalībai Kopienas programmās.

## 5. pants

## Pieejamība programmai

Programma ir atvērta visām ieinteresētajām personām, **ar viņu darbību veicinot programmas mērķus, jo īpaši:**

- pilsoņu **un sabiedrības** grupām, **vietējām asociācijām, organizācijām un iestādēm, mācību centriem, sabiedrības politikas pētniecības centriem, platformām, tīkliem,**

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

- **Eiropas fondiem, kas aktīvi nodarbojas ar Eiropas jautājumiem, piemēram, Eiropas Kustība** un citas pilsoniskās sabiedrības organizācijas.

**Lai veicinātu finansējuma pieejamību, iesniedzamajiem dokumentiem piemēro proporcionalitātes principu un izveido datu bāzi pieteikumu iesniegšanai.**

#### 6. pants

Sadarbība ar starptautiskajām organizācijām

Nemot vērā kopīgas iemaksas, Finanšu regulu un dažādus katras iestādes vai organizācijas noteikumus, programma var **ietvert vai var** attiekties uz kopīgām darbībām ar tādām starptautiskām organizācijām, kuras ir kompetentas aktīva pilsoniskuma jomā **un jo īpaši saistībā ar Eiropas pilsonību, piemēram, Eiropas Padome un UNESCO.**

#### 7. pants

Īstenošanas pasākumi

1. **Pasākumus**, kas vajadzīgi programmas īstenošanai, pieņem saskaņā ar saskaņā ar **8. panta 2. daļā paredzēto kārtību.**
2. **Komisija** var izstrādāt pamatnostādnes katrai no pielikumā minētajām darbībām, lai pielāgotu programmu jebkurām izmaiņām Eiropas aktīva pilsoniskuma prioritāšu izmaiņām.
3. **Komisija saistībā ar ES informācijas un saziņas stratēģiju, kā arī ar citiem informēšanas, publicēšanas un izplatīšanas pasākumiem, nodrošina, ka par programmā atbalstītajiem pasākumiem ir plaša informācija un ka tiem augsta ietekme.**

#### 8. pants

Komiteja

1. Komisijai palīdz komiteja, turpmāk tekstā — "**Komiteja**".
2. **Ja** ir norāde uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 3. un 7. pantu, ņemot vērā 8. panta noteikumus.
3. Komiteja pieņem savu reglamentu.

#### 9. pants

Saskaņotība ar citiem Kopienas un Eiropas Savienības instrumentiem

1. Komisija nodrošina saskaņotību un papildināmību starp šo programmu un instrumentiem citās Kopienas darbības jomās, jo īpaši šādās jomās: izglītība, arodapmācība, kultūra, **jaunatne**, sports, **vide, audiovizuālā nozare un plašsaziņas līdzekļi**, pamattiesības un brīvības, sociālā integrācija, dzimumu līdztiesība, **visa veida** diskriminācijas, **rasisma un ksenofobijas** apkarošana, **zinātniskā** pētniecības veicināšana un Kopienas ārējā darbība, jo īpaši Eiropas kaimiņattiecību politikas **līmenī.**
2. Programmai **ir** kopīgi līdzekļi ar citiem Kopienas instrumentiem, **un tajā ievēro jaunās pamatnostādnes par informāciju**, lai īstenotu darbības, kas atbilst gan šīs programmas, gan citu šādu instrumentu mērķiem.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

## 10. pants

## Budžeta resursi

1. **Paredzamais finanšu plāns** šīs programmas īstenošanai **1.panta 1.punktā** minētajam 7 gadu laikposmam, sākot no 2007.gada 1.janvāra, ir EUR 235 000 000.
2. Atļaujas gada asignējumiem, ievērojot finanšu plānu, piešķir budžeta lēmējstāde.
3. **Kopējiem programmas administratīviem izdevumiem, tostarp izpildaģentūras iekšējiem un pārvaldības izdevumiem jābūt samērīgiem ar programmā paredzētajiem uzdevumiem, un tos apstiprina budžeta lēmējstādes un likumdevējas iestādes.**

## 11. pants

## Finanšu noteikumi

1. Saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 176.panta 2.punkta noteikumiem Komisija, ievērojot saņēmēju īpašības un darbību raksturu, var lemt par to atbrīvošanu no profesionālās kompetences un kvalifikācijas pārbaudes, kas vajadzīga ierosinātās darbības vai darba programmas pabeigšanai.
2. Finanšiālais atbalsts ir dotāciju veidā juridiskām personām **vai tām Eiropas dalībvalstu sabiedrisko iestāžu asociācijām, kas darbojas pilsoņu tiesību aizsardzības jomā.** Dažos gadījumos dotācijas var piešķirt fiziskām personām saskaņā ar Finanšu regulas 114.panta 1.punkta noteikumiem.
3. Komisija var piešķirt balvas fiziskām vai juridiskām personām par darbībām vai projektiem, kas īstenoti saskaņā ar programmu.
4. Saskaņā ar Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 181.pantu un atkarībā no darbības īpašībām var atļaut vienotas likmes finansējumu un/vai vienības izmaksu likmju piemērošanu.
5. Tādus piešķirumus darbības veikšanai, kurus saskaņā ar šo programmu piešķir iestādēm, kas tiecas uz Eiropas vispārējās intereses mērķi, kā noteikts Regulas (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 162.pantā, atjaunošanas gadījumā automātiski nesamazina, ņemot vērā Finanšu regulas 113.panta 2.punktu.
6. Nelieliem piešķirumiem var pieļaut kopfinansēšanu.
7. Informācijas saturu var ierobežot tādu nelielu piešķirumu kā stipendiju un individuālās mobilitātes piešķirumu gadījumos.
8. Tādos īpašos gadījumos, kad piešķir nelielas subsīdijas, saņēmējam nav jāpierāda finansiālā spēja izpildīt plānoto projektu vai darba programmu.

## 12. pants

## Kopienas finanšu interešu aizsardzība

1. Īstenojot saskaņā ar šo lēmumu finansētās darbības, Komisija nodrošina, lai tiktu aizsargātas Kopienas finanšu intereses, piemērojot profilaktiskus pasākumus krāpšanas, korupcijas un citu prettiesisku darbību novēršanai, veicot efektīvas pārbaudes un atgūstot nepamatoti izmaksātās summas un, ja ir atklāts pārkāpums, piemērojot efektīvus, proporcionālus un profilaktiskus sodus saskaņā ar Padomes 1995.gada 18.decembra Regulu (EK, Euratom) Nr. 2988/95 par Eiropas Kopienas finanšu interešu aizsardzību<sup>(1)</sup> un 1996.gada 11.novembra Regulu (Euratom, EK) Nr. 2185/96 par pārbaudēm un apskatēm uz vietas, ko Komisija veic, lai aizsargātu Eiropas Kopienas finanšu intereses pret krāpšanu un citām nelikumībām<sup>(2)</sup>, un Eiropas Parlamenta un Padomes 1999.gada 25.maija Regula (EK) Nr. 1073/1999 par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF)<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> OV L 312, 23.12.1995., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 136, 31.5.1999., 1. lpp.



Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

## PIELIKUMS

## I. DARBĪBU APRAKSTS

## 1. DARBĪBA: AKTĪVI IEDZĪVOTĀJI EIROPAI

Šī darbība veido programmas daļu, kas īpaši vērsta uz pasākumiem, kuros tieši vai netieši iesaista pilsoņus. Uz minētajām darbībām attiecas divi šādi pasākumu veidi:

## Pilsētu sadraudzība

Šis pasākums ir vērsts uz darbībām, kas iesaista vai veicina tiešu apmaiņu Eiropas pilsoņu vidū, līdzdarbojoties pilsētu sadraudzības pasākumos. Tās var būt vienreizējas vai izmēģinājuma darbības, vai darbības strukturētu, daudzgadīgu, savstarpējas partnerības līgumu veidā, ievērojot *plānotāku* pieeju un ietverot plašu darbību klāstu no *pilsoņu* sanāksmēm, **piemēram, sporta sadraudzības klubu organizētiem pasākumiem**, līdz īpašām konferencēm par kopīgas intereses tematiem, kā arī attiecīgas publikācijas, ko organizē pilsētu sadraudzības darbību kontekstā. Šis pasākums aktīvi sekmēs savstarpējo zināšanu stiprināšanu un saprašanos starp *pilsoņiem* un starp kultūrām.

Lai palīdzētu īstenot šo pasākumu, strukturātbalstu var sniegt tieši Eiropas pašvaldību un reģionu padomei (CEMR) — iestādei, kas tiecas pēc Eiropas vispārējas intereses mērķa sasniegšanas un ir aktīva pilsētu sadraudzībā.

## Iedzīvotāju projekti un atbalsta pasākumi

Saskaņā ar šo pasākumu, tieši iesaistot *pilsoņus*, tiks atbalstīta starptautiskas un starpnozaru dimensijas projektu daudzveidība. **Prioritāte ir projektiem ar mērķi veicināt aktīvu organizāciju līdzdalību vietējā līmenī, piemēram, amatieru sporta klubos.** Šādu projektu apjoms un darbības joma būs atkarīgi no izmaiņām sabiedrībā, un, izmantojot novatoriskas metodes, tiks pētītas iespējamās atbildes uz noskaidrotajām vajadzībām. **Projektiem, kas attiecas uz šo pasākumu, nav nepieciešama pilsētu sadraudzības pieredze.** Jāveicina jaunu tehnoloģiju, jo īpaši *informācijas un komunikāciju tehnoloģiju (ICT)*, izmantošana. Šādos projektos iesaistīs atšķirīgu reģionu iedzīvotājus, kuri kopā darbosies vai debatēs par visas Eiropas jautājumiem, līdz ar šo veicinot savstarpēju saprašanos, kā arī *veidojot izpratni* par Eiropas integrācijas procesu.

Lai pilnveidotu iedzīvotāju projektus, ir arī jāizstrādā atbalsta pasākumi, lai apmainītos ar paraugpraksēm, ieinteresēto personu, tostarp, valsts iestāžu starpā apvienotu pieredzi vietējā un reģionālajā līmenī, un, piemēram, mācībās attīstītu jaunas iemaņas.

Indikatīvi, šai darbībai tiks piešķirti apmēram 40 % kopējā programmai plānotā budžeta.

## 2. DARBĪBA: AKTĪVA PILSONISKA SABIEDRĪBA EIROPĀ

Strukturālais atbalsts Eiropas sabiedrības politikas pētniecības organizācijām (ideju ģeneratoriem)

Iestādes, kas piedāvā jaunas idejas un tematiskos dokumentus par Eiropas jautājumiem, ir nozīmīgi institucionālie sarunu biedri, kuri ES iestādēm spēj sniegt neatkarīgus ieteikumus stratēģijas, starpnozaru jomā. Tās var uzsākt darbības, kas uztur debates, īpaši par Eiropas Savienības un Eiropas vērtību un kultūru jautājumiem. Šā pasākuma mērķis ir stiprināt tādu iestāžu organizatorisko jaudu, kuras ir reprezentatīvas, sniedz reālu Eiropas pievienoto vērtību, būtiski var ietekmēt eiropiešu ideju izplatīšanu un, visbeidzot, sadarboties ar citiem šīs programmas atbalsta saņēmējiem. Šajā jomā svarīgs faktors ir visas Eiropas tīklu stiprināšana. Subsīdijas var piešķirt uz daudzgadīgas darba programmas pamata, kurā apkopots plašs tematu vai darbību klāsts.

Strukturālbilstu var sniegt tieši asociācijai "Groupement d'études et de recherches Notre Europe" **un Eiropas Politikas institūtam Berlīnē** — *iestādēm*, kas tiecas pēc Eiropas vispārējas intereses mērķa sasniegšanas.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

Strukturālais atbalsts pilsoniskas sabiedrības organizācijām, **asociācijām un tīkliem** Eiropas līmenī

Pilsoniskas sabiedrības organizācijas ir **nozīmīgas pilsoniskai, izglītojošai, kultūras un politiskai darbībai saistībā ar līdzdalību sabiedrībā**. Tām ir jāpastāv un jāspēj darboties un sadarboties Eiropas līmenī. **Tām arī jāspēj piedalīties politikas veidošanā, izmantojot apspriešanos**. Šis pasākums paredz minētām organizācijām jaudu un stabilitāti, lai tās **vairākās nozarēs un horizontālā veidā** darbotos Eiropas mērogā kā starpvalstu katalizatori savu biedru un pilsoniskās sabiedrības labā, **tādējādi veicinot programmas mērķus**. Šajā jomā svarīgs faktors ir visas Eiropas tīklu **un Eiropas asociāciju** stiprināšana. Dotācijas var piešķirt, ņemot vērā daudzgadu darba programmu, kurā apkopots plašs tematu vai darbību klāsts.

Strukturatbalstu var sniegt tieši **trijām** iestādēm, kas tiecas pēc Eiropas vispārējas intereses mērķa sasniegšanas: Eiropas sociālo NVO platformai un Eiropas Kustībai, **kā arī Eiropas Bēgļu lietu un izsūtījuma padomei**.

Atbalsts pilsoniskas sabiedrības organizāciju uzsāktajiem projektiem

Tādas pilsoniskās sabiedrības organizācijas kā nevalstiskas organizācijas, arodbiedrības, federācijas, ideju ģeneratori, **iestādes, kas sniedz neformālo izglītību pieaugušajiem** u. c. var iesaistīt pilsoņus vai pārstāvēt viņu intereses, piedaloties debatēs, ar publikācijām, pilsoņu interešu aizstāvības pasākumiem, **apmācībām** un citiem starpvalstu projektiem. Eiropas dimensijas ieviešana vai veidošana pilsoniskās sabiedrības organizāciju pasākumos veicinās atbalstu šīm organizācijām, lai tās saglabātu jaudu un sasniegtu plašu auditoriju. Tieša sadarbība dažādu dalībvalstu pilsoniskās sabiedrības organizāciju starpā sekmēs savstarpējo saprašanos attiecībā uz dažādām kultūrām un uzskatiem, kā arī kopīgu jautājumu un vērtību noteikšanu. *Lai gan* tas var būt atsevišķu projektu veidā, ilgtermiņa pieeja nodrošinās arī ilgtspējīgāku ietekmi un tīklu un sinerģiju attīstību.

Paredzams, ka šai darbībai tiks piešķirti apmēram **38 %** no kopējā programmai plānotā budžeta.

### 3. DARBĪBA: KOPĪGI EIROPAI

Plašas ievērošanas pasākumi

Ar šo tiks atbalstīti Eiropas Komisijas vai sadarbībā ar Komisiju organizētie pasākumi, kas ir būtiski apjomā un darbības jomā; šis pasākums gūs ievērojamu rezonansi Eiropas iedzīvotāju vidū, palīdzēs vairot piederības izjūtu pašai kopienai, pievērsīs uzmanību Eiropas Savienības vēsturei, sasniegumiem un vērtībām, iesaistīs iedzīvotājus starpkultūru dialogā un sekmēs Eiropas identitātes pilnveidošanu.

Tādi pasākumi var ietvert vēsturisku notikumu pieminēšanu, Eiropas sasniegumu cildināšanu, **mākslas pasākumus, izpratnes veidošanu** par specifiskiem jautājumiem, Eiropas mēroga konferences, **Eiropas amatieru sporta pasākumus** un balvu piešķiršanu, lai izceltu ievērojamus panākumus. Jāveicina jaunu tehnoloģiju, jo īpaši **informācijas sabiedrības tehnoloģiju, izmantošana**.

Pētījumi

Lai Eiropas līmenī gūtu labāku saprašanos pilsoniskuma jautājumos, Komisija veiks pētījumus, sniegs apsekojumus un sabiedriskās domas aptaujas.

Informēšanas un izplatīšanas līdzekļi

Vēršanās pie pilsoņiem un iniciatīvu daudzveidība aktīva pilsoniskuma jomā prasa tādu visaptverošu informāciju par dažādiem programmas pasākumiem, Eiropas darbībām saistībā ar pilsoniskumu un par citām attiecīgām iniciatīvām, kas jāsniedz tīmekļa vietnēs un ar citiem [sakarū] līdzekļiem. **Jo īpaši par prioritāti uzskata informācijas sniegšanu par Direktīvu 2004/38/EK, kuras transponēšanas termiņš dalībvalstīs ir 2006. gada 30. aprīlis**.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

Strukturatbalstu var sniegt tieši "Association Jean Monnet", "Centre européen Robert Schuman" un "**Maisons de l'Europe**", kas ir apvienotas federācijā dalībvalstu un Eiropas līmenī, kā iestādēm, kas cenšas sasniegt mērķi, kurš ir visas Eiropas interesēs.

Paredzams, ka šai darbībai tiks piešķirti apmēram 8% no kopējā programmai plānotā budžeta.

#### 4. DARBĪBA: AKTĪVI PIEMIŅAS PASĀKUMI EIROPĀ

Šajā darbībā var atbalstīt šāda veida projektus:

- projektus ar mērķi saglabāt ar masu deportācijām un senākajām koncentrācijas nometnēm saistītās galvenās vietas un memoriālus un citas liela mēroga nacisma mocīšanas un iznīcināšanas vietas, kā arī arhīvus, kuros šie notikumi ir dokumentēti, un saglabāt minēto vietu upuru piemiņu;
- projektus ar mērķi saglabāt to cilvēku piemiņu, kuri ārkārtējos apstākļos paglāba citus no holokausta;
- projektus staļinisma masu iznīcināšanas un masu deportāciju upuru piemiņai, kā arī memoriālu un arhīvu saglabāšanai, kuros šie notikumi ir dokumentēti.

Ar šo darbību saistītiem projektiem jābūt starptautiski nozīmīgiem vai tajos jābūt starptautiskam aspektam, kā arī Eiropas tautu vidū jāveicina sapratne par demokrātijas, brīvības un cilvēktiesību ievērošanas principiem. Aptuveni 4% no kopējā programmai piešķirtā budžeta ir paredzēti šai darbībai.

#### II. PROGRAMMAS PĀRVALDĪBA

Caurskatāmības un atklātuma principi šīs programmas īstenošanā vadīs uz organizāciju un projektu lielu dažādību. Tāpēc projektus un darbības parasti atlasīs ar atklātiem uzaicinājumiem iesniegt priekšlikumus. Atkāpes būs iespējamās tikai sevišķos apstākļos un pilnīgā atbilstībā finanšu regulas izpildes noteikumu 168. panta 1. punkta c) un d) apakšpunktam.

Programma attīstīs daudzgadu partnerības principu, kura pamatā ir saskaņoti mērķi, padziļinot rezultātu analīzi, lai garantētu savstarpēju labumu gan pilsoniskajai sabiedrībai, gan Eiropas Savienībai. **Maksimālais ilgums finansējumam, ko šajā programmā piešķir ar vienreizējas subsīdijas nolīgumu, ir 3 gadi.**

Attiecībā uz dažām darbībām, īpaši 1. darbību, var būt vajadzīgs pieņemt netiešu centralizētu pārvaldību. **Programmas pārvaldībai vajadzības gadījumā jāizmanto līdzšinējie pārvaldības un īstenošanas resursi un struktūras.**

Visas darbības būs jāveic starpvalstu mērogā. Tās veicinās pilsoņu un ideju mobilitāti Eiropas Savienībā.

**Visiem interesentiem ir pieejami noteiktie atlases kritēriji un piemērotā klasifikācijas tabula. Finansējuma pieteikumus izvērtē, ievērojot šādus kritērijus:**

- atbilstību programmas mērķim;
- plānoto pasākumu kvalitāti;
- šo pasākumu iespējami plašo ietekmi uz sabiedrību;
- īstenoto pasākumu ģeogrāfisko ietekmi;
- pilsoņu iesaistišanu attiecīgo iestāžu organizācijā.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

**Neatkarīgi no tā, vai dotācija ir saņemta vai ne, pieteikumu iesniedzēji ir tiesīgi saņemt attiecīgo informāciju par galīgā lēmuma iemesliem.**

Būs svarīga tīklu izveide un koncentrēšanās uz izplatīšanas faktoriem, tostarp informācijas un komunikāciju tehnoloģijas (ICT) izmantošanu, un tiks atspoguļoti gan darbību veidos, gan iesaistīto organizāciju spektrā. Veicinās mijiedarbības un sinerģijas starp dažādajām programmā iesaistītajām ieinteresētajām personām attīstību.

Programmas budžets var segt arī tādus izdevumus, kas saistīti ar sagatavošanas, papildu pasākumu, uzraudzības, revīzijas un novērtēšanas darbībām, kas tieši vajadzīgas šīs programmas pārvaldībai un tās mērķu izpildei, jo īpaši pētījumiem, sanāksmēm, informācijas un publicēšanas darbībām, izdevumus, kas saistīti ar ICT informācijas apmaiņas tīkliem, un jebkurus citus administratīvā un tehniskā atbalsta izdevumus, par kuriem Komisija var nolemt programmas pārvaldībai.

Komisija var veikt arī darbības, kas saistītas ar informēšanu, publicēšanu un izplatīšanu. Komisija šādas darbības var finansēt ar piešķirumiem vai tās var organizēt un finansēt tieši ar uz pakalpojumu līgumu pamata.

### III. KONTROLES UN AUDITI

Par projektiem, kas atlasīti saskaņā ar 13. panta 1. punktā noteikto kārtību, izveido paraugrevīzijas sistēmu.

Saņēmējam jārada Komisijai pieeja visiem attaisnojošajiem dokumentiem saistībā ar izdevumiem piecu gadu laikposmā no galīgā maksājuma dienas. Piešķiruma saņēmējs gādā par to, lai vajadzības gadījumā Komisijai pieejami tādi apliecinājoši dokumenti, kas atrodas pie partneriem vai dalībniekiem.

Komisija var izdarīt piešķiruma izmantojuma revīziju, ko var veikt vai nu tieši Komisijas personāls vai pēc tās izvēles — jebkura cita kvalificēta neatkarīga iestāde. Šādu revīziju var veikt visā līguma darbības laikā un piecu gadu laikposmā no pēdējā maksājuma dienas. Attiecīgā gadījumā revīzijas atzinumi var būt pamata tam, lai Komisija pieņemtu lēmumus par atmaksāšanu.

Komisijas personālam un neatkarīgam personālam, kam ir Komisijas atļauja, jānodrošina pienācīga pieeja saņēmēja birojam un visai informācijai, tostarp informāciju elektroniskā formātā, kas vajadzīga šādu revīziju veikšanai.

Revīzijas tiesai un Eiropas Birojam krāpšanas apkarošanai (OLAF) ir tās pašas tiesības, kas Komisijai, jo īpaši pieejas tiesības.

---

P6\_TA(2006)0128

## Eiropas Kultūras galvaspilsēta (2007.—2019. g.) \*\*\*I

**Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko nosaka Kopienas rīcību pasākumam “Eiropas Kultūras galvaspilsēta” no 2007. līdz 2019. gadam (COM(2005)0209 — C6-0157/2005 — 2005/0102(COD))**

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2005)0209) <sup>(1)</sup>,

— ņemot vērā EK Līguma 251. panta 2. punktu un 151. pantu, saskaņā ar kuriem Komisija Parlamentam iesniedza priekšlikumu (C6-0157/2005),

<sup>(1)</sup> OV vēl nav publicēts.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

- ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
  - ņemot vērā Kultūras un izglītības komitejas ziņojumu (A6-0061/2006),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
  2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
  3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

### P6\_TC1-COD(2005)0102

**Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2006. gada 5. aprīlī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2006/EK, ar ko nosaka Kopienas rīcību pasākumam “Eiropas Kultūras galvaspilsēta” no 2007. līdz 2019. gadam**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 151. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu <sup>(1)</sup>,

saskaņā ar Līguma 251. pantā paredzēto procedūru <sup>(2)</sup>,

tā kā:

- (1) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. 1419/1999/EK <sup>(3)</sup> noteica Kopienas rīcību pasākumam “Eiropas Kultūras pilsēta” no 2005. līdz 2019. gadam.
- (2) Veiktais pētījums par pasākuma “Eiropas Kultūras galvaspilsēta” sasniegtajiem rezultātiem līdz 2004. gadam liecina, ka pasākumam ir pozitīva ietekme — tam ir plaša rezonanse medijos, tas labvēlīgi ietekmē kultūras un tūrisma attīstību, un iedzīvotāji apzinās, cik svarīgi ir tas, ka ir izraudzīta viņu pilsēta; **tomēr** šī rīcība ir jāuzlabo, **īpaši ņemot vērā tās ilgtermiņa ietekmi uz kultūras attīstību attiecīgajā pilsētā un reģionā.**
- (3) **Ļaujot pilsētām iesaistīt reģionus, kas atrodas ap tām, tostarp salas, var sasniegt plašāku sabiedrību un pastiprināt pasākuma ietekmi.**
- (4) Pasākumā iesaistītās puses uzsvēra Lēmumā Nr. 1419/1999/EK noteiktā atlases procesa problēmas un ieteica uzraudzīt priekšlikumus, jo īpaši, lai veicinātu to Eiropas dimensiju, **sekmēt konkurenci un no jauna definēt žūrijas lomu.**
- (5) Ņemot vērā Eiropas Kultūras galvaspilsētas nozīmību un rezonansi, nepieciešams radīt jauktu atlases procesu gan valsts, gan Eiropas līmenī un ieviest stingras uzraudzības **un konsultāciju elementu, lai iesaistītu valstu komponentus un stiprinātu Eiropas dimensiju.**
- (6) Pasākuma sagatavošanas posms saskaņā ar rīcības mērķiem ir ārkārtīgi nozīmīgs tā sekmīgai norisei.

<sup>(1)</sup> 2005. gada 17. novembra lēmums (OV vēl nav publicēts).

<sup>(2)</sup> Eiropas Parlamenta 2006. gada 5. aprīļa Nostāja.

<sup>(3)</sup> OV L 166, 1.7.1999., 1. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu Nr. 649/2005/EK (OV L 117, 4.5.2005., 20. lpp.).

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

- (7) *Lai garantētu rīcības pievienoto vērtību Eiropas mērogā, pēc izvirzīšanas ir vajadzīgs uzraudzības posms, kurā, no vienas puses, uzrauga kultūras programmā noteikto kritēriju izpildi un, no otras puses, sniedz praktiskas konsultācijas un palīdzību.*
- (8) *Jāizveido žūrija sešu valstu un septiņu Eiropas ekspertu sastāvā; žūrija pilnā 13 ekspertu sastāvā ("atlases žūrija") pārraudzīs atlases posmu līdz pilsētas izraudzīšanai; tikai žūrijas septiņi Eiropas eksperti (kļūstot par "uzraudzības un konsultatīvo komiteju") pārraudzīs uzraudzības procesu un sniegs ieteikumus pilsētām uzraudzības posmā līdz pat pašam pasākumam.*
- (9) *Lai nodrošinātu kandidātpilsētas un izraudzītās pilsētas ar atbalstu un palīdzību, jānodrošina, lai darbotos Komisijas uzraudzīts un regulāri aktualizēts interneta portāls par tēmu "Eiropas Kultūras galvaspilsētas" (pieteikšanās, atlase, īstenošana, sasaiste tīklā).*
- (10) *Ir svarīgi veicināt paraugprakses izplatīšanos, jo īpaši, lai nodrošinātu rīcības pievienoto vērtību Eiropas mērogā. Tādēļ jāsekmē iepriekšējo gadu oficiālo Eiropas Kultūras galvaspilsētu tīklu pieredzes un paraugprakses konstruktīva nodošana nākamajām Eiropas Kultūras galvaspilsētām, galvenokārt izmantojot pieredzes apmaiņu sagatavošanās posmā.*
- (11) *Ir svarīgi piešķirt **balvu finansiāla atbalsta veidā** par programmas kvalitāti rīcības mērķu un kritēriju ziņā un jo īpaši Eiropas mēroga pievienotās vērtības ziņā.*
- (12) *Lai nodrošinātu pasākuma "Eiropas Kultūras galvaspilsēta" ilgtermiņa ietekmi, vēlams, lai iniciatīvu un no tās izrietošās struktūras un jaudas izmantotu par pamatu, veidojot attiecīgo pilsētu ilglaicīgu kultūras attīstības stratēģiju.*
- (13) *Lai sniegtu iespēju trešām valstīm piedalīties Eiropas kultūras iniciatīvās, jāizpēta "Kultūras mēnesis"<sup>(1)</sup> vai tamlīdzīga iniciatīva.*
- (14) *Šajā Lēmumā paredzētā izraudzīšanās procesa īstenošanai ir vajadzīgi seši gadi. Attiecīgo termiņu nevar ievērot 2011. un 2012. gadā, jo šis Lēmums stājas spēkā 2007. gadā. Minētajiem gadiem izraudzīšanās procesu paredz atbilstoši tam, kā noteikts Lēmumā Nr. 1419/1999/EK.*
- (15) *Skaidrības labad Lēmums Nr. 1419/1999/EK jāatceļ un jāaizstāj ar šo Lēmumu,*

IR NOLĒMUŠI ŠĀDI.

1. pants

Priekšmets

Ar šo nosaka Kopienas rīcību ar nosaukumu "Eiropas Kultūras galvaspilsēta", lai uzsvērtu Eiropas kultūru bagātību un daudzveidību un to kopīgās iezīmes, kā arī lai veicinātu labāku savstarpēju pazīšanos Eiropas pilsoņu vidū.

2. pants

Iespēja izmantot rīcību

1. Dalībvalstu **un to valstu, kuras pievienojas Eiropas Savienībai pēc 2006. gada 31. decembra**, pilsētas var **secīgi** tikt izvirzītas par **Eiropas Kultūras galvaspilsētām uz vienu gadu pielikumā noteiktajā kārtībā**.
2. Izvirzīšana attiecas uz vienu pilsētu no katras dalībvalsts, kas minēta pielikumā norādītajā sarakstā.

Minētajā sarakstā norādīto hronoloģisko secību var grozīt, attiecīgajām dalībvalstīm savstarpēji vienojoties.

<sup>(1)</sup> *Padomes 1990. gada 18. maija Kultūras ministru sanāksmes secinājumi par "Eiropas Kultūras galvaspilsētas" noteikšanu un Eiropas kultūras mēnesi (OV C 162, 3.7.1990., 1. lpp.).*

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

## 3. pants

## Pieteikumi

1. Katrā pieteikumā iekļauj Eiropas dimensijas kultūras programmu, kas galvenokārt balstās uz sadarbību kultūras jomā, atbilstoši Līguma 151. pantā noteiktajiem mērķiem un rīcībai.
2. Pasākuma kultūras programmu īpaši izveido Eiropas Kultūras galvaspilsētas gadam, uzsverot Eiropas pievienoto vērtību saskaņā ar 4. punktā noteiktajiem kritērijiem.
3. **Programmai ir jābūt savienojamai ar katras dalībvalsts kultūras stratēģiju vai politiku un atbilstīgos gadījumos saskaņā ar dalībvalsts institūciju nolīgumiem ar reģionālajām kultūras stratēģijām ar noteikumu, ka šāda stratēģija vai politika nav vērsta uz to pilsētu skaita samazināšanu, kuras varētu uzskatīt par piemērotām kultūras galvaspilsētu kandidātēm saskaņā ar šo lēmumu.**
4. Programmas ilgums ir viens gads. Attiecīgi pamatos gadījumos izraudzītās pilsētas var izvēlēties īsāku laika posmu.

Ir jāveido saikne starp vienā gadā izvirzīto pilsētu programmām.

Pilsētas var izvēlēties programmās iesaistīt apkārtējos reģionus.

## 4. pants

## Pieteikšanās kritēriji

**Kultūras programma, ko iedala divās kategorijās — “Eiropas dimensija” un “Pilsēta un pilsoņi” — atbilst šādiem kritērijiem.**

Attiecībā uz kategoriju “Eiropas dimensija” programma:

- a) **sekmē sadarbību ar attiecīgo dalībvalsti vai citu dalībvalsti kultūras organizācijām, māksliniekiem un pilsētām visās kultūras jomās,**
- b) **uzsver Eiropas kultūras daudzveidības bagātību,**
- c) **priekšplānā izvirza Eiropas kultūru kopīgos aspektus.**

Attiecībā uz kategoriju “Pilsēta un pilsoņi” programma:

- a) **veicina pilsētā un tās apkārtnē dzīvojošo pilsoņu līdzdalību, kā arī palielina ārzemēs dzīvojošo pilsoņu interesi,**
- b) **ir ilgtspējīga un ir pilsētas kultūras un sociālās ilgtermiņa attīstības neatņemama sastāvdaļa.**

## 5. pants

## Pieteikumu iesniegšana

1. Katra attiecīgā dalībvalsts publicē uzaicinājumu iesniegt pieteikumus ne vēlāk kā sešus gadus pirms minētā pasākuma sākuma.

Šajos uzaicinājumos iesniegt pieteikumus, kas adresēti attiecīgajām kandidātpilsētām, min šā lēmuma 4. pantā un Komisijas tīmekļa vietnē **pieejamos norādījumos.**

Terminā priekšlikuma iesniegšanai atbilstoši katram uzaicinājumam iesniegt pieteikumus ir vēlākais desmit mēneši pēc publicēšanas.

Priekšlikumos, kurus saņem atbilstoši šiem uzaicinājumiem, ir izklāstītas programmas, kuras kandidātpilsētas plāno īstenot konkrētajā gadā.

2. Attiecīgā dalībvalsts priekšlikumus paziņo Komisijai.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

6. pants

Atlases žūrija

1. Izveido atlases žūriju, lai novērtētu kandidātpilsētu priekšlikumus un ieteiktu izvirzīt vienu attiecīgās dalībvalsts pilsētu.
2. Atlases žūrijā ir 13 locekļi. **Septiņus no tiem nozīmē Eiropas Savienības iestādes: divus — Eiropas Parlaments, divus — Padome, divus — Komisija un vienu — Reģionu komiteja. Pārējos sešus nozīmē attiecīgā dalībvalsts, apspriežoties ar Eiropas Komisiju. Tad dalībvalsts formāli nozīmē atlases žūriju. Žūrija**, kas sastāv no Parlamenta, Padomes, Komisijas un Reģionu komitejas izvirzītajām personām, izraugās priekšsēdētāju.
3. **Šie** atlases žūrijas locekļi ir neatkarīgi eksperti, kuriem nav interešu konflikta **attiecībā uz pilsētām, kuras atsaukušās uz uzaicinājumu iesniegt pieteikumus**, bet kuriem ir nozīmīga pieredze un kompetence kultūras jomā, pilsētu kultūras attīstībā vai Eiropas **kultūras** galvaspilsētas organizēšanā.

**Septiņus Eiropas Savienības iestāžu nozīmētos locekļus ieceļ uz trijiem gadiem.** Komisija, atkāpjoties no šīm prasībām pirmajā gadā, kad šis lēmums ir spēkā, nozīmē divus ekspertus uz vienu gadu, Eiropas Parlaments nozīmē divus ekspertus uz diviem gadiem, Padome nozīmē divus ekspertus uz trijiem gadiem un Reģionu komiteja nozīmē vienu ekspertu uz trīs **gadiem**.

7. pants

Priekšatlase

1. Katra attiecīgā dalībvalsts sasauc 6. pantā minēto atlases žūriju ne vēlāk kā piecus gadus pirms pasākuma sākuma.
2. Katra atlases žūrija novērtē to pilsētu priekšlikumus, kuras ir pieteikušās katrā uzaicinājumā iesniegt pieteikumus, izvērtējot priekšlikumus saskaņā ar 4. pantā noteiktajiem kritērijiem.

Tā vienojas par izraudzītajiem kandidātiem, kuri izvērtējami turpmāk, un sniedz ziņojumu par kandidātpilsētu priekšlikumiem un ieteikumus izraudzītajiem kandidātiem.

Tā iesniedz ziņojumu kompetentajai dalībvalstij un Komisijai. **Katra attiecīgā dalībvalsts formāli apstiprina atlasīto kandidātu sarakstu, kas balstās uz atlases žūrijas ziņojumiem.**

8. pants

Galīgā atlase

1. Izraudzītās pilsētas pilnībā izstrādā priekšlikumu un pabeigto piedāvājumu nosūta attiecīgajām dalībvalstīm, kuras pēc tam to nosūta Komisijai.
2. Katra attiecīgā dalībvalsts sasauc attiecīgo atlases žūriju galīgās atlases veikšanai deviņus mēnešus pēc **priekšatlases** sanāksmes.

Tā novērtē izvēlēto pilsētu programmas, kas grozītas saskaņā ar šīs rīcības kritērijiem un ieteikumiem, kurus priekšatlases sanāksmē sniedz žūrija.

Tā sniedz ziņojumu par atlasīto kandidātpilsētu programmām kopā ar ieteikumu vienu pilsētu izvirzīt par Eiropas Kultūras galvaspilsētu.

Ziņojumā arī ietver ieteikumus izraudzītajai pilsētai attiecībā uz veikumu un attīstību, kas tai jāpaveic un jāsasniedz konkrētajā gadā, ja Padome to izvirza par Eiropas Kultūras galvaspilsētu.

Ziņojumu iesniedz attiecīgajai dalībvalstij un Komisijai. To publicē Komisijas tīmekļa vietnē.

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

### 9. pants

#### Izvirzīšana

1. Katra attiecīgā dalībvalsts izvirza vienu pilsētu par Eiropas Kultūras galvaspilsētu un dara to zināmu Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un Reģionu komitejai ne vēlāk kā četrus gadus pirms pasākuma sākuma.

Līdz ar izvirzīšanu pamato uz atlases žūrijas ziņojumiem balstīto lēmumu.

Veicot izvirzīšanu, ņem vērā atlases žūrijas sniegtos ieteikumus.

2. Eiropas Parlaments var nosūtīt Komisijai atzinumu ne vēlāk kā **trīs** mēnešus pēc tam, kad ir saņemtas attiecīgo dalībvalstu nominācijas.

Padome, rīkojoties saskaņā ar Komisijas ieteikumu, kas sagatavots, ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu un pamatojumus, kas balstās uz atlases žūrijas ziņojumiem, oficiāli izvirza attiecīgās pilsētas par tā gada Eiropas Kultūras galvaspilsētām, kurām tās ir izvirzītas.

### 10. pants

#### Uzraudzības un konsultatīvā komiteja

1. *Uzraudzības un konsultatīvo komiteju izveido, lai pārraudzītu rīcības mērķu un kritēriju īstenošanu, kā arī sniegtu galvaspilsētām atbalstu un norādes laikā no izraudzīšanās līdz Eiropas Kultūras galvaspilsētas pasākuma norisei.*

2. *Komiteja sastāv no septiņiem ekspertiem, kurus nozīmē Eiropas Parlaments, Padome, Komisija un Reģionu komiteja. Turklāt atbilstīgā dalībvalsts var nozīmēt novērotāju darbam šajā komitejā, saskaņā ar 6. panta 2. punktu.*

3. *Attiecīgās pilsētas iesniedz Komisijai progresa ziņojumus trīs mēnešus pirms Komitejas sanāksmes.*

4. *Komisija sasauc komitejas un attiecīgās pilsētas pārstāvju sanāksmi. Komiteju sasauc divos gadījumos: lai sniegtu konsultācijas un lai novērtētu pasākuma sagatavošanas darbu gaitu, lai palīdzētu pilsētām sagatavot augstas kvalitātes programmu ar spēcīgu Eiropas dimensiju. Tās pirmajai sanāksmei jānotiek vismaz divus gadus pirms pasākuma norises; tās otrai sanāksmei jānotiek vismaz astoņus mēnešus pirms pasākuma.*

5. *Pēc katras sanāksmes komiteja sagatavo ziņojumu par pasākuma sagatavošanās darbu stadiju un turpmāk veicamajiem soļiem. Ziņojumos īpašu vērību pievērš pasākuma radītajai Eiropas mēroga pievienotajai vērtībai saskaņā ar 4. pantā noteiktajiem kritērijiem, kā arī atlases žūrijas un konsultatīvās komitejas ziņojumos minētajiem ieteikumiem.*

6. *Ziņojumus nosūta Komisijai un atbilstīgajām pilsētām un dalībvalstīm. Tos publicē arī Komisijas tīmekļa vietnē.*

### 11. pants

#### Balva

*Pamatojoties uz uzraudzības un konsultatīvās komitejas ziņojumu pēc tās otrās sanāksmes astoņus mēnešus pirms pasākuma norises, saskaņā ar 10. panta 4. punktu, Komisija izraudzītajām pilsētām piešķir Melina Mercouri vārdā nosaukto balvu, ja tās atbilst 4. pantā minētajiem kritērijiem un ja tās ir ievieš atlasē žūrijas, kā arī uzraudzības un konsultatīvās komitejas ieteikumus. Balvu piešķir naudas izteiksmē un pilnā apmērā ne vēlāk kā trīs mēnešus pirms attiecīgā gada sākuma.*

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

12. pants

Vērtēšana

Komisija katru gadu nodrošina iepriekšējā gada pasākuma "Eiropas Kultūras galvaspilsēta" rezultātu ārēju un neatkarīgu novērtēšanu saskaņā ar šajā lēmumā noteiktajiem rīcības mērķiem un kritērijiem.

Komisija sniedz ziņojumu par šo novērtējumu Eiropas Parlamentam, Padomei un Reģionu komitejai **līdz tā gada beigām, kas seko pasākumam "Eiropas Kultūras galvaspilsēta"**.

13. pants

Atcelšana

Lēmumu Nr. 1419/1999/EK atceļ. **Tomēr šo Lēmumu turpina piemērot to pilsētu gadījumā, kuras ir izraudzītas par Kultūras galvaspilsētām 2007., 2008. un 2009. gadam.**

14. pants

Pārejas noteikumi

1. Pilsētas, kuras 2010. gadā izvirzītas par Eiropas Kultūras galvaspilsētām, pamatojoties uz Lēmumu Nr. 1419/1999/EK, ir pakļautas šā lēmuma **10. pantā** minētajam uzraudzības procesam. Komisija, pamatojoties uz šā lēmuma 11. pantu, izraudzītajām pilsētām **piešķir** balvu.
2. Atkāpjoties no **3. līdz 9.** panta, 2011. un 2012. gadam par Eiropas Kultūras galvaspilsētām izvirzītās pilsētas regulē šāda lēmuma procedūra:
  - 1) Dalībvalstu pilsētas izvirza par Eiropas Kultūras galvaspilsētām, ievērojot secību, kāda noteikta pielikumā ietvertajā sarakstā.
  - 2) Katra dalībvalstis secīgi iesniedz informāciju par vienu vai vairākām izvirzītajām pilsētām Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un Reģionu komitejai.
  - 3) Šīs izvirzītās pilsētas paziņo ne vēlāk kā četrus gadus pirms minētā pasākuma sākuma un var pievienot attiecīgās dalībvalsts ieteikumu.
  - 4) Komisija ik gadu izveido atlases žūriju, kas ziņo par kandidātpilsētu vai kandidātpilsētām, kuras izvērtētas saskaņā ar šīs rīcības mērķiem un pazīmēm.
  - 5) Atlases žūrijā ir septiņas vadošas neatkarīgas personas, kuras ir eksperti kultūras jomā; divas no tām nozīmē Eiropas Parlaments, divas — Padome, divas — Komisija un vienu — Reģionu komiteja.
  - 6) Atlases žūrija sniedz ziņojumu Komisijai, Eiropas Parlamentam un Padomei.
  - 7) Eiropas Parlaments var sniegt Komisijai atzinumu par kandidātpilsētu vai kandidātpilsētām ne vēlāk kā trīs mēnešus pēc ziņojuma saņemšanas.
  - 8) Padome, rīkojoties saskaņā ar Komisijas ieteikumu, kas sagatavots, ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu un atlases žūrijas ziņojumu, oficiāli izvirza attiecīgo pilsētu par tā gada Eiropas Kultūras galvaspilsētu, kuram tā **nozīmēta**.
3. **Atkāpjoties no 4. panta, Lēmuma Nr. 1419/1999/EK 3. pantā un II pielikumā minētos kritērijus piemēro 2010., 2011. un 2012. gadam izvirzīto Kultūras galvaspilsētu gadījumā, ja vien attiecīgā pilsēta neizvēlas izstrādāt savu programmu, pamatojoties uz 4. pantā minētajiem kritērijiem.**

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

## 15. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums **stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas “Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī”**. To piemēro no 2007. gada 1. janvāra, **izņemot 5. pantu, kuru piemēro no tā datuma, kad stājas spēkā šis lēmums.**

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā  
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā  
Priekšsēdētājs

## PIELIKUMS

SECĪBA, KĀDĀ IZVIRZA EIROPAS KULTŪRAS GALVASPILSĒTU <sup>(1)</sup>

2007	Luksemburga	<b>Rumānija</b> <sup>(1)</sup>
2008	Apvienotā Karaliste	
2009	Austrija	Lietuva
2010	Vācija	Ungārija
2011	Somija	Igaunija
2012	Portugāle	Slovēnija
2013	Francija	Slovākija
2014	Zviedrija	Latvija
2015	Beļģija	Čehija
2016	Spānija	Polija
2017	Dānija	Kipra
2018	Nīderlande	Malta
2019	Itālija	<b>Bulgārija</b> <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> *Saskaņā ar Lēmuma Nr. 1419/1999/EK nosacījumiem Rumānijas pilsētu Sibiu izraudzīja par Eiropas Kultūras galvaspilsētu 2007. gadam.*

<sup>(2)</sup> *Atkarībā no pievienošanās ES Bulgārija piedalīsies pasākumā “Eiropas Kultūras galvaspilsēta” 2019. gadā.*

<sup>(1)</sup> *Īrija bija pilnvarota izvirzīt Eiropas Kultūras galvaspilsētu 2005. gadā, bet Grieķija — 2006. gadā.*

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

P6\_TA(2006)0129

## Pārejas posma pasākumi, kas ierobežo brīvu darbaspēka apriti ES darba tirgos

### Eiropas Parlamenta rezolūcija par pārejas pasākumiem, kas ierobežo brīvu darbaspēka apriti Eiropas Savienības darba tirgos (2006/2036(INI))

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā ES līguma 2. panta pirmo ievilkumu,
  - ņemot vērā EK līguma 3. panta 1. punkta c) apakšpunktu, kā arī 12. un 39. pantu,
  - ņemot vērā Pievienošanās līgumu, kas 2003. gada 16. aprīlī parakstīts starp ES-15 dalībvalstīm, no vienas puses, un Čehijas Republiku, Igaunijas Republiku, Kipras Republiku, Latvijas Republiku, Lietuvas Republiku, Ungārijas Republiku, Maltas Republiku, Polijas Republiku, Slovēnijas Republiku un Slovākijas Republiku, no otras puses (turpmāk — "Pievienošanās līgums")<sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā Komisijas 2006. gada 8. februāra paziņojumu "Ziņojums par 2003. gada Pievienošanās līgumā noteikto pārejas pasākumu darbību (laikā no 2004. gada 1. maija līdz 2006. gada 30. aprīlim)" (COM(2006)0048),
  - ņemot vērā rezolūciju "Par brīvu darbaspēka apriti paplašinātajā Eiropas Savienībā", ko 2005. gada 5. un 6. decembra sanāksmē pieņēma Eiropas Arodbiedrību konfederācijas (EAK) Izpildu komiteja,
  - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
  - ņemot vērā Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas ziņojumu (A6-0069/2006),
- A. tā kā brīva darbaspēka kustība ir viena no četrām EK līgumā noteiktajām pamatbrīvībām, kā arī ES-15 dalībvalstu un jauno dalībvalstu solidaritātes apliecinājums; tā kā personu pārvietošanās brīvība ir tiesības, kuras nevajadzētu izmantot, lai veicinātu personu un darba ņēmēju masveida pārvietošanos;
- B. tā kā Pievienošanās līgumā ir paredzēta iespēja noteikt trīs posmu (2 + 3 + 2 gadi) pārejas pasākumus brīvai darbaspēka kustībai;
- C. tā kā 12 no ES-15 dalībvalstīm 2004. gada maijā noteica zināmus ierobežojumus brīvai darbaspēka kustībai no astoņām jaunajām dalībvalstīm un, atbildot uz šo soli, trīs no jaunajām dalībvalstīm līdzīgi ierobežoja pārvietošanās brīvību; tā kā Vācija un Austrija izmantoja iespēju ierobežot brīvu pakalpojumu kustību atsevišķās nozarēs un piesaistīja šos ierobežojumus pārejas pasākumiem, kas noteikti brīvai darbaspēka kustībai;
- D. tā kā "status quo" klauzulā ir noteikts, ja kāda no ES-15 dalībvalstīm ar valsts tiesību aktiem pārejas posmā reglamentē piekļuvi savam darba tirgum, jauno dalībvalstu valstspiederīgajiem tajā dalībvalstī nedrīkst piemērot stingrākus ierobežojumus par tiem, kuri bija spēkā Pievienošanās līguma parakstīšanas dienā; tā kā šo noteikumu piemēro piekļuvei, kas nodrošināta saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai divpusējiem nolīgumiem;
- E. tā kā "status quo" klauzulā turklāt ir paredzēts, ka ES-15 dalībvalstīm šajā sakarā ir jāievēro priekšrocības noteikums<sup>(2)</sup>, kurš paredz, ja darbs tiek piedāvāts personām, kuras nav ES-15 dalībvalstu pilsoņi, jauno dalībvalstu valstspiederīgajiem ir priekšrocības tiesības attiecībā pret trešo valstu valstspiederīgajiem;

<sup>(1)</sup> OV L 236, 23.9.2003., 17. lpp.

<sup>(2)</sup> Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Čehijas Republikai (sk. V pielikuma 14. punktu); Igaunijai (sk. VI pielikuma 14. punktu); Latvijai (sk. VII pielikuma 14. punktu); Lietuvai (sk. IX pielikuma 14. punktu); Ungārijai (sk. X pielikuma 14. punktu); Polijai (sk. XII pielikuma 14. punktu); Slovēnijai (sk. XIII pielikuma 14. punktu) un Slovākijai (sk. XIV pielikuma 14. punktu).

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

- F. tā kā ES ir jārisina globālas problēmas, tai skaitā ekonomisko partneru, piemēram, Ķīnas un Dienvidaustrumu Āzijas, pieaugošais spēks un Eiropas sabiedrības novecošana, kas galu galā varētu izraisīt sociālās nodrošināšanas sistēmu finansējuma sabrukumu; tā kā Eiropas Savienībai tāpēc ir īpaši svarīgi uzlabot konkurētspēju un radīt vairāk darbavietu, kā arī šajā nolūkā palielināt mobilitāti paplašinātajā teritorijā;
- G. tā kā Lisabonas stratēģijā izaugsmei un nodarbinātībai (2005—2008) ir nepārprotami norādīts, ka jāīsteno politika, kura veicina profesionālo un ģeogrāfisko mobilitāti, un tā kā nodarbinātības pamatnostādņu (2005.—2008. gadam) <sup>(1)</sup> 20. pamatnostādne ietver prasību saskaņā ar līgumiem novērst šķēršļus, kas ierobežo darba ņēmēju mobilitāti Eiropas Savienībā kopumā, lai uzlabotu darba tirgus pielāgošanās spēju;
- H. tā kā 2006. gads ir pasludināts par Eiropas Darbaspēka mobilitātes gadu;
- I. tā kā Padomes 2003. gada 25. novembra Direktīva 2003/109/EK par to trešo valstu pilsoņu statusu, kuri ir kādas dalībvalsts pastāvīgie iedzīvotāji <sup>(2)</sup>, nosaka tiesisko regulējumu tam, lai ikvienai personai, kura ilgstoši un likumīgi uzturas kādā dalībvalstī, ļautu iegūt pastāvīgas uzturēšanās atļauju, kas noteiktos apstākļos dotu iespēju strādāt kādā citā dalībvalstī;
- J. tā kā saskaņā ar Direktīvu 2003/109/EK pastāvīgi dzīvojošām trešo valstu personām attiecībā uz uzturēšanās tiesībām un piekļuvi ES-15 dalībvalstu darba tirgum atsevišķos gadījumos turklāt ir nodrošināts labvēlīgāks statuss nekā astoņu jauno dalībvalstu pilsoņiem; uzsverot, ka solidarizēšanās ar trešo valstu darba ņēmējiem nedrīkst diskriminēt jauno dalībvalstu darba ņēmējus;
- K. tā kā saskaņā ar paredzēto priekšrocības noteikumu ES-15 dalībvalstīm, piedāvājot darbu ne ES-15 valstspiederīgajiem, ir jānodrošina priekšroka jauno dalībvalstu valstspiederīgajiem; un tā kā ir nepieciešams izstrādāt reglamentu, lai pēc iespējas drīz īstenotu priekšrocības noteikumu;
- L. tā kā saskaņā ar Komisijas 2005. gada 21. decembra paziņojumu "Legālas migrācijas politikas plāns" (COM(2005)0669) dalībvalstu darba tirgiem ir raksturīga strukturāla spriedze, ko apliecina tas, ka līdz ar augstu bezdarba līmeni vienlaikus pastāv ievērojams darbaspēka trūkums; tā kā, lai novērstu šo spriedzi, ir svarīgi īstenot pasākumus, kas nodrošinātu lielāku elastību un labāku aizsardzību, vairotu mobilitāti un uzlabotu darba tirgus pielāgošanās spēju;
- M. tā kā šīs strukturālās spriedzes dēļ, kura ietekmē Eiropas valstu ekonomiku, dažkārt ir grūti nodrošināt darbaspēka pieprasījumu atsevišķās nozarēs, izmantojot vienīgi valsts darba tirgus rezerves;
- N. tā kā migrācija no jaunajām dalībvalstīm labvēlīgi ietekmē to dalībvalstu ekonomiku, kuras ir atvērušas savu darba tirgu, jo šīs migrācijas rezultātā uzlabojas uzņēmumu konkurētspēja, samazinās nedeklarēts darbs, tā veicina ekonomisko izaugsmi, palīdz radīt vairāk jaunu darbavietu un palielina nodokļu ieņēmumus uzņēmējas valsts budžetā;
- O. tā kā ir jāņem vērā ne vien ES-15 dalībvalstu darba tirgu atvēršanas labvēlīgā ietekme, bet arī jāanalizē gan pozitīvā, gan negatīvā ekonomiskās migrācijas ietekme uz jaunajām dalībvalstīm;
- P. tā kā situācija, kurā jauno dalībvalstu darba ņēmējiem vairumā ES-15 dalībvalstu joprojām nav iespējams likumīgi strādāt, veicina nelegālo darbu, ēnu ekonomikas attīstību un darba ņēmēju ekspluatāciju;
- Q. tā kā migrācija ES ir politiski ļoti jūtīga tēma un tā kā šī iemesla dēļ ir svarīgi adekvāti informēt Eiropas pilsoņus par to, kādi ir brīvas darbaspēka kustības principi un kādas ir tās praktiskās un patiesās sekas ES;

<sup>(1)</sup> Padomes 2005. gada 12. jūlija Lēmums 2005/600/EK par dalībvalstu nodarbinātības politikas pamatnostādņēm (OV L 205, 6.8.2005., 21. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 16, 23.1.2004., 44. lpp.

**Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis**

- R. tā kā dati par migrāciju Kopienas teritorijā ir nepilnīgi un nav pietiekami standartizēti, pašlaik nav pieejami atbilstoši statistikas instrumenti, kas ļautu Eiropas institūcijām un dalībvalstīm pastāvīgi sekot galvenajām tendencēm un dažādiem apstākļiem paplašinātās ES darba tirgos;
- S. tā kā dalībvalstu apkopotie fragmentārie statistikas dati liecina, ka migrācija starp ES-15 dalībvalstīm būtiski pārsniedz migrāciju no jaunajām dalībvalstīm gan absolūtos skaitļos, gan procentos no darbspējas vecuma iedzīvotāju skaita; tā kā migrācija no jaunajām dalībvalstīm krietni mazāk ietekmē ES-15 darba tirgus;
- T. tā kā dalībvalstu statistikas dati turklāt liecina, ka migrācijas plūsma no trešām valstīm apjoma ziņā būtiski pārsniedz migrāciju starp dalībvalstīm, gan starp ES-15 dalībvalstīm, gan starp paplašinātās ES dalībvalstīm;
- U. tā kā ir svarīgi nodrošināt atbilstību EK un valstu darba tiesību aktu prasībām un stingri nodrošināt to izpildi, lai pilsoņi uzticētos atvērtiem darba tirgiem;
- V. tā kā attiecīgo dalībvalstu lēmums atcelt pārejas režīma ierobežojumus būtu nepārprotams Rietumeiropas un Austrumeiropas pilsoņu solidaritātes apliecinājums, kuri nepieņemamu iemeslu dēļ daudzus gadu desmitus bijuši šķirti;
- W. tā kā katrai no ES-15 dalībvalstīm līdz 2006. gada 1. maijam ir oficiāli jāinformē Komisija par to, vai tās plāno saglabāt ierobežojumus vēl uz triju gadu papildu laikposmu;
- X. tā kā nozares sociālie partneri, īpaši EAK un Eiropas Rūpnieku un darba devēju konfederāciju savienība, ir nepārprotami pauduši atbalstu iespējami drīzai pārejas režīma spēkā esošo ierobežojumu atcelšanai,
1. aicina dalībvalstis atcelt spēkā esošos pārejas pasākumus, jo nav vērojama spriedze to dalībvalstu darba tirgos, kuras ir devušas priekšroku atvērtam darba tirgum bez ierobežojumiem, un bailes no masveida migrācijas ir izrādījušās nepamatotas;
  2. iesaka dalībvalstīm, kas dod priekšroku pārejas posma pasākumu paplašināšanai, to darīt, pamatojoties uz nopietnu analīzi par draudiem, kādus tās darba tirgum rada katra jaunā dalībvalsts;
  3. konstatē, ka pārejas posmi galvenokārt veicina nelegāla darba pieaugumu un viltus pašnodarbinātību un ka to rezultātā aizvien vairāk pieaug reģionu līmenī jūtams algu samazinājums un netaisnīgi darba apstākļi, kā arī migrējošo darba ņēmēju diskriminācija un ekspluatācija;
  4. aicina dalībvalstis nodrošināt "status quo" klauzulas un priekšrocības noteikuma izpildi, saskaņā ar kuru, ja tiek piedāvāts darbs, jauno dalībvalstu valstspiederīgajiem ir priekšrocības tiesības attiecībā pret trešo valstu valstspiederīgajiem;
  5. aicina Komisiju saskaņā ar EK līguma 226. pantu nekavējoties celt prasību Tiesā pret jebkuru dalībvalsti, kura nepilda pienākumus saskaņā ar EK līguma 12., 39. vai 42. pantu vai Pievienošanās līguma "status quo" klauzulu;
  6. pauž nožēlu, ka vairākas dalībvalstis piemēro tiesību normas un administratīvus aktus, kuri, iespējams, brīvai darbaspēka aprītei no jaunajām dalībvalstīm nosaka stingrākus ierobežojumus par tiem, kas bija spēkā Pievienošanās līguma parakstīšanas dienā; secina, ka ierobežojumi, kas noteikti jauno dalībvalstu valstspiederīgajiem, kuri vēlas strādāt ES-15 dalībvalstu darba tirgos, apjoma ziņā pārsniedz pārejas pasākumiem atļautos ierobežojumus;
  7. pauž nožēlu, ka ir dalībvalstis, kurās joprojām ir spēkā noteikumi vai administratīvās normas, ko darba ņēmēji var uzskatīt par diskriminējošām;

Trešdiena, 2006. gada 5. aprīlis

8. aicina Komisiju un dalībvalstis nodrošināt darba tiesību stingru piemērošanu, lai garantētu vienlīdzīgu attieksmi pret visiem ES darba ņēmējiem, nodrošināt uzņēmumu godīgu konkurenci un novērst sociālo dumpingu; aicina Komisiju un dalībvalstis nodrošināt to, ka migrējošie darba ņēmēji zina savas pamattiesības un pienākumus, īpaši attiecībā uz tiesību aktiem diskriminācijas novēršanai saskaņā ar EK līguma 13. pantu;
9. mudina Komisiju un dalībvalstis intensīvāk strādāt pie tā, lai nodrošinātu, ka tiek pienācīgi pildīti spēkā esošie Kopienas tiesību akti, darba tiesību normas un jo īpaši 1996. gada 16. decembra Direktīva 96/71/EK par darba ņēmēju norīkošanu darbā pakalpojumu sniegšanas jomā<sup>(1)</sup>, pamatotas vajadzības gadījumā attiecīgi pastiprinot administratīvo sadarbību;
10. aicina Komisiju veicināt dalībvalstu darba inspekciju pārrobežu sadarbību un izpētīt, vai ir iespējams izveidot šo dienestu Eiropas mēroga sadarbības tīklu (proti, sociālo lietu Eiropolu);
11. aicina Komisiju, dalībvalstis, nozares sociālos partnerus un citas valsts un/vai privātā sektora specializētās institūcijas izstrādāt taisnīgu un pārredzamu kārtību, kas ļautu jauno dalībvalstu valstspiederīgajiem iegūt darbu pienācīgos darba, veselības un darba drošības apstākļos;
12. aicina Komisiju un Padomi ne vēlāk kā līdz 2009. gada janvārim apkopot standartizētus statistikas datus par ES iekšējo migrāciju, izveidot sistēmu, kas ļautu pastāvīgi uzraudzīt darba ņēmēju migrāciju ES teritorijā, un nodrošināt šo pasākumu īstenošanai nepieciešamo finansējumu;
13. aicina Komisiju, Padomi un dalībvalstis rīkot plašai sabiedrībai paredzētu informācijas kampaņu, lai sniegtu pilsoņiem pilnīgāku informāciju par brīvas darbaspēka kustības principiem un sekām Eiropas Savienībā un lai palīdzētu apkarot diskrimināciju valstspiederības, rases dēļ un jebkura cita veida diskrimināciju, kas saskaņā ar EK līguma 13. pantu ir aizliegta;
14. aicina ES-15 dalībvalstis saskaņā ar valstu tradīcijām un praksi pienācīgi konsultēties ar nozares sociālajiem partneriem, pirms tās pieņem lēmumu atcelt vai pagarināt pārejas pasākumus brīvai darbaspēka kustībai no jaunajām dalībvalstīm;
15. aicina dalībvalstis, kuras vēlas pagarināt pārejas pasākumu termiņu, jau nākamajā posmā radīt apstākļus, kas nodrošinātu, lai pārejas pasākumi vairs netiktu īstenoti pēc 2009. gada;
16. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem, pievienošanās un kandidātvalstu parlamentiem.

<sup>(1)</sup> OV L 18, 21.1.1997., 1. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

(2006/C 293 E/04)

## PROTOKOLS

### SĒDES NORISE

SĒDI VADA: Manuel António dos SANTOS

*Priekšsēdētāja vietnieks*

#### 1. Sēdes atklāšana

Sēde tika atklāta plkst. 10.00.

#### 2. Deputāta imunitāte

Monica Frassoni nosūtīja Parlamenta priekšsēdētājam vēstuli par deputāta Gérard Onesta imunitāti, un šī vēstule ir nodota JURI komitejai izskatīšanai.

#### 3. Padomes nosūtītie nolīgumu teksti

Padome ir nosūtījusi oficiāli apstiprinātu kopiju šādam dokumentam:

— Protokols Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumam starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Izraēlas valsti, no otras puses, lai ņemtu vērā Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanos Eiropas Savienībai.

#### 4. ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbs 2005. gadā (debates)

Ziņojums par ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbu 2005. gadā [2005/2104(INI)] — Attīstības komiteja.

Referents: Thierry Cornillet (A6-0063/2006).

Thierry Cornillet iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Mariann Fischer Boel (Komisijas locekle).

Uzstājās: Michael Gahler PPE-DE grupas vārdā, Marie-Arlette Carlotti PSE grupas vārdā, Gerard Batten IND/DEM grupas vārdā, Koenraad Dillen, pie grupām nepiederošs deputāts, Maria Martens, Glenys Kinnock, Eija-Riitta Korhola, Ana Maria Gomes, John Bowis, Karin Scheele un Mariann Fischer Boel.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 6. aprīļa protokola 6.11. punkts.

#### 5. Palīdzības efektivitāte un korupcija jaunattīstības valstīs (debates)

Ziņojums par palīdzības efektivitāti un korupciju jaunattīstības valstīs [2005/2141(INI)] — Attīstības komiteja.

Referents: Margrietus van den Berg (A6-0048/2006).

Margrietus van den Berg iepazīstināja ar ziņojumu.

Uzstājās Mariann Fischer Boel (Komisijas locekle).

Uzstājās: Nirj Deva PPE-DE grupas vārdā, Ana Maria Gomes PSE grupas vārdā, Marios Matsakis ALDE grupas vārdā un Marie-Hélène Aubert Verts/ALE grupas vārdā.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

SĒDI VADA: Gérard ONESTA

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Uzstājās: Luisa Morgantini GUE/NGL grupas vārdā, Hélène Goudin IND/DEM grupas vārdā, Eoin Ryan UEN grupas vārdā, Koenraad Dillen, pie grupām nepiederošs deputāts, Michael Gahler, Karin Scheele, Gabriele Zimmer, Bastiaan Belder, Marek Aleksander Czarnecki, Mairead McGuinness, Robert Evans, Tunne Kelam, Panagiotis Beglitis, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg un Mariann Fischer Boel.

Uzstājās Marios Matsakis par debašu norises kārtību.

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 6. aprīļa protokola 6.12. punkts.

(Sēde tika pārtraukta plkst. 11.40 pirms balsošanas laika un atsākta plkst. 12.00.)

SĒDI VADA: Ingo FRIEDRICH

*Priekšsēdētāja vietnieks*

## 6. Balsošanas laiks

Balšanas rezultātu sīks izklāsts (grozījumi, atsevišķa balsošana, balsošana pa daļām u.c.) pieejams protokola pielikumā "Balsošanas rezultāti".

### 6.1. Vienkāršots režīms personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dažu Šveices un Lihtenšteinas izdotu uzturēšanās atļauju vienpusēju atzīšanu dalībvalstīs to teritorijā \*\*\*I (Reglamenta 131. pants) (balsošana)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dažu Šveices un Lihtenšteinas izdotu uzturēšanās atļauju vienpusēju atzīšanu dalībvalstīs tranzīta vajadzībām to teritorijā [COM(2005)0381 — C6-0254/2005 — 2005/0159(COD)] — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.  
Referents: Michael Cashman (A6-0060/2006).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 1. punkts)*

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS, GROZĪJUMI un NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6\_TA(2006)0130).

### 6.2. Vienkāršots režīms personu kontrolei uz ārējām robežām \*\*\*I (Reglamenta 131. pants) (balsošana)

Ziņojums par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kura pamatā ir Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas, Slovākijas veiktā dažu dokumentu vienpusēja atzīšana par līdzvērtīgiem savām attiecīgās valsts vīzām tranzīta vajadzībām to teritorijās [COM(2005)0381 — C6-0253/2005 — 2005/0158(COD)] — Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja.  
Referents: Michael Cashman (A6-0062/2006).

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 2. punkts)*

KOMISIJAS PRIEKŠLIKUMS, GROZĪJUMI un NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

Pieņemts ar vienu balsojumu (P6\_TA(2006)0131).

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

### 6.3. Tirgus atbalsta ārkārtas pasākumi (putnkopības joma) \* (balsošana)

Priekšlikums Padomes regulai, ar kuru groza Regulas (EEK) Nr. 2771/75 un (EEK) Nr. 2777/75 attiecībā uz tirgus atbalsta ārkārtas pasākumu piemērošanu [COM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS)] — Lauksaimniecības un lauku attīstības komiteja..

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)  
(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 3.punkts)

PRIEKŠLIKUMS REGULAI

Apstiprināts ar grozījumiem (P6\_TA(2006)0132).

### 6.4. Fluoru saturošās siltumnīcefekta gāzes \*\*\*III (balsošana)

Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par konkrētām fluoru saturošām siltumnīcefekta gāzēm [PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD)] — Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā.  
Referente: Avril Doyle (A6-0087/2006).

(Apstiprināšanai vajadzīgs vienkāršs vairākums)  
(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 4.punkts)

Uzstājās: Avril Doyle (referente), kas sniedza paziņojumu Komisijai, un Markos Kyprianou (Komisijas loceklis) saistībā ar šo paziņojumu.

KOPĪGAIS PROJEKTS

Pieņemts (P6\_TA(2006)0133).

### 6.5. Izplūdes no transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām \*\*\*III (balsošana)

Ziņojums par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai attiecībā uz izplūdēm no transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un grozījumiem Padomes Direktīvā 70/156/EEK [PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD)] — Parlamenta delegācija Samierināšanas komitejā.  
Referente: Avril Doyle (A6-0090/2006).

(Apstiprināšanai vajadzīgs vienkāršs vairākums)  
(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 5.punkts)

KOPĪGAIS PROJEKTS

Pieņemts (P6\_TA(2006)0134).

### 6.6. Eiropas ombuda īpašais ziņojums saistībā ar sūdzību par Eiropas skolām (balsošana)

Ziņojums par Eiropas ombuda īpašo ziņojumu saistībā ar sūdzību par Eiropas skolām (Nr. 1391/2002/JMA) [2005/2216(INI)] — Lūgumrakstu komiteja.  
Referents: Proinsias De Rossa (A6-0118/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)  
(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 6.punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6\_TA(2006)0135).

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

## 6.7. Situācija bēgļu nometnēs Maltā (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0241/2006, B6-0268/2006, B6-0269/2006, B6-0270/2006, B6-0271/2006 un B6-0274/2006.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 7. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0241/2006

(aizstāj B6-0241/2006, B6-0268/2006, B6-0269/2006, B6-0270/2006, B6-0271/2006 un B6-0274/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Stefano Zappalà, Simon Busuttil, David Casa un Patrick Gaubert PPE-DE grupas vārdā,
- Martine Roure un Louis Grech PSE grupas vārdā,
- Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE grupas vārdā,
- Jean Lambert, Kathalijne Maria Buitenweg un Hélène Flautre Verts/ALE grupas vārdā,
- Giusto Catania, Sylvia-Yvonne Kaufmann un Tobias Pflüger GUE/NGL grupas vārdā,
- Romano Maria La Russa UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6\_TA(2006)0136).

## 6.8. Vēlēšanas Baltkrievijā (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0234/2006, B6-0239/2006, B6-0242/2006, B6-0243/2006, B6-0246/2006 un B6-0248/2006.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 8. punkts)

Sēdes vadītājs sveica Baltkrievijas prezidenta amata kandidātu Alexander Milinkevich, kurš bija ieņēmis vietu oficiālajiem viesiem paredzētajā balkonā.

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0234/2006

(aizstāj B6-0234/2006, B6-0239/2006, B6-0242/2006, B6-0243/2006 un B6-0248/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Bogdan Klich, Elmar Brok, Camiel Eurlings, Árpád Duka-Zólyomi, Laima Liucija Andrikienė, Barbara Kudrycka, Vytautas Landsbergis, Jacek Emil Saryusz-Wolski un Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā,
- Monika Beňová, Jan Marinus Wiersma un Joseph Muscat PSE grupas vārdā,
- Janusz Onyszkiewicz un Jeanine Hennis-Plasschaert ALDE grupas vārdā,
- Elisabeth Schroedter, Marie Anne Isler Béguin un Milan Horáček Verts/ALE grupas vārdā,
- Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka, Inese Vaidere un Rolandas Pavilionis UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6\_TA(2006)0137).

(Rezolūcijas priekšlikums B6-0246/2006 vairs nav spēkā.)

## 6.9. Vēlēšanas Ukrainā (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0235/2006, B6-0240/2006, B6-0244/2006, B6-0245/2006, B6-0247/2006 un B6-0249/2006.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 9. punkts)

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0235/2006

(aizstāj B6-0235/2006, B6-0240/2006, B6-0244/2006, B6-0245/2006, B6-0247/2006 un B6-0249/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Charles Tannock, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Aldis Kušķis, Bogdan Klich, Zbigniew Zaleski, Tadeusz Zwiefka, Rihards Pīks un Christopher Beazley PPE-DE grupas vārdā,
- Jan Marinus Wiersma, Marek Siwiec, Thijs Berman un Marianne Mikko PSE grupas vārdā,
- Grażyna Staniszevska un Šarūnas Birutis ALDE grupas vārdā,
- Rebecca Harms un Milan Horáček Verts/ALE grupas vārdā,
- Helmuth Markov un Esko Seppänen GUE/NGL grupas vārdā,
- Guntars Krasts, Inese Vaidere, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Michał Tomasz Kamiński un Hanna Foltyn-Kubicka UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6\_TA(2006)0138).

Par balsojumu uzstājās:

- Charles Tannock iesniedza mutisku grozījumu 8. punktam, un tas tika iekļauts;
- Bruno Gollnisch (sēdes vadītājs viņam liedza vārdu, jo viņa uzstāšanās neattiecās uz balsošanu).

## 6.10. Pasaules veselības diena (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0228/2006, B6-0231/2006, B6-0232/2006, B6-0233/2006, B6-0236/2006 un B6-0238/2006.

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 10. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0288/2006

(aizstāj B6-0228/2006, B6-0231/2006, B6-0232/2006, B6-0233/2006, B6-0236/2006 un B6-0238/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

- John Bowis, Eija-Riitta Korhola un Anders Wijkman PPE-DE grupas vārdā,
- Miguel Angel Martínez Martínez, Glenys Kinnock un Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE grupas vārdā,
- Fiona Hall un Marios Matsakis ALDE grupas vārdā,
- Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken, Frithjof Schmidt un Carl Schlyter Verts/ALE grupas vārdā,
- Luisa Morgantini un Adamos Adamou GUE/NGL grupas vārdā,
- Ģirts Valdis Kristovskis un Eoin Ryan UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6\_TA(2006)0139).

## 6.11. ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbs 2005. gadā (balsošana)

Ziņojums par ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbu 2005. gadā [2005/2104(INI)] — Attīstības komiteja.

Referents: Thierry Cornillet (A6-0063/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 11. punkts)

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6\_TA(2006)0140).

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

## 6.12. Palīdzības efektivitāte un korupcija jaunattīstības valstīs (balsošana)

Ziņojums par palīdzības efektivitāti un korupciju jaunattīstības valstīs [2005/2141(INI)] — Attīstības komiteja.

Referents: Margrietus van den Berg (A6-0048/2006).

(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)

(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 12. punkts)

### REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS

Pieņemts (P6\_TA(2006)0141).

## 7. Balsojumu skaidrojumi

### Rakstiski balsojumu skaidrojumi

Balsojumu skaidrojumi, kas saskaņā ar Reglamenta 163. panta 3. punktu ir iesniegti rakstiski, ir iekļauti šīs sēdes stenogrammā.

### Mutiski balsojumu skaidrojumi

Avril Doyle ziņojums — A6-0090/2006, Avril Doyle ziņojums — A6-0087/2006

— Richard Seeber un Paul Rübiger

RC-B6-0241/2006

— Andreas Mölzer, Romano Maria La Russa

RC-B6-0234/2006

— Zita Pleštinská un Esko Seppänen

RC-B6-0235/2006

— Zita Pleštinská

## 8. Balsojumu labojumi un nodomi balsot

### Balsojumu labojumi

Balsojumu labojumi ir pieejami vietnē "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)", kā arī protokola pielikuma "Rezultāti balsojumiem pēc saraksta" drukātajā versijā.

Elektronisko versiju Parlamenta vietnē *Europarl* regulāri atjauninās ne ilgāk kā divas nedēļas pēc balsošanas dienas.

Pēc tam sagatavos balsojumu labojumu saraksta galīgo variantu, lai to varētu iztulkot un publicēt "Oficiālajā Vēstnesī".

### Nodomi balsot

Tika paziņots par šādiem nodomiem balsot (attiecībā uz nenodotajām balsīm):

C6-0111/2006

— grozījumi Nr. 4, 11, 21  
pret: Lissy Gröner

(Sēde tika pārtraukta plkst. 12.45 un atsākta plkst. 15.00.)

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

SĒDI VADA: Alejo VIDAL-QUADRAS

Priekšsēdētāja vietnieks

## 9. Iepriekšējās sēdes protokola apstiprināšana

Iepriekšējās sēdes protokols tika apstiprināts.

## 10. Nākamās sesijas darba kārtība

Priekšsēdētāju konference 2006. gada 6. aprīļa sanāksmē ir pieņēmusi lēmumu ierosināt šādus grozījumus 2006. gada 26. un 27. aprīļa sesijai Briselē:

*Trešdien, 2006. gada 26. aprīlī*

1. Sākt darbu plkst. 14.30, nevis plkst. 15.00.
2. Darba kārtības pirmajā punktā iekļaut Komisijas paziņojumu "Divdesmit gadi kopš Černobiļas katastrofas — secinājumi nākotnei" (neparedzot rezolūcijas priekšlikumu iesniegšanu debašu noslēgumā).
3. Darba kārtības otrajā punktā iekļaut vienu mutisku jautājumu (AFET komiteja) Komisijai par to, cik tālu ir paviszījušās sarunas saistībā ar Bulgārijas un Rumānijas pievienošanu (neparedzot rezolūcijas priekšlikumu iesniegšanu debašu noslēgumā).
4. Tā kā James Elles (BUDG komiteja) ziņojumu par Komisijas stratēģiskajām prioritātēm 2007. gadam pieņems tikai 24. aprīlī, to svītrot no darba kārtības.

*Ceturtdien, 2006. gada 27. aprīlī*

1. Sākt darbu plkst. 8.30, nevis plkst. 9.00.
2. Pēc Gary Titley ziņojuma iekļaut vienu mutisku jautājumu (TRAN komiteja) Komisijai par finansējumu Eiropas transporta tīkliem (neparedzot rezolūcijas priekšlikumu iesniegšanu debašu noslēgumā).
3. Saskaņā ar Reglamenta 131. pantu balsošanas laikā tiek iekļauti šādi ziņojumi:
  - Duarte Freitas ziņojums \*\*\* par konvencijas noslēgšanu, lai sniegtu atbalstu Amerikas Tropisko tunzivju komisijai (A6-0070/2006);
  - Manuel Medina Ortega ziņojums \* par Kopenas skalu pieaugušu liellopu liemeņu klasificēšanai (A6-0120/2006);
  - Manuel Medina Ortega ziņojums \* par konkurences noteikumiem lauksaimniecības produktu ražošanai un tirdzniecībai (A6-0121/2006);
  - Henri Weber ziņojums par pāreju no analogās uz ciparu apraidi: vai tā ir iespēja attīstīt Eiropas audiovizuālo plašsaziņas līdzekļu politiku un kultūras daudzveidību (A6-0075/2006).
4. Balsošanas laikā tiek iekļauts arī Pedro Guerreiro ziņojums par EK un Mauritanijas nolīgumu par sadarbību jūras zvejniecības nozarē (A6-0066/2006). Grozījumu iesniegšanas termiņš ir trešdien, 2006. gada 19. aprīlī plkst. 12.00.

## 11. Situācija Turcijas dienvidaustrumos (debates)

Komisijas paziņojums: Situācija Turcijas dienvidaustrumos.

Markos Kyprianou (Komisijas loceklis) sniedza paziņojumu.

Uztājās: Camiel Eurlings PPE-DE grupas vārdā, Emine Bozkurt PSE grupas vārdā, Sarah Ludford ALDE grupas vārdā, Cem Özdemir Verts/ALE grupas vārdā, Felekna Uca GUE/NGL grupas vārdā, Jan Tadeusz Masiel, pie grupām nepiederošs deputāts, Konstantinos Hatzidakis, Panagiotis Beglitis, Marios Matsakis, Alyn Smith, Frederika Brepoels, Geoffrey Van Orden un Markos Kyprianou.

Debates tika slēgtas.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

## 12. Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem (debates)

(Rezolūcijas priekšlikumu virsraksti un to autori ir norādīti 2006. gada 4. aprīļa protokola 3. punktā.)

### 12.1. Dārfūra

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006 un B6-0267/2006.

(Frithjof Schmidt ir atsaucis savu parakstu zem Verts/ALE grupas rezolūcijas priekšlikuma B6-0255/2006.)

Bernd Posselt, Fiona Hall, Carl Schlyter, Margrietus van den Berg un Jaromír Kohlíček iepazīstināja ar rezolūcijas priekšlikumiem.

Uztājās: Ari Vatanen PPE-DE grupas vārdā, Ana Maria Gomes PSE grupas vārdā, Kathy Sinnott IND/DEM grupas vārdā, Ryszard Czarnecki, pie grupām nepiederošs deputāts, Karin Scheele un John Attard-Montalto.

Uztājās Markos Kyprianou (Komisijas loceklis).

SĒDI VADA: Gérard ONESTA

*Priekšsēdētāja vietnieks*

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 6. aprīļa protokola 13.1. punkts.

### 12.2. Irāka: asīriešu kopiena, situācija cietumos

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0252/2006, B6-0256/2006, B6-0258/2006, B6-0261/2006, B6-0263/2006 un B6-0265/2006.

Nicholson of Winterbourne, Raül Romeva i Rueda, Glyn Ford, Tobias Pflüger, Bernd Posselt un Michał Tomasz Kamiński iepazīstināja ar rezolūcijas priekšlikumiem.

Uztājās: Józef Pinior PSE grupas vārdā, Marios Matsakis ALDE grupas vārdā, Erik Meijer GUE/NGL grupas vārdā, Urszula Krupa IND/DEM grupas vārdā, Marek Aleksander Czarnecki, pie grupām nepiederošs deputāts, un Jaromír Kohlíček.

Uztājās Markos Kyprianou (Komisijas loceklis).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 6. aprīļa protokola 13.2. punkts.

### 12.3. Ēģipte: Ayman Nour lieta

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006 un B6-0266/2006.

Nicholson of Winterbourne, Alyn Smith, Carlos Carnero González, Erik Meijer un Ari Vatanen iepazīstināja ar rezolūcijas priekšlikumiem.

Uztājās Markos Kyprianou (Komisijas loceklis).

Debates tika slēgtas.

Balsojums: 2006. gada 6. aprīļa protokola 13.3. punkts.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

### 13. Balsošanas laiks

Balsošanas rezultātu sīks izklāsts (grozījumi, atsevišķa balsošana, balsošana pa daļām u.c.) pieejams protokola pielikumā "Balsošanas rezultāti".

#### 13.1. Dārfūra (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006 un B6-0267/2006.

(Frithjof Schmidt ir atsaucis savu parakstu zem Verts/ALE grupas rezolūcijas priekšlikuma B6-0255/2006.)

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 13. punkts)*

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0250/2006

(aizstāj B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006 un B6-0267/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Michael Gahler, Maria Martens, Anders Wijkman, Simon Coveney, Bernd Posselt un Charles Tannock PPE-DE grupas vārdā,
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock un Elena Valenciano Martínez-Orozco PSE grupas vārdā,
- Johan Van Hecke, Fiona Hall un Marios Matsakis ALDE grupas vārdā,
- Margrete Auken un Hélène Flautre Verts/ALE grupas vārdā,
- Vittorio Agnoletto GUE/NGL grupas vārdā,
- Ģirts Valdis Kristovskis un Eoin Ryan UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6\_TA(2006)0142).

#### 13.2. Irāka: asīriešu kopiena, situācija cietumos (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0252/2006, B6-0256/2006, B6-0258/2006, B6-0261/2006, B6-0263/2006 un B6-0265/2006.

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 14. punkts)*

REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0252/2006

(aizstāj B6-0252/2006, B6-0258/2006, B6-0263/2006 un B6-0265/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Charles Tannock, Albert Jan Maat un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā,
- Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Panagiotis Beglitis un Glyn Ford PSE grupas vārdā,
- Nicholson of Winterbourne un Marios Matsakis ALDE grupas vārdā,
- Wojciech Roszkowski UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6\_TA(2006)0143).

(Rezolūcijas priekšlikumi B6-0256/2006 un B6-0261/2006 vairs nav spēkā.)

#### 13.3. Ēģipte: Ayman Nour lieta (balsošana)

Rezolūcijas priekšlikumi B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006 un B6-0266/2006.

*(Vajadzīgs vienkāršs vairākums)*

*(Balsošanas izklāsts: pielikuma "Balsojumu rezultāti" 15. punkts)*

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

## REZOLŪCIJAS PRIEKŠLIKUMS RC-B6-0253/2006

(aizstāj B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006 un B6-0266/2006)

Iesnieguši šādi deputāti:

- Edward McMillan-Scott, Charles Tannock un Bernd Posselt PPE-DE grupas vārdā,
- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser un Carlos Carnero González PSE grupas vārdā,
- Nicholson of Winterbourne, Frédérique Ries un Marios Matsakis ALDE grupas vārdā,
- Hélène Flautre un Cem Özdemir Verts/ALE grupas vārdā,
- Luisa Morgantini GUE/NGL grupas vārdā,
- Cristiana Muscardini UEN grupas vārdā.

Pieņemts (P6\_TA(2006)0144).

Par balsojumu uzstājās:

- Ari Vatanen izklāstīja mutisku grozījumu, kas papildinātu rezolūcijas priekšlikumu ar jaunu 5.a punktu; grozījums tika pieņemts.

## 14. Lēmumi par atsevišķiem dokumentiem

### Atļauja sagatavot patstāvīgus ziņojumus (Reglamenta 45. pants)

AFET komiteja

- Septītais gada ziņojums par ieroču eksportu (2006/2068(INI))

DEVE komiteja

- Plašsaziņas līdzekļi un attīstība (2006/2080(INI))  
(atzinums: CULT, FEMM)
- Budžeta atbalsts jaunattīstības valstīm (2006/2079(INI))  
(atzinums: BUDG, FEMM)

ECON komiteja

- Towards further consolidation in the European financial services industry <sup>(1)</sup> (2006/2081(INI))

ITRE komiteja

- Stratēģija attiecībā uz biomasas un biodegvielas izmantošanu (2006/2082(INI))  
(atzinums: INTA, ENVI, TRAN, AGRI)

IMCO komiteja

- Specific problems in the Transposition and Implementation of Public Procurement Legislation and its relation to the Lisbon Agenda <sup>(1)</sup> (2006/2084(INI))  
(atzinums: JURI)

TRAN komiteja

- Integrēta Eiropas rīcības programma iekšējo ūdensceļu transportam "Naiades" (2006/2085(INI))  
(atzinums: EMPL, ENVI)

REGI komiteja

- Kohēzijas politika izaugsmes un darbavietu atbalsta jomā: Kopienas stratēģijas pamatnostādnes 2007.—2013. gadam (2006/2086(INI))  
(atzinums: EMPL, ITRE, TRAN, CULT, FEMM)

<sup>(1)</sup> Šī dokumenta nosaukums pašlaik visās valodās nav pieejams.

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

CULT komiteja

- Baltā grāmata par Eiropas Savienības komunikācijas politiku (2006/2087(INI))  
(atzinums: LIBE, AFCO)
- Jauna daudzvalodības pamatstratēģija (2006/2083(INI))  
(atzinums: EMPL, ITRE)

**Atļauja sagatavot patstāvīgus ziņojumus (Reglamenta 114. pants)**

LIBE komiteja

- Fighting trafficking in human beings — an integrated approach and proposals for an action plan (2006/2078(INI)) (Šī dokumenta nosaukums pašlaik visās valodās nav pieejams.)  
(atzinums: FEMM)

**Komiteju ciešāka sadarbība**

DEVE komiteja

- Budžeta atbalsts jaunattīstības valstīm (2006/2079(INI))  
(atzinums: FEMM)

Komiteju ciešāka sadarbība DEVE, BUDG

(Saskaņā ar Priekšsēdētāju konferences 2006. gada 30. marta lēmumu)

**Nodošana komitejām**

JURI komiteja

- EP Reglamenta 3. un 4. panta grozījumi (2005/2036(REG))  
nodots atbildīgajai komitejai: AFCO  
atzinums: JURI

**15. Rakstiskas deklarācijas, kas ir iekļautas reģistrā (Reglamenta 116. pants)**

Parakstu skaits par rakstiskām deklarācijām, kas ir iekļautas reģistrā (Reglamenta 116. panta 3. punkts):

Dokumenta Nr.	Autors	Paraksti
1/2006	John Bowis, Georgs Andrejevs, Dorette Corbey un Karin Scheele	422
2/2006	Vittorio Agnoletto, Giovanni Berlinguer, Patrizia Toia, Pier Antonio Panzeri un Pia Elda Locatelli	89
3/2006	Andreas Mölzer	25
4/2006	Andreas Mölzer	10
5/2006	Libor Rouček, Csaba Sándor Tabajdi, Marek Siwiec, Borut Pahor un Monika Beňová	142
6/2006	Jana Hybášková, Paulo Casaca, Elizabeth Lynne, Willy Meyer Pleite un Mogens N.J. Camre	105
7/2006	David Martin, Glyn Ford un Neil Parish	168
8/2006	Filip Kaczmarek	55
9/2006	Mario Borghezio	17
10/2006	Frank Vanhecke, Philip Claeys un Koenraad Dillen	13
11/2006	Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Robert Navarro, Dirk Sterckx un Jeanine Hennis-Plasschaert	141
12/2006	Jean-Claude Martinez	10
13/2006	Maciej Marian Giertych	19

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

Dokumenta Nr.	Autors	Paraksti
14/2006	Janusz Wojciechowski, Caroline Lucas, Ioannis Gklavakis un Thijs Berman	83
15/2006	Andreas Mölzer	12
16/2006	Matteo Salvini	7
17/2006	Daniel Stroj	14
18/2006	Roger Helmer, Ashley Mote, James Hugh Allister un Anna Záborská	21
19/2006	Elly de Groen-Kouwenhoven, Michael Cashman, Erik Meijer, Alexander Lambsdorff un Geoffrey Van Orden	21
20/2006	Konrad Szymański, Philippe Morillon, Charles Tannock, Ari Vatanen un Bastiaan Belder	22
21/2006	Iles Braghetto un Panayiotis Demetriou	109
22/2006	Daniel Stroj	27
23/2006	Claire Gibault, Jean-Marie Cavada, Antoine Duquesne, Charles Tannock un Enrique Barón Crespo	90
24/2006	Robert Navarro, Jean-Luc Bennahmias, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Luigi Cocilovo un Sylvia-Yvonne Kaufmann	39

## 16. Dokumentu iesniegšana

Tika iesniegti turpmāk minētie dokumenti.

### 1. Padome un Komisija

- Priekšlikums Padomes lēmumam par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopienu un Albānijas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem un par šā nolīguma pagaidu piemērošanu (COM(2005)0349 — C6-0113/2006 — 2005/0143(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: TRAN
- Priekšlikums Padomes lēmumam par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Serbiju un Melnkalni par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem (COM(2005)0353 — C6-0114/2006 — 2005/0141(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: TRAN
- Priekšlikums Padomes lēmumam par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem (COM(2005)0355 — C6-0115/2006 — 2005/0146(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: TRAN
- Priekšlikums Padomes lēmumam par nolīguma noslēgšanu starp Eiropas Kopienu un Rumāniju par konkrētiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem (COM(2005)0369 — C6-0116/2006 — 2005/0148(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: TRAN
- Priekšlikums Padomes lēmumam noslēgt Nolīgumu starp Eiropas Kopienu un Moldovas Republiku par dažiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem (COM(2005)0371 — C6-0117/2006 — 2005/0151(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: TRAN
- Priekšlikums Padomes lēmumam par nolīguma parakstīšanu starp Eiropas Kopienu un Marokas Karalisti par atsevišķiem gaisa satiksmes pakalpojumu aspektiem (COM(2005)0393 — C6-0118/2006 — 2005/0161(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: TRAN
- Priekšlikums Padomes regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1673/2000 attiecībā uz atbalstu šķiedras linu un kaņepju apstrādei un Regulu (EK) Nr. 1782/2003 attiecībā uz kaņepēm, par kurām var pretendēt uz atbalstu saskaņā ar vienreizējo maksājumu shēmu (COM(2006)0125 — C6-0119/2006 — 2006/0043(CNS)).  
nodots atbildīgajai komitejai: AGRI  
atzinums: BUDG

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 08/2006 — III iedaļa — Komisija (SEC(2006)0356 — C6-0120/2006 — 2006/2088(GBD)).  
nodots                      atbildīgajai komitejai: BUDG
- Priekšlikums apropriāciju pārvietojumam DEC 07/2006 — III iedaļa — Komisija (SEC(2006)0244 — C6-0121/2006 — 2006/2089(GBD)).  
nodots                      atbildīgajai komitejai: BUDG

**17. Sēdē pieņemto tekstu nosūtīšana**

Saskaņā ar Reglamenta 172. panta 2. punktu šīs sēdes protokolu iesniegs Parlamentam apstiprināšanai nākamās sēdes sākumā.

Ar Parlamenta piekrišanu pieņemtos tekstus nosūtīs tajos minētajām struktūrām.

**18. Nākamo sēžu datumi**

Nākamās sēdes notiks 2006. gada 26. un 27. aprīlī.

**19. Sesijas pārtraukšana**

Eiropas Parlamenta sesija tika pārtraukta.

Sēde tika slēgta plkst. 16.50.

Julian Priestley  
Ģenerālsekretārs

Josep Borrell Fontelles  
Priekšsēdētājs

---

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

## APMEKLĒJUMU REĢISTRS

Parakstīja:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andriekienė, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cohn-Bendit, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop, Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Kacin, Kaczmarek, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Knapman, Koch-Mehrin, Kohlček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, La Russa, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, López-Istúriz White, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Óger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rogalski, Roithová, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sousa Pinto, Spautz, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Sterckx, Stockmann, Strejček, Strož, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zile, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka.

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

Novērotāji:

Arabadjev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Gaņț Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglıka, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Stoyanov Dimitar, Vigenin Kristian.

---

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

## I PIELIKUMS

## BALSOŠANAS REZULTĀTI

## Saīsinājumu un simbolu saraksts

+	pieņemts
-	noraidīts
	zaudējis spēku
A	atsaukts
PS (... , ... , ...)	balsošana pēc saraksta (par, pret, atturas)
EB (... , ... , ...)	elektroni skā balsošana (par, pret, atturas)
bd	balsošana pa daļām
ats.	atsevišķa balsošana
groz.	grozījums
KG	kompromisa grozījums
AD	attiecīgā daļa
S	svītrojošs grozījums
=	identiski grozījumi
§	punkts
pants	pants
apsv.	apsvērums
RP	rezolūcijas priekšlikums
KRP	kopīgs rezolūcijas priekšlikums
AIZKL	aizklāta balsošana

**1. Vienkāršots režīms personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dažu Šveices un Lihtenšteinas izdotu uzturēšanās atļauju vienaspusēju atzīšanu dalībvalstīs to teritorijā \*\*\*I**

Ziņojums: Michael CASHMAN (A6-0060/2006)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Viens balsojums</b>	PS	+	403, 8, 31

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PPE-DE: galīgais balsojums

**2. Vienkāršots režīms personu kontrolei uz ārējām robežām \*\*\*I**

Ziņojums: Michael CASHMAN (A6-0062/2006)

Priekšmets	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Viens balsojums</b>		+	

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

### 3. Tirgus atbalsta ārkārtas pasākumi (putnkopības joma) \*

Regulas priekšlikums: (C6-0111/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Regula (EEK) Nr. 2771/75, 14. pants, 1. §, 2. apakšpunkts	16	UEN	EB	+	315, 174, 4
	9	Verts/ALE PPE-DE		+	
Regula (EEK) Nr. 2771/75, 14. pants, 1. §, 3. apakšpunkts	5	PPE-DE	EB	+	362, 144, 6
Regula (EEK) Nr. 2771/75, 14. pants, papildinājumi	12	GUE/NGL		-	
	3= 10= 19=	PSE HERRANZ GARCÍA u. c. SIEKIERSKI u. c.	PS	-	200, 311, 6
	14	UEN		-	
Regula (EEK) Nr. 2771/75, 14. pants, citi papildinājumi	1	PSE	PS	-	218, 309, 2
	20	SIEKIERSKI u. c.		-	
Regula (EEK) Nr. 2777/75, 14. pants, 1. §, 2. apakšpunkts	17	UEN	EB	+	337, 188, 4
	23	Verts/ALE PPE-DE		+	
Regula (EEK) Nr. 2777/75, 14. pants, 1. §, 3. apakšpunkts	6	PPE-DE		+	
Regula (EEK) Nr. 2771/75, 14. pants, papildinājumi	13	GUE/NGL		-	
	4= 11= 21=	PSE HERRANZ GARCÍA u. c. SIEKIERSKI u. c.	PS	-	216, 307, 7
	15	UEN		-	
Regula (EEK) Nr. 2771/75, 14. pants, citi papildinājumi	2	PSE	PS	-	214, 313, 3
	22	SIEKIERSKI u. c.		-	
Apsvērumi	7	Verts/ALE	EB	+	312, 217, 5
	8	Verts/ALE PPE-DE		+	
	18	ALDE		+	
<b>Balsojums: grozītais priekšlikums</b>				+	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

PSE: groz. Nr. 1, 2, 3 un 4

### 4. Fluoru saturošās siltumnīcefekta gāzes \*\*\*III

Ziņojums: Avril DOYLE (A6-0087/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Balsojums: kopīgais teksts</b>			PS	+	476, 46, 25

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

Verts/ALE: galīgais balsojums

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

## 5. Emisijas no kondicionēšanas sistēmām, kas uzstādītas mehāniskajos transportlīdzekļos \*\*\*III

Ziņojums: Avril DOYLE (A6-0090/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Balsojums: kopīgais teksts</b>				+	

## 6. Eiropas ombuda īpašais ziņojums saistībā ar sūdzību par Eiropas skolām

Ziņojums: Proinsias DE ROSSA (A6-0118/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
8. §	2	PSE	EB	+	307, 208, 21
9. §	1	PSE		+	
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>				+	

## 7. Situācija bēgļu nometnēs Maltā

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0241/2006, B6-0268/2006, B6-0269/2006, B6-0270/2006, B6-0271/2006, B6-0274/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0241/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)</b>					
Aiz 1. §	4	GUE/NGL, Verts/ALE	PS	-	84, 318, 140
	5	GUE/NGL, Verts/ALE	PS	-	68, 466, 10
	6	GUE/NGL, Verts/ALE	PS	-	65, 469, 6
10. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
Aiz 13. §	1	ALDE		-	
	2	ALDE		-	
Aiz C apsv.	3	GUE/NGL, Verts/ALE	EB	+	280, 250, 12
H apsvērums	§	<b>sākotnējais teksts</b>	ats.	+	
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>				+	
<b>Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi</b>					
B6-0241/2006		PPE-DE			
B6-0268/2006		PSE			
B6-0269/2006		GUE/NGL			
B6-0270/2006		ALDE			
B6-0271/2006		Verts/ALE			
B6-0274/2006		UEN			

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

*Pieprasījumi balsot pēc saraksta*

PPE-DE: groz. Nr. 4 un 5

GUE/NGL: groz. Nr. 6

*Pieprasījumi balsot atsevišķi*

GUE/NGL: 10. §, H apsvērumš

*Dažādi*

Grozījuma Nr. 6 pareizais teksts ir šāds:

apstiprina vajadzību slēgt visus administratīvās aizturēšanas centrus Eiropā kā pirmo pasākumu, lai pārdomātu uzņemšanas jaunos noteikumus;

Kyriacos Triantaphyllides nav parakstījis kopīgās rezolūcijas priekšlikumu, bet tikai GUE/NGL grupas vārdā iesniegtos grozījumus.

**8. Vēlēšanas Baltkrievijā**

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0234/2006, B6-0239/2006, B6-0242/2006, B6-0243/2006, B6-0246/2006, B6-0248/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0234/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, UEN)</b>					
2. §	§	sākotnējais teksts	bd		
			1/PS	+	524, 9, 17
			2	+	
6. §	§	sākotnējais teksts	PS	+	520, 9, 18
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>				+	
<b>Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi</b>					
B6-0234/2006		PSE			
B6-0239/2006		UEN			
B6-0242/2006		PPE-DE			
B6-0243/2006		ALDE			
B6-0246/2006		GUE/NGL			
B6-0248/2006		Verts/ALE			

*Pieprasījumi balsot pēc saraksta*

GUE/NGL: 6. §

*Pieprasījumi balsot pa daļām*

GUE/NGL

**2. §**

1. daļa: "nosoda prezidenta .. vēlēšanu standartiem;"

2. daļa: "tādēļ uzskata, ka .. demokrātijas standartiem;"

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

## 9. Vēlēšanas Ukrainā

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0235/2006, B6-0240/2006, B6-0244/2006, B6-0245/2006, B6-0247/2006, B6-0249/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0235/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)</b>					
Aiz 6. §	1	PSE		+	
7. §	3	GUE/NGL		-	
8. §		<b>sākotnējais teksts</b>		+	<b>grozīts mutiski</b>
9. §	2	PSE	PS	-	217, 318, 13
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>				+	
<b>Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi</b>					
B6-0235/2006		PSE			
B6-0240/2006		PPE-DE			
B6-0244/2006		ALDE			
B6-0245/2006		GUE/NGL			
B6-0247/2006		Verts/ALE			
B6-0249/2006		UEN			

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

ALDE: groz. Nr. 2

Dažādi

Charles Tannock ierosināja mutisku grozījumu 8. punktā, lai vārdus “virzību uz Eiropu” aizstātu ar vārdiem “perspektīvu Eiropā”.

## 10. Pasaules veselības diena

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0228/2006, B6-0231/2006, B6-0232/2006, B6-0233/2006, B6-0236/2006, B6-0238/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0228/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)</b>					
3. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	bd		
			1	+	
			2/PS	+	474, 52, 13
Aiz 5. §	5	ALDE	ats./PS		
			1	+	294, 228, 11
			2	+	275, 245, 13
Aiz 6. §	7	Verts/ALE		-	

## Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz 7. §	8	Verts/ALE		-	
Aiz 9. §	9	Verts/ALE		+	
Aiz 10. §	10	Verts/ALE	EB	+	297, 217, 5
	11	Verts/ALE	EB	+	279, 228, 10
Aiz 12. §	2	GUE/NGL		+	
Aiz 13. §	3	GUE/NGL	EB	+	275, 239, 5
Aiz 14. §	4	GUE/NGL		+	
Aiz B apsvēruma	6	Verts/ALE		-	
Aiz D apsvēruma	1	GUE/NGL	EB	+	307, 210, 6
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>				+	
<b>Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi</b>					
B6-0228/2006		UEN			
B6-0231/2006		PPE-DE			
B6-0232/2006		Verts/ALE			
B6-0233/2006		GUE/NGL			
B6-0236/2006		ALDE			
B6-0238/2006		PSE			

Marios Matsakis ir parakstījis arī kopīgas rezolūcijas priekšlikumu PPE-DE grupas vārdā.

*Pieprasījumi balsot pēc saraksta*

ALDE, IND/DEM, PSE: groz. Nr. 5

*Pieprasījumi balsot pa daļām*

PPE-DE

**Groz. Nr. 5**

1. daļa: "aicina nodrošināt ..veselības projektiem"

2. daļa: "un nosoda ..šādus projektus;"

IND/DEM

**3. §**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus "seksuālā un reproduktīvā veselība"

2. daļa: šie vārdi

## 11. ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbs 2005. gadā

Ziņojums: Thierry CORNILLET (A6-0063/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz 24. §	1	PSE		-	
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>				+	

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

## 12. Palīdzības efektivitāte un korupcija jaunattīstības valstīs

Ziņojums: Margrietus VAN DEN BERG (A6-0048/2006)

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
15. §	§	<b>sākotnējais teksts</b>	PS	+	511, 5, 2
Aiz 22. §	2	UEN		+	
N apsvērums	1	UEN		+	
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>				+	

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

IND/DEM: 15. §

## 13. Dārfūra

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0250/2006, B6-0251/2006, B6-0255/2006, B6-0257/2006, B6-0260/2006, B6-0267/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0250/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)</b>					
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>			PS	+	76, 0, 0
<b>Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi</b>					
B6-0250/2006		PPE-DE			
B6-0251/2006		ALDE			
B6-0255/2006		Verts/ALE			
B6-0257/2006		PSE			
B6-0260/2006		GUE/NGL			
B6-0267/2006		UEN			

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

ALDE: galīgais balsojums

## 14. Irāka: asīriešu kopiena, situācija cietumos

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0252/2006, B6-0256/2006, B6-0258/2006, B6-0261/2006, B6-0263/2006, B6-0265/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0252/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, UEN)</b>					
Aiz 8. §	5/rev.	Verts/ALE GUE/NGL	EB	+	41, 40, 0
Aiz 9. §	6	Verts/ALE		+	

## Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
Aiz 11. §	3	GUE/NGL	bd		
			1/EB	+	43, 39, 1
			2/EB	-	26, 59, 2
Aiz 15. §	2	GUE/NGL		-	
B apsv.	4	Verts/ALE	EB	-	42, 43, 0
Aiz J apsvēruma	1	GUE/NGL	bd		
			1/EB	-	35, 50, 0
			2		
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>			PS	+	86, 1, 1
<b>Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi</b>					
B6-0252/2006		ALDE			
B6-0256/2006		Verts/ALE			
B6-0258/2006		PSE			
B6-0261/2006		GUE/NGL			
B6-0263/2006		PPE-DE			
B6-0265/2006		UEN			

Pieprasījumi balsot pēc saraksta

ALDE: galīgais balsojums

Pieprasījumi balsot pa daļām

PSE

**Groz. Nr. 1**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “un tikai zema ranga”

2. daļa: šie vārdi

**Groz. Nr. 3**

1. daļa: viss teksts, izņemot vārdus “un neatkarīgiem cilvēktiesību novērotājiem”

2. daļa: šie vārdi

## 15. Ēģipte: Ayman Nour lieta

Rezolūcijas priekšlikumi: B6-0253/2006, B6-0254/2006, B6-0259/2006, B6-0262/2006, B6-0264/2006, B6-0266/2006

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
<b>Kopīgas rezolūcijas priekšlikums RC-B6-0253/2006 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)</b>					
<b>Balsojums: rezolūcija (kopumā)</b>			PS	+	<b>grozīts mutiski 87,0,0</b>
<b>Politisko grupu rezolūcijas priekšlikumi</b>					
B6-0253/2006		ALDE			
B6-0254/2006		Verts/ALE			

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

Priekšmets	Groz. Nr.	Iesniedzējs	PS utt.	Balsojums	PS/EB — piezīmes
B6-0259/2006		PSE			
B6-0262/2006		GUE/NGL			
B6-0264/2006		PPE-DE			
B6-0266/2006		UEN			

Ari Vatanen ierosināja mutisku grozījumu, lai iekļautu jaunu 5.a punktu:

5.a aicina atbrīvot Ayman Nour

*Pieprasījumi balsot pēc saraksta*

ALDE: galīgais balsojums

PPE-DE: galīgais balsojums

---

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

## II PIELIKUMS

### REZULTĀTI BALSOJUMIEM PĒC SARAKSTA

#### 1. M. Cashman ziņojums A6-0060/2006

##### Rezolūcija

##### Par: 403

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Karim, Kraemer, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Uca, Verges, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

**NI:** Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Glante, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, McAvan, Madeira, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rouček, Roue, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Ždanoka

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**Pret: 8****IND/DEM:** Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Zapałowski**NI:** Allister, Martin Hans-Peter**UEN:** Kamiński**Atturas: 31****GUE/NGL:** Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Batten, Knapman, Titford, Tomczak, Wise**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Parish, Purvis, Van Orden**Balsojuma labojumi****Par:** Hans-Peter Martin**Atturas:** Charles Tannock**2. Regula C6-0111/2006 — Putnkopības joma****Groz. Nr. 3 + 10 + 19****Par: 200****GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Borghezio, Pęk, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**NI:** Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Ayuso González, Chmielewski, Fraga Estévez, Gklavakis, Gutiérrez-Cortines, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, López-Istúriz White, Mavrommatis, Millán Mon, Montoro Romero, Papastamkos, Protasiewicz, Samaras, Saryusz-Wolski, Siekierski, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Zaleski**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Haug, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Willmott, Yañez-Barnuevo García**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**Pret: 311**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

**GUE/NGL:** Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Sinnott, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Mote

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, van den Berg, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Christensen, Corbey, Gebhardt, Gill, Glante, Groote, Hänsch, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Mastenbroek, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Segelström, Stockmann, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma

**UEN:** Berlato, Camre, Pirilli

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

**Atturas: 6**

**NI:** Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Lewandowski, Panayotopoulos-Cassiotou

**Balsojuma labojumi**

**Par:** Konstantinos Hatzidakis, Salvador Garriga Polledo

**Pret:** Lissy Gröner

**3. Regula C6-0111/2006 — Putnkopības joma**

**Groz. Nr. 1**

**Par: 218**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghезio, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

**NI:** Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Chmielewski, Gaubert, Gklavakis, Handzlik, Jałowicki, Kaczmarek, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lewandowski, Olbrycht, Papastamkos, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Zaleski

**PSE:** Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rasmussen, Reynaud, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwicz, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

### **Pret: 309**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, van den Berg, Bullmann, Gebhardt, Gill, Glante, Gröner, Groote, Hänsch, Hamon, Hedh, Hedkvist Petersen, Jöns, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Piecyk, Prets, Rapkay, Segelström, Stockmann, Titley, Walter, Weiler, Westlund

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

**Atturas: 2**

**NI:** Rivera

**PPE-DE:** Konrad

### **Balsojuma labojumi**

**Pret:** Kathy Sinnott

## **4. Regula C6-0111/2006 — Putnkopības joma**

**Groz. Nr. 4 + 11 + 21**

**Par: 216**

**ALDE:** Geremek

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Ayuso González, del Castillo Vera, Chmielewski, Fraga Estévez, Freitas, Garriga Polledo, Gklavakis, Gutiérrez-Cortines, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Kaczmarek, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lewandowski, López-Istúriz White, Mayor Oreja, Millán Mon, Montoro Romero, Olbrycht, Papastamkos, Protasiewicz, Samaras, Saryusz-Wolski, Siekierski, Sonik, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

**Pret: 307**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**GUE/NGL:** Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Allister, Bobošíková, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Konrad, Korhola, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mikolášik, Mitchell, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Parish, Peterle, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

**PSE:** Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Christensen, Gebhardt, Gill, Glante, Groote, Hänsch, Hedh, Hedkvist Petersen, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Mann Erika, Mastenbroek, Piecyk, Prets, Rapkay, Rasmussen, Scheele, Segelström, Stockmann, Thomsen, Titley, Walter, Weiler, Westlund, Willmott

**UEN:** Berlato, Camre, La Russa, Pirilli

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

**Atturas: 7**

**NI:** Belohorská, Mölzer, Rivera

**PPE-DE:** Panayotopoulos-Cassiotou

**PSE:** Bösch, Herczog, Wiersma

## 5. Regula C6-0111/2006 — Putnkopības joma

**Groz. Nr. 2**

**Par: 214**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE:** Chmielewski, Freitas, Handzlik, Hatzidakis, Jałowiecki, Kaczmarek, Kudrycka, Lewandowski, Olbrycht, Óry, Piskorski, Protasiewicz, Saryusz-Wolski, Siekierski, Zaleski, Zwiefka

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Siwec, Sousa Pinto, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

**Pret: 313**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lohdeux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Reseterits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke

**IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

**PSE:** Andersson, van den Berg, Bullmann, Gebhardt, Gill, Glante, Gröner, Groote, Hänsch, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Jöns, Kindermann, Kreissl-Dörfler, Kuhne, McAvan, Mann Erika, Piecyk, Prets, Rapkay, Segelström, Stockmann, Titley, Walter, Weiler, Westlund

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

**Atturas: 3**

**NI:** Belohorská, Claeys, Rivera

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**6. A. Doyle ziņojums A6-0087/2006****Rezolūcija****Par: 476**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**Pret: 46**

**GUE/NGL:** Meijer, Sjöstedt, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Allister, Helmer, Martin Hans-Peter, Mote

**PPE-DE:** van Nistelrooij

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

**Atturas: 25**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**7. RC B6-0241/2006 — Bēgļu nometnes Maltā**

**Groz. Nr. 4**

**Par: 84**

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic

**PSE:** Berman, De Keyser, El Khadraoui, Falbr, Fava, Fazakas, Martínez Martínez

**UEN:** Vaidere

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

**Pret: 318**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grosselet, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Attard-Montalto, Beňová, Casaca, Glante, Grech, Hänsch, Ilves, Kuc, Le Foll, Lévai, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Muscat, Pahor

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz, Žile

#### Atturas: 140

**GUE/NGL:** Henin

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**PPE-DE:** Korhola

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Menéndez del Valle, Moraes, Moreno Sánchez, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

#### Balsojuma labojumi

**Par:** Anders Wijkman

#### 8. RC B6-0241/2006 — Bēglu nometnes Maltā

Groz. Nr. 5

**Par:** 68

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Kohlčėk, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

**IND/DEM:** Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**PSE:** Fava

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

**Pret: 466**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Sinnott, Titford, Wise

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**Atturas: 10****GUE/NGL:** Henin**IND/DEM:** Bonde, Piotrowski, Železný**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Martinez, Rivera**PPE-DE:** Wijkman**PSE:** Matsouka**9. RC B6-0241/2006 — Bēgļu nometnes Maltā****Groz. Nr. 6****Par: 65****ALDE:** Chiesa**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Krupa, Pęk, Rogalski, Zapałowski**PSE:** Fava**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka**Pret: 469****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Železný**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübzig, Saifi, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski,

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Garmà, Óger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Atturas: 6**

**GUE/NGL:** Henin

**IND/DEM:** Piotrowski

**NI:** Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Matsouka

**10. RC B6-0234/2006 — Vēlēšanas Baltkrievijā****2/1. punkts****Par: 524**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Kaufmann, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski, Żelezný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle,

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kalam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübí, Saífi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Grootte, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

#### **Pret: 9**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Pafilis, Remek, Strož, Toussas

#### **Atturas: 17**

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Pflüger, Wagenknecht

**IND/DEM:** Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mote, Schenardi

**Verts/ALE:** Ždanoka

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

## 11. RC B6-0234/2006 — Vēlēšanas Baltkrievijā

### 6. punkts

**Par: 520**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Sjöstedt, Svensson, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelazny

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mólzer, Rivera, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gkylavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

**Pret: 9**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Henin, Pafilis, Pflüger, Remek, Strož, Toussas, Wagenknecht

**Atturas: 18**

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Flasarová, Portas, Seppänen

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mote, Schenardi

**Verts/ALE:** Ždanoka

## 12. RC B6-0235/2006 — Vēlēšanas Ukrainā

**Groz. Nr. 2**

**Par: 217**

**ALDE:** Chiesa

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Kaufmann, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Seppänen, Svensson, Uca, Verges, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen

**PPE-DE:** Seeberg

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Patrie, Peillon, Piecyk, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Ryan

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**Pret: 318**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

**GUE/NGL:** Henin, Kohlíček, Pafilis, Strož, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Borghezio, Clark, Knapman, Natrass, Wise, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabranche, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisergerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Geringer de Oedenberg, Golik, Grabowska, Ilves, Koterec, Kuc, Liberadzki, Pinior

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Atturas: 13**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Pflüger, Remek, Sjöstedt, Wagenknecht

**IND/DEM:** Titford

**NI:** Martin Hans-Peter, Mote, Rivera

**PSE:** Beňová, Gierek

**13. RC B6-0228/2006 — Pasaules veselības diena**

**3/2. punkts**

**Par: 474**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahrmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren

**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Strejček, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Aylward, Camre, Didžiokas, Krasts, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Pret: 52

**ALDE:** Harkin, Lynne

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Mölzer, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Audy, Grossetête, Mathieu, Sudre, Záborská, Zahradil, Zaleski

**UEN:** Berlato, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**Atturas: 13**

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Claeys, Dillen, Mote, Rutowicz

**PPE-DE:** Landsbergis, Pleštinská, Samaras, Schierhuber, Schwab

**PSE:** Attard-Montalto, Grech, Muscat

**Balsojuma labojumi**

**Par:** Eoin Ryan, Françoise Grossetête

**Pret:** Bernd Posselt

**14. RC B6-0228/2006 — Vēlēšanas Baltkrievijā**

**Groz. Nr. 5/1**

**Par: 294**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Audy, Bachelot-Narquin, del Castillo Vera, Cederschiöld, Descamps, Doyle, Fjellner, Grossetête, Guellec, Ibrisagic, Korhola, Lamassoure, Mathieu, Mauro, Saïfi, Sudre, Vlasto, Wijkman, Wortmann-Kool

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Guy-Quint, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Camre, Didžiokas, Krasts, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**Pret: 228**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghезio, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wise, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mólzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnоch, Callanan, Casa, Caspary, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štástný, Strejček, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Berlato, Bielan, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Wojciechowski Janusz

**Atturas: 11**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Natrass, Titford

**NI:** Dillen, Mote

**PSE:** Attard-Montalto, Grech, Muscat

**UEN:** Aylward, Vaid

**Balsojuma labojumi**

**Par:** Eoin Ryan, Gunnar Hökmark

**Pret:** Eija-Riitta Korhola

**15. RC B6-0228/2006 — Vēlēšanas Baltkrievijā****Groz. Nr. 5/2****Par: 275**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Väyrynen, Wallis

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Doyle, Gutiérrez-Cortines, Mauro, Wijkman, Wortmann-Kool

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Pret: 245**

**ALDE:** Harkin, Takkula

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Ashworth, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**Atturas: 13****IND/DEM:** Batten, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Titford, Wise**NI:** Belohorská, Mote**PSE:** Attard-Montalto, Grech, Hänsch, Muscat**16. M. Van den Berg ziņojums A6-0048/2006****15. punkts****Par: 511**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cornillet, Davies, Deprez, De Sarnez, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Kacin, Karim, Koch-Mehrin, Kraher, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Wallis

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Flasarová, Henin, Kohlíček, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Uca, Verges, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Goudin, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski, Żelezný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Giertych, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Rutowicz, Schenardi, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Ashworth, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaubert, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klich, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Nassauer, Nicholson, Niebu, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, van den Burg, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Groote, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ives, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Öger, Paasilinna, Pahor, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rouček, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira,

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kamiński, Krasts, Kuźmiuk, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Podkański, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva i Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Pret: 5**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Titford, Wise

**NI:** Mote

**Atturas: 2**

**NI:** Allister, Martin Hans-Peter

**Balsojuma labojumi**

**Par:** Hans-Peter Martin

**17. RC B6-00250/2006 — Dārfūra****Rezolūcija****Par: 76**

**ALDE:** Geremek, Hall, Maaten, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi

**GUE/NGL:** Kohlíček, Meijer, Pflüger, Remek

**IND/DEM:** Krupa, Sinnott

**NI:** Giertych, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Audy, Bauer, Bowis, Brepoels, Caspary, Chmielewski, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Gauzès, Grossetête, Jeggle, Kaczmarek, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Sonik, Sudre, Trakatellis, Vatanen, Wieland, Záborská

**PSE:** Attard-Montalto, Beglitis, van den Berg, Carnero González, Ettl, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Honeyball, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Miguélez Ramos, Pinior, Riera Madurell, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele

**UEN:** Libicki

**Verts/ALE:** Hammerstein Mintz, Kusstatscher, Onesta, Schlyter, Smith

**18. RC B6-0252/2006 — Irāka: asīriešu kopiena****Rezolūcija****Par: 86**

**ALDE:** Geremek, Hall, Maaten, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi, Schuth

**GUE/NGL:** Kohlíček, Meijer, Remek, Strož

**IND/DEM:** Bonde, Krupa, Sinnott

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

**NI:** Belohorská, Giertych, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

**PPE-DE:** Audy, Bauer, Bowis, Brepoels, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Gauzès, Grossetête, Jeggle, Kaczmarek, Kasoulides, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Sonik, Sudre, Trakatellis, Vatanen, Wieland, Záborská, Zaleski

**PSE:** Attard-Montalto, Beglitis, van den Berg, Carnero González, Casaca, Ettl, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Honeyball, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Miguélez Ramos, Pinior, Riera Madurell, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele

**UEN:** Libicki

**Verts/ALE:** Hammerstein Mintz, Isler Béguin, Kusstatscher, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

**Pret: 1**

**NI:** Czarnecki Ryszard

**Atturas: 1**

**GUE/NGL:** Pflüger

### 19. RC B6-0253/2006 — Ēģipte: Ayman Nour lieta

**Rezolūcija**

**Par: 87**

**ALDE:** Geremek, Hall, Maaten, Matsakis, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi, Schuth

**GUE/NGL:** Kohlíček, Meijer, Pflüger, Remek, Stroj

**IND/DEM:** Bonde, Krupa, Sinnott

**NI:** Belohorská, Czarnecki Ryszard, Rutowicz

**PPE-DE:** Audy, Bauer, Bowis, Brepoels, Caspary, Chmielewski, Daul, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Garriga Polledo, Gauzès, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Kaczmarek, Kasoulides, López-Istúriz White, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Sonik, Sudre, Trakatellis, Vatanen, Wieland, Záborská, Zaleski

**PSE:** Attard-Montalto, Beglitis, van den Berg, Carnero González, Casaca, Ettl, Ford, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Gomes, Honeyball, Kuc, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Miguélez Ramos, Pinior, Riera Madurell, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele

**UEN:** Libicki

**Verts/ALE:** Hammerstein Mintz, Isler Béguin, Kusstatscher, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

---

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

## PIENĒMTIE TEKSTI

P6\_TA(2006)0130

### **Vienkāršots režīms personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dažu Šveices un Lihtenšteinas izdotu uzturēšanās atļauju vienpusēju atzīšanu dalībvalstīs \*\*\*I**

**Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumam, ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dažu Šveices un Lihtenšteinas izdotu uzturēšanās atļauju vienpusēju atzīšanu dalībvalstīs tranzīta vajadzībām to teritorijā (COM(2005)0381 — C6-0254/2005 — 2005/0159(COD))**

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2005)0381) <sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā EK līguma 251. panta 2. punktu un 62. panta 2. punkta a) apakšpunktu, saskaņā ar kuriem Komisija iesniedza priekšlikumu Parlamentam (C6-0254/2005),
  - ņemot vērā Reglamenta 51. pantu,
  - ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A6-0060/2006),
1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
  2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
  3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

<sup>(1)</sup> OV vēl nav publicēts.

P6\_TC1-COD(2005)0159

**Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2006. gada 6. aprīlī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2006/EK, ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dažu Šveices un Lihtenšteinas izdotu uzturēšanās atļauju vienpusēju atzīšanu dalībvalstīs tranzīta vajadzībām to teritorijā**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 62. panta 2. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> *Eiropas Parlamenta 2006. gada 6. aprīļa Nostāja.*

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

tā kā:

- (1) Saskaņā ar 21. pantu 1990. gada 19. jūnija Konvencijā, ar ko īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengenas līgumu starp Beniluksa Ekonomikas savienības valstu valdībām, Vācijas Federatīvās Republikas valdību un Francijas Republikas valdību par pakāpenisku kontroles atcelšanu pie to kopīgām robežām (turpmāk — “Šengenas konvencija”) <sup>(1)</sup>, paredz, ka uzturēšanās atļaujas, ko izdod dalībvalstis, kas pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, savstarpēji atzīst par līdzvērtīgām vienotai vīzai.
- (2) Pašreiz spēkā esošajos Kopienas noteikumos tomēr nav paredzēts tāds vienkāršots režīms personu kontrolei uz ārējām robežām, kurā trešo valstu izdotās uzturēšanās atļaujas tiktu uzskatītas par līdzvērtīgām vienotai vīzai tranzīta vai īstermiņa uzturēšanās vajadzībām kopējā telpā.
- (3) Trešo valstu valstspiederīgajiem, kuriem ir Šveices izdota uzturēšanās atļauja un uz kuriem attiecas vīzu prasība saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 539/2001 (2001. gada 15. marts), ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas <sup>(2)</sup>, ir jāpieprasa vīza, kad tie šķērso kopējo telpu tranzītā, atgriežoties savā izcelsmes valstī. Tāpēc dalībvalstu konsulārajām iestādēm Šveicē ir jāpieņem liels to vīzu pieteikumu skaits, ko iesnieguši šādi trešo valstu valstspiederīgie. Līdzīgas grūtības ir radušās attiecībā uz vīzu pieteikumiem, ko iesnieguši Lihtenšteinas izdoto uzturēšanās atļauju turētāji.
- (4) Šengenas *acquis* divu posmu ieviešanas rezultātā jaunajām dalībvalstīm, kas pievienojās Eiropas Savienībai 2004. gada 1. maijā, no minētā datuma ir jāizdod attiecīgās valsts vīzas trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri ir Šveices un Lihtenšteinas izdotas uzturēšanās atļaujas turētāji un uz kuriem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 539/2001 attiecas vīzu prasība. Dažas jaunās dalībvalstis ir izteikušas bažas par papildu administratīvo slogu, ko tas radīs šo valstu konsulārajām pārstāvniecībām Šveicē un Lihtenšteinā.
- (5) Dalībvalstis neuzskata par vajadzīgu pieprasīt, lai šīs kategorijas personām būtu vīzas, jo risks, ko šādas personas rada dalībvalstīm attiecībā uz nelegālu imigrāciju, ir neliels.
- (6) Lai risinātu situāciju gan to dalībvalstu konsulārajās iestādēs Šveicē un Lihtenšteinā, kas pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, gan jauno dalībvalstu konsulārajās iestādēs Šveicē un Lihtenšteinā, būtu jāievieš vienkāršots režīms personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz konkrētu uzturēšanās atļauju, ko izdod Šveices un Lihtenšteinas iestādes, vienpusēju atzīšanu par līdzvērtīgām vienotām vai valsts vīzām.
- (7) Šāda atzīšana būtu jāattiecinā tikai uz tranzīta vajadzībām, un tai nebūtu jāietekmē dalībvalstu iespēja izdot īstermiņa uzturēšanās vīzas.
- (8) Atzīšanas režīms būtu obligāti jāpiemēro dalībvalstīs, kas pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, un fakultatīvi — jaunajās dalībvalstīs, kas piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2006/EK (... gada ...), ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kura pamatā ir Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas veiktā dažu dokumentu vienpusējā atzīšana par līdzvērtīgiem savām attiecīgās valsts vīzām tranzīta vajadzībām to teritorijās <sup>(3)</sup> pārejas posmā līdz datumam, kas jānosaka Padomei saskaņā ar 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punkta pirmo daļu.
- (9) Ieceļošanas nosacījumi, kas paredzēti 5. panta 1. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 562/2006 (2006. gada 15. marts), ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) <sup>(4)</sup>, ir jāizpilda, izņemot minētās regulas 5. panta 1. punkta b) apakšpunkta nosacījumus, ciktāl ar šo lēmumu paredz līdzvērtīgu režīmu starp tranzīta vīzām un uzturēšanās atļaujām, ko izdod Šveice un Lihtenšteina.

<sup>(1)</sup> OV L 239, 22.9.2000., 19. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 81, 21.3.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 851/2005 (OV L 141, 4.6.2005., 3. lpp.).

<sup>(3)</sup> Skat. šā OV 285. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 105, 13.4.2006., 1. lpp.

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

- (10) Ņemot vērā, ka šā lēmuma mērķis tieši skar Kopienas *acquis* attiecībā uz vīzām un to nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, un to, ka šā lēmuma mēroga un iedarbības dēļ to var labāk sasniegt Kopienas līmenī, Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā lēmumā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi šā mērķa sasniegšanai.
- (11) Attiecībā uz Islandi un Norvēģiju saskaņā ar Nolīgumu, ko Eiropas Savienības Padome noslēgusi ar Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā, šis lēmums papildina Šengenas *acquis* noteikumus, kas attiecas uz jomu, kura minēta 1. panta A punktā Padomes Lēmumā 1999/437/EK (1999. gada 17. maijs) <sup>(1)</sup> par dažiem pasākumiem minētā nolīguma piemērošanai.
- (12) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā, ko veic Padome, un šis lēmums nav tai saistošs un nav jāpiemēro. Ņemot vērā to, ka šis lēmums pamatojas uz Šengenas *acquis* atbilstīgi Eiropas Kopienas dibināšanas līguma trešās daļas IV sadaļas noteikumiem, Dānijai saskaņā ar minētā protokola 5. pantu sešu mēnešu laikā pēc tam, kad Padome ir pieņēmusi šo lēmumu, jāpieņem lēmums par to, vai tā ieviesīs šo lēmumu savos valsts tiesību aktos.
- (13) Šis lēmums papildina Šengenas *acquis* noteikumus, kas Apvienotajai Karalistei nav saistoši saskaņā ar Padomes Lēmumu 2000/365/EK (2000. gada 29. maijs) par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā <sup>(2)</sup>. Tāpēc Apvienotā Karaliste nepiedalās tā pieņemšanā, un tas nav tai saistošs un nav jāpiemēro.
- (14) Šis lēmums papildina Šengenas *acquis* noteikumus, kas Īrijai nav saistoši saskaņā ar Padomes Lēmumu 2002/192/EK (2002. gada 28. februāris) par Īrijas lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā <sup>(3)</sup>. Tāpēc Īrija nepiedalās tā pieņemšanā, un tas nav tai saistošs un nav jāpiemēro,

IR PIENĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

### 1. pants

Ar šo lēmumu paredz vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kas balstīts uz dalībvalstīs veikto vienpusēju Šveices un Lihtenšteinas tādiem trešo valstu valstspiederīgajiem izdotu uzturēšanās atļauju atzīšanu par līdzvērtīgu savām vienotajām vai attiecīgās valsts vīzām tranzīta vajadzībām, uz kuriem attiecas vīzu prasība saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 539/2001.

Šā lēmuma īstenošana neietekmē personu kontroli uz ārējām robežām atbilstīgi 5.—13. pantam un 18.—19. pantam Regulā (EK) Nr. 562/2006.

### 2. pants

Dalībvalstis, kas pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, vienpusēji atzīst pielikumā minētās uzturēšanās atļaujas, ko izdod Šveice un Lihtenšteina.

Jaunās dalībvalstis, kas piemēro Lēmumu Nr. .../2006/EK, var vienpusēji atzīt uzturēšanās atļaujas, kas minētas šā lēmuma pielikumā, par līdzvērtīgām savām valsts tranzīta vīzām līdz datumam, ko nosaka Padome saskaņā ar 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punkta pirmo daļu.

<sup>(1)</sup> OV L 176, 10.7.1999., 31. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 131, 1.6.2000., 43. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 64, 7.3.2002., 20. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

## 3. pants

Trešās valsts valstspiederīgā veiktā tranzīta ilgums dalībvalsts (-u) teritorijā nedrīkst pārsniegt piecas dienas.

Pielikumā minēto dokumentu derīguma termiņš atbilst tranzīta ilgumam.

## 4. pants

Ikviens jaunā dalībvalsts, kas nolemj piemērot šo lēmumu, par to paziņo Komisijai līdz ....<sup>(1)</sup>. Informāciju, ko jaunās dalībvalstis darījušas zināmu, Komisija publicē "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

## 5. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

To piemēro līdz dienai, kad ir īstenoti Šengenas Konvencijas 21. panta noteikumi attiecībā uz Šveici un Lihtenšteinu, saskaņā ar 15. pantu Eiropas Savienības, Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas Nolīgumā par Šveices Konfederācijas iesaistīšanos Šengenas *acquis* ieviešanā, piemērošanā un pilnveidošanā.

## 6. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm saskaņā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā  
Priekšsēdētājs

Padomes vārdā  
Priekšsēdētājs

<sup>(1)</sup> Desmit dienās pēc šā lēmuma stāšanās spēkā.

## PIELIKUMS

ŠVEICES KONFEDERĀCIJĀ UN LIHTENŠTEINĀ IZDOTO UZTURĒŠANĀS ATĻAUJU SARAKSTS  
(SASKAŅĀ AR 2. PANTU)

## A. ŠVEICES IZDOTĀS UZTURĒŠANĀS ATĻAUJAS

- *Ausländerausweis B / Livret pour étrangers B / Libretto per stranieri B / Legitimazioni d'esters B* [Ārzemnieku B kategorijas personas apliecība]  
(B kategorijas pagaidu uzturēšanās atļauja. Izdod trīs vai četru valodu versijās.) (pelēka)
- *Ausländerausweis C / Livret pour étrangers C / Libretto per stranieri C* [Ārzemnieku C kategorijas personas apliecība]  
(C kategorijas pastāvīgās uzturēšanās atļauja) (zaļa)
- *Ausländerausweis Ci / Livret pour étrangers Ci / Libretto per stranieri Ci* [Ārzemnieku Ci kategorijas personas apliecība]  
(Ci kategorijas pastāvīgās uzturēšanās atļauja, ko izdod to starptautisko organizāciju darbinieku un ārvalstu pārstāvniecību Šveicē darbinieku dzīvesbiedriem un bērniem (līdz 25 gadu vecumam), kas strādā algotu darbu Šveices darba tirgū) (sarkana)
- *Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten / Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des affaires étrangères / Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri* [Federālā ārlietu departamenta personas apliecības (uzturēšanās atļaujas)]

## Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

- Legitimationskarte “B” (mit rosafarbigem Streifen): *Missionschefs der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, leitende Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation “B” (à bande rose): Chefs de mission diplomatique, permanente ou spéciale, membres de la haute direction des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione “B” (a banda rosa): capimissione di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari superiori di organizzazioni internazionali e loro familiari che beneficiano dello stesso statuto* [B kategorijas personas apliecība (ar rozā līniju): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību vadītāji, starptautisko organizāciju vadošie darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte “C” (mit rosa Streifen): *Mitglieder des diplomatischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation “C” (à bande rose): membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales, hauts fonctionnaires des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione “C” (a banda rosa): membri del personale diplomatico di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto* [C kategorijas personas apliecība (ar rozā līniju): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību darbinieki, starptautisko organizāciju darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte “D” (mit blauem Streifen): *Mitglieder des Verwaltungs- und technischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation “D” (à bande bleue): membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione “D” (a banda blu): membri del personale amministrativo e tecnico di missioni diplomatiche permanenti o speciali e familiari che beneficiano dello stesso statuto* [D kategorijas personas apliecība (ar zilu līniju): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību administratīvie un tehniskie darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte “D” (mit braunem Streifen): *Beamte der Kategorie Berufspersonal internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation “D” (à bande brune): fonctionnaires de la catégorie professionnelle des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione “D” (a banda marrone): funzionari appartenenti alla categoria del personale di carriera di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto* [D kategorijas personas apliecība (ar brūnu līniju): starptautisko organizāciju profesionāļu kategorijas darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte “E” (mit violetterem Streifen): *Mitglieder des Dienstpersonals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte der allgemeinen Dienste internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation “E” (à bande violette): membres du personnel de service des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires des services généraux des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione “E” (a banda viola): membri del personale di servizio di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari dei servizi generali di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto* [E kategorijas personas apliecība (ar violetu līniju): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību dienesta darbinieki, starptautisko organizāciju vispārējā dienesta ierēdņi un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte “F” (mit gelbem Streifen): *private Hausangestellte der Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der von Berufs-Konsularbeamten geleiteten konsularischen Vertretungen, sowie private Hausangestellte der Beamten internationaler Organisationen / Carte de légitimation “F” (à bande jaune): domestiques privés des membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des postes consulaires de carrière et domestiques privés des fonctionnaires des organisations internationales / Carta di legittimazione “F” (a banda gialla): personale domestico privato di membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di rappresentanze consolari dirette da funzionari consolari di carriera nonché personale domestico privato di funzionari di organizzazioni internazionali* [F kategorijas personas apliecība (ar dzeltenu līniju): diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību darbinieku, kā arī profesionālo konsulāro pārstāvniecību darbinieku privātais mājas apkalpotāju personāls, kā arī starptautisko organizāciju ierēdņu privātais mājas apkalpotāju personāls]

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

- Legitimationskarte “G” (mit türkīs Streifen): Beamte internationaler Organisationen mit Arbeitsvertrag von begrenzter Dauer und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation “G” (à bande turquoise): fonctionnaires des organisations internationales (contrat de travail “court terme”) et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione “G” (a banda turchese): funzionari di organizzazioni internazionali con contratto di lavoro a durata determinata e familiari che beneficiano dello stesso statuto [G kategorijas personas apliecība (ar tirkīza līniju): starptautisko organizāciju ierēdņi, kas strādā uz līguma pamata ar ierobežotu termiņu, un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte “H” (mit weißem Streifen): Personen ohne Privilegien und Immunitäten, die ermächtigt sind, Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der konsularischen Vertretungen zu begleiten, Mitarbeiter internationaler Organisationen ohne Beamtenstatus / Carte de légitimation “H” (à bande blanche): personnes sans privilèges et immunités autorisées à accompagner les membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des consulats, collaborateurs des organisations internationales qui ne font pas partie des fonctionnaires de ces dernières / Carta di legittimazione “H” (a banda bianca): persone senza privilegi e immunità autorizzate a accompagnare membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di consolati, collaboratori di organizzazioni internazionali senza statuto di funzionari [H kategorijas personas apliecība (ar baltu līniju): personas bez privilēģijām un imunitātēm, kuras ir pilnvarotas pavadīt diplomātisko, pastāvīgo vai īpašo pārstāvniecību un konsulāro pārstāvniecību darbiniekus, starptautisko organizāciju darbinieki, kam nav ierēdņa statusa]
- Legitimationskarte “I” (mit oliv Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation “I” (à bande olive): membres du personnel non suisse du Comité international de la Croix-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione “I” (a banda oliva): membri del personale non svizzero del Comitato internazionale della Croce Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto [I kategorijas personas apliecība (ar līniju olīvu krāsā): Sarkanā Krusta starptautiskās komitejas darbinieki, kas nav Šveices valstspiederīgie, un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte “K” (mit rosa Streifen): Berufs-Postenchefs und Berufs-Konsularbeamte der konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation “K” (à bande rose): chefs de poste consulaire de carrière, fonctionnaires consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione “K” (a banda rosa): capiposto consolari di carriera e funzionari consolari di carriera di rappresentanze consolari e familiari che beneficiano dello stesso statuto [K kategorijas personas apliecība (ar rozā līniju): konsulārā posteņa karjeras vadītāji un karjeras konsulārie darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte “K” (mit blauem Streifen): Berufs-Konsularangestellte und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation “K” (à bande bleue): employés consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione “K” (a banda blu): impiegati consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto [K kategorijas personas apliecība (ar zilū līniju): konsulārie karjeras darbinieki un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte “K” (mit violetter Streifen): Mitglieder des dienstlichen Hauspersonals von berufs-konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation “K” (à bande violette): membres du personnel de service des représentations consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione “K” (a banda viola): membri del personale di servizio di rappresentanze consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto [K kategorijas personas apliecība (ar violetu līniju): karjeras konsulāro dienestu apkalpojošais personāls un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- Legitimationskarte “K” (mit weißem Streifen): Honorar-Postenchefs von konsularischen Vertretungen / Carte de légitimation “K” (à bande blanche): chefs de poste consulaire honoraire / Carta di legittimazione “K” (a banda bianca): capiposto onorari di rappresentanze consolari [K kategorijas personas apliecība (ar baltu līniju): konsulāro pārstāvniecību posteņa goda vadītāji]
- Legitimationskarte “L” (mit sandfarbigem Streifen): Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Internationale Gemeinschaft der Roten Kreuz- und Roten Halbmond-Gesellschaften und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation “L” (à bande de couleur sable): membres du personnel non suisse de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione “L” (a banda color sabbia): membri del personale non svizzero della Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

*Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto* [L kategorijas personas apliecība (ar līniju smilšu krāsā): Sarkanā Krusta un Sarkanā Pusmēness starptautiskās federācijas darbinieki, kas nav Šveices valstspiederīgie, un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]

- *Legitimationskarte "O" (mit grauem Streifen): Mitglieder des Personals nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Generaldelegation Palästinas und der ständigen Beobachtermmission Palästinas und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen / Carte de légitimation "O" (à bande grise): membres du personnel non suisse de la Délégation générale de Palestine et de la Mission permanente d'observation de la Palestine et membres de famille qui jouissent du même statut / Carta di legittimazione "O" (a banda grigia): membri del personale non svizzero della Delegazione generale di Palestina e della Missione permanente di osservazione della Palestina e familiari che beneficiano dello stesso statuto* [O kategorijas personas apliecība (ar pelēku līniju): Palestīniešu ģenerāļdelegācijas un Palestīniešu pastāvīgās novērošanas misijas personāla locekļi, kas nav Šveices valstspiederīgie, un viņu ģimenes locekļi, kam ir tāds pats statuss]
- *Legitimationskarte "S" (mit grünem Streifen): Mitglieder des Personals schweizerischer Staatsangehörigkeit der diplomatischen, ständigen und der Spezialmissionen, Beamte schweizerischer Staatsangehörigkeit internationaler Organisationen / Carte de légitimation "S" (à bande verte): membres du personnel de nationalité suisse des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires de nationalité suisse des organisations internationales / Carta di legittimazione "S" (a banda verde): membri del personale di nazionalità svizzera di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari di nazionalità svizzera di organizzazioni internazionali* [S kategorijas personas apliecība (ar zaļu līniju): diplomātisko, pastāvīgo un īpašo pārstāvniecību darbinieki, kas ir Šveices valstspiederīgie, starptautisko organizāciju ierēdņi, kas ir Šveices valstspiederīgie]
- *Funktionsbescheinigung für wissenschaftliches Personal des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit / Attestation de fonctions à l'usage du personnel scientifique non suisse du CERN / Attestato di funzione ad uso del personale scientifico non svizzero del CERN* [CERN zinātnisko darbinieku, kas nav Šveices valstspiederīgie, dienesta apliecība]
- *Bescheinigung für Familienmitglieder des wissenschaftlichen Personals des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit / Attestation à l'usage des membres de la famille du personnel scientifique non suisse du CERN / Attestato ad uso dei familiari del personale scientifico non svizzero del CERN* [apliecība CERN zinātnisko darbinieku, kas nav Šveices valstspiederīgie, ģimenes locekļiem]

#### B. LIHTENŠTEINAS IZDOTĀS UZTURĒŠANĀS ATĻAUJAS

*Jahresaufenthaltsbewilligung* (Termiņatļauja)

*Niederlassungsbewilligung* (Apmešanās atļauja, kuras derīguma termiņam nav laika ierobežojuma).

P6\_TA(2006)0131

### Vienkāršota režīma ieviešana personu kontrolei uz ārējām robežām \*\*\*I

**Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam, ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kura pamatā ir Čehijas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas, Slovākijas veiktā dažu dokumentu vienpusēja atzīšana par līdzvērtīgiem savām attiecīgās valsts vīzām tranzīta vajadzībām to teritorijās (COM(2005)0381 — C6-0253/2005 — 2005/0158(COD))**

(Koplēmuma procedūra: pirmais lasījums)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2005)0381) <sup>(1)</sup>,
- ņemot vērā EK līguma 251.panta 2.punktu un 62.panta 2.punktu, saskaņā ar kuriem Komisija tam iesniedz priekšlikumu (C6-0253/2005),
- ņemot vērā Reglamenta 51.pantu,
- ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tiesību un iekšlietu komitejas ziņojumu (A6-0062/2006),

<sup>(1)</sup> OV vēl nav publicēts.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
2. prasa Komisijai vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt šo priekšlikumu vai to aizstāt ar citu tekstu;
3. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

#### P6\_TC1-COD(2005)0158

**Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2006. gada 6. aprīlī, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumu Nr. .../2006/EK, ar ko ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei uz ārējām robežām, kura pamatā ir Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas veiktā dažu dokumentu vienpusēja atzīšana par līdzvērtīgiem savām attiecīgās valsts vīzām tranzīta vajadzībām to teritorijās**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 62. panta 2. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru <sup>(1)</sup>,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 1. punktu dalībvalstīm, kas pievienojās Eiropas Savienībai 2004. gada 1. maijā, no minētā datuma ir jāpiemēro vīzu prasība to trešo valstu pilsoņiem, kas uzskaitītas I pielikumā Padomes Regulai (EK) Nr. 539/2001 (2001. gada 15. marts), ar ko izveido to trešo valstu sarakstu, kuru pilsoņiem, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, ir jābūt vīzām, kā arī to trešo valstu sarakstu, uz kuru pilsoņiem šī prasība neattiecas <sup>(2)</sup>.
- (2) Saskaņā ar 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punktu Šengenas *acquis* noteikumi par nosacījumiem un kritērijiem vienoto īstermiņa vīzu izdošanai, kā arī noteikumi par vīzu savstarpēju atzīšanu un par uzturēšanās atļauju un vīzu līdzvērtību ir piemērojami jaunajās dalībvalstīs vienīgi pēc attiecīga Padomes lēmuma pieņemšanas. Tomēr tie ir saistoši minētajām dalībvalstīm no pievienošanās dienas.
- (3) Tādēļ jaunajām dalībvalstīm ir jāizdod attiecīgās valsts vīzas iecerēšanai vai tranzītam, šķērsojot to teritoriju, trešo valstu pilsoņiem, kam ir tādas dalībvalsts izdota vienotā vai ilgtermiņa vīza vai uzturēšanās atļauja, kura pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, vai līdzvērtīgs dokuments, kuru izdevusi cita jaunā dalībvalsts.
- (4) Dalībvalstu, kas pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, un jauno dalībvalstu izdoto dokumentu turētāji nerada nekādu risku jaunajām dalībvalstīm, jo citas dalībvalstis ir veikušas visu nepieciešamo kontroli attiecībā uz šīm personām. Lai novērstu nepamatotu administratīvu slogu uzlikšanu jaunajām dalībvalstīm, būtu jāpieņem kopēji noteikumi, kas ļautu jaunajām dalībvalstīm vienpusēji atzīt minētos dokumentus par līdzvērtīgiem to attiecīgās valsts vīzām un ieviest vienkāršotu režīmu personu kontrolei pie ārējām robežām, pamatojoties uz šo vienpusējo līdzvērtību.
- (5) Kopējie noteikumi būtu jāpiemēro pārejas posmā līdz dienai, ko nosaka ar Padomes lēmumu, kā minēts 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punkta pirmajā daļā.
- (6) Dokumentu atzīšanai būtu jāattiecas vienīgi uz tranzītu caur vienas vai vairāku jauno dalībvalstu teritoriju, un tā nedrīkstētu iespaidot jauno dalībvalstu iespējas izdot attiecīgās valsts vīzas īstermiņa uzturēšanās vajadzībām. Dalībai kopējā sistēmā vajadzētu būt pēc izvēles, un tā nedrīkstētu radīt jaunajām dalībvalstīm papildu pienākumus, kā noteikts 2003. gada Pievienošanās aktā.
- (7) Kopējie noteikumi būtu jāpiemēro vienotām īstermiņa vīzām, ilgtermiņa vīzām un uzturēšanās atļaujām, ko izdevušas dalībvalstis, kuras pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, un īstermiņa vīzām, ilgtermiņa vīzām un uzturēšanās atļaujām, ko izdevušas citas jaunās dalībvalstis.

<sup>(1)</sup> Eiropas Parlamenta 2006. gada 6. aprīļa Nostāja.

<sup>(2)</sup> OV L 81, 21.3.2001., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 851/2005 (OV L 141, 4.6.2005., 3. lpp.).

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

- (8) Ir jāizpilda iecelšanas nosacījumi, kas noteikti 5. panta 1. punktā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 562/2006 (2006. gada 15. marts), ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss)<sup>(1)</sup>, izņemot 5. panta 1. punkta b) apakšpunktā paredzēto nosacījumu, ciktāl šajā lēmumā paredzēts vienpusējas atzīšanas režīms, ar kuru jaunās dalībvalstis tranzīta vajadzībām atzīst dažus dokumentus, ko izdod dalībvalstis, kuras pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, un līdzīgus dokumentus, ko izdod citas jaunās dalībvalstis.
- (9) Ņemot vērā to, ka šā lēmuma mērķi — proti, ieviest režīmu, saskaņā ar kuru tranzīta nolūkā jaunās dalībvalstis vienpusēji atzīst dažus dokumentus, ko izdevušas citas dalībvalstis — nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, un to, ka šā lēmuma mēroga un iedarbības dēļ šo mērķi var labāk sasniegt Kopienas līmenī, Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā lēmumā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi šā mērķa sasniegšanai.
- (10) Šis lēmums nav Šengenas *acquis* noteikumu izstrāde tā nolīguma nozīmē, ko Eiropas Savienības Padome noslēgusi ar Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par šo valstu asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā, jo šis lēmums attiecas tikai uz dalībvalstīm, kuras vēl pilnībā neīsteno Šengenas *acquis*. Tomēr, lai Šengenas sistēma būtu saskaņota un pareizi darbotos, šis lēmums attiecas arī uz vīzām un uzturēšanās atļaujām, ko izdod trešās valstis, kas iesaistītas Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā un kas pilnībā īsteno Šengenas *acquis*, kā Islande un Norvēģija.
- (11) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, minētās dalībvalstis nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā.
- (12) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, Dānija nepiedalās šā lēmuma pieņemšanā.

**IR PIENĒMUŠI ŠO LĒMUMU.***1. pants*

Ar šo lēmumu ievieš vienkāršotu režīmu personu kontrolei pie ārējām robežām, saskaņā ar kuru tranzīta vajadzībām Čehijas Republika, Igaunija, Kipra, Latvija, Lietuva, Ungārija, Malta, Polija, Slovēnija un Slovākija (turpmāk — “jaunās dalībvalstis”) var vienpusēji atzīt par līdzvērtīgiem savām attiecīgās valsts vīzām 2. panta 1. punktā minētos dokumentus un 3. pantā minētos dokumentus, ko citas jaunās dalībvalstis izdod trešo valstu pilsoņiem, uz kuriem attiecas vīzu prasība saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 539/2001.

Šā lēmuma īstenošana neietekmē personu kontroli pie ārējām robežām atbilstoši Regulas (EK) Nr. 562/2006 5. līdz 13. pantam un 18. līdz 19. pantam.

*2. pants*

1. Jaunā dalībvalsts tranzīta vajadzībām par līdzvērtīgiem attiecīgās valsts vīzai var uzskatīt šādus dokumentus, neatkarīgi no dokumentu turētāju valstspiederības:

- i) “vienoto vīzu”, kas minēta 10. pantā Konvencijā, ar ko īsteno Šengenas Līgumu;
- ii) “ilgtermiņa vīzu”, kas minēta 18. pantā Konvencijā, ar ko īsteno Šengenas Līgumu;
- iii) “uzturēšanās atļauju”, kas iekļauta Kopīgās konsulārās instrukcijas IV pielikumā.

2. Ja jaunā dalībvalsts nolemj piemērot šo lēmumu, tā atzīst visus 1. punktā minētos dokumentus, neatkarīgi no tā, kura valsts izdevusi attiecīgo dokumentu.

<sup>(1)</sup> OV L 105, 13.4.2006., 1. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

*3. pants*

Jebkura jaunā dalībvalsts, kas piemēro 2. pantu, var papildus tam par līdzvērtīgām savai attiecīgās valsts vīzai tranzīta vajadzībām atzīt īstermiņa vīzas, ilgtermiņa vīzas un uzturēšanās atļaujas, ko izsniedz viena vai vairākas citas jaunās dalībvalstis.

Jauno dalībvalstu izdotie dokumenti, kurus var atzīt saskaņā ar šo lēmumu, ir uzskaitīti pielikumā.

*4. pants*

Jaunās dalībvalstis var dokumentus atzīt par līdzvērtīgiem to attiecīgās valsts vīzām tranzīta vajadzībām vienīgi tad, ja trešās valsts pilsoņa tranzīts caur jaunās dalībvalsts vai jauno dalībvalstu teritoriju nepārsniedz piecas dienas.

Šā lēmuma 2. un 3. pantā minēto dokumentu derīguma termiņš atbilst tranzīta ilgumam.

*5. pants*

Ikvienu jaunā dalībvalsts, kas izlemj piemērot šo lēmumu, par to paziņo Komisijai līdz ...<sup>(1)</sup>.

Jauno dalībvalstu paziņoto informāciju Komisija publicē "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

*6. pants*

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī".

To piemēro līdz dienai, ko nosaka Padomes lēmumā, kuru pieņem atbilstoši 2003. gada Pievienošanās akta 3. panta 2. punkta pirmajai daļai.

*7. pants*

Šis lēmums ir adresēts Čehijas Republikai, Igaunijai, Kiprai, Latvijai, Lietuvai, Ungārijai, Maltai, Polijai, Slovēnijai un Slovākijai.

..., ...

Eiropas Parlamenta vārdā  
*Priekšsēdētājs*

Padomes vārdā  
*Priekšsēdētājs*

<sup>(1)</sup> 10 dienās pēc šā lēmuma stāšanās spēkā.

*PIELIKUMS*

## JAUNO DALĪBVALSTU IZDOTO DOKUMENTU SARAKSTS

## ČEHIJAS REPUBLIKA

## Vīzas

- *Vízum k pobytu do 90 dnů* (īstermiņa vīza)
- *Vízum k pobytu nad 90 dnů* (ilgtermiņa vīza)
- *Diplomatické vízum* (diplomātiskā vīza)
- *Zvláštní vízum* (speciālā vīza)

## Uzturēšanās atļaujas

- *Průkaz o povolení k přechodnému pobytu* (pagaidu uzturēšanās atļauja)<sup>(1)</sup>
- *Průkaz o povolení k přechodnému pobytu* (pastāvīgās uzturēšanās atļauja)

<sup>(1)</sup> Viena veida dokuments visiem variantiem ar derīguma termiņu, kas norādīts uz ielīmes.

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

## KIPRA

## Θεωρήσεις (Vīzas)

- Θεώρηση διέλευσης — Κατηγορία Β (Tranzīta vīza — Kategorija B)
- Θεώρηση για παραμονή βραχείας διάρκειας — Κατηγορία Γ (īstermiņa vīza — Kategorija C)
- Ομαδική θεώρηση — Κατηγορία Β και Γ (Grupās vīza — Kategorija B un C)

## Άδειες παραμονής (Uzturēšanās atļaujas)

- Προσωρινή άδεια παραμονής (απασχόληση, επισκέπτης, φοιτητής) Terminatļauja (darba, viesošanās, studiju nolūkā)
- Άδεια εισόδου (απασχόληση, φοιτητής) Ieceļošanas atļauja (darba, studiju nolūkā)
- Άδεια μετανάστευσης (μόνιμη άδεια) Imigrācijas atļauja (pastāvīgā atļauja)

## IGAUNIJA

## Vīzas

- Transītiivīsa, liik B (Tranzīta vīza, kategorija B)
- Lūhiājaine viisa, liik C (īstermiņa vīza, kategorija C)
- Lūhiājaine viisa, liik C (ilgtermiņa vīza, kategorija D)

## Uzturēšanās atļaujas

- Tāhtājaine elamisluba (terminatļauja — līdz 5 gadiem)
- Alaline elamisluba (pastāvīgās uzturēšanās atļauja)

## LATVIJA

## Vīzas

- Latvijas vīza — Kategorija B (tranzīta vīza)
- Latvijas vīza — Kategorija C (īstermiņa vīza)
- Latvijas vīza — Kategorija D (ilgtermiņa vīza)

## Uzturēšanās atļaujas

- Pastāvīgās uzturēšanās atļauja (izdota pirms 2004. gada 1. maija)
- Uzturēšanās atļauja (izdota pēc 2004. gada 1. maija) (pastāvīgās uzturēšanās vai termiņuzturēšanās atļauja)
- Nepilsoņa pase

## LIETUVA

## Vīzas

- Transītinē vīza (B) (Tranzīta vīza (B))
- Trumpalaikē vīza (īstermiņa vīza)
- Ilgalaikē vīza (ilgtermiņa vīza)

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

## Uzturēšanās atļaujas

- *Europos Bendriju valstybės narės piliečio leidimas gyventi* (Uzturēšanās atļauja EK dalībvalsts pilsonim)
- *Leidimas nuolat gyventi Lietuvos Respublikoje* (pastāvīgās uzturēšanās atļauja Lietuvas Republikā)
- *Leidimas laikinai gyventi Lietuvos Respublikoje* (termiņuzturēšanās atļauja Lietuvas Republikā; derīguma termiņš ir no viena līdz pieciem gadiem)

## UNGĀRIJA

## Vīzas

- *Rövid időtartamú beutazóvízum* (Īstermiņa vīza)
- *Tartózkodási vízum* (Ilgtermiņa vīza)

## Uzturēšanās atļaujas

- *Humanitárius tartózkodási engedély* (humanitārā uzturēšanās atļauja (karte) — kopā ar pasi)
- *Tartózkodási engedély* (uzturēšanās atļauja (karte) — kopā ar pasi, kurā atbildīgā iestāde veikusi ierakstu, ka tās turētājam atļauta vairākkārtēja ieceļošana un uzturēšanās, derīga ne ilgāk par četriem gadiem)
- *Tartózkodási engedély* (Uzturēšanās atļauja (ielīme) — ielīmēta pasē, derīga ne ilgāk par četriem gadiem)
- *Bevándoroltak részére kiadott személyazonosító igazolvány* (imigranta personas apliecība — kopā ar pasi, kurā norādīta personas apliecības izdošana)
- *Letelepedési engedély* (pastāvīgās uzturēšanās atļauja (karte) — kopā ar pasi, kurā minētas pastāvīgās uzturēšanās tiesības, izdota uz nenoteiktu laiku, dokumenta derīguma termiņš ir 5 gadi)
- *Letelepedettek részére kiadott tartózkodási engedély* (uzturēšanās atļauja pastāvīgajiem iedzīvotājiem (ielīme) — ielīmēta pasē, derīga ne ilgāk par pieciem gadiem)

## Uzturēšanās atļaujām līdzvērtīgi dokumenti, kas izsniegti diplomātisko un konsulāro pārstāvniecību darbiniekiem

- *Igazolvány diplomáciai képviselők és családtagjaik részére* (īpašs sertifikāts diplomātiem un to ģimenes locekļiem (diplomāta personas apliecība))
- *Igazolvány konzuli képviselő tagjai és családtagjaik részére* (īpašs sertifikāts konsulāro pārstāvniecību darbiniekiem un to ģimenes locekļiem (konsulārā personas apliecība))
- *Igazolvány diplomáciai képviselő igazgatási és műszaki személyzete és családtagjaik részére* (īpašs sertifikāts diplomātisko pārstāvniecību administratīvajiem un tehnikajiem darbiniekiem un to ģimenes locekļiem)
- *Igazolvány diplomáciai képviselő kiegészítő személyzete, háztartási alkalmazottak és családtagjaik részére* (īpašs sertifikāts diplomātisko pārstāvniecību apkalpošajam personālam, mājkalpotājiem un to ģimenes locekļiem)

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

## MALTA

## Vīzas

- *Transit visas* (nepārsniedz 5 dienas)
- *Short-stay or travel visas* (vienreizējas vai daudzkārtējas ieceļošanas vīzas)
- *Long-stay visas* (trešo valstu pilsoņiem, kas vēlas ieceļot Maltas valsts teritorijā nevis imigrācijas, bet citā nolūkā, ļaujot uzturēties valstī ne ilgāk par 90 dienām)
- *Group visas* (uzturēšanās laiks, ne ilgāks par 30 dienām)

## POLIJA

## Vīzas

- *Wiza wjazdowa W* (Ieceļošanas vīza, derīga ne ilgāk par vienu gadu)
- *Wiza pobytowa krótkoterminowa C* (Īstermiņa vīza; uzturēšanās laiks, ne ilgāks par trīs mēnešiem; derīguma termiņš, ne garāks par pieciem gadiem, bet parasti — viens gads)
- *Wiza pobytowa długoterminowa D* (Ilgtermiņa vīza; uzturēšanās laiks, ne ilgāks par vienu gadu; derīguma termiņš, ne garāks par pieciem gadiem, bet parasti — viens gads)
- *Wiza dyplomatyczna D/8* (Diplomātiskā vīza, uzturēšanās laiks, ne ilgāks par trīs mēnešiem sešu mēnešu laika posmā, derīguma termiņš, ne garāks par pieciem gadiem, bet parasti — seši mēneši)
- *Wiza służbowa D/9* (Dienesta vīza, uzturēšanās laiks, ne ilgāks par trīs mēnešiem sešu mēnešu laika posmā, derīguma termiņš, ne garāks par pieciem gadiem, bet parasti — seši mēneši)
- *Wiza kurierska D/10* (Diplomātiskā kurjera vīza, uzturēšanās ilgums ir ne ilgāks par desmit dienām, ja starptautiskie nolīgumi neparedz citādi; derīguma termiņš nepārsniedz sešus mēnešus)

## Uzturēšanās atļaujas

- *Karta pobytu* (uzturēšanās apliecība, "KP" sērija, izdota no 2001. gada 1. jūlija līdz 2004. gada 30. aprīlim un "PL" sērija, ko izdod kopš 2004. gada 1. maija; derīguma termiņš nepārsniedz desmit gadus, izdod ārvalstniekiem, kas ieguvuši uzturēšanās atļauju uz noteiktu laiku, apmešanās atļauju, bēgļa statusu, legālas uzturēšanās atļauju; "PL" sēriju izdod arī ārvalstniekiem, kas ir saņēmuši ilglaicīgas uzturēšanās atļauju)
- *Karta stałego pobytu* (apmešanās atļauja, "XS" sērija, kas izdota pirms 2001. gada 30. jūnija; derīguma termiņš nepārsniedz desmit gadus, izdod ārvalstniekiem, kas ir saņēmuši apmešanās atļauju; pēdējās šāda izdevuma apliecības derīguma termiņš beigsies 2011. gada 29. jūnijā)

## SLOVĒNIJA

## Vīzas

- *Vizum za vstop* (ieceļošanas vīza)
- *Vizum za kratkoročno bivanje C* (īstermiņa vīza)
- *Vizum za daljše bivanje D* (ilgtermiņa vīza)

## Uzturēšanās atļaujas

- *Dovoljenje za stalno prebivanje* (Pastāvīgās uzturēšanās atļauja)
- *Dovoljenje začasno prebivanje* (Termiņuzturēšanās atļauja; derīguma termiņš, ne garāks par vienu gadu, ja Slovēnijas Likumā par ārvalstniekiem nav noteikts citādi)

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

- *Diplomatska izkaznica* (Diplomātiskā personas apliecība)
- *Konzularna izkaznica* (Konsulārā personas apliecība)
- *Konzularna izkaznica za častne konzularne funkcionarje* (Konsulārā personas apliecība goda konsuliem)
- *Službena izkaznica* (Dienesta personas apliecība)

## SLOVĀKIJA

## Vīzas

- *Krátkodobé vízum* (ieceļošanas vīza)
- *Dlhodobé vízum* (ilgtermiņa vīza)
- *Diplomatické vízum* (diplomātiskā vīza)
- *Osobitné vízum* (speciālā vīza)

## Uzturēšanās atļaujas

- *Povolenie na prechodný pobyt* (termiņuzturēšanās atļauja)
- *Povolenie na trvalý pobyt* (pastāvīgās uzturēšanās atļauja)

## Cestovné doklady — Ceļošanas dokumenti

- *Cudzinecký pas* (Nepilsoņa pase)
- *Cestovný doklad podľa Dohovoru z 28. júla 1951* (1951. gada 28. jūlija Konvencija par ceļošanas dokumentiem)
- *Cestovný doklad podľa Dohovoru z 28. septembra 1954* (1954. gada 28. septembra Konvencija par ceļošanas dokumentiem)

## P6\_TA(2006)0132

**Īpašu tirgus atbalsta pasākumu piemērošana \***

**Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Padomes regulai par grozījumiem Regulās (EEK) Nr. 2771/75 un (EEK) Nr. 2777/75 par īpašu tirgus atbalsta pasākumu piemērošanu (COM(2006)0153 — C6-0111/2006 — 2006/0055(CNS))**

(Apspriežu procedūra)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Padomei (COM(2006)0153) (1),
- ņemot vērā EK līguma 37. pantu, saskaņā ar kuru Padome ar to ir apspriedusies (C6-0111/2006),
- ņemot vērā Reglamenta 51. un 134. pantu,

1. apstiprina grozīto Komisijas priekšlikumu;
2. aicina Komisiju attiecīgi grozīt tās priekšlikumu saskaņā ar EK līguma 250. panta 2. punktu;

(1) OV vēl nav publicēts.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

3. aicina Padomi informēt Parlamentu, ja tā ir paredzējusi nepievienoties Parlamenta apstiprinātajam tekstam;
4. prasa Padomei vēlreiz ar to apspriesties, ja tā ir paredzējusi būtiski grozīt Komisijas priekšlikumu;
5. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai.

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

Grozījums Nr. 7

3.A APSVĒRUMS (jauns)

**(3a) Eksporta kompensācijas ir nepiemērots līdzeklis, lai novērstu tirgus traucējumus.**

Grozījums Nr. 8

4. APSVĒRUMS

(4) Tādēļ tirgus atbalsta ārkārtas pasākumos, kas paredzēti Regulās (EEK) Nr. 2771/75 un (EEK) Nr. 2777/75, ir jāatļauj ņemt vērā arī tirgus traucējumus, kas rodas patērētāju uzvedības rezultātā, reaģējot uz sabiedrības un dzīvnieku veselības apdraudējumu.

(4) Tādēļ tirgus atbalsta ārkārtas pasākumos, kas paredzēti Regulās (EEK) Nr. 2771/75 un (EEK) Nr. 2777/75, ir jāatļauj ņemt vērā arī tirgus traucējumus, kas rodas patērētāju uzvedības rezultātā, reaģējot uz sabiedrības un dzīvnieku veselības apdraudējumu. **Šos ārkārtas pasākumus jāpiemēro tikai dzīvībai bīstamos apstākļos, lai noteikti izvairītos no pārmērīgu ciešanu sagādāšanas dzīvniekiem.**

Grozījums Nr. 18

5.A. APSVĒRUMS (jauns)

**(5a) dalībvalstīm jānodrošina, lai nerastos konkurences izkropļojumi gadījumos, kad dalībvalstis iesaista ražotājus finansējuma daļējā nodrošināšanā;**

Grozījums Nr. 16. un Nr. 9

1. PANTS

14. panta 1. punkta 2. daļa (Regula (EEK) Nr. 2771/75)

Šos pasākumus veic pēc attiecīgās dalībvalsts vai attiecīgo dalībvalstu pieprasījuma.

Šos pasākumus veic pēc vienas vai vairāku attiecīgo dalībvalstu pieprasījuma **un atbilstošos apstākļos tie var iekļaut informatīvas kampaņas, kas vērstas uz patērētāju uzticības atgūšanu, tos pareizi informējot par iespējamiem riskiem cilvēka un dzīvnieku veselībai.**

**Saskaņā ar 17. pantu komiteja, izskatot pieteikumus, nodrošina, ka ārkārtas pasākumus piemēro tikai dzīvībai bīstamos apstākļos un noteikti izvairās sagādāt dzīvniekiem pārmērīgas ciešanas.**

Grozījums Nr. 5

1. PANTS

14. panta 1. punkta 3. daļa (Regula (EEK) Nr. 2771/75)

Brīvas aprites ierobežojumu gadījumā atbilstoši iepriekš minētajam a) punkta pirmajā daļā, ārkārtas pasākumus veic tikai tad, ja attiecīgās dalībvalstis ir piemērojušas veterināros un sanitāros

Brīvas aprites ierobežojumu gadījumā atbilstoši iepriekš minētajam a) punkta pirmajā daļā, ārkārtas pasākumus veic tikai tad, ja attiecīgās dalībvalstis ir piemērojušas veterināros un sanitāros

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

KOMISIJAS IEROSINĀTAIS TEKSTS

PARLAMENTA IZDARĪTIE GROZĪJUMI

pasākumus atbilstoši Kopienas tiesību aktiem un ja tie nepieciešami tūlītējai slimības apturēšanai, un tikai tik ilgi, cik tas nepieciešams šā tirgus atbalstam.

pasākumus atbilstoši Kopienas tiesību aktiem un ja tie nepieciešami tūlītējai slimības apturēšanai, **vai nu tikai ar dzīvnieku/putnu izkaušanu vai arī kopā ar ārkārtas vakcināciju**, un tikai tik ilgi, cik tas nepieciešams šā tirgus atbalstam.

Grozījums Nr. 17. un Nr. 23

2. PANTS

14. panta 1. punkta 1. un 2. daļa (Regula (EEK) Nr. 2777/75)

Šos pasākumus veic pēc attiecīgās dalībvalsts vai attiecīgo dalībvalstu pieprasījuma.

Šos pasākumus veic pēc vienas vai vairāku attiecīgo dalībvalstu pieprasījuma **un atbilstošos apstākļos tie var iekļaut informatīvas kampaņas, kas vērstas uz patērētāju uzticības atgūšanu, tos pareizi informējot par iespējamajiem riskiem cilvēka un dzīvnieku veselībai.**

**Saskaņā ar 17. pantu komiteja, izskatot pieteikumus, nodrošina, ka ārkārtas pasākumus piemēro tikai dzīvībai bīstamos apstākļos un noteikti izvairās sagādāt dzīvniekiem pārmērīgas ciešanas;**

Grozījums Nr. 6

2. PANTS

14. panta 1. punkta 3. daļa (Regula (EEK) Nr. 2777/75)

Brīvas aprites ierobežojumu gadījumā atbilstoši iepriekš minētajam a) punkta pirmajā daļā, ārkārtas pasākumus veic tikai tad, ja attiecīgās dalībvalstis ir piemērojušas veterināros un sanitāros pasākumus atbilstoši Kopienas tiesību aktiem un ja tie nepieciešami tūlītējai slimības apturēšanai, un tikai tik ilgi, cik tas nepieciešams šā tirgus atbalstam.

Brīvas aprites ierobežojumu gadījumā atbilstoši iepriekš minētajam a) punkta pirmajā daļā, ārkārtas pasākumus veic tikai tad, ja attiecīgās dalībvalstis ir piemērojušas veterināros un sanitāros pasākumus atbilstoši Kopienas tiesību aktiem un ja tie nepieciešami tūlītējai slimības apturēšanai, **vai nu tikai ar dzīvnieku/putnu izkaušanu vai arī kopā ar ārkārtas vakcināciju**, un tikai tik ilgi, cik tas nepieciešams šā tirgus atbalstam.

P6\_TA(2006)0133

## Fluoru saturošās siltumnīcefekta gāzes \*\*\*III

**Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par konkrētām fluoru saturošām siltumnīcefekta gāzēm (PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006 — 2003/0189A(COD))**

(Koplēmuma procedūra: trešais lasījums)

Eiropas Parlaments,

— ņemot vērā kopīgo projektu, ko apstiprinājusi Samierināšanas komiteja (PE-CONS 3604/2006 — C6-0065/2006),

— ņemot vērā tā nostāju pirmajā lasījumā<sup>(1)</sup> attiecībā uz Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2003)0492)<sup>(2)</sup>,

— ņemot vērā tā nostāju otrajā lasījumā<sup>(3)</sup> attiecībā uz Padomes kopējo nostāju<sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> OV C 103 E, 29.4.2004., 450. lpp.

<sup>(2)</sup> OV vēl nav publicēts.

<sup>(3)</sup> Pieņemtie teksti, 26.10.2005., P6\_TA(2005)0400.

<sup>(4)</sup> OV C 183 E, 26.7.2005., 1. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

- ņemot vērā Komisijas sniegto atzinumu par Parlamenta grozījumiem kopējā nostājā (COM(2005)0713) <sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā EK līguma 251. panta 5. punktu,
  - ņemot vērā Reglamenta 65. pantu,
  - ņemot vērā ziņojumu, ko sagatavojusi tā delegācija Samierināšanas komitejā (A6-0087/2006),
1. apstiprina kopīgo projektu;
  2. uzdod tā priekšsēdētājam parakstīt aktu kopā ar Padomes priekšsēdētāju saskaņā ar EK līguma 254. panta 1. punktu;
  3. uzdod tā ģenerālsekretāram parakstīt aktu pēc tam, kad ir notikusi pārbaude, vai ir ievērotas visas procedūras, un uzdod tā ģenerālsekretāram, vienojoties ar Padomes ģenerālsekretāru, nodrošināt, lai to publicētu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī";
  4. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo normatīvo rezolūciju Padomei un Komisijai.

<sup>(1)</sup> OV vēl nav publicēts.

**P6\_TA(2006)0134**

### **Izplūdes no transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām \*\*\*III**

**Eiropas Parlamenta normatīvā rezolūcija par Samierināšanas komitejas apstiprināto kopīgo projektu Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai attiecībā uz izplūdem no transportlīdzekļu gaisa kondicionēšanas sistēmām un grozījumiem Padomes Direktīvā 70/156/EEK (PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006 — 2003/0189B(COD))**

(Koplēmuma procedūra: trešais lasījums)

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā kopīgo projektu, ko apstiprinājusi Samierināšanas komiteja (PE-CONS 3605/2006 — C6-0066/2006),
  - ņemot vērā tā nostāju pirmajā lasījumā <sup>(1)</sup> attiecībā uz Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2003)0492) <sup>(2)</sup>,
  - ņemot vērā tā nostāju otrajā lasījumā <sup>(3)</sup> attiecībā uz Padomes kopējo nostāju <sup>(4)</sup>,
  - ņemot vērā Komisijas sniegto atzinumu par Parlamenta grozījumiem kopējā nostājā (COM(2005)0713) <sup>(2)</sup>,
  - ņemot vērā EK līguma 251. panta 5. punktu,
  - ņemot vērā Reglamenta 65. pantu,
  - ņemot vērā ziņojumu, ko sagatavojusi tā delegācija Samierināšanas komitejā (A6-0090/2006),
1. apstiprina kopīgo projektu;
  2. uzdod tā priekšsēdētājam parakstīt aktu kopā ar Padomes priekšsēdētāju saskaņā ar EK līguma 254. panta 1. punktu;

<sup>(1)</sup> OV C 103 E, 29.4.2004., 450. lpp.

<sup>(2)</sup> OV vēl nav publicēts.

<sup>(3)</sup> Pieņemtie teksti, 26.10.2005., P6\_TA(2005)0401.

<sup>(4)</sup> OV C 183 E, 26.7.2005., 17. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

3. uzdod tā ģenerālsekretāram parakstīt aktu pēc tam, kad ir notikusi pārbaude, vai ir ievērotas visas procedūras, un uzdod tā ģenerālsekretāram, vienojoties ar Padomes ģenerālsekretāru, nodrošināt, lai to publicētu "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī";

4. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo normatīvo rezolūciju Padomei un Komisijai.

---

**P6\_TA(2006)0135**

## **Eiropas ombuda īpašais ziņojums sakarā ar sūdzību par Eiropas skolām**

### **Eiropas Parlamenta rezolūcija par Eiropas ombuda īpašo ziņojumu sakarā ar sūdzību par Eiropas skolām (Nr. 1391/2002/JMA) (2005/2216(INI))**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Eiropas ombuda īpašo ziņojumu Eiropas Parlamentam,
  - ņemot vērā EK līguma 13., 21. un 195. pantu,
  - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienību 1. un 6. pantu,
  - ņemot vērā Parlamenta 1994. gada 9. marta Lēmumu 94/262/EOTK, EK, Euratom par noteikumiem un vispārīgiem nosacījumiem, kas reglamentē ombuda pienākumu izpildi<sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā Eiropas ombuda statūtu 3. panta 7. punktu,
  - ņemot vērā Parlamenta iepriekšējās 1998. gada 16. jūlija<sup>(2)</sup>, 2000. gada 17. novembra<sup>(3)</sup>, 2001. gada 6. septembra<sup>(4)</sup> un 2001. gada 11. decembra<sup>(5)</sup> rezolūcijas par Eiropas ombuda īpašajiem ziņojumiem,
  - ņemot vērā 1994. gada 17. jūnija konvenciju, ar ko nosaka Eiropas skolu statūtus,
  - ņemot vērā Padomes un 1990. gada 31. maijā Padomē apvienoto izglītības ministru sanāksmes rezolūciju par bērnu un jauniešu invalīdu integrāciju parastajās izglītības sistēmās<sup>(6)</sup>, un it īpaši šīs rezolūcijas 4. pantu,
  - ņemot vērā Komisijas paziņojumu Padomei, Eiropas Parlamentam, Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai "Ceļā uz Eiropu, kurā nav šķēršļu cilvēkiem ar spēju traucējumiem" (COM(2000)0284),
  - ņemot vērā Eiropas Savienības Pamattiesību hartu<sup>(7)</sup> un it īpaši tās 21. panta 1. punktu,
  - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu un 195. panta 2. punkta pirmo teikumu,
  - ņemot vērā Lūgumrakstu komitejas ziņojumu (A6-0118/2006),
- A. tā kā saskaņā ar EK līgumu Eiropas ombuda pienākums ir veikt izmeklēšanu, ja viņš uzskata to par pamatotu, pēc paša iniciatīvas vai balstoties uz ombudam iesniegtajām sūdzībām par Kopienas iestāžu vai struktūrvienību pieļautajām kļūdām pārvaldē, izņemot tās kļūdas, kuras, pildot tiesu iestādes pienākumus, pieļāvusi Eiropas Kopienas Tiesa un Pirmās instances tiesa;

<sup>(1)</sup> OV L 113, 4.5.1994., 15. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2002/262/EK, EOTK, Euratom (OV L 92, 9.4.2002., 13. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV C 292, 21.9.1998., 103. lpp.

<sup>(3)</sup> OV C 223, 8.8.2001., 368. lpp.

<sup>(4)</sup> OV C 72 E, 21.3.2002., 331. lpp.

<sup>(5)</sup> OV C 177 E, 25.7.2002., 61. lpp.

<sup>(6)</sup> OV C 162, 3.7.1990., 2. lpp.

<sup>(7)</sup> OV C 364, 18.12.2000., 1. lpp.

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

- B. tā kā saskaņā ar Statūtu 3. panta 7. punktu Eiropas ombuds pēc tam var iesniegt Eiropas Parlamentam un attiecīgai struktūrvienībai vai iestādei ziņojumu ar atbilstīgiem ieteikumiem;
- C. tā kā savā īpašajā ziņojumā sakarā ar sūdzību Nr. 1391/2002/JMA par to, ka Eiropas skola nenodrošina sūdzības iesniedzēja meitas vajadzības pēc specializētas apmācības, Eiropas ombuds centās ieteikt veidus, kā nodrošināt, lai Komisija veiktu nepieciešamos pasākumus ar mērķi nodrošināt to, lai vecākiem, kuru bērniem ir nepieciešama specializēta apmācība un viņu invaliditātes pakāpes dēļ ir liegta iespēja apmeklēt Eiropas skolas, neprasītu papildu samaksu par izdevumiem, kas saistīti ar viņu bērnu izglītību;
- D. tā kā ombuds ir veicis izmeklēšanas saistībā ar ievērojamu skaitu citu sūdzību par līdzīgiem gadījumiem Eiropas skolās, kas pamatojas ar tādiem pašiem apgalvojumiem;
- E. tā kā ombuda īpašais ziņojums sniedz lielisku iespēju padziļināti apsvērt Komisijai iesniegtos ieteikumus,
1. atzinīgi vērtē ombuda īpašo ziņojumu un uzskata, ka tam pamatā ir attiecīgās sūdzības padziļināta izmeklēšana un pieejamo pierādījumu rūpīga pārbaude;
  2. uzskata, ka ombuda izmeklēšana pēc paša iniciatīvas ir atbilstošs piemērs tam, kā ombuds īsteno savas pilnvaras saskaņā ar Līguma 195. pantu;
  3. uzsver, ka saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartas un EK līguma 14. un 21. punktu tiesības uz izglītību, nediskriminēšanas un vienlīdzīgas attieksmes princips, kā arī jebkura veida, tostarp ar invaliditāti saistītas diskriminācijas aizliegums veido ES tiesiskās kārtības principus un pamatus;
  4. uzskata, ka, lai gan Komisija vairākkārt ir norādījusi uz finansiālajiem un budžeta ierobežojumiem, kā rezultātā tā nespēj pilnībā segt specializēto apmācību izmaksas tiem bērniem ar īpašām vajadzībām, kuriem ir liegta iespēja apmeklēt Eiropas skolas, tā nav centusies sagatavot novērtējumu par finanšu līdzekļiem, kas nepieciešami, lai izpildītu EK līgumā noteiktās saistības;
  5. atzīmē, ka attiecībā uz sūdzību iesniedzējas ģimeni, sūdzības iesniedzējas trim bērni bija nodrošināta bezmaksas izglītība (kas ir obligāts nosacījums) Eiropas skolā, bet vecāko meitu, kurai ir vajadzīga specializēta apmācība, neuzņēma šajā skolā un viņa bija jāpiesaka mācībām privātajā "Briseles starptautiskajā skolā", kā rezultātā ģimenei radās ievērojami izdevumi;
  6. atzīmē pasākumus, ko Komisija izklāstīja 2006. gada 22. februārī Lūgumrakstu komitejas sēdē, apgalvojot, ka 2006. gada ir būtiski palielināta "papildu palīdzība invalīdiem", kā rezultātā ir ievērojami samazinājušies saņēmēju pašu veicamie papildu maksājumi;
  7. atzīmē, ka Komisija piešķir apgādībā esošo bērnu pabalstu dubultā apmērā, lai palīdzētu ierēdņiem segt ar izglītību nesaistītas izmaksas, kas rodas, rūpējoties par bērniem ar īpašām vajadzībām, un nosoda Komisijas vienpusējo rīcību, ieturot šo pabalstu sūdzības iesniedzējai, lai samazinātu Komisijas izmaksas, pildot saistības pret sūdzības iesniedzējas bērnu;
  8. aicina Komisiju noskaidrot, cik lielu atbildību tā uzņemas, lai nodrošinātu ierēdņu bērniem iespējas saņemt atbilstošu bezmaksas obligāto izglītību;
  9. atbalsta ombuda secinājumus un aicina Komisiju veikt nepieciešamos pasākumus, lai pilnībā atlīdzinātu izmaksas, kas saistībā ar specializēto apmācību rodas vecākiem, kuru bērniem ir vajadzīga specializēta apmācība, bet ir liegta iespēja apmeklēt Eiropas skolas viņu invaliditātes pakāpes dēļ;
  10. uzskata, ka ombuda ieteikumiem vajadzētu attiekties arī uz pārējām sūdzībām, kuras viņš ir saņēmis, izmeklējot līdzīgus gadījumus un tādus pašus apgalvojumus;
  11. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, Eiropas ombudam, Eiropas skolu ģenerālsēkretāram un Eiropas skolu valdei, kā arī dalībvalstu parlamentiem un valdībām.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

P6\_TA(2006)0136

**Bēgļu nometņu stāvoklis Maltā****Eiropas Parlamenta rezolūcija par bēgļu nometņu stāvokli Maltā***Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā vispārējo Cilvēktiesību deklarāciju un it īpaši tās 14. pantu,
  - ņemot vērā 1951. gada Ženēvas Konvenciju par bēgļu statusu un it īpaši tās 31. pantu,
  - ņemot vērā Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvenciju un it īpaši tās 5. pantu,
  - ņemot vērā Eiropas Savienības Pamattiesību hartu <sup>(1)</sup> un īpaši tās 1. un 18. pantu,
  - ņemot vērā Padomes 2003. gada 27. janvāra Direktīvu 2003/9/EK, ar ko nosaka obligātos standartus patvēruma meklētāju uzņemšanai <sup>(2)</sup>, un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Direktīvu 2004/83/EK par obligātajiem standartiem, lai kvalificētu trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus kā bēgļus vai kā personas, kam citādi nepieciešama starptautiska aizsardzība, šādu personu statusu un piešķirtās aizsardzības saturu <sup>(3)</sup>,
  - ņemot vērā Padomes 2003. gada 18. februāra Regulu (EK) Nr. 343/2003, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts pilsoņa patvēruma pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm <sup>(4)</sup>, tā saukto Dublina II,
  - ņemot vērā ES līguma 6. pantu un EK līguma 63. pantu,
  - ņemot vērā Reglamenta 103. panta 4. punktu,
- A. tā kā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas delegācijas ES aizturēšanas centru apmeklējumi, pēdējais no kuriem bija Maltā, ir parādījuši, ka patvēruma meklētāju apstākļi apcietinājumā neatbilst starptautiski atzītiem standartiem un ka īpašas bažas ir par materiālajiem apstākļiem, kā arī neatbilstošu vai vispār neesošu piekļuvi pamatpalpojumiem, piemēram, medicīniskajai aprūpei, sociālajai un tiesiskajai palīdzībai;
- B. tā kā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas delegācija ieradās Maltā 2006. gada 24. martā, lai apmeklētu administratīvās aizturēšanas centrus, it īpaši *Hal Safi*, *Hal Far* un *Lyster Barrack* un lai imigrācijas jautājumos tiktos ar Maltas kompetento iestāžu pārstāvjiem un nevalstiskajām organizācijām;
- C. tā kā delegācijas locekļi apskatē ir konstatējuši attiecīgos faktus;
- D. tā kā patvēruma meklētāji Maltā tiek ievietoti administratīvās aizturēšanas centros;
- E. tā kā Maltas sala atrodas pie Eiropas Savienības dienvidu robežas, tā kā tā ir tikai 316 km<sup>2</sup> liela sala ar 400 000 iedzīvotājiem un iedzīvotāju blīvumu 1200 cilvēku/km<sup>2</sup> un tā kā acīmredzami ir ierobežota šīs salas spēja uzņemt un izmitināt daudzus imigrantus un patvēruma meklētājus, kuri regulāri izkāpj tās krastos;
- F. tā kā gada vidējais iebraucēju skaits Maltā sasniedz 45 % no Maltā dzimušo skaita un tā kā viens iebraucējs Maltā attiecībā uz kopējo iedzīvotāju skaitu atbilst 140 iebraucējiem Itālijā, 150 Francijā un 205 Vācijā; tā kā 2005. gadā Maltā ieradās 1800 personas, kas atbilstu 252 000 Itālijā, 270 000 Francijā un 369 000 Vācijā;

<sup>(1)</sup> OV C 364, 18.12.2000., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 31, 6.2.2003., 18. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 304, 30.9.2004., 12. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 50, 25.2.2003., 1. lpp.

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

- G. tā kā 1 % Maltas budžeta tiek tērēts, lai risinātu šo situāciju, kas nākamajos mēnešos un gados tikai pasliktināsies; tā kā Malta nodarbina ievērojamu armijas un policijas daļu — vairāk nekā 10 % no kopējā skaita —, lai risinātu humanitāros jautājumus un lai pārvaldītu uzņemšanas un aizturēšanas centrus;
- H. tā kā Maltas sala nav ieradušos personu galapunkts, un viņi apgalvo, ka gribētu doties uz citām dalībvalstīm;
- I. tā kā Maltas iestādēm nav pietiekams skaits darbinieku, lai izskatītu patvēruma prasības pieņemamā termiņā;
- J. tā kā daļa to personu, kas ierodas Maltā, ir no valstīm, kurās ir kara stāvoklis, it īpaši no Āfrikas raga valstīm un Dārfūras, un tā kā viņus ir grūti nosūtīt atpakaļ uz mītnes valsti;
- K. tā kā uzturēšanās “atvērtajos centros” vienmēr ir labāka par īstajiem aizturēšanas centriem, kā to pierāda Seūtas un Meliļas pieredze;
- L. tā kā Maltas administratīvā prakse paredz, ka maksimālais aizturēšanas ilgums migrantiem ir 18 mēneši un 12 mēneši patvēruma meklētājiem, kuri gaida lēmumu;
- M. tā kā Maltas iedzīvotāji meklē Eiropas Savienībā solidaritātes un atbalsta izpausmes, kas līdz šim vēl nav saņemts;
- N. tā kā Eiropas Savienībai būtu jāiesaistās steidzami un ar visiem iespējamiem līdzekļiem, lai atbalstītu Maltas centienus kontrolēt migrācijas plūsmu, ko vēlētos arī Maltas attiecīgās iestādes;
- O. tā kā Eiropas Savienībai būtu jādara viss iespējamais, lai palīdzētu Maltai un citām ES robežvalstīm, kurām ir līdzīgas grūtības;
- P. tā kā pievienošanās Eiropas Savienībai Maltai un citām valstīm nozīmē grūtības saistībā ar Regulas (EK) Nr. 343/2003 piemērošanu,
1. noteikti uzskata, ka Maltai un citām dalībvalstīm jāievēro starptautisko tiesību saistības attiecībā uz patvēruma meklētājiem;
  2. atzīst grūtības, ar ko Malta ir saskārusies pēdējos gados migrācijas problēmu pārvaldībā;
  3. pauž solidaritāti ar Maltas iedzīvotājiem, patvēruma meklētājiem un aizturētajiem imigrantiem, Maltas iestādēm, policijai un bruņotajiem spēkiem, kam jārisina šī ievērojamā problēma, ņemot vērā Maltas izmērus un iedzīvotāju skaitu un to, ka migrantu un patvēruma meklētāju galapunkts nav Malta;
  4. atzinīgi vērtē Maltas iestāžu centienus nodrošināt pārredzamību, ļaujot Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas delegācijai un preseī brīvi piekļūt administratīvās aizturēšanas centriem Maltā;
  5. pauž nožēlu par migrantu un patvēruma meklētāju nepieņemamajiem dzīves apstākļiem Maltas administratīvās aizturēšanas centros;
  6. aicina Maltas iestādes ievērojami samazināt migrantu aizturēšanas termiņu;
  7. pieprasa, lai Augstajam komisāram bēgļu jautājumos un nevalstiskajām organizācijām būtu pilnīga piekļuve slēgtajiem aizturēšanas centriem; aicina kompetentās nevalstiskās organizācijas pastāvīgi uzturēties šajos centros, lai nodrošinātu medicīnisko un tiesisko palīdzību;

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

8. uzstāj, lai dalībvalstis saskaņoti un konsekventi dotu piekļuvi patvēruma pieprasīšanas procedūrai un piemērotu Padomes 2005. gada 1. decembra Direktīvu 2005/85/EK par minimāliem standartiem attiecībā uz dalībvalstu procedūrām, ar kurām piešķir un atņem bēgļa statusu<sup>(1)</sup>, un lai patvēruma pieteikumi tiktu izskatīti ātri un efektīvi;
9. aicina Maltas iestādes piemērot Direktīvu 2003/9/EK, it īpaši tos pantus, kas attiecas uz apstākļiem aizturēšanas centros;
10. atbalsta lielāku Eiropas Savienības lomu to humanitāro problēmu risināšanā, kas saistītas ar migrācijas plūsmu un patvēruma meklētājiem;
11. aicina Padomi pēc iespējas drīzāk sasaukt tieslietu un iekšlietu ministru ārkārtas sanākumi Maltā un steidzami un nekavējoties rīkoties, lai risinātu problēmas saistībā ar sagaidāmo nelegālo imigrantu skaita pieaugumu Maltā vasaras mēnešos, vienlaikus atrodot pašreizējo problēmu pienācīgu risinājumu;
12. uzskata, ka dalībvalstīm vajadzētu izrādīt lielāku solidaritāti ar dalībvalstīm, kuras pirmās cieš no migrācijas plūsmas uz ES, un aicina dalībvalstis uzņemt patvēruma meklētājus no Maltas un citām mazām valstīm, it īpaši izmantojot tehnisko palīdzību un līdzekļus, kas paredzēti ARGO programmā, Eiropas Bēgļu fondā, Eiropas Ārējo robežu fondā, Eiropas Integrācijas fondā un Eiropas Atpakaļnosūtīšanas fondā 2007.—2013. gadam;
13. aicina Padomi un dalībvalstis sniegt Maltai praktisku palīdzību:
  - nosūtot ekspertu grupas, tostarp neatkarīgus ekspertus, lai sniegtu palīdzību patvēruma meklētāju statusa piešķiršanā;
  - nosūtot ekspertu grupas, tostarp neatkarīgus ekspertus, lai konsultētu par Direktīvu 2003/9/EK;
14. aicina Komisiju pēc iespējas drīzāk iesniegt priekšlikumu izveidot ārkārtas fondu, ar kura palīdzību risinātu humanitārās krīzes dalībvalstīs un jaunajos fondos 2007.—2013. gadam ieviest ārkārtas mehānismus, kas ļautu sniegt finansiālu palīdzību ārkārtas situācijās;
15. neatlaidīgi prasa Komisijai pēc iespējas drīzāk nākt klajā ar iniciatīvu pārskatīt Regulu (EK) Nr. 343/2003, tā saukto "Dublina II", kura ir pretrunīga, jo dalībvalsts, kas ir atbildīga par patvēruma pieprasījuma izskatīšanu, ir pirmā piekļuves valsts, kā rezultātā ES dienvidu un austrumu valstīm tiek uzlikts neizpildāms pienākums, un ieviest līdzsvarotu mehānismu atbildības sadalē starp dalībvalstīm;
16. uzsver Kopienas imigrācijas un patvēruma politikas nepieciešamību, kas pamatotos uz imigrācijas legālo kanālu atvēršanu un imigrantu pamattiesību aizsardzības kopīgu normu noteikšanu visā Eiropas Savienībā, kā tas noteikts Eiropadomes Tamperes sanāksmē 1999. gadā un apstiprināts Hāgas programmā;
17. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām un parlamentiem, kā arī ANO Augstajam komisāram bēgļu jautājumos.

(<sup>1</sup>) OV L 326, 13.12.2005., 13. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

P6\_TA(2006)0137

## Vēlēšanas Baltkrievijā

### Eiropas Parlamenta rezolūcija par situāciju Baltkrievijā pēc 2006. gada 19. marta prezidenta vēlēšanām

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā tā iepriekšējās rezolūcijas par situāciju Baltkrievijā, jo īpaši 2006. gada 16. februāra rezolūciju <sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā 2006. gada 8. martā pieņemto ASV Kongresa rezolūciju "Paužot atbalstu Baltkrievijas Republikas iedzīvotājiem pilnīgas demokrātijas, tiesiskuma un cilvēktiesību ievērošanas panākšanā, kā arī mudinot Baltkrievijas valdību 2006. gada 19. martā noturēt brīvas un godīgas prezidenta vēlēšanas",
  - ņemot vērā Eiropas drošības un sadarbības organizācijas (EDSO) Demokrātisko iestāžu un cilvēktiesību biroja (ODIHR) 2006. gada 20. marta provizorisks vēlēšanu novērtējuma paziņojumu,
  - ņemot vērā Eiropas Savienības KĀDP Augstā pārstāvja 2006. gada 20. marta paziņojumu saistībā ar prezidenta vēlēšanu norisi Baltkrievijā,
  - ņemot vērā 2006. gada 20. marta Vispārējo un Ārlietu Padomes tikšanās laikā izdarītos secinājumus,
  - ņemot vērā tā *ad hoc* delegācijas Baltkrievijas prezidenta vēlēšanās 2006. gada 20. marta paziņojumu,
  - ņemot vērā Reglamenta 103. panta 4. punktu,
- A. tā kā 2006. gada 19. martā notika Baltkrievijas prezidenta vēlēšanas;
- B. tā kā prezidents Lukašenko pagarināja savu jauno pilnvaru termiņu ar konstitucionālu referendumu, kas neatbilda starptautiskajiem demokrātijas standartiem un kura rezultātus neatzina starptautiskā demokrātiskā sabiedrība;
- C. tā kā Baltkrievijas varas iestādes vēlēšanas noturēja baiļu gaisotnē, vairākkārt iebiedējot un arestējot prominentus opozīcijas līderus, studentu un mazākumtautību organizāciju pārstāvjus, tostarp reliģiskos un kopienas līderus, žurnālistus, kampanju aktivistus un demokrātisko politisko partiju pārstāvjus;
- D. tā kā vēlēšanas notika izolācijā, ar pastiprinātu kontroli uz ārējās robežas un varas iestādes apspieda vārda brīvību, runas brīvību, plašsaziņas līdzekļu brīvību un tiesības piedalīties demonstrācijās pirms un pēc vēlēšanām;
- E. tā kā agrīnā balsošana nebija pārredzama un valsts darbiniekus, vecāka gadagājuma cilvēkus, studentus pakļāva augošam psiholoģiskam spiedienam, iebiedēja un draudēja tiem ar darbavietas vai pensijas zaudēšanu, kā arī izslēgšanu no universitātēm;
- F. tā kā EDSO Demokrātisko iestāžu un cilvēktiesību biroja Vēlēšanu novērotāju misija vēlēšanās Baltkrievijā secināja, ka šīs vēlēšanas neatbilda starptautiskajiem demokrātijas standartiem; tā kā arī Eiropadome, Eiropas Padome, Amerikas Savienotās Valstis un vairums starptautisko institūciju un valdību secināja, ka vēlēšanās pieļautas milzīgas kļūdas;
- G. tā kā neskatoties uz prezidenta A. Lukašenko draudiem noņņaut katru, kas pēc vēlēšanu rezultātu paziņošanas mēģinās sagrābt varu ar tautas protestu palīdzību, kā arī mājieniem par barga soda, tostarp arī nāvessoda, piespriešanu arestētajiem protesta dalībniekiem, piecu dienu laikā pēc vēlēšanām opozīcijas spēki rīkoja pastāvīgas demonstrācijas Minskas galvenajā laukumā, lai protestētu pret vēlēšanu norises krāpniecisko veidu;

<sup>(1)</sup> Pieņemtie teksti, P6\_TA(2006)0066.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

- H. tā kā 2006. gada 25. martā agri no rīta policija brutāli iebruka Minskas centrā jauniešu un studentu uzceltajā telšu nometnē un arestēja simtiem protesta dalībnieku;
- I. tā kā demonstrāciju dalībniekus, ārvalstu atbalstītājus un žurnālistus, kas piedalījās mītiņos nomelno un tiesā bez pienācīgas tiesību uz aizsardzību ievērošanas, apsūdzot nelikumīgu mītiņu izraisīšanā un vandālismā; tā kā 2006. gada 27. martā Baltkrievijas tiesas piesprieda līdz pat 15 dienu cietumsodu protesta dalībniekiem, kuri tika arestēti par piedalīšanos neatļautā demonstrācijā; tā kā pret opozīcijas līderiem, tostarp Alexandr Milinkevič, galveno opozīcijas kandidātu prezidenta amatam, ir uzsākta politiski motīveta izmeklēšana,
1. asi nosoda neveiksmīgās prezidenta vēlēšanas Baltkrievijā un norāda, ka prezidenta A. Lukašenko režīmam nav demokrātiskās leģitimitātes un tas pastāv kā pēdējā diktatūra Eiropā;
  2. nosoda prezidenta vēlēšanas, jo tās neatbilda starptautiskajiem brīvu, godīgu, vienlīdzīgu, atbildīgu un pārredzamu vēlēšanu standartiem; tādēļ uzskata, ka šajā sakarā prezidentu A. Lukašenko nav iespējams atzīt par likumīgu Baltkrievijas prezidentu un prezidenta vēlēšanas ir jāriko atkārtoti atbilstīgi starptautiskajiem demokrātijas standartiem;
  3. izsaka solidaritāti Aleksander Milinkevič un Apvienotajiem demokrātiskajiem spēkiem, kā arī Aleksander Kozulin un visiem Baltkrievijas pilsoņiem, kuri cīnās par neatkarīgu, atvērtu, demokrātisku un tiesisku Baltkrieviju;
  4. atzinīgi novērtē masveida demonstrācijas pret nedemokrātisko un krāpniecisko vēlēšanu raksturu, parādot lielas sabiedrības daļas vēlēšanos savā valstī atjaunot patiesas demokrātiskās tiesības un politisko brīvību, tādā veidā pierādot, ka Baltkrievijā apslēpts milzīgs demokrātijas potenciāls;
  5. asi nosoda Baltkrievijas režīma vardarbību un patvaļīgos arestus, ko vērsa pret tūkstošiem cilvēku, kuriem pietika drosmes protestēt pret prezidenta vēlēšanu viltošanu un Baltkrievijas iedzīvotāju pamattiesību pārkāpumiem;
  6. aicina Komisiju un Padomi, kā arī starptautisko sabiedrību kopumā pastiprināt atbalstu Baltkrievijas iedzīvotājiem un būtiski pastiprināt sankcijas pret Baltkrievijas valdību, lai izbeigtu Baltkrievijas iedzīvotāju nelikumīgu apspiešanu un nekavējoties atbrīvotu visus, kas ir ieslodzīti diktatoriskā režīma dēļ, kā arī atceltu visas apsūdzības pret mierīgajiem demonstrantiem un pēc iespējas ātrāk sarīkot jaunas demokrātiskas vēlēšanas;
  7. pieprasa, lai Baltkrievijas valdība pārtrauc fiziski iespaidot un slikti izturēties pret politiskajiem ieslodzītajiem un veic atklātu izmeklēšanu attiecībā uz milicijas un drošības dienestu vardarbību pret demonstrantiem;
  8. pieprasa, lai Baltkrievijas varas iestādes nekavējoties atklāj arestēto personu vārdus, atrašanās vietu un apsūdzības, kas izvirzītas pret šiem cilvēkiem; uzsver, ka šīm varas iestādēm ir pienākums garantēt arestēto personu tiesības konsultēties ar saviem juristiem, kā arī tikties ar ģimenes locekļiem un tiesības piekļūt informācijai;
  9. nosoda Baltkrievijas varas iestādes par to ka tās nav atļāvušas vairākiem ārvalstu žurnāliem iebruukt Baltkrievijā, lai novērotu vēlēšanas;
  10. nosoda Baltkrievijas varas iestādes, ka tās nav atļāvušas Parlamenta un ES dalībvalstu parlamentu delegācijām novērot vēlēšanas; kā arī, ka izraidīja no Baltkrievijas novērotājus no Dānijas, Gruzijas, Vācijas, Ukrainas un Polijas, kā arī EDSO pārstāvjus;
  11. atzinīgi vērtē Padomes lēmumu iekļaut prezidentu A. Lukašenko personu sarakstā, kurām ir liegtas vīzas iebraukšanai ES, bet aicina to un Komisiju paplašināt šo sarakstu, iekļaujot Baltkrievijas pašvaldību, reģionālo, valsts un akadēmisko iestāžu darbiniekus, kuri vēlēšanu kampaņas laikā un pēc tās bija iesaistīti cilvēktiesību un politisko tiesību pārkāpumos pret Baltkrievijas pilsoņiem.

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

12. aicina Komisiju un Padomi rīkoties, lai iesaldētu Baltkrievijas varas iestāžu līdzekļus; piemērot ierobežojošus pasākumus pret uzņēmumiem, kas tieši saistīti ar Baltkrievijas valdības pārstāvjiem un iesaldēt prezidenta A. Lukašenko un viņa padomnieku personīgos līdzekļus;
  13. aicina Komisiju un Padomi iesniegt priekšlikumus, lai ar starptautisko organizāciju palīdzību īstenotu lielākas sankcijas pret prezidenta A. Lukašenko valdību, pieprasa, lai īstenotu konkrētas un tieši efektīvas sankcijas, kuras stingri ietekmētu apspiešanā vainīgās personas un nepasliktinātu Baltkrievijas pilsoņu stāvokli;
  14. aicina Komisiju un Padomi vadīt dažāda veida darbības finansiālā atbalsta sniegšanai Baltkrievijas pilsoņu iniciatīvām, nevalstiskajām organizācijām, mazajiem un vidējiem uzņēmumiem, kuri nav saistīti ar valdību;
  15. aicina Komisiju pārskatīt savu ārējo politiku attiecībā pret Baltkrieviju un iesniegt priekšlikumus par to kā var veicināt demokrātijas, tiesiskuma un cilvēktiesību ievērošanu; uzsver, ka Komisijas problēmas saistībā ar atbilstoša atbalsta nodrošināšanu Baltkrievijas pilsoniskajai sabiedrībai vēlēšanu laikā liecina par neatliekamu nepieciešamību ieviest efektīvu finansēšanas un administratīvo mehānismu, lai veicinātu demokrātiju;
  16. aicina Komisiju un Padomi noteikt atvieglotu vīzu režīmu Baltkrievijas pilsoniskās sabiedrības interesēs;
  17. aicina Komisiju un Padomi atbalstīt neatkarīgos žurnālistus un stiprināt televīziju, internetu, drukātos plašsaziņas līdzekļus un radio ziņu programmas Baltkrievijai, lai palīdzētu Baltkrievijas iedzīvotājiem iegūt objektīvu un precīzu informāciju par savu valsti un pasauli;
  18. aicina Komisiju un Padomi finansēt papildus izglītības apmaiņas programmas Baltkrievijas jauniešiem, kuri politisku iemeslu dēļ ir izslēgti no universitātēm;
  19. pauž pārsteigumu par Krievijas valsts domes un Krievijas prezidenta V. Putina pozitīvo nostāju attiecībā uz prezidenta vēlēšanu norisi un tās rezultātiem Baltkrievijā; uzskata, ka ES politiku efektivitāte attiecībā pret Baltkrieviju ir pazeminājusies Maskavas varas iestāžu bezatbildīgās attieksmes dēļ, kuras sniedz stingru atbalstu pēdējai diktatoriskajai valsts iekārtai Eiropā; aicina Padomi un Komisiju apspriest ar Krievijas varasiestādēm jautājumu par Baltkrieviju, lai noteiktu kopēju atbildību konkrētu demokrātisku pārmaiņu īstenošanai šajā valstī; šajā sakarā uzskata, ka īpaši centieni būtu jāīsteno saistībā ar Eiropas Padomi un EDSO, jo Krievija tāpat kā Eiropas Savienības dalībvalstis ir abu organizāciju locekle;
  20. aicina dalībvalstis, kuras ir G8 locekles, iekļaut jautājumu par situāciju Baltkrievijā nākamās galotņu tikšanās, kas notiks pavasarī, dienaskārtībā, un aicināt Krieviju mainīt savu nostāju attiecībā pret prezidentu A. Lukašenko un viņa valdību, kā arī izmantotu Krievijas ciešo saikni ar Baltkrieviju, lai šajā valstī veicinātu demokrātiju un politiskās reformas;
  21. aicina Apvienoto Nāciju Organizāciju, Eiropas Padomi un dalībvalstis izveidot starptautisku komisiju, lai izmeklētu Juriya Zaharenko, Vikora Gončara, Anatolija Krasovska un Dmitrija Zavadska pazušanu;
  22. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem un valdībām, Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerālsēkretāram, EDSO Parlamentārajām asamblejām un Eiropas Padomei, Krievijas prezidentam un Krievijas valsts Domes priekšsēdētājam un Baltkrievijas varasiestādēm.
-

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

P6\_TA(2006)0138

## Vēlēšanas Ukrainā

### Eiropas Parlamenta rezolūcija par parlamenta vēlēšanām Ukrainā

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā iepriekšējās rezolūcijas par politiskajiem notikumiem Ukrainā, it īpaši 2005. gada 13. janvāra rezolūciju par vēlēšanu rezultātiem Ukrainā<sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā 2006. gada 19. janvāra rezolūciju par Eiropas kaimiņattiecību politiku<sup>(2)</sup>,
  - ņemot vērā ES — Ukrainas rīcības plānu un turpmākos pasākumus, kurus Padome nolēma veikt, lai atbalstītu demokrātisku un uz reformām vērstu Ukrainu,
  - ņemot vērā EDSO 2006. gada 27. marta provizorisko paziņojumu par vēlēšanām Ukrainā,
  - ņemot vērā Reglamenta 103. panta 4. punktu,
- A. tā kā Ukraina ir skaidri apstiprinājusi savu vēlmi kļūt par daļu no Eiropas un pievienoties Eiropas Savienībai, ņemot vērā ES pamatprincipus un kritērijus;
- B. tā kā Eiropas Parlamenta Starptautiskā vēlēšanu novērošanas misija, Eiropas Padomes parlamentārās asamblejas, EDSO, NATO un EDSO Demokrātisko iestāžu un cilvēktiesību birojs (ODIHR) secināja, ka 2006. gada 26. marta parlamenta vēlēšanas Ukrainā ir bijušas brīvas un godīgas, kā arī atbilst starptautiskajiem standartiem attiecībā uz demokrātiskām vēlēšanām;
- C. tā kā vēlēšanu kampaņu atspoguļojums presē bija samērā līdzsvarots un partijas varēja paust savus uzskatus un vēlētajiem — brīvi paust savu izvēli;
- D. tā kā tika secināts, ka vēlēšanas tika vadītas demokrātiski un pārredzami, nebija praktiski nekādu starpgadījumu, lai gan problēmas ar vēlēšanu iecirkņa darbinieku nodrošināšanu un pārāk lielo vēlētajū skaitu dažos vēlēšanu iecirkņos radīja zināmu nekārtību vēlēšanu dienā;
- E. tā kā Eiropas Savienības, tās dalībvalstu un Ukrainas attiecības kļūst aizvien ciešākas, pamatojoties uz Eiropas pamatvērtību kopīgu ievērošanu,
1. atzinīgi vērtē to, ka parlamenta un pašvaldības vēlēšanas 2006. gada 26. martā notika, pietiekami lielā mērā ievērojot starptautiskos vēlēšanu standartus, un ka Ukraina neapšaubāmi gatavojas kļūt par nobriedušu demokrātisku valsti un ieņemt tai pienākošos vietu Eiropas demokrātisko nāciju kopienā;
  2. atzīmē trūkumus, ko vēlēšanu laikā konstatējusi Starptautiskā Vēlēšanu novērošanas misija, un aicina Ukrainas attiecīgās iestādes veikt koriģējošus pasākumus un nodrošināt, lai nākamajās vēlēšanās šādas problēmas neatkārtotos;
  3. sveic Ukrainas iedzīvotājus, kas, neskatoties uz reizēm grūtajiem apstākļiem vēlēšanu iecirkņos, ir parādījuši savu atbalstu demokrātijas procesam savā valstī;
  4. mudina visus jaunievēlētos Ukrainas parlamenta (Verhovnaja Rada) deputātus, kā arī jauno Ukrainas valdību pilnībā nodoties demokratizācijas procesa veicināšanai, kā arī bez iebildumiem turpināt un padziļināt politiskās, sociālās un ekonomiskās reformas;

(1) OV C 247 E, 6.10.2005., 155. lpp.

(2) Pieņemtie teksti, P6\_TA(2006)0028.

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

5. mudina Komisiju un Padomi nekavējoties konkrēti reaģēt uz Ukrainas iedzīvotāju pieaugošajām cerībām uz ES un izskatīt iespēju turpmāk pastiprināt Eiropas kaimiņattiecību rīcības plānā iekļautos pasākumus, lai atbalstītu turpmāko demokrātijas attīstību Ukrainā, it īpaši attiecībā uz tiesiskuma stingrāku ieviešanu, kā arī sociālo un ekonomikas reformu turpināšanu un padziļināšanu; turklāt mudina dalībvalstis īstenot līdzīgas iniciatīvas un konkrētus atbalsta projektus, kas palīdzētu turpināt demokratizācijas un reformu procesu Ukrainā;
6. aicina jauno valdību, kas izveidojusies pēc šīm vēlēšanām, nostiprināt kopīgo Eiropas vērtību un mērķu atbalstīšanu Ukrainā, veicot turpmākus pasākumus, lai veicinātu demokrātiju, cilvēktiesības, pilsonisko sabiedrību un tiesiskumu, atsākot tirgus reformas un pārvarot politiskās nesaskaņas Ukrainā;
7. mudina jauno Ukrainas valdību arī turpmāk būt par uzticamu Eiropas Savienības partneri, īpašu uzmanību pievēršot stabilitātes palielināšanai reģionā, it īpaši risinot Piedņestras problēmu;
8. aicina visas kaimiņvalstis pilnībā respektēt Ukrainas tautas demokrātisko izvēli un neizdarīt nekādu ekonomisku vai cita veida spiedienu, lai mainītu valsts demokrātiski izvēlēto turpmāko politisko, sociālo un ekonomisko attīstību;
9. cer, ka ES un Ukraina parakstīs nolīgumu par vīzu režīma atvieglojumiem, lai visbeidzot ieviestu bezvīzu režīmu, bet līdz tam laikam aicina Komisiju pilnībā ievērot spēkā esošos nolīgumus par bezmaksas daudzkārtējām ieceļošanas vīzām ar septiņām dalībvalstīm, kā arī citus pasākumus saistībā ar Ukrainas perspektīvu Eiropā; aicina turpināt pasākumus, lai tuvinātu Ukrainu pilntiesīgai dalībai Pasaules Tirdzniecības organizācijā;
10. atzīmē, ka pašreizējais partnerības un sadarbības nolīgums starp Eiropas Kopienām un Ukrainu<sup>(1)</sup> zaudēs spēku 2008. gadā, un aicina Komisiju sākt sarunas par asociācijas nolīgumu;
11. cer, ka sadarbība ar Ukrainas parlamentu (Verhovnaja Rada) kļūs ciešāka un ka pārejas process Ukrainā turpināsies, palīdzot valstij sasniegt mērķi par aizvien intensīvāku sadarbību ar Eiropas Savienību, un apņemas Ukrainu atbalstīt un tai palīdzēt šajā procesā;
12. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, Ukrainas valdībai un parlamentam, kā arī Eiropas Padomes parlamentārajām asamblejām, EDSO un NATO.

<sup>(1)</sup> OV L 49, 19.2.1998., 3. lpp.

**P6\_TA(2006)0139**

**Pasaules veselības diena****Eiropas Parlamenta rezolūcija par Pasaules veselības dienu**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā 2006. gada 7. aprīlī notiekošo Pasaules veselības dienu, kas būs veltīta veselības aprūpes darbiniekiem,
- ņemot vērā no 2006. līdz 2015. gadam notiekošo Veselības darbinieku desmitgadi, kura sāksies ar Pasaules veselības dienu,
- ņemot vērā Komisijas paziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam attiecībā uz ES stratēģiju rīcībai saistībā ar cilvēkresursu krīzi veselības nozarē jaunattīstības valstīs (COM(2005)0642),

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

- ņemot vērā Tūkstošgades attīstības mērķus (TAM),
  - ņemot vērā 2004. gada decembra Abujā notikušo augsta līmeņa forumu par Tūkstošgades attīstības mērķiem (TAM) un tur pieņemtos secinājumus,
  - ņemot vērā 2005. gada 14.—16. septembrī Ņujorkā notikušo 2005. gada Pasaules Samitu un tajā pieņemtos secinājumus par sasniegto progresu TAM īstenošanā,
  - ņemot vērā Padomes un dalībvalstu valdību pārstāvju, kas tikās Padomē, Eiropas Parlamentā un Komisijā, kopīgo ziņojumu par Eiropas Savienības attīstības politiku "Eiropas Konsenss" <sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā Pasaules Bankas veselības aprūpei veltīto ziņojumu "Palīdzība nabadzīgajiem ar veselības, uztura un iedzīvotāju pakalpojumiem — kas darbojas, kas nē un kāpēc", kas tika publicēts 2005. gada 7. decembrī,
  - ņemot vērā HIV/AIDS problēmām veltīto paziņojumu par saistībām, ko 2001. gada jūnijā īpašā sēdē pieņēma ANO Ģenerālā asambleja (UNGASS), un tās turpmāko vispārējo pārskatu un 2006. gada jūnijā notiekošo augsta līmeņa sanākumi,
  - ņemot vērā Reglamenta 103. panta 4. punktu,
- A. tā kā daudzās jaunattīstības valstīs ārkārtīgi trūkst veselības aprūpes darbinieku un notiek migrācija gan no vistrūcīgākajiem reģioniem, gan to iekšienē;
- B. tā kā veselības aprūpes nozarē nepieciešamo cilvēkresursu trūkst ne tikai jaunattīstības valstīs, bet arī Eiropas un visās citās pasaules valstīs, nemaz nerunājot par pandēmijas gadījumiem;
- C. tā kā attīstītajās valstīs, kurās novērojama sabiedrības novecošanās, pieaugošais veselības aprūpes darbinieku trūkums jo īpaši ir piesaistījis ārstus un medicīnas māsas no jaunattīstības valstīm, tādējādi vēl vairāk palielinot veselības aprūpes darbinieku trūkumu šajās valstīs;
- D. tā kā gan devējas valstis, gan saņēmējvalstis ir parakstījušas TAM, trīs no kuriem ir tieši saistīti ar medicīnu: samazināt bērnu mirstību, uzlabot mātes veselību, kā arī cīnīties pret HIV/AIDS, tuberkulozi, malāriju un citām slimībām;
- E. tā kā pieeja veselības aprūpes pakalpojumiem ir viena no cilvēka pamattiesībām,
- F. tā kā HIV/AIDS, tuberkuloze un malārija ir pasliktinājusi sabiedrības veselības līmeni kopumā, jo īpaši jaunattīstības valstīs, sevišķi postoši ietekmējot veselības aprūpes jomu, tostarp samazinot arī veselības aprūpes darbinieku skaitu;
- G. tā kā veselības aprūpes darbinieki attīstītajās valstīs, bet jo īpaši jaunattīstības valstīs, bieži ir pakļauti augstam riskam inficēties vai nonākt kontaktā ar indīgām vielām;
- H. tā kā jaunattīstības valstīs notiekošā karadarbība rada ārkārtīgi kritiskas situācijas, kurās nepieciešams liels skaits īpaši apmācītu veselības aprūpes darbinieku;
- I. tā kā veselības aprūpes darbinieku sagatavošana jaunattīstības valstīs bieži vien ir neatbilstoša politiskās gribas vai līdzekļu trūkuma dēļ;
- J. tā kā, lai veselības aprūpes darbinieki jaunattīstības valstīs varētu efektīvi strādāt, viņiem ir nepieciešama atbilstīga infrastruktūra ar piemērotu tehnisko un farmaceitisko atbalstu;
- K. tā kā ilgstoša medicīniskā izglītība, kvalitātes nodrošināšana un medicīniskā aizsardzība ir būtiskas medicīnas jomā strādājošajiem jaunattīstības valstu veselības aprūpes darbiniekiem,

<sup>(1)</sup> OV C 46, 24.2.2006., 1. lpp.

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

1. atzinīgi vērtē augstāk minēto Komisijas paziņojumu un pilnībā atbalsta tās paziņojumu, ka “būs grūti panākt progresu TAM īstenošanā, ja netiks palielināti ieguldījumi veselības aprūpes darbiniekos”, kā arī tās skaidro apņemšanos attīstības stratēģiju izstrādāšanā sadarboties ar jaunattīstības valstīm;
2. tomēr pauž kritiku attiecībā uz pretrunu starp Komisijas paziņoto apņemšanos uzlabot veselības aprūpi jaunattīstības valstīs un īstenot TAM un rezultātu izklāstu par attīstībai paredzēto līdzekļu izmantošanu veselības aprūpes jomā; uzsver, ka, piemēram 2003. gadā tikai 5,2 % no Eiropas Attīstības fonda līdzekļiem bija paredzēti ar veselību saistītiem izdevumiem, bet 2002. gadā — tikai 4 %;
3. uzskata par ļoti nožēlojamām pazīmes, kas liecina, ka Komisija gatavojas ierosināt, lai no līdzekļiem, kas jaunajā sadarbībā attīstības jomā paredzētajā fondā atvēlēti attīstībai, tikai 6 % piešķirtu cilvēku un sociālai attīstībai, kurā ietilpst ne tikai veselības aprūpe, HIV/AIDS, seksuālā un reproduktīvā veselība, bet arī citas sociālās attīstības programmas, tostarp bērnu, izglītības un dzimumu programmas;
4. aicina Komisiju stingri ievērot Parlamenta ilgstošo prasību, lai sociālā sektora vajadzībām izlietotu 35 % no attīstībai paredzētajiem līdzekļiem, un no kopējiem līdzekļiem 20 % izlietotu pamata veselības aprūpei un pamatizglītībai;
5. atzīst, ka steidzami ir jāaskaņo donoru sniegtā palīdzība — gan pašā ES, gan pasaules līmenī — un piekrist, ka no budžeta sniegts atbalsts, kas saistīts ar pietiekami skaidriem izpildes rādītājiem var būt efektīgs veids, kā uzlabot saskaņošanu un palielināt pārredzamību;
6. aicina nodrošināt pietiekamu finansējumu reprodūktīvās veselības projektiem un nosoda “globālā sprūda noteikumu” (Mehiko pilsētas politika), kas liedz ASV finansēt šādus projektus;
7. atzīst, ka viens no galvenajiem šīs problemātiskās situācijas iemesliem jaunattīstības valstīs ir veselības aprūpes darbinieku migrācija, jo viņi tiek pieņemti darbā bagātākās valstīs (it īpaši ES un ASV), un aicina ES uzstāt, lai tiktu izstrādāts pasaules rīcības kodekss ētiskai pieņemšanai darbā;
8. uzskata, ka pirmais solis šīs tendences apturēšanā ir attiecīgajās teritorijās strādājošiem veselības aprūpes darbiniekiem nodrošināt apmācību un labākus darba apstākļus, piedāvāt stimulus, lai iedrošinātu šos cilvēkus strādāt tur, kur viņi ir visvairāk nepieciešami, kā arī, ņemot vērā iespējamos pandēmijas draudus, piegādāt viņiem vakcīnas;
9. aicina Komisiju un dalībvalstis pilnībā īstenot attīstības politikas saskaņošanu, par ko tās parakstījās augstāk minētajā kopīgajā ziņojumā par attīstības politiku, nodrošinot, ka to piekoptā migrācijas politika nekaitē jaunattīstības valstu attīstībai, nabadzīgākajās valstīs aktīvi meklējot vadošos medicīnas darbiniekus;
10. tomēr uzsver, ka labākais veids cīņai pret intelektuālā potenciāla aizplūšanu veselības nozarē ir nodrošināt karjeras iespējas vadošajiem veselības darbiniekiem, lai viņi paliktu savā mītnes zemē; aicina Komisiju, dalībvalstis un jaunattīstības valstu valdības ieguldīt līdzekļus vadošo veselības darbinieku apmācībā;
11. aicina jaunattīstības valstis atjaunot savas nacionālās un pamata veselības aprūpes sistēmas un pakalpojumus un Eiropas Savienību atbalstīt šo procesu, sniedzot palīdzību cilvēcisko un institucionālo spēju un infrastruktūru stiprināšanai, tostarp medicīnas darbinieku darba apstākļu uzlabošanā, piemērotā medicīniskā aprīkojuma piegādē un tehnoloģijas nodošanā;
12. pieprasa, lai Komisija un dalībvalstis dara visu iespējamo ar mērķi nodrošināt, ka veselības aprūpei paredzētie līdzekļi sasniedz jaunattīstības valstu sabiedrības nabadzīgākos slāņus; uzsver, ka steidzami jānodrošina pieeja veselības aprūpes pakalpojumiem lauku teritorijās un attālos rajonos;

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

13. mudina ES dalībvalstis padarīt vispārējo veselību un medicīnu par stratēģisku jomu un veikt noteiktus pasākumus, lai uzsvērtu prioritātes pētniecībā un attīstībā ar mērķi apmierināt pacientu vajadzības, it īpaši to pacientu, kuriem nav pieejama kvalitatīva veselības aprūpe;
14. mudina ES nodrošināt, lai fundamentālajās zinātnēs un biomedicīnā panāktais progress novestu pie uzlabotas, drošas veselības aprūpes par pieņemamu cenu, kā arī visiem pacientiem, it īpaši nabadzībā dzīvojošajiem, nodrošinātu pieeju būtiskākajiem medikamentiem;
15. aicina Komisiju un dalībvalstis veidot partnerības ar jaunattīstības valstu slimnīcām un veicināt sadarbību ar videokonferenču palīdzību, kas ļautu salīdzinoši mazām un attālām slimnīcām gūt labumu no citu valstu vai slimnīcu augsta līmeņa ekspertu zināšanām un ieteikumiem, un aktīvi atbalstīt primārās veselības aprūpes attīstību;
16. aicina visās dalībvalstīs veikt efektīvu veselības jomā nodarbinātā darbaspēka plānošanu, lai apmierinātu vietējo pieprasījumu un mazinātu negatīvo ietekmi uz to kaimiņiem, Āfrikas valstīm un citām ietekmētajām valstīm;
17. aicina Komisiju un dalībvalstis aktīvi atbalstīt medicīnas izglītību jaunattīstības valstīs, kā arī nodrošināt tai pieeju studentiem no lauku teritorijām un attāliem rajoniem;
18. uzskata, ka viena no ES prioritātēm, lai samazinātu veselības aprūpes nozares darbinieku trūkumu dažādās dalībvalstīs, ir saglabāt un palielināt ES veselības aprūpes darbinieku skaitu, izmantojot virkni tādu pasākumu, kā profesionālās mobilitātes veicināšanu ES, labāku darba apstākļu nodrošināšanu, palielinātu atbalstu, ieguldot vairāk līdzekļu apmācībā, kā arī izveidojot efektīvu stimulu shēmas, kuras tiktu pamatotas ar pētniecības, analīžu un apspriežu ar darbiniekiem rezultātiem;
19. uzskata, ka ir būtiski visiem garantēt pieeju augstas kvalitātes un bezmaksas veselības aprūpes pakalpojumiem;
20. uzsver, ka jāizstrādā iedarbīga vakcīna pret malāriju, un šo procesu var paātrināt ar starptautisku personālsabiedrību palīdzību, kurās sadarbotos privātie un valsts uzņēmumi;
21. pauž atzinību un atbalstu to NVO darbam, kas jaunattīstības valstīm sniedz palīdzību un speciālās zināšanas veselības aprūpes jomā; aicina Komisiju aktīvi atbalstīt šīs NVO;
22. atgādina par drausmīgo stāvokli, kādā ir nokļuvušas piecas bulgāru medicīnas māsas un palestīniešu ārsts, kuriem Tripolē draud nāves sods;
23. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu valdībām un visu jaunattīstības valstu vadību vadītājiem, un Pasaules Veselības Organizācijas ģenerālsēkretāram Lee Jong-wook.

---

P6\_TA(2006)0140

## ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbs (2005)

### Eiropas Parlamenta rezolūcija par ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbu 2005. gadā (2005/2104(INI))

*Eiropas Parlaments,*

— ņemot vērā 2000. gada 23. jūnijā Kotonū parakstīto un 2005. gada 25. jūnijā Luksemburgā grozīto<sup>(1)</sup> Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem (ĀKK), no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses (Kotonū Nolīgumu)<sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> OV L 287, 28.10.2005., 4. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp.

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

- ņemot vērā Apvienotās parlamentārās asamblejas (APA) Reglamentu, kas pieņemts 2003. gada 3. aprīlī <sup>(1)</sup>, un pēdējo reizi grozīts 2004. gada 25. novembrī Hāgā <sup>(2)</sup>,
- ņemot vērā tā 2005. gada 21. aprīļa rezolūcijas un deklarāciju, ko Apvienotā parlamentārā asambleja pieņēma 2005. gada 16.—21. aprīlī 9. sesijas laikā Bamako (Mali) <sup>(3)</sup> par šādiem jautājumiem:
  - panākumi vispārējas pamatizglītības nodrošināšanā, kā arī sieviešu un vīriešu vienlīdzība ĀKK valstīs saistībā ar Tūkstošgades mērķiem attīstībai,
  - pēckonflikta rehabilitācija ĀKK valstīs,
  - Eiropas Attīstības fonda iekļaušana budžetā,
  - situācija Sudānā,
  - situācija Āfrikas Lielo Ezeru reģionā,
- ņemot vērā Bamako deklarāciju par Tūkstošgades mērķiem attīstībai, ko pieņēma APA 9. sesijas laikā <sup>(4)</sup>,
- ņemot vērā pārraudzību, ko Komisija veikusi attiecībā uz iepriekšminētajām APA rezolūcijām, kas pieņemtas Bamako (Mali),
- ņemot vērā 2005. gada 24. novembra rezolūcijas <sup>(5)</sup>, ko Apvienotā parlamentārā asambleja pieņēma 2005. gada 19.—24. novembrī 10. sesijas laikā Edinburgā (Apvienotajā Karalistē) par šādiem jautājumiem:
  - dalībvalstu parlamentu loma, īstenojot Kotonū Partnerattiecību nolīgumu,
  - lauksaimniecības un kalnrūpniecības izejvielas,
  - dabas katastrofu cēloņi un sekas,
  - ķimikāliju reģistrēšana, novērtēšana un licencēšana (REACH),
  - situācija Rietumāfrikā,
- ņemot vērā pārraudzību, ko Komisija veikusi attiecībā uz APA rezolūcijām, kas pieņemtas 2004. gada 25. novembrī Hāgā (Nīderlandē) par šādiem jautājumiem:
  - ĀKK un ES politiskais dialogs (Kotonū Nolīguma 8. pants),
  - palīdzība ar pārtiku un pārtikas nekaitīgums,
  - situācija Dārfūrā,
  - ciklonu izraisītie postījumi Karību reģionā,
- ņemot vērā APA parlamentārās asamblejas līdzpriekšsēdētāju Sharon Hay Webster un Glenys Kinnock deklarāciju par notikumiem Togo pēc prezidenta Gnassingbé Eyadéma pazušanas 2005. gada 5. februārī,
- ņemot vērā vēstuli, ko Pasaules Pārtikas programmas aģentūra 2005. gada 3. martā nosūtīja APA,
- ņemot vērā APA Sieviešu foruma secinājumus par sieviešu dzimumorgānu apgraizīšanu, kuri izteikti 2005. gada 16. aprīlī Bamako (Mali),
- ņemot vērā Apvienoto Nāciju Organizācijas (ANO) ģenerālsēdētāja Kofi Annana paziņojumu 2005. gada 18. aprīlī par Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšanu, sakarā ar APA 9. sesiju,
- ņemot vērā APA Sieviešu foruma secinājumus par cilvēku tirdzniecību, kuri izteikti 2005. gada 19. novembrī Edinburgā,
- ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
- ņemot vērā Attīstības komitejas ziņojumu (A6-0063/2006),

<sup>(1)</sup> OV C 231, 26.9.2003., 68. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 80, 1.4.2005., 38. lpp.

<sup>(3)</sup> OV C 272, 3.11.2005., 17. lpp.

<sup>(4)</sup> OV C 272, 3.11.2005., 50. lpp.

<sup>(5)</sup> OV vēl nav publicētas.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

- A. tā kā 2005. gadā ir beigušās sarunas par Kotonū Nolīguma pārskatīšanu un ir paredzēti jauni pasākumi, it īpaši par politiskā dialoga pastiprināšanu, parlamentu nostiprināšanu, Starptautisko Krimināltiesu un sadarbību cīņā pret terorismu un masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanu;
- B. tā kā APA ir paraugs sadarbības un attīstības jomā pasaulē un tā kā tā sniedz ļoti svarīgu ieguldījumu atklāta un vienlīdzīga dialoga risināšanā starp Ziemeļiem un Dienvidiem;
- C. tā kā APA ir būtiska nozīme, īstenojot Kotonū Nolīguma 8. pantā paredzēto politisko dialogu, it īpaši attiecībā uz demokrātijas veicināšanu, valsts labas pārvaldes īstenošanu un cilvēktiesību aizsardzību;
- D. tā kā 2005. gadā ir bijušas sešas kopīgas ĀKK un ES vizītes:
- uz Zālamana salām, Fidži un Papua-Jaungvinejas Neatkarīgo Valsti 2005. gada 11.—21. februārī, lai tiktos ar triju braucienā iekļauto valstu politisko iestāžu, kā arī nevalstisko organizāciju (NVO) pārstāvjiem un iepazītos ar projektiem, ko finansē no Eiropas Attīstības fonda (EAF),
  - uz ekvatoriālo Gvineju no 2005. gada 28. februāra līdz 4. martam, lai tiktos ar valsts politisko iestāžu pārstāvjiem un izklāstītu Apvienotās parlamentārās asamblejas ieteikumus par stāvokli valstī,
  - uz Sudānu (Dārfūru) 2005. gada 21.—27. martā, lai steidzami sagatavotu debates un rezolūciju 9. sesijai Bamako,
  - uz Gajānu un Jamaiku 2005. gada 14.—21. oktobrī, lai novērtētu iespējamo ietekmi, kāda varētu būt ierosinātajām Eiropas Savienības cukura režīma reformām,
  - uz Tanzāniju 2005. gada 25.—28. novembrī, lai tiktos ar ietekmīgiem politiķiem un amatpersonām, pilsoniskās sabiedrības, kā arī Austrumāfrikas Kopienas pārstāvjiem,
  - uz Āfrikas Parlamenta ceturto kārtējo sesiju, kas notika Dienvidāfrikā Midrendā 2005. gada 28. un 29. novembrī,
1. ir gandarīts, ka beigušās sarunas, kas vainagojās ar vienošanos par Kotonū Nolīguma pārskatīšanu, tomēr pauž nožēlu, ka nolīgumā, kurš panākts augstākā līmeņa tikšanās laikā Briselē 2005. gada 15. un 16. decembrī un kurā 10. Eiropas Attīstības fondam (2008.—2013. g.) ir piešķirts finansējums EUR 22 682 miljoni, summa ir mazāka nekā sākotnējos priekšlikumos, kuros bija paredzēts saglabāt tādu atbalsta līmeni, kāds bija 9. Eiropas Attīstības fondam;
2. uzsver, ka vienkāršo formulējumu, kas iekļauts Kotonū Nolīguma 1.a pielikumā, var interpretēt dažādi, lai noteiktu ĀKK un ES sadarbības finansējuma daudzgadu pamatsummu, un ka jebkurā gadījumā šim apjomam jāatbilst galvenajām politiskajām saistībām, kuras Eiropas Savienība uzņēmusies 2005. gadā attiecībā uz attīstību un palīdzību Āfrikai;
3. atbalsta ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas prasību, kas izteikta tās 9. sesijā 2005. gada aprīlī, proti, ka Eiropas Attīstības fonda apropriāciju atbilstīga daļa ir jāizlieto parlamentāriešu, kā arī politisko, ekonomikas un sabiedrības līderu politiskai izglītošanai un mācībām, lai ilgstoši stiprinātu labu pārvaldību, tiesiskumu, demokrātiskās struktūras un sadarbību starp valdību un opozīciju plurālistiski demokrātiskās iekārtās, kas izveidotas brīvu vēlēšanu rezultātā; šie līdzekļi jāizmanto valsts administrācijas koledžu veidošanai un parlamenta deputātu, pašvaldību administratoru, kā arī politisko partiju un apvienību atbildīgu amatpersonu politiskai izglītošanai;
4. aicina APA turpināt darbību cilvēktiesību jomā un veicināt arī politisko dialogu, kas paredzēts Kotonū Nolīguma 8. pantā, iespējams, organizējot publiskas uzklausīšanas; prasa Apvienotās parlamentārās asamblejas un tās pastāvīgo komisiju darbībā plašāk iesaistīt pilsonisko sabiedrību;
5. mudina Apvienoto parlamentāro asambleju un īpaši tās Politisko komiteju dot lielāku ieguldījumu politiskajā dialogā saskaņā ar Kotonū Nolīguma 8. pantu un palielināt parlamentāriešu ietekmi ĀKK valstīs, kā arī turpināt centienus parlamentārā veidā nostiprināt demokrātiju ĀKK valstīs, it īpaši apkopojot un izplatot labāko praksi, kā īstenot parlamentāro kontroli pār izpildvaru;

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

6. aicina Ekonomikas partnerattiecību nolīguma sarunas padarīt pārredzamākas attiecībā uz to rezultātiem un apspriestajiem jautājumiem, kā arī sniegt būtisku palīdzību, kas atbilstu Komisijas priekšsēdētāja Ž.M. Barozu Glenīglā paustajām saistībām piešķirt 1 miljardu euro kā "atbalstu tirdzniecībai"; turklāt prasa, lai sarunās vairāk iesaistītos ĀKK un ES Apvienotā parlamentārā asambleja, kā arī Eiropas Parlaments, dalībvalstu parlamenti, pašvaldības un pilsoniskā sabiedrība;
7. atzīmē, ka pastāvīgās komisijas darbojas, kā vajadzīgs, ka to izveide 2003. gadā ir devusi jaunas debašu un apspriežu iespējas un ka, izmantojot tās, ĀKK un ES parlamentārieši ir iemācījušies ne tikai labāk iepazīt viens otru, bet arī sadarboties galvenajos jautājumos, lai ik reizi, kad tas iespējams, plenārsēdēs pieņemtu kopējas nostājas;
8. ir apmierināts ar APA Prezidija un līdzpriekšsēdētāju darbu, it īpaši attiecībā uz ziņojumiem par cilvēktiesībām un reģionālo, kā arī apakšreģionālo sanāksmju finansēšanu (Kotonū Nolīguma 17.panta 3.punkts un APA Reglamenta 6.pants); prasa precizēt par budžetu atbildīgo līdzpriekšsēdētāju pienākumus, lai pastiprinātu APA darbības izmaksu izmantošanas pārredzamību un Prezidija kontroli pār šiem līdzekļiem;
9. aicina Apvienoto parlamentāro asambleju rīkoties atbilstīgi ANO ģenerālsēdētāja Kofi Annana ziņojumam, kuru 2005.gada 18.aprīlī viņš adresēja Apvienotās parlamentārās asamblejas 9. sesijai Bamako un kurā teikts: "Tūkstošgades mērķi nav jāīsteno Apvienoto Nāciju Organizācijā, bet gan katrā tās dalībvalstī ar valdības un sabiedrības kopīgām pūlēm";
10. uzsver, ka augstākā līmeņa tikšanās reizē Edinburgā ir izteiktas nopietnas bažas par cukura režīma reformu; par šo jautājumu divi APA līdzpriekšsēdētāji 2005.gada 23.novembrī nosūtīja vēstuli Padomei, prasot, lai cukura režīma reforma būtu pamatota un taisnīga pret visiem;
11. konstatē, ka Eiropas Savienības cukura nozarei paredzētajai ES kompensācijas un restrukturizācijas pasākumu paketei vajag vairāk nekā 7 miljardus euro, un pieprasa, lai 18 ĀKK valstis, kuras ir parakstījušas Cukura protokolu un kurām daudzām tautsaimniecības gandrīz pilnībā ir atkarīgas no cukura ražošanas, laikus saņemtu nozīmīgu finansiālu atbalstu, kuram jāpapildina pašreizējās saistības;
12. aicina APA, iesaistot Politikas lietu komiteju, atbilstīgi ĀKK un ES partnerattiecībām rīkot visaptverošu forumu par konfliktu novēršanu un atrisināšanu;
13. uzsver Sociālo lietu un vides komitejas veikumu saistībā ar dabas katastrofām un pauž vēlmi, ka APA varētu dot ieguldījumu, lai ĀKK valstīs novērstu dabas katastrofas un sniegtu palīdzību pēc tām;
14. uzsver, ka Ekonomikas attīstības, finanšu un tirdzniecības komiteja ir izteikusi gatavību arī turpmāk sniegt konkrētu palīdzību ĀKK valstu attīstībai un ka tā ir atbalstījusi apsvērumus par EAF turpmākās pārvaldības uzlabošanu;
15. uzsver, ka liela nozīme ir personiskai deputātu līdzdalībai APA darbā, un ir gandarīts par asamblejai vēltajām pūlēm;
16. uzskata, ka APA sesiju norise Eiropas Savienības dalībvalstīs rotācijas kārtībā ir īsta "pievienotā vērtība", un aicina šo rotāciju saglabāt arī turpmāk;
17. ir gandarīts par Eiropas Parlamenta un Apvienotās parlamentārās asamblejas pārstāvju piedalīšanos neformālajā Padomes sanāksmē, kurā tikās ministri, kas atbildīgi par sadarbību attīstības jomā, un kuru 2005.gada 24. un 25. oktobrī Lidsā organizēja Eiropas Savienības Padomes prezidentvalsts Apvienotā Karaliste, kā arī pauž vēlmi, lai nākamās Eiropas Savienības Padomes prezidentvalstis rīkotos tāpat;
18. ar gandarījumu pieņem zināšanai Eiropas Parlamenta Prezidija 2005.gada 6.septembra lēmumu, ar kuru ir dota piekrišana Apvienotās parlamentārās asamblejas sesiju organizēt Edinburgā, un pauž vēlmi, lai principu organizēt APA sesijas Eiropas Savienības Padomes prezidentvalstī padarītu par normu;

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

19. izsaka atzinību Mali prezidentūrai un valdībai, Mali iestādēm, kā arī dažādām teritoriālajām apvienībām par vērtīgo ieguldījumu 9. sesijas norisē Bamako, it īpaši semināru organizēšanā par šādām tēmām:

- kokvilnas ražošanas nozare Mali,
- Nigēras upes pārtuksnešošanās un tās glābšana,
- sarunas par ekonomisko partnerattiecību nolīgumiem Rietumāfrikā, Karību un Klusā okeāna valstīs;

20. ir gandarīts par to, ka, sesijas pārmaiņus rīkojot kādai ĀKK valstij un Eiropas Savienības Padomes prezidentvalstij, ir panākta īsta līdzvērtība starp sesijām, kas notiek ĀKK valstīs un Eiropas Savienības dalībvalstīs;

21. pauž atzinību Apvienotās Karalistes prezidentūrai, kā arī Skotijas iestādēm par izcilo ieguldījumu 10. sesijas norisē Edinburgā, it īpaši semināru organizēšanā par šādām tēmām:

- Tūkstošgades attīstības mērķu sasniegšana veselības jomā, izmantojot pētniecību un attīstību,
- vides aizsardzība: ekotūrisms un atjaunīgie enerģijas avoti,
- zvejniecība un zivju apstrāde: Eiropas Savienības politika un ES standarti;

22. atzinīgi vērtē to, ka līdzpriekšsēdētāji pieņēma lēmumu Edinburgas sesijā dot vārdu pēc runātāju pieprasījuma, tādējādi efektīvi sekmējot atklātas diskusijas plenārsēžu laikā, un aicina šo praksi turpināt;

23. ar gandarījumu pieņem zināšanai, ka APA sesijās aizvien vairāk iesaistās nevalstiskie dalībnieki un ka šajā ziņā vislielākais skaits ir sasniegts Edinburgas sesijā;

24. aicina Austrijas prezidentūru un Eiropas Parlamenta Prezidiju pieņemt noteikumus par 11. sesijas organizēšanu Vīnē, Austrijā, no 2006. gada 17. līdz 22. jūnijam un par 12. sesijas organizēšanu Bridžtaunā, Barbadosā, no 2006. gada 18. līdz 24. novembrim;

25. atgādina, ka, pamatojoties uz APA Prezidija pieņemtajiem lēmumiem un ņemot vērā budžetā pieejamos līdzekļus, 2006. gada pirmajā ceturksnī notiks kopīga ĀKK un ES vizīte Etiopijā un Eritrejā, kā arī Mauritānijā un Togo;

26. aicina APA locekļus aktīvi piedalīties nākamo ziņojumu izstrādē, kuru sagatavošanai ir saņemta pilnvara, un tēmas ir šādas:

- reģionālās integrācijas nozīme miera un drošības veicināšanā,
- tūrisma ietekme uz attīstību,
- viegļie un kājnieku ieroči un ilgtspējīga attīstība,
- enerģētikas problēmas ĀKK valstīs,
- zvejniecība un tās sociālie, kā arī vides aspekti jaunattīstības valstīs,
- ūdens resursi jaunattīstības valstīs;

27. saistībā ar Sieviešu foruma secinājumiem Edinburgā iesaka nākamajā ziņojumā izklāstīt pasākumus, kas veikti, lai efektīvāk cīnītos pret cilvēku tirdzniecību;

28. uzsver, ka aktīvi jāsāk organizēt sanāksmes reģionālā un apakšreģionālā līmenī saskaņā ar Kotonū Nolīguma 17. panta 3. punktu; aicina APA pieņemt savu reglamentu un plānot šāda veida sanāksmes, pamatojoties uz esošajām ĀKK valstu grupas parlamentārajām struktūrām; šajās sanāksmēs īpaši ir jāpievēršas reģionālās sadarbības jautājumiem saistībā ar konfliktu novēršanu un noregulēšanu, kā arī ekonomisko partnerattiecību nolīgumu slēgšanu un īstenošanu;

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

29. aicina Eiropas Parlamenta deputātus, kas piedalās APA darbā, kā arī tās ES sekretariātu darīt visu iespējamo, lai nostiprinātu APA ietekmi un pozīciju Eiropas Parlamentā;
30. mudina visas politiskās grupas izvairīties no balsošanas atsevišķi katras palātas deputātiem, lai veicinātu solidaritāti un APA vienotību;
31. mudina APA locekļus turpināt savu darbību atbilstīgi sasniegumiem, kas panākti kopš 2004. gada;
32. ir gandarīts par APA dokumentu ātru ieviešanu internetā, kas ir nepieciešams instruments APA labai darbībai, ņemot vērā, ka asamblejas locekļi cits no cita atrodas ļoti tālu; aicina APA un tās divus sekretariātus pastāvīgi izmantot elektronisko pastu un internetu, lai nosūtītu dokumentus parlamentu deputātiem, un veicināt interneta lietošanu, kad tas ir pieejams;
33. mudina cieši sadarboties Eiropas Savienības un Āfrikas valstu parlamentāriešus, kā arī izstrādāt Eiropas Parlamenta un Āfrikas parlamenta ierēdņu apmaiņas programmu, lai palīdzētu viņiem palielināt darbības jomas;
34. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju ĀKK un ES Padomei, ĀKK un ES Apvienotajai parlamentārajai asamblejai, ĀKK valstu un Eiropas Savienības dalībvalstu parlamentiem, Skotijas Parlamentam un valdībai, Edinburgas mēram, kā arī Komisijai.

---

**P6\_TA(2006)0141****Palīdzības efektivitāte un korupcija jaunattīstības valstīs****Eiropas Parlamenta rezolūcija par palīdzības efektivitāti un korupciju jaunattīstības valstīs (2005/2141(INI))***Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Padomes un dalībvalstu valdību pārstāvju, kas tikās Padomē, Eiropas Parlamentā un Komisijā, kopīgo ziņojumu "Eiropas Konsenss" <sup>(1)</sup>,
- ņemot vērā ANO 2003. gada 31. oktobra Pretkorupcijas konvenciju,
- ņemot vērā ANO 1996. gada 16. decembra Deklarāciju pret korupciju un uzpirkšanu starptautiskos tirdzniecības darījumos,
- ņemot vērā ESAO 1997. gada 21. novembra Konvenciju par ārvalstu valsts amatpersonu uzpirkšanas apkarošanu starptautiskās uzņēmējdarbības darījumos,
- ņemot vērā ANO 2000. gada 8. septembra Tūkstošgades deklarāciju, kurā izklāstīti tūkstošgades attīstības mērķi, ko starptautiskā sabiedrība kopīgi noteikusi kā uzdevumus nabadzības izskaušanai,
- ņemot vērā 2005. gada 2. marta Parīzes Deklarāciju par palīdzības efektivitāti,
- ņemot vērā 2005. gada 12. jūlija ceturto tūkstošgades ekosistēmas novērtējuma ziņojumu "Ekosistēmas un cilvēka labklājība — uzņēmējdarbības un rūpniecības iespējas un uzdevumi",
- ņemot vērā 8., 9. un 97. pantu Partnerattiecību nolīgumā starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstīm, no vienas puses, un Eiropas Kopienai un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas tika parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> OV C 46, 24.2.2006., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

- ņemot vērā Eviānā notikušās G8 valstu augstākā līmeņa sanāksmes 2003. gada 2. jūnija Deklarāciju par korupcijas apkarošanu un pārredzamības uzlabošanu,
  - ņemot vērā Āfrikas komisijas 2005. gada 11. marta ziņojumu "Mūsu kopējās intereses",
  - ņemot vērā ES stratēģiju kājnieku ieroču un vieglo ieroču (SALW) un to munīcijas nelikumīgas uzkrāšanas un tirdzniecības apkarošanai, kuru pieņēma Eiropadomes 2005. gada 15.—16. decembra sanāksmē,
  - ņemot vērā tā 2003. gada 15. maija rezolūciju par administratīvās spējas uzlabošanu jaunattīstības valstīs <sup>(1)</sup>,
  - ņemot vērā tā 2004. gada 31. marta rezolūciju par pārvaldību Eiropas Savienības attīstības politikā <sup>(2)</sup>,
  - ņemot vērā Reglamenta 45. pantu,
  - ņemot vērā Attīstības komitejas ziņojumu (A6-0048/2006),
- A. tā kā korupcija nesamērīgi ietekmē nabadzīgos iedzīvotājus, ierobežojot viņu piekļuvi sabiedriskajām precēm un pazeminot pamatpakalpojumu kvalitāti, kas apgrūtina izvairīšanos no nabadzības spirāles;
- B. tā kā korupcija negatīvi ietekmē uzņēmējdarbības apstākļus, sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas efektivitāti un sabiedrības uzticību valdībai;
- C. tā kā korupcija mazina palīdzības efektivitāti un tādējādi kavē ES attīstības mērķu sasniegšanu un palēnina ES partnervalstu attīstību;
- D. tā kā saskaņā ar Pasaules Bankas aprēķiniem pasaulē katru gadu kukuļos samaksā vairāk nekā USD 1 triljonu (1 000 000 000 000) un saskaņā ar Āfrikas Savienības aprēķiniem korupcija Āfrikas valstu ekonomikā katru gada rada zaudējumus vairāk kā 25 % apmērā no Āfrikas IKP;
- E. tā kā korupcija ir problēma, kas skar sabiedrību kopumā un kas izpaužas dažādos veidos, un tāpēc nevar piemērot stratēģiju "visiem viens", jo korupciju var izskaust tikai, izmantojot vispusīgu pieeju;
- F. tā kā korupcijas apkarošanā būtiska nozīme ir daudziem dalībniekiem, tai skaitā politiķiem, valsts amatpersonām, pilsoniskajai sabiedrībai, plašsaziņas līdzekļiem, starpvalstu uzņēmumiem un starptautiskiem palīdzības sniedzējiem;
- G. tā kā korupcija ir gan viens no konfliktsituāciju cēloņiem, gan arī to sekas;
- H. tā kā korupcija apdraud cilvēka pamatvajadzības, tādas kā piekļuve veselības aprūpei un izglītībai;
- I. tā kā korupcija ir nepareizas pārvaldības blakusprodukts, kas ir cieši saistīts ar valsts lomu, un tāpēc pret to ir jācīnās, izmantojot efektīvu pārvaldību veicinošas stratēģijas;
- J. tā kā pārredzamība un atbildīgums ir korupcijas apkarošanas pamatprincipi;
- K. tā kā pienācīga uzmanība gan jaunattīstības, gan attīstītajās valstīs jāvelta saiknei starp kājnieku ieroču un vieglo ieroču nelikumīgu ražošanu, pārsūtīšanu un apriti, no vienas puses, un korupciju, no otras puses;
- L. tā kā korupciju nav iespējams ierobežot bez pilsoniskās sabiedrības līdzdalības un izpratnes un tā kā šajā procesā ir būtiski svarīga visas atbilstīgās informācijas pieejamība;

<sup>(1)</sup> OV C 67 E, 17.3.2004., 255. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 103 E, 29.4.2004., 550. lpp.

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

- M. tā kā ANO 2003. gada Pretkorupcijas konvencija ir pirmais starptautiskais juridiskais instruments, lai atzītu vajadzību visām valstīm apņemties nodrošināt līdzekļu repatriāciju, un tā kā vienīgās valstis, kuras nav ratificējušas šo konvenciju, ir Ungārija un Francija;
- N. tā kā ESAO 1997. gada Konvenciju var parakstīt tikai ESAO dalībvalstis vai valstis, kas ir pilntiesīgas dalībnieces ESAO darba grupā par uzpirkšanu starptautiskos uzņēmējdarbības darījumos,
1. aicina Komisiju attīstības programmu izstrādē īpašu uzmanību veltīt atbildīguma un pārredzamības jautājumiem, jo vāji atbildīguma mehānismi veicina korupciju;
  2. uzsver, ka pastiprināta uzmanība jāvelta pilsoniskās sabiedrības nozīmei labas pārvaldības veicināšanā un korupcijas brīvprātīgā kontrolē;
  3. atgādina, ka saskaņā ar grozīto Kotonū Partnerattiecību nolīgumu nopietni korupcijas gadījumi var radīt nepieciešamību pēc apspriešanās atbilstīgi šī nolīguma 96. un 97. pantam;
  4. uzsver nepieciešamību ar dialoga, informācijas apmaiņas un administratīvās spējas uzlabošanas palīdzību atbalstīt jaunattīstības valstu parlamentu kā budžeta lēmējestāžu darbu;
  5. uzsver brīvu un neatkarīgu plašsaziņas līdzekļu būtisko nozīmi korupcijas apkarošanā un aicina ES sniegt lielāku atbalstu projektiem, ar kuriem atbalsta vai stiprina šādus partnervalstu plašsaziņas līdzekļus;
  6. uzsver nepieciešamību sekmēt tiesību sistēmas izveidošanu un nostiprināšanu šajās valstīs;
  7. uzsver sieviešu būtisko nozīmi cīņā pret korupciju un līdz ar to vajadzību nodrošināt sievietēm un meitenēm labāku izglītību, kā arī veicināt sieviešu iesaistīšanos politikā;
  8. atbalsta kampaņu "Publicē to, ko tu samaksā", kas aicina starpvalstu uzņēmumus atklāt informāciju par maksājumiem valstu valdībām;
  9. uzsver ieguldījumu nozīmību jaunattīstības valstīs un mudina Komisiju un dalībvalstis atbalstīt šādus ieguldījumus;
  10. uzsver to, cik liela nozīme jaunattīstības valstīs ir pilsoniskās sabiedrības izveidotiem sabiedrības interešu ievērošanas uzraugiem, kuru izveide paredz valdības pārbaudi un bilances sistēmu; aicina Komisiju atbalstīt šo procesu, paredzot pilsoniskās sabiedrības interešu ievērošanas uzraugu atbalstam atbilstīgu īpatnību no budžeta atbalsta līdzekļiem;
  11. uzskata, ka korupcijas apkarošanas nolūkā bieži vien ir jāmaina iekšējā organizācija; uzsver nepieciešamību uzlabot centrālo un vietējo institūciju administratīvo spēju nolūkā apkarot korupciju, it īpaši saistībā ar to līdzekļu palielināšanos, kuri piešķirti budžeta atbalsta veidā;
  12. uzsver, ka pirms budžeta atbalsta piešķiršanas jāveic rūpīgs piešķiramo līdzekļu pārvaldības riska novērtējums, pamatojoties uz katru atsevišķu gadījumu;
  13. uzsver, ka budžeta atbalsts vienmēr jāpiešķir konkrētai jomai;
  14. uzsver, ka, piešķirot jebkādu budžeta atbalstu, vienmēr jāparedz arī politiskais dialogs, kura mērķis ir Valsts finanšu vadības (PMF) uzlabošana, korupcijas riska samazināšana un līdzekļu nepareizas pārvaldības novēršana;
  15. aicina nodrošināt ES piešķirtā budžeta atbalsta programmu labāku pārredzamību, tostarp, publicējot attiecīgo informāciju par saņēmējvalstī izlietoto atbalstu, iesaistot šajā procesā parlamentus un informējot pilsonisko sabiedrību;

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

16. aicina atbalstīt to, lai pilsoniskā sabiedrība un valstu parlamenti efektīvi sekotu līdzi budžeta līdzekļu izlietojumam ar tādas Valsts izdevumu izsekošanas aptaujas (PETS) palīdzību, ar kuru skaidri izvērtē "iegulējumu" un "rezultātu" samērīgumu saskaņā ar ESAO Attīstības palīdzības komitejas (DAC) kritērijiem;
17. uzskata, ka jāizstrādā specifiski sociālie rādītāji nolūkā iegūt precīzākus datus par attiecīgajās valstīs sasniegto pārvaldības kvalitātes līmeni, kā arī aicina šajā jomā plašāk iesaistīt pilsonisko sabiedrību;
18. aicina ES kā Valsts izdevumu un finansiālā atbildīguma programmas (PEFA) vienu no vadītājiem, kura nodrošina saskaņotu sistēmu piešķiramo līdzekļu pārvaldības riska novērtēšanai saņēmējvalstīs, iekļaut tajā īpašus rādītājus korupcijas līmeņa noteikšanai;
19. aicina Komisiju izmantot šos izsekotos korupcijas līmeņus, lai atbalstītu pareizu pārvaldību un veiktu atbilstīgus pasākumus pret korumpētiem režīmiem;
20. mudina Komisiju apsvērt lēmumus samazināt jaunattīstības valstu ārējo parādu;
21. uzsver, ka starptautiskajiem palīdzības sniedzējiem cieši jākoordinē to darbība budžeta atbalsta jomā, lai saņēmējvalstīs veicinātu pārredzamību un atbildīgumu;
22. mudina visas ES dalībvalstis un visas tās valstis, kuras parakstījušas ANO 2003. gada Pretkorupcijas konvenciju, ratificēt šo konvenciju, kā arī ESAO 1997. gada Konvenciju par ārvalstu valsts amatpersonu uzpirkšanas apkarošanu starptautiskās uzņēmējdarbības darījumos;
23. aicina ESAO dalībvalstis apsvērt iespēju uzņemt Kipru, Latviju, Lietuvu un Maltu kā pilntiesīgas dalībnieces ESAO darba grupā par uzpirkšanu starptautiskos uzņēmējdarbības darījumos, kas tām ļautu parakstīt un ratificēt ESAO 1997. gada Konvenciju, un aicina šīs valstis pa to laiku meklēt iespēju aktīvāk piedalīties pārskatīto ieteikumu īstenošanā, kurus pieņēma ESAO Ministru padomes 1997. gada 23. maija sanāksmē par uzpirkšanas apkarošanu starptautiskos uzņēmējdarbības darījumos;
24. atgādina reģionālo iniciatīvu, tādu kā Āfrikas salīdzinošās pārskatīšanas mehānisms (APRM), būtisko nozīmi korupcijas ierobežošanā un labas pārvaldības veicināšanā; uzsver, ka Āfrikas valstīm jāīsteno šīs iniciatīvas un Komisijai un dalībvalstīm šajā nolūkā tām jānodrošina tehniskā un finansiālā palīdzība;
25. aicina dalībvalstis pēc iespējas drīzāk izstrādāt juridiski saistošu starptautisku instrumentu par kājnieku ieroču, vieglo ieroču un to munīcijas izsekošanu un marķēšanu SALW, kā arī atbalstīt reģionālās iniciatīvas kājnieku ieroču, vieglo ieroču un to munīcijas nelikumīgas tirdzniecības apkarošanai jaunattīstības valstīs;
26. aicina turpināt ieguves rūpniecības pārredzamības iniciatīvas īstenošanu, lai nodrošinātu informācijas atklāšanu par maksājumiem, kas veikti starp jaunattīstības valstu valdībām un starpvalstu uzņēmumiem;
27. aicina dalībvalstis, kurās atrodas finanšu centri, veikt visus vajadzīgos tiesiskos un administratīvos pasākumus, lai nodrošinātu nelikumīgi iegūtu līdzekļu repatriāciju uz to izcelsmes valsti; turklāt uzsver nepieciešamību stiprināt administratīvo spēju, īpašu uzmanību veltot īpašumu zādzības, kā arī valsts līdzekļu ļaunprātīgas izmantošanas un izšķērdēšanas novēršanai;
28. mudina Komisiju un dalībvalstis izveidot starptautisku "melnā saraksta" sistēmu, ar kuras palīdzību atturētu bankas no lielu naudas summu aizdošanas korumpētiem režīmiem un valdību pārstāvošām privātpersonām;
29. aicina Komisiju un dalībvalstis aizliegt valsts iepirkumus vai iepirkuma līgumu slēgšanu ar uzņēmumiem, kuru darbinieki ir bijuši iesaistīti korupcijas gadījumos ar jaunattīstības valstu valdību ministriem vai amatpersonām, vai arī kādā citādā veidā, ja pret šiem darbiniekiem netiek ierosināta disciplinārlieta; turklāt aicina dalībvalstis ziņot par šādiem gadījumiem attiecīgajām kriminālvajāšanas iestādēm, lai šādus gadījumus izmeklētu un, ja nepieciešams, attiecīgās personas sauktu pie atbildības;

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

30. uzsver, ka valsts iepirkuma procedūras saistītas ar lielu korupcijas risku un tādēļ kā pamatprioritāte jāveicina pārredzami iepirkuma noteikumi un procedūras;
31. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei un Komisijai.

**P6\_TA(2006)0142**

## **Dārfūra**

### **Eiropas Parlamenta rezolūcija par Dārfūru**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Eiropas Parlamenta iepriekšējās rezolūcijas šajā jautājumā, tostarp 2004. gada 16. septembra rezolūciju par humānās palīdzības stāvokli Sudānā <sup>(1)</sup>, kā arī ĀKK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas 2005. gada 21. aprīļa rezolūciju (ACP-EU 3777/05) par stāvokli Sudānā <sup>(2)</sup>,
  - ņemot vērā Āfrikas Savienības Miera un drošības padomes 2006. gada 10. marta paziņojumu,
  - ņemot vērā 2004. gada 8. aprīļa Humāno vienošanos par uguns pārtraukšanu,
  - ņemot vērā Āfrikas Savienības misijas Sudānā mandātu, kura termiņš tika pagarināts 2004. gada oktobrī,
  - ņemot vērā Abudžā notiekošās miera sarunas,
  - ņemot vērā Parlamenta 2004. gada februāra misijas un 2004. gada augusta un septembra misijas atzinumus, kā arī ĀKK un ES kopīgās 2005. gada marta misijas atzinumus,
  - ņemot vērā Reglamenta 115. panta 5. punktu,
- A. tā kā ziņojumā ANO Drošības padomei Jan Pronk konstatēja, ka nogalināšana, izvarošana un cilvēktiesību pārkāpumi Dārfūrā turpinās, turklāt izvarošana un seksuālā vardarbība nemazinoties turpinās gan valsts iekšienē pārvietoto personu nometnēs, gan ārpus tām;
- B. tā kā vienošanās par uguns pārtraukšanu reģionā netiek ievērota, tā kā Sudānas Atbrīvošanas armijas (SLA) dumpinieki aizvien biežāk ir pārkāpuši aizliegumu atklāt uguni un tā kā Kustības par taisnīgumu un vienlīdzību (JEM) dumpinieki ir apgalvojuši, ka pieprasīs reģiona pašnoteikšanās tiesības, ja vien drīzumā netiks rasts konflikta risinājums;
- C. tā kā Sudānas valdība turpina aktīvi atbalstīt Džandžavīdu miliciju, ne tikai apbruņojot bandas, bet arī ar transportlīdzekļu palīdzību tieši piedaloties uzbrukumos ciemiem <sup>(3)</sup>, un tā kā aculiecinieki ir ziņojuši par uguni, ko atklāj no valdībai piederoša helikoptera <sup>(4)</sup>;
- D. tā kā Āfrikas Savienības misijas Sudānā mandāts ir pagarināts līdz 2006. gada 30. septembrim, un pēc šī datuma ANO tieši garantēs starptautisko spēku klātbūtni;
- E. tā kā Sudānas valdība ir izteikusies, ka šāda ANO operācija būtu līdzvērtīga koloniālismam, un draudējusi izstāties no Āfrikas Savienības, ja šī operācija tiktu istenota;

<sup>(1)</sup> OV C 140 E, 9.6.2005., 153. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 272, 3.11.2005., 43. lpp.

<sup>(3)</sup> Saskaņā ar informāciju, ko Āfrikas Savienības Uguns pārtraukšanas komisija sniegusi ziņojumā Nr. 96/05 par uguns pārtraukšanas pārkāpumiem sakarā ar iespējamo GoS uzbrukumu *Umm Zoor* tirgum 2005. gada 16. jūlijā, kurā secināts, ka uguns pārtraukšanas pārkāpumā ir vainojami Džandžavīdu un Sudānas valdības spēki.

<sup>(4)</sup> Saskaņā ar ANO Augstā komisāra cilvēktiesību jautājumu biroja (OHCHR) jaunāko ziņojumu par Sudānu, kas publicēts 2006. gada 27. janvārī (10.—11. lpp.).

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

- F. tā kā AMIS misija sākotnēji bija pilnvarota aizsargāt Āfrikas Savienības novērotājus, kuri uzraudzīja, lai netiek pārkāpta Humānā vienošanās par uguns pārtraukšanu; tā kā 2004. gada oktobrī šis mandāts tika pagarināts, lai dotu AMIS iespēju aizsargāt civiliedzīvotājus, kuri, saskaņā ar misijas viedokli, atradās tuvējā apkaimē un dzīvoja nenovēršamos draudos; tā kā šis misijas mandāta pamatā nekad nav bijusi civiliedzīvotāju aizsardzība;
- G. tā kā Dārfūras konflikts un izvairīšanās no soda arvien vairāk ietekmē stabilitāti kaimiņvalstī, proti, Čadas austrumu daļā, kā arī apdraud mieru un drošību pasaulē;
- H. tā kā Sudānas valdība neļāva ANO ģenerālsēkretāra vietniekam humānās palīdzības jautājumos un ārkārtas palīdzības koordinatoram Jan Egeland 2006. gada 3. aprīlī apmeklēt Dārfūru; tā kā pašlaik humānajai palīdzībai un humānās palīdzības sniedzējiem Dārfūrā ir visgrūtāk pieejama, salīdzinot ar situāciju pēdējo divu gadu laikā;
- I. tā kā 2005. gada martā ANO Drošības padome sakarā ar situāciju Dārfūrā griezās pie Starptautiskās Krimināltiesas (ICC), kas pēc šī fakta uzsāka izmeklēšanu, kuras rezultātā Hāgas Tiesā līdz šim ir iesniegts saraksts ar 51 aizdomās turamā vārdiem;
- J. tā kā, lai izvairītos no to Sudānas amatpersonu izdošanas ICC, kuras tiek turētas aizdomās par kara noziegumu izdarīšanu, Sudānas valdība Dārfūrā ir izveidojusi īpašas tiesas, kam jāizskata kara noziegumi un cilvēktiesību pārkāpumi;
- K. tā kā līdz šim minētās īpašās tiesas nav ierosinājušas lietas pret amatpersonām, milicijas spēku pārstāvjiem vai citām personām, kuras ir atbildīgas par smagu cilvēktiesību pārkāpumu izdarīšanu Dārfūrā;
- L. tā kā 2006. gada 6. martā *Al Shareif* nometnes apkaimē tika izdarīts uzbrukums četru pusaudžu meiteņu grupai, pēc kura sekojošās cīņas rezultātā iestājās uzbrucēja nāve; tā kā policija ir nodevusi šo četru meiteņu lietu prokuratūrai, izvirzot apsūdzību slepkavībā;
- M. tā kā Krievija un Ķīna turpina apgādāt Sudānas valdību ar ieročiem; tā kā pēdējo sešu mēnešu laikā abas minētās valstis ir konsekventi kavējušas ANO Drošības padomi uzsākt sankcijas pret Sudānu,
1. pauž nožēlu, ka visas konfliktā iesaistītās puses turpina vardarbību un izvarošanu, un nosoda Sudānas valdības nepārtraukto atbalstu Džandžavīdu milīcijai (!);
  2. mudina ANO Drošības padomi rīkot sanāksmi, lai izskatītu jautājumu par genocīdam līdzvērtīgu vardarbību Dārfūrā, un uzņemties atbildību par civiliedzīvotāju aizsardzību, saskaņā ar ANO Hartas VII nodaļu izstrādājot precīzu mandātu, kas stātos spēkā 2006. gada 1. oktobrī vai pirms šī datuma (pēc tam, kad 2006. gada 30. septembrī būs beidzies Āfrikas Savienības misijas Dārfūrā mandāta termiņš);
  3. aicina ANO Drošības padomi paplašināt ieroču embargo Dārfūrā, attiecinot to uz visu Sudānas teritoriju, un atbalstīt Āfrikas Savienības centienus Dārfūrā pilnībā izmantot darbības spēju un nelokāmi īstenot savu mandātu civiliedzīvotāju aizsardzībai līdz brīdim, kad to pārņems ANO misija;
  4. uzsver, ka AMIS spēki ir pilnvaroti galvenokārt novērot, lai netiek pārkāpta humānā vienošanās par uguns pārtraukšanu; kritizē starptautisko sabiedrību par novēlotu rīcību civiliedzīvotāju aizsardzībai;
  5. aicina dalībvalstis pildīt saistības, ko tās ir uzņēmušas: nodrošināt militāro novērotāju, virsnieku personāla un civilās policijas spēku klātbūtni, lai paaugstinātu drošību Dārfūrā un garantētu pašreizējai AMIS misijai pietiekamu finansējumu un materiālo nodrošinājumu, ļaujot tai cik vien iespējams plašāk īstenot savu ierobežoto mandātu;

(!) Saskaņā ar Āfrikas Savienības Uguns pārtraukšanas komisijas sniegto informāciju ziņojumā Nr. 96/05 par uguns pārtraukšanas pārkāpumiem (sk. C apsvēruma 1. zemsvītras piezīmi) un ņemot vērā ANO īpašā sūtņa Dārfūrā Jan Pronk 2006. g. 21. marta apgalvojumu, ka Āfrikas Savienības komandieri atklāti runā par valdības sabiedroto spēku nepārtrauktu atbalstu milīcijai.

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

6. atzinīgi vērtē ANO Drošības padomes 2006. gada martā pieņemtos lēmumus par aizliegumu veikt uzbrukuma lidojumus Dārfūrā; pieprasa, lai virs Dārfūras tiek efektīvi ieviesta lidojumu aizlieguma zona;
7. aicina Eiropas Savienību, ASV un citus starptautisko attiecību dalībniekus īstenot ikvienu pasākumu, kas nepieciešams, lai noziegumi vairs nepaliktu nesodīti, piemērojot Drošības padomes noteikto sankciju režīmu un nodrošinot, ka šis režīms ietver mērķtiecīgas sankcijas pret personām, kuras kavē ANO spēku izvietošanu vai citādi veicina vardarbību pret civiliedzīvotājiem;
8. pieprasa, lai starptautiskā sabiedrība atbalsta izmeklēšanu, ko Starptautiskā Krimināltiesā veic par starptautisko humāno un cilvēktiesību likumu pārkāpumiem Dārfūrā;
9. pievienojas ANO augstajam komisāram bēgļu jautājumos, aicinot izbeigt Sudānas bēgļu piespiedu iesaūkšanu Čadas obligātajā karadienestā; pieprasa izveidot Čadas un Sudānas robežuzraudzības spēkus, kā to paredz abu valstu prezidentu 2006. gada 10. februārī parakstītā vienošanās;
10. asi nosoda Sudānas valdības aizliegumu ANO ģenerālsekretāra vietniekam humānās palīdzības jautājumos un ārkārtas palīdzības koordinatoram Jan Egeland apmeklēt Dārfūru;
11. aicina Āfrikas Savienību arī turpmāk pildīt vadošo lomu Abudžas miera sarunās un pieprasa ikvienam tajās iesaistītajam dalībniekam strādāt, lai šīs sarunas vainagotos ar panākumiem;
12. aicina Sudānas valdību strādāt, cieši sadarbojoties ar NVO, lai nodrošinātu savas tautas labklājību; mudina Sudānas valdību pārskatīt 2006. gada likumu par brīvprātīgo un humāno palīdzību, lai nodrošinātu šā likuma atbilstību starptautisko cilvēktiesību standartiem; uzstājīgi pieprasa, lai Sudānas Humānās palīdzības komisija (HPK) veicina vīzu un ieceļošanas atļauju izsniegšanu humānās palīdzības darbiniekiem un izbeidz starptautisko NVO vajāšanu; kritizē HPK atkarību no Sudānas valdības;
13. aicina Sudānas valdību atbrīvot Amouna Mohamed Ahmed (17), Fayza Ismail Abaker (16), Houda Ismail Abdel Rahman (17) un Zahra Adam Abdela (17), kamēr nav pabeigta izmeklēšana, un uzskata, ka šīm jauniešiem kā ar nolūku veiktas izvarošanas upuriem būtu jāsniedz atbilstoša palīdzība;
14. kritizē Krievijas un Ķīnas centienus bloķēt ANO Drošības padomes pasākumu īstenošanu Dārfūrā; mudina starptautisko sabiedrību izdarīt lielāku spiedienu uz šīm valstīm, lai novērstu iespēju, ka šo valstu ekonomiskā ieinteresētība naftas ieguvē un ieroču tirdzniecībā destabilizē miera procesu Dārfūrā;
15. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, Sudānas valdībai, ANO Drošības padomei, Jan Pronk, Jan Egeland, Kofi Annan, kā arī ĀKK valstu valdību vadītājiem.

---

**P6\_TA(2006)0143****Irāka: asīriešu kopiena un stāvoklis Irākas cietumos****Eiropas Parlamenta rezolūcija par Irāku: asīriešu kopiena un stāvoklis Irākas cietumos***Eiropas Parlaments,*

— ņemot vērā tā 2005. gada 24. februāra rezolūciju par ES prioritātēm un ieteikumiem ANO Cilvēktiesību komisijas 61. sesijai Ženēvā (no 2005. gada 14. marta līdz 22. aprīlim) <sup>(1)</sup>,

— ņemot vērā tā 2005. gada 28. aprīļa rezolūciju par Gada ziņojumu par cilvēktiesībām pasaulē 2004. gadā un ES politiku šajā jomā <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> OV C 304 E, 1.12.2005., 375. lpp.

<sup>(2)</sup> OV C 45 E, 23.2.2006., 107. lpp.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

- ņemot vērā tā 2005. gada 6. jūlija rezolūciju par Eiropas Savienību un Irāku — Iesaistīšanās pamats<sup>(1)</sup>;
- ņemot vērā Vispārējās un ārlietu padomes 2005. gada 21. februāra lēmumu izveidot Integrēto tiesiskuma misiju Irākā (*EUJUST LEX*),
- ņemot vērā Ārlietu padomes 2005. gada 7. novembra secinājumus par Irāku,
- ņemot vērā Ārlietu padomes 2006. gada 27. februāra secinājumus par Irāku,
- ņemot vērā ANO Konvenciju pret spīdzināšanu un citiem cietsirdīgiem, necilvēcīgiem un pazemojošiem soda veidiem,
- ņemot vērā 2005. gada Irākas Konstitūcijas 35. pantu, Kriminālkodeksa 333. pantu un Kriminālprocesa kodeksa 127. pantu, kas aizliedz visu veidu spīdzināšanu,
- ņemot vērā Reglamenta 115. panta 5. punktu,

#### **Asīrieši (haldieši, sīrieši un citas kristiešu minoritātes)**

- A. tā kā 2006. gada 29. janvārī tika veikti uzbrukumi četrām baznīcām un Vatikāna pārstāvniecības birojām Bagdādē, kā arī divām baznīcām Kirkūkā, nogalinot trīs cilvēkus (tostarp četrpadsmit gadus vecu pusaudzi) un vairākus ievainojot;
- B. tā kā asīrieši (haldieši, sīrieši un citas kristiešu minoritātes) arvien biežāk kļūst par upuriem plānotai vardarbībai, piemēram, īpašuma izpostīšanai, nolaupišanai, uzbrukumiem baznīcām, vajāšanai, izspiešanai un spīdzināšanai par islāma neievērošanu;
- C. atzīstot, ka pieaudzis arī uzbrukumu skaits kristiešu studentiem Irākas universitātēs, jo īpaši Mosulā, un ka kristiešiem Mosulā ir teikts, lai pamet šo apgabalu;
- D. atzīmējot drausmīgo stāvokli, kādā atrodas Irākas kristiešu bēgļi kaimiņvalstīs, jo īpaši Sīrijā un Jordānā, kur saskaņā ar ANO Bēgļu aģentūras (*UNCHR*) ziņojumu viņi nesaņem starptautisko palīdzību;
- E. tā kā asīrieši (haldieši, sīrieši un citas kristiešu minoritātes) ir senas iedzimto tautas, kas vajāšanas un piespiedu emigrācijas dēļ ir apdraudētas, un pastāv draudi, viņu kultūra varētu izzust;

#### **Stāvoklis Irākas cietumos**

- F. tā kā saskaņā ar ANO Palīdzības misijas Irākā (*UNAMI*) Cilvēktiesību biroja sniegto informāciju īpašas bažas rada Irākā veikto apcietinājumu apstākļi un tiesiskums;
- G. tā kā saskaņā ar Irākas Cilvēktiesību ministrijas sniegtajiem datiem 2006. gada 28. februārī Irākas cietumos pavisam bija 29 565 ieslodzīto: 14 229 atradās Irākas Daudznacionālo spēku (*MNF-I*) uzraudzībā, 8 391 — Tieslietu ministrijas uzraudzībā, 488 mazgadīgie — Nodarbinātības un sociālo lietu ministrijas uzraudzībā, 5 997 — Iekšlietu ministrijas uzraudzībā un 490 — Aizsardzības ministrijas uzraudzībā;
- H. tā kā Irākas ministriju pārstāvji veic to ieslodzījuma vietu inspekciju, kuras atrodas Iekšlietu ministrijas un Aizsardzības ministrijas pakļautībā vai kuras visā valsts teritorijā pārvalda īpašie spēki;
- I. tā kā *EUJUST LEX* sniedz nepieciešamo apmācību vairāk nekā 700 Irākas tiesu iestāžu, policijas un cietumu darbiniekiem;
- J. tā kā Starptautiskais pakts par pilsoniskajām un politiskajām tiesībām paredz, ka neviens nedrīkst tikt patvaļīgi apcietināts un ka brīvības atņemšanai jābalstās uz likumā noteiktiem pamatojumiem un procedūrām, un mudina visas puses piemērot šā pakta noteikumus,

<sup>(1)</sup> Pieņemtie teksti, P6\_TA(2005)0288.

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

***Asīrieši (haldieši, sīrieši un citas kristiešu minoritātes)***

1. asi nosoda visus vardarbības aktus pret asīriešiem (haldiešiem, sīriešiem un citām kristiešu minoritātēm) Irākā; mudina Irākas varas iestādes un MNF-I atrast personas, kas izdarījušas šos smagos noziegumus, un vainīgos pēc iespējas ātrāk nodot tiesai;
2. mudina Irākas varas iestādes saskaņā ar to starptautiskajām saistībām pasargāt asīriešus (haldiešus, sīriešus un citas kristiešu minoritātes) no diskriminācijas;
3. mudina Irākas varas iestādes palielināt asīriešu (haldiešu, sīriešu un citu kristiešu minoritāšu) drošību un veicināt asīriešu (haldiešu, sīriešu un citu kristiešu minoritāšu) bēgļu atgriešanos un pārcelšanos uz dzīvi drošā vidē, kurā ciena viņu tradīcijas un dzīvesveidu;
4. aicina Irākas kristiešus piedalīties savas teritorijas un ciematu atjaunošanā un pārvaldē Ziemeļirākā un citur valstī, lai saglabātu savu kultūras, reliģisko un etnisko identitāti vienotā un nedalītā valstī;
5. pilnībā atbalsta Irākas politisko un reliģisko vadītāju aicinājumus būt iecietīgiem un mudina Irākā dzīvojošās kopienas tikties un uzsākt dialogu, pamatojoties uz savstarpēju cieņu; pilnībā atbalsta ANO centienus valsts dialoga kontekstā veicināt kopienu dialogu; atzinīgi vērtē Arābu līgas iniciatīvu rīkot otro valsts iekšējā izlīguma konferenci ar visu Irākas kopienu piedalīšanos;
6. mudina Irākas Pārštāvju padomes Konstitucionālo komiteju tās izstrādātajos konstitūcijas grozījumus priekšlikumos saglabāt visu Irākas kopienu tiesības uz savu kultūru un reliģisko pārliecību;
7. aicina Komisiju un Padomi veikt visus nepieciešamos pasākumus, lai asīriešiem (haldiešiem, sīriešiem un citām kristiešu minoritātēm) sniegtu atbalstu un aizsardzību;

***Stāvoklis Irākas cietumos***

8. izsaka bažas par ieslodzīto stāvokli cietumos un citās ieslodzījuma vietās Irākā; atkārtoti nosoda ieslodzīto spīdzināšanu un citu cietsirdīgu, necilvēcīgu vai pazemojošu rīcību pret viņiem; aicina Irākas varas iestādes un MNF-I nodrošināt ieslodzījuma apstākļus, kas atbilst starptautiskajām apcietinājumā turēšanas normām;
9. aicina MNF-I un Irākas varas iestādes nekavējoties paziņot visu atlikušo ieslodzīto personības un nodrošināt, lai viņiem būtu pieejams advokāts un iespēja tikties ar ģimeni, kā arī lai viņi tiktu informēti par savas aizturēšanas iemesliem;
10. aicina Irākas varas iestādes un MNF-I veikt atbilstīgus drošības pasākumus, lai pasargātu ieslodzītos no spīdzināšanas un sliktas izturēšanās:
  - a) nodrošinot, ka par visām šāda veida apsūdzībām nevilcinoties tiek veikta pamatīga un neatkarīga izmeklēšana un ka tiesai tiek nodota jebkura militārpersona, drošības vai cita amatpersona, kas spīdzinājusi, likusi spīdzināt vai atļāvusi spīdzināšanu;
  - b) nodrošinot, ka ieslodzītie spēj sevi efektīvi aizstāvēt tiesā un ka notiek pienācīgs tiesas process;
  - c) vai nu tiesāt visas pašlaik apcietinājumā turētās personas, kas nav apsūdzētas starptautiski atzītos noziegumiem, vai arī tās atbrīvot;
11. atzinīgi vērtē MNF-I veikto pastāvīgo izmeklēšanu lietās par vardarbību pret ieslodzītajiem;

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

12. atzinīgi vērtē Irākas varas iestāžu veikto ieslodzījuma vietu inspekciju visā valsts teritorijā; atzinīgi vērtē to, ka tiek plānots veikt vēl vairāk inspekciju; atzinīgi vērtē to, ka UNAMI veicina šo procesu;
13. aicina MNF-I un Irākas varas iestādes ļaut Sarkanā Krusta Starptautiskajai komitejai neierobežoti piekļūt visām Apvienotās Karalistes un ASV pārziņā esošajām ieslodzījuma vietām;
14. atbalsta Irākas Cilvēktiesību ministrijas nerimstošos centienus uzturēt augstus cilvēktiesību standartus, tostarp attiecībā uz personām, kas atrodas ieslodzījumā;
15. atbalsta *EUJUST LEX*; atzīmē, ka Irākas varas iestādes ir lūgušas pagarināt misijas uzturēšanās laiku pēc tās pilnvaru beigām un paplašināt sniegto apmācību jomu; mudina Komisiju un Padomi pagarināt misijas uzturēšanās laiku pēc tās pilnvaru beigām un paplašināt sniegtās apmācības jomu, iekļaujot tiesu medicīnisko ekspertīzi;
16. aicina Irākas Pārstāvju padomi ratificēt Konvenciju pret spīdzināšanu un citiem nežēlīgiem, necilvēcīgiem vai cieņu pazemojošiem apiešanās un sodīšanas veidiem;
17. aicina Komisiju, Padomi un dalībvalstis arī turpmāk sniegt atbalstu cilvēktiesību un tiesiskuma nostiprināšanai Irākā;

\*  
\*   \*

18. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, Irākas pagaidu valdībai, Irākas Pārstāvju padomei, Amerikas Savienoto Valstu valdībai, citu MNF-I dalībvalstu valdībām un ANO ģenerālsekretāram.

---

**P6\_TA(2006)0144**

## **Ēģipte: Aimana Nuru lieta**

### **Eiropas Parlamenta rezolūcija par Ēģipti**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Parlamenta iepriekšējās rezolūcijas par Aimanu Nuru (*Ayman Nour*) un par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu partnerattiecībām,
- ņemot vērā 1995. gada 28. novembra Barselonas deklarāciju,
- ņemot vērā Komisijas 2003. gada 21. maija paziņojumu Padomei un Eiropas Parlamentam par stratēģiskajām vadlīnijām ES rīcības pastiprināšanai attiecībā uz cilvēktiesībām un demokratizāciju saistībā ar Vidusjūras reģiona partneriem (COM(2003)0294),
- ņemot vērā Eiropas un Vidusjūras reģiona cilvēktiesību tīkla pirmo konferenci Kairā 2006. gada 26.—27. janvārī,
- ņemot vērā darba programmu, ko 2005. gada 28. novembrī Barselonā augstākā līmeņa sanāksmē pieņēma valstu un valdību vadītāji,
- ņemot vērā Eiropas un Vidusjūras valstu parlamentu priekšsēdētāju 5. konferences secinājumus, kurus pieņēma 2005. gada 26. novembrī Barselonā,
- ņemot vērā Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu parlamentārās asamblejas 2006. gada 27. marta rezolūciju un tās priekšsēdētāja deklarāciju,
- ņemot vērā Parlamenta 2006. gada 19. janvāra rezolūciju par Eiropas kaimiņattiecību politiku<sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> Pieņemtie teksti, P6\_TA(2006)0028.

**Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis**

- ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienību 11. panta 1. punktu un Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 177. pantu, kurā cilvēktiesību veicināšana noteikta kā viens no kopējās ārpolitikas un drošības politikas mērķiem,
  - ņemot vērā Reglamenta 115. panta 5. punktu,
- A. tā kā sekmēt demokrātijas, cilvēktiesību un pilsonisko brīvību ievērošanu ir viens no Eiropas Savienības pamatprincipiem un mērķiem, un tas veido kopēju pamatu Eiropas un Vidusjūras reģiona attīstībai;
- B. tā kā ES ir izveidojusi Eiropas kaimiņattiecību politiku, kuras mērķis ir uzlabot un stiprināt politisko dialogu un integrēt partnervalstis ES politikās, lai veicinātu mieru, stabilitāti un demokrātiju kaimiņvalstīs;
- C. tā kā Padomes pieņemtie pirmie rīcības plāni ar Maroku, Tunisiju, Jordānu, Izraēlu un Palestīnas pašpārvaldi uzliek pienākumu ES un partnervalstīm veikt ciešāku un visaptverošu dialogu, ievērojot saskaņotu un kopēju reģionālo pieeju; tā kā sagaidāms, ka 2006. gada jūnijā tiks pieņemts pašlaik sarunu procesā esošais rīcības plāns ar Ēģipti;
- D. tā kā tas attiecībā ar Ēģipti piešķir lielu nozīmi un uzskata godīgas un pārredzamas vēlēšanas par pārbaudītu ceļu uz demokrātiskāku sabiedrību;
- E. tā kā tas ir nobažījies par to, ka Ēģiptē *Ghad* partijas priekšsēdētājam Aimanam Nuram ir atcelta parlamentārā imunitāte un viņš ir aizturēts; atgādinot iepriekšējās rezolūcijas par cilvēktiesību jautājumiem Ēģiptē, tostarp par Aimanu Nuru;
- F. tā kā *Ghad* partijas vadītāju un bijušo parlamenta deputātu Aimanu Nuru un citus apsūdzētos arestēja pēc tam, kad Aiman Nura bija kandidējis iepriekšējās prezidenta vēlēšanās un arī parlamenta vēlēšanās 2005. gada novembrī un decembrī, kuru laikā tika novērota Aimana Nura atbalstītāju iebaidīšana;
- G. tā kā Aimanam Nuram, kurš iepriekšējās prezidenta vēlēšanās palika otrais, tika piespriests 5 gadu cietumsods par to, ka viņš, iespējams, viltojis dažus no 50 parakstiem, kuri bija vajadzīgi viņa partijas reģistrēšanai;
- H. tā kā tas ir nobažījies par ziņām, ka Aimana Nura veselība ir nopietni pasliktinājusies badastreika dēļ, kuru viņš uzsācis, protestējot pret tiesas un ieslodzījuma apstākļiem;
- I. tā kā Aimana Nura apelāciju ir nolemts kasācijas instances tiesā izskatīt 2006. gada 18. maijā; tā kā tas pauž bažas par to, ka šī tribunāla vadīšanai izvēlētais tiesnesis ir tas pats, kurš tika izvēlēts, lai iztaujātu Ēģiptes tiesnešus, kuri liecināja pret valdību un apliecināja krāpšanu vēlēšanu procesā novembrī; tā kā tas ierosina, ka gadījumā, ja pēc lietas izskatīšanas tiesā Aiman Nura paliks ieslodzījumā, sūtīt *ad hoc* Eiropas Parlamenta delegāciju, lai apmeklētu viņu cietumā,
1. uzsver, ka ES un Ēģiptes attiecības un Ēģipte ir nozīmīga Eiropas un Vidusjūras reģiona stabilitātei un attīstībai, un atzinīgi vērtē politisko reformu procesu, kuru uzsākušas Ēģiptes varasiestādes;
  2. uzsver, ka cilvēktiesību ievērošana ir viena no ES un Ēģiptes asociācijas nolīguma pamatvērtībām, un atkārtoti apliecina Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu partnerattiecību nozīmi, lai sekmētu tiesiskumu un pamatbrīvību ievērošanu;
  3. aicina Ēģiptes varasiestādes rīkoties saskaņā ar Ēģiptes likumiem un pausto vēlmi palielināt politisko atklātību un dialogu; tomēr atgādina politisko kontekstu, kādā notiek šī tiesa;

Ceturtdiena, 2006. gada 6. aprīlis

4. mudina Ēģiptes valdību reformēt vēlēšanu tiesisko regulējumu saskaņā ar starptautiskajiem standartiem, kas paredz brīvību un pārredzamību, kā arī ļauj dibināt politiskas grupas un pārstāvēt pilsoniskās sabiedrības organizācijas;
  5. aicina Padomi un Komisiju sadarbībā ar Eiropas Parlamentu paredzēt praktiskus pasākumus, lai regulāri novērtētu to, kā visas līgumslēdzējas puses ievēro Eiropas un Vidusjūras valstu asociācijas nolīguma 2.pantu, un lai panāktu ievērojamu progresu, it īpaši attiecībā uz notikumu regulāru un objektīvu novērošanu cilvēktiesību jomā un saistībā ar pakāpi, līdz kurai cilvēktiesību aktīvistu un opozīcijas līderi, tādi kā Aimans Nurs, var brīvi rīkoties un paust savus uzskatus;
  6. aicina atbrīvot Aimanu Nuru;
  7. uzsver pozitīvo un mēreno lomu, kāda Ēģiptei ir Vidējo Austrumu miera procesā; aicina Komisiju un Padomi stiprināt šo lomu;
  8. aicina Ēģiptes valdību noteikt precīzus grafikus un kritērijus, lai efektīvi novērotu panākumus rīcības plāna īstenošanā un tādējādi iesaistītu organizācijas, kas strādā Eiropas un Vidusjūras reģiona cilvēktiesību tīklā, un konsultētos ar tām;
  9. šajā sakarā mudina Komisiju un Ēģiptes valdību iekļaut rīcības plānā īpašas cilvēktiesību apakškomitejas izveidošanu ES un Ēģiptes asociācijas nolīguma kontekstā un pēc rīcības plāna pieņemšanas izveidot tam efektīvu novērošanas mehānismu;
  10. uzskata, ka ārkārtas likumu atcelšana ir absolūti nepieciešama demokrātijas nodrošināšanai;
  11. pauž noteiktu pārliecību, ka rīcības plānā jāiekļauj pasākumi, kas vērsti uz to, lai garantētu akadēmisko brīvību, plašsaziņas līdzekļu brīvību un privāto reliģisko uzskatu brīvību un lai izbeigtu diskrimināciju pēc dzimuma, reliģijas, rases vai citiem kritērijiem; turklāt pauž satraukumu par to, ka šajā reģionā pieaug fundamentālisma loma;
  12. uzskata, ka rīcības plānā jāiekļauj konkrētas un izmērāmas saistības ar skaidriem termiņiem, pat ja tādēļ sarunas paildzināsies pēc 2006.gada 12.jūnija, kad paredzēta ES un Ēģiptes Asociācijas padomes sanākšana; it īpaši aicina Komisiju un Ēģiptes valdību rīcības plānā risināt tādu delikātus jautājumus kā ārkārtas stāvokļa atcelšana, spīdzināšanas novēršana un apkarošana, patvaļīgas aizturēšanas aizliegšana un tiesu iestāžu neatkarības pastiprināšana;
  13. aicina Ēģiptes Republikas parlamentu iesaistīties demokratizācijas, tiesiskuma un cilvēktiesību sekmēšanas procesā, lai tas varētu šajā reģionā uzņemties vadošo lomu kā parlamentārās demokrātijas paraugs nākotnē;
  14. atgādina tā iepriekš minētajā 2006.gada 19.janvāra rezolūcijā pausto pieprasījumu saņemt informāciju par apstākļiem un stāvokli, kādā ir Sudānas bēgļi, pret kuriem 2005.gada 30.decembrī Kairā tika vērsta vardarbība;
  15. uzdod tā priekšsēdētājam nosūtīt šo rezolūciju Padomei, Komisijai, dalībvalstu un Vidusjūras reģiona valstu, kuras parakstījušas Barselonas deklarāciju, valdībām un parlamentiem, kā arī Eiropas un Vidusjūras Parlamentārās asamblejas priekšsēdētājam.
-